

# FRANCO Y EL PRINCIPE DE ESPAÑA ASISTIERON AL ENTIERRO DE DON CAMILO ALONSO VEGA



**HOY, FIESTA DEL BEATO RAMON LLULL**



Hoy, Mallorca y las Ordenes Franciscanas celebran la fiesta anual del Bto. Ramón Llull. El Excmo. Ayuntamiento, en nombre de la «Ciutat de Mallorca», donde nació, le dedica cultos solemnes en la Basílica de San Francisco, que cobija su sepulcro de alabastro. Hoy, los fieles le rezan. Invocan a quien tanto trabajó para lograr un mundo mejor. (En la sección de «Religión», «El reformador Ramón Llull», por el Dr. Garcías Palou).



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL P. M. - 1958

Palma de Mallorca, sábado, 3 de julio de 1971

AÑO XXXII : N.º 10.573  
PRECIO: 4,- PTAS.

EDITADO POR "PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO"  
Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

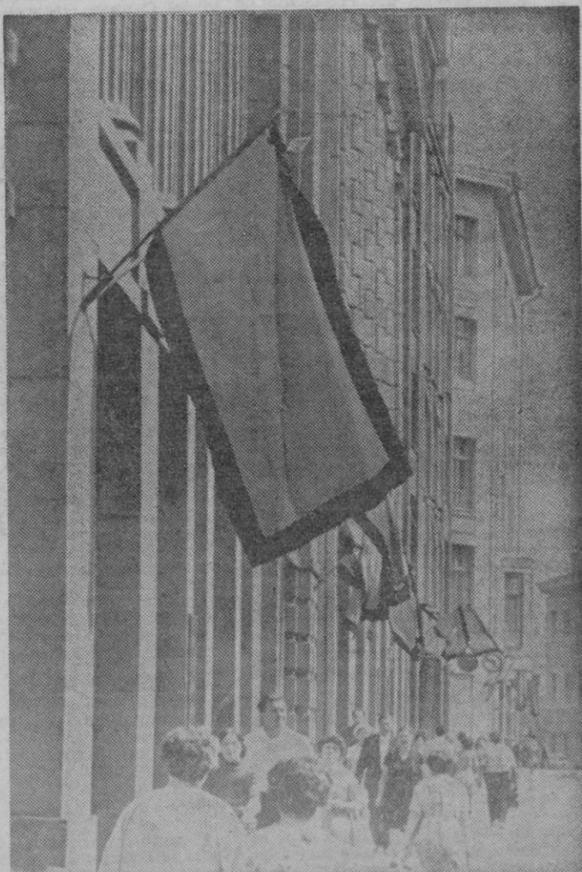
DIRECTOR:  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCIÓN, ADMINISTRACION Y TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 - PALMA

En el grabado superior, izquierda, S. E. el Jefe del Estado y su esposa, acompañados de los Príncipes de España, Vicepresidente y Ministros del Gobierno, en la misa de «corpore in sepulcro». A la derecha, el Príncipe de España preside el cortejo fúnebre durante el traslado de los restos de Alonso Vega al cementerio de El Pardo. (Página 2)

## EL ENTIERRO DE LOS ASTRONAUTAS RUSOS

**CONSTITUYO UNA GRAN MANIFESTACION DE DUELO**  
(Página 5)



**LAS CALLES DE MOSCU, VESTIDAS DE LUTO**

MOSCU. — Aspecto que ofrecen las calles de Moscú, enlutadas con motivo de los funerales por los cosmonautas del «Soyuz». — (Telefoto Cifra).



HOY **36** PAGES.

**Jose** DISTRIBUIDOR  
**FLEX**  
SAN MIGUEL. 40

## Mujer india y agresiva



CHICAGO. — Mrs. Carol Warrington, mujer india, monta vigilancia, con gesto fiero, a la entrada de Nike Missile, lugar que los indios han ocupado, aduciendo que dicho terreno es de su propiedad. Poco más tarde la policía de Chicago trató de desalojar a los indios de dicho «territorio». Pero no llegó la sangre al río. — (Telefoto Cifra Gráfica).

## PLENO MUNICIPAL

**EL COLEGIO NACIONAL SON TERRES LLEVARA EL NOMBRE DE «DON JUAN CARLOS, PRINCIPE DE ESPAÑA»**

(Páginas interiores)

**LAVE SU COCHE EN EL TREN SUPER AUTOMATICO**  
C/ Nicolás de Pax, 67-69

**SE TRASPASA TALLERES «LUILI»**  
calle Antonio Ribas, 5. • Informes en Pensión AZUL - calle Wats. - Sr. RAFAEL

# S. E. EL JEFE DEL ESTADO ASISTIO A LA MISA DE «CORPORE INSEPULTO» POR EL ALMA DE DON CAMILO ALONSO VEGA

MADRID, 2. (Pyresa).—El Jefe del Estado y su esposa han asistido esta mañana a las nueve y media a una misa de «corpore insepulto» en el Salón de Embajadores del Ministerio del Ejército, previa al entierro de los restos mortales del Capitán General don Camilo Alonso Vega.

Durante toda la noche pasada, soldados del Batallón de Infantería del Ministerio del Ejército dieron Guardia de Honor al túmulo. Esta mañana en los edificios oficiales la bandera ondeaba a media asta, en señal de luto por la muerte del Capitán General. Desde las ocho de la mañana cada media hora se celebraron misas de «corpore insepulto» ante los restos mortales de Don Camilo Alonso Vega. Y desde antes de las nueve formaban ante el Ministerio las fuerzas que rindieron honores pertenecientes a los Tres Ejércitos, así como a la Guardia Civil y a la Policía Armada.

A las nueve treinta de la mañana llegó al Palacio de Buenavista Su Excelencia el Jefe del Estado acompañado por su esposa. A su llegada fue cumplimentado por el Ministro del Ejército Teniente General Castañón de Mena. El Jefe del Estado que vestía uniforme de verano de Capitán General, pasó en compañía de su esposa, al Salón de Embajadores donde se hallaba instalada la Capilla Ardiente. Seguidamente ante los restos mortales del Capitán General Alonso Vega el Vicario General Castreñe Fray José López Ortiz ofició una misa.

Con anterioridad al Jefe del Estado habían llegado los Príncipes de España, Don Juan Carlos y Doña Sofía, antes lo hicieron el Vicepresidente del Gobierno, el Presidente de las Cortes y los Ministros del Gabinete.

El Jefe del Estado y su esposa abandonaron el Ministerio del Ejército a las diez y cinco de la mañana.

## COMITIVA DEL DUELO

Minutos más tarde el féretro con los restos mortales del Capitán General Alonso Vega, fue bajado desde el Salón de Embajadores hasta los jardines. Al toque de oración el féretro fue transportado hasta el armón de artillería por antiguos subordinados del Capitán General. Seguidamente fue colocado el armón y cubierto con la Bandera Nacional. Encima de ella se pusieron los atributos de Capitán General, la gorra, el sable, el bastón de mando y las condecoraciones.

Se formó a continuación la comitiva que abría una Sección de Motoristas de la Guardia Civil. Acto seguido pasó la Cruz Alzada y la representación del Clero Castreño, encabezada por el Vicario General.

## EL PRINCIPE DE ESPAÑA EN REPRESENTACION DEL GENERALISIMO, PRESIDIO EL TRASLADO DE LOS RESTOS

Las exequias fúnebres fueron una manifestación de duelo

Portaban las cintas que sobresalían del armón los Tenientes Generales Don Manuel Díez Alegría, Jefe del Alto Estado Mayor, Don Luis Aneñ Urbel, Presidente del Consejo Supremo de Justicia Militar, De la Cuadra, Jefe del Centro Superior de Defensa Nacional, el Almirante Barbudo, jefe del Estado Mayor de la Armada, Don Tomás García Rebull, Capitán General de la Primera Región Militar, y Don Luis Díez Alegría, Director General de la Guardia Civil.

La representación del Jefe del Estado la ostentaba el Príncipe de España, Don Juan Carlos de Borbón, que vestía uniforme de verano de General del Ejército de Tierra. En la Presidencia familiar figuraba el sobrino del extinto Capitán General.

A continuación se situó el Gobierno y, a su cabeza el Vicepresidente del mismo, Almirante Don Luis Carrero Blanco, seguido del Presidente de las Cortes y del Consejo del Reino. Don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, y del resto de los miembros del Gobierno, a excepción de los ministros de Asuntos Exteriores y Marina ausentes de Madrid.

Seguían los Embajadores acreditados en Madrid, el Ayuntamiento y la Corporación Provincial bajo mazas, y una representación de Tenientes Generales de los Ejércitos de Tierra y Aire y Almirantes, así como otras comisiones de la Administración Central y de Corporaciones Provinciales y Locales.

Millares de personas se situaron en las aceras de la Calle de Alcalá desde la Plaza de Cibeles hasta su confluencia con la Avenida de José Antonio. Ante la Parroquia de San José, el Vicario General Castreño entonó un responso finalizado el cual el Príncipe de España, el Gobierno y los Presidentes de los altos organismos del Estado, del Consejo Supremo de Justicia Militar, del Consejo de Estado, del Tribunal de Cuentas del Reino y del Consejo de Economía Militar, se situaron en la acera de números impares de la calle de Alcalá para atender la demostración de con-

dolencia de las autoridades y del público asistente.

## TESTIMONIO DE CONDOLENCIA

Ante el Príncipe de España pasaron los ex-Ministros señores Iturmendi, Castiella, Barroso, Nieto Antúnez, Solís, Lacalle Larraaga, Romeo Gorria, Navarro Rubio y Fraga Iribarne, y los Subsecretarios de los distintos departamentos.

A continuación lo hicieron bajo mazas las corporaciones locales de Madrid y Barcelona encabezadas por sus respectivos Alcaldes señores Arias Navarro y Porcillos, y el Presidente de la Diputación Provincial de Madrid Doctor González Bueno. Lo hicieron además representantes de las corporaciones locales del Ferrol del Caudillo y de varias corporaciones asturianas y del resto de España. Pasó seguidamente una representación del Consejo Provincial del Movimiento de Madrid y a su frente el Gobernador Civil y Jefe Provincial señor López Cancio.

A continuación testimonió su condolencia ante la representación oficial que encabezaba el Príncipe de España, una representación de Tenientes Generales de los Ejércitos de Tierra y Aire y de la Policía Armada y Guarniciones de la Plaza y a su frente el Gobernador Militar de Madrid General Campano.

Finalmente desfilaron ante las autoridades a lo largo de la calle de Alcalá una Compañía de Honor del Batallón de Infantería del Ministerio de Ejército, una Compañía de Infantería de Marina, una Compañía de Honor del Ministerio del Aire, fuerzas de la Guardia Civil con uniforme de gran gala y fuerzas de Policía Armada. La despedida del féretro que contenía los restos mortales del Capitán General don Camilo Alonso Vega finalizó a las diez y cinco de la mañana. Seguidamente en un coche fúnebre fue transportado escoltado por una sección de motoristas de la Guardia Civil hasta el nuevo Cementerio del Pardo a donde llegó a las once y media.

## ENTIERRO

Esperaba en el Cementerio a la comitiva fúnebre, la viuda de don Camilo Alonso Vega, doña Ramona Rodríguez Bustelo, así como el Ministro de Educación y Ciencia, señor Villar Palasi, el Alcalde de Madrid señor Arias Navarro y el Gobernador Militar General Campano. Una Compañía del Regimiento Alcázar de Toledo número 61 perteneciente a la División Acorazada «Brunete» rindió el extinto capitán los honores de ordenanza.

Se rezaron unos responso ante la Capilla del nuevo Cementerio del Pardo, donde yacerá el cadáver del Capitán General Alonso Vega, cubierto por una sencilla lámina con la inscripción «Excmo. Sr. D. Camilo Alonso Vega. Fallecido el 1 de Julio de 1971. D.E.P.» Acto seguido en presencia de la viuda del Capitán General, a quien acompañaban los Ministros de Justicia, Ejército, Gobernación y Aire, el Presidente de las Cortes, el Nuncio de Su Santidad, el Vicario General Castreño y los Alcaldes de Madrid y Barcelona,

entre otras personalidades, se procedió al enterramiento del Capitán General.

El féretro fue llevado a hombros por miembros del Ayuntamiento de Noreña, pueblo natal de doña Ramona Rodríguez Bustelo. Terminado el responso y después de que las bandas del Regimiento Alcázar de Toledo interpretaba el toque de oración y unas marchas fúnebres, el féretro fue descendido a la sepultura al mismo tiempo que unidades de la División Acorazada disparaba desde El Pardo veintiuna salvas de artillería.

## SEMBLANZA DE ALONSO VEGA

### EN «LE MONDE»

París, 2. (Pyresa). — Bajo el título de «Sambanza», el diario «Le Monde» publica hoy una amplia biografía del General Camilo Alonso Vega, a quien se presenta como «Uno de los últimos militares africanos v. sin duda, el más viejo amigo de Franco». En esta semblanza se traza toda la carrera militar del fallecido soldado.

El General Alonso Vega, dice «Le Monde», era una de las raras personalidades del régimen que tenía acceso directo cada semana al Palacio de El Pardo, de sus relaciones personales con el Caudillo. La nota biográfica concluye con el ascenso del Teniente General Camilo Alonso Vega, al grado de Capitán General, al día siguiente de su marcha del Ministerio de Gobernación, en el que había estado doce años. El ascenso fue hecho en razón de sus méritos excepcionales y fue una distinción que sólo se había concedido al Capitán General Agustín Muñoz Grandes.

# COMENZO EL DEBATE DEL PROYECTO DE LEY DE OBJETORES DE CONCIENCIA

## UNA ENMIENDA A LA TOTALIDAD FUE DERROTADA AUNQUE LA APOYARON SIETE PROCURADORES

HOY SE INICIARA LA DISCUSION DEL ARTICULADO

MADRID, 2. (Pyresa). — La Comisión de Defensa Nacional de las Cortes ha comenzado esta tarde a debatir el proyecto de Ley de «Bases sobre objetantes al Servicio Militar Activo, en tiempos de paz, por motivos religiosos».

La sesión se inició con unas palabras previas del Presidente de

la citada Comisión, Teniente General Galera Paniagua, mostrando la condolencia y el sentir del pueblo español ante el fallecimiento del Capitán General, don Camilo Alonso Vega.

Este ilustre español —dijo el Teniente General Galera Paniagua— llenó con eficacia facetas tanto de su biografía militar como las de servicio a la Administración civil.

Alonso Vega —añadió— fue de un constante y perenne ejemplo su saber mandar haciéndose siempre querer, su inteligente mando del granjeo y el cariño y la admiración de todos. Que conste nuestro sentimiento por la pérdida nacional que su muerte representa. El Capitán General Alonso Vega prestó servicios inestimables y fue un ejemplo de lealtad y de eficacia al servicio de los más altos intereses de la Patria.

Las palabras del Presidente de la Comisión fueron rubricadas con la aclamación de todos los miembros de la Comisión.

Aprovechó también la ocasión —dijo el Teniente General Galera Paniagua— para expresar un recuerdo emocionado al que fue nuestro compañero y Letrado de las Cortes, don Antonio Tena Artigas, recientemente fallecido.

Concedió seguidamente la palabra al Procurador don Blas Piñar Pérez, enmendante a la totalidad del proyecto. Después de agradecer a la ponencia su manifestación de aceptar el espíritu de la enmienda que había dirigido, manifestó que están poniendo en juego pilares de nuestro sistema institucional.

«¿Cómo podemos comprobar —se preguntó— que la motivación de los objetores de conciencia es sincera? Señaló el peligro de que existan motivaciones de tipo subversivo.

El conflicto surge —añadió— entre la contraposición de la propia conciencia, establecemos la premisa de esa conciencia sobre nuestro ordenamiento jurídico. Yo soy un objetor, por razones de

principios a la objeción de conciencia.

Citó a continuación don Blas Piñar determinados preceptos de la Ley Orgánica del Estado, según los cuales las creencias religiosas no constituirán razón de desigualdad de los españoles ante la Ley. Este es —añadió don Blas Piñar—, tal vez, el supremo argumento para desechar la objeción de conciencia.

Señaló, asimismo, que en países extranjeros muchos objetores se oponen también a cualquier forma de prestación del servicio. No sólo al Ejército, sino incluso a la Administración.

«La objeción de conciencia —volvió a preguntarse don Blas Piñar— es también válida en tiempos de guerra?»

Examinó a continuación la postura de las distintas confesiones religiosas, respecto a la prestación del Servicio Militar. La propaganda que dentro y fuera de España se ha dirigido contra el Servicio Militar es de índole eminentemente subversiva. A este respecto enumeró una serie de publicaciones españolas que han difundido últimamente el reconocimiento de la objeción de conciencia.

Resumió su postura diciendo que se opone totalmente al proyecto del Gobierno, al informe de la ponencia o a cualquier otro intento similar.

En contrapartida sugirió el establecimiento del Servicio Militar con carácter voluntario, establecimiento de diferentes modalidades de prestar ese Servicio Militar.

Después de la extensa intervención de don Blas Piñar, que se prolongó una hora exactamente, intervino el Teniente General don Tomás García Rebull, que comenzó diciendo que comparte básicamente las ideas expuestas por don Blas Piñar.

Se refirió luego a la trascendencia del tema y señaló que la prestación del Servicio Militar era

# Reunión de la Comisión Delegada de Asuntos Económicos

## SENTIMIENTO POR EL FALLECIMIENTO DE DON CAMILO ALONSO VEGA

### DIEZ MIL MILLONES PARA AMPLIACION DEL METRO DE BARCELONA

MADRID, 2. (Pyresa). — Bajo la presidencia del Jefe del Estado se ha reunido en el Palacio de El Pardo la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos.

Al comenzar la sesión, el Almirante Carrero Blanco, haciéndose eco del sentir de todos los Ministros, propuso constar en acta el sentimiento del Gobierno por el fallecimiento del Capitán General don Camilo Alonso Vega, acuerdo que fue aprobado por unanimidad.

El Ministro de Hacienda presentó a la Comisión Delegada diversos informes sobre asuntos de la competencia de su Departamento.

El de Obras Públicas informó acerca del plan de ampliación del Metro de Barcelona que acaba de redactarse, en atención al actual desarrollo de la ciudad y a los nuevos barrios periféricos. Se prevé una red de ciento doce kilómetros con una inversión de más de diez

mil millones de pesetas para infraestructura. Está prevista la inclusión de parte de este programa en el III Plan de Desarrollo.

Los Ministros de Industria y Obras Públicas dieron cuenta de que el día 22 de junio se registró el récord nacional de agua embalsada, con 29.761 millones de metros cúbicos, equivalentes al 81 por 100 de la capacidad total, incluidos los embalses hiperanales.

El Ministro de Agricultura informó sobre la firma del acuerdo sobre investigación agrícola con el Banco Mundial, así como de las entrevistas tenidas por el Subsecretario de Agricultura, con su colega de igual rango en los Estados Unidos y con los directivos de la organización de Estados americanos. También informó de su viaje a la provincia de Lugo.

El Ministro de Información y Tu-

risimo dio cuenta a la Comisión delegada de su visita a los establecimientos turísticos de la Costa Brava, situación de las obras de infraestructura saneamiento y planificación del desarrollo de las instalaciones y necesidad de su urgente acondicionamiento, para hacer posible el alargamiento paulatino del tiempo de su utilización, ya parcialmente logrado durante esta temporada.

El Ministro y Comisario del Plan de Desarrollo informó a la Comisión sobre la situación de la economía al comienzo del segundo semestre del año en curso; sobre los indicadores de la conjuntura durante el mes de junio; sobre funcionamiento de las señales de alerta; sobre encuesta de salarios correspondiente al primer trimestre de 1971; sobre la Feria Internacional de Muestras de Bilbao y sobre las solicitudes presentadas al con-

curso del presente año para acogerse a los beneficios de los polos de desarrollo de Burgos, Córdoba, Granada, Huelva, La Coruña, Oviedo y Vigo, que totalizan 173 expedientes, con una inversión total de treinta y siete mil seiscientos veinticinco millones, trescientas veintiuna mil setecientos seis pesetas y la creación de 18.383 puestos de trabajo.

La comisión recibió asimismo diversos informes: del Ministro de Trabajo sobre asuntos laborales; del de Industria sobre la situación eléctrica y del de Relaciones Sindicales sobre asuntos socioeconómicos.

La comisión aprobó diversos expedientes en materia de su competencia, entre ellos varios convenios colectivos sindicales y autorización de inversión de capital extranjero.

# NUESTROS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO

## BONN

### La URSS carece de infraestructura para pasar a la época del automóvil

#### NECESIDAD URGENTE DE CONSTRUIR CARRETERAS COMO ETAPA PREVIA A LA FABRICACION DE COCHES

BONN, 2. (Del corresponsal de Pyresa, César Santos). — No hay país para el que la motorización no traiga problemas. La Unión Soviética parece dispuesta a seguir, en la producción automovilística, el ejemplo de Occidente. Es decir, Moscú se ha dado cuenta de que al ciudadano hay que ofrecerle también ciertas comodidades, que no basta darle de comer y llenarle la cabeza con consignas. «En 1975 —deklaraba no hace mucho el Ministro soviético de Obras Públicas— se producirán en la Unión Soviética dos millones de automóviles y este nivel de producción se mantendrá a partir de ese año. «El Ministro Alexej Nicolajew no disimuló la preocupación que ya hoy le proporcionaba pensar en ese «terrible futuro». Un futuro, si se cumplen los planes de producción, lleno de automóviles y camiones. Pero escaso en carreteras. Lo que el Ministro y otros expertos soviéticos temen es que se comience la casa por el tejado. En su opinión convendría más concentrar hoy la atención en la planificación y construcción de carreteras que en una desorbitada fabricación de vehículos para los que faltan posibilidades de movimiento, garajes y, probablemente desde el primer momento, piezas de recambio.

En los cuatro próximos años podría iniciarse la construcción de una consecuente red de carreteras. Ingenieros y mano de obra no faltan, cierto. Lo que la Unión Soviética echa de menos es medios técnicos. Sin la ayuda de occidente no cree el citado Ministro que sea posible llevar a la realidad esa importante red que exige la proyectada motorización. «Con la ola del automóvil llegarán a la Unión Soviética el caos», aseguran los más pesimistas. Del todo desencaminados no andan. Los servicios dejan mucho que desear y el automovilista lleva en su coche una bomba para cargar gasolina, porque en la mayoría de las gasolineras se carece de las instalaciones necesarias. Está todo un poco en pañales.

#### LA URSS CARECE DE CARRETERAS

Según los cálculos del Ministro Nicolajew, en una sola República, la que se extiende desde Kaliningrado hasta el Mar Pacífico y desde el Mar del Norte hasta Rostow, habría que construir en los próximos cinco años 332.000 kilómetros de carreteras generales, a los que habría que añadir 60.000 kilómetros de carreteras provinciales y otra vez cerca de trescientos mil de carreteras locales. Una empresa gigantesca que exige mucho más material del que la industria puede ofrecer. El mismo Ministro ha hecho observar que, por ejemplo, en el año 1968 habían solicitado cerca de setecientos mil toneladas de materiales para la construcción de carreteras, les fueron concedidas en cambio no más de 380.000. Al año siguiente las necesidades habían aumentado en más del 60 por ciento, la central les otorgó solamente 314.000 de alquitran, cemento, etc...

La crítica política no está tolerada en la Unión Soviética, pero sí es posible de cuando en cuando hacer pública la disconformidad con los que planifican. Para Nicolajew es verdaderamente absurdo que se piense en grandes complejos industriales, en una gigantesca producción de automóviles, en grandes centros de viviendas en las proximidades de esos complejos fabriles, y a la hora de reparar los rublos, se ignore en absoluto que un automóvil no está construido para rodar a campo traviesa.

## BRUSELAS

### EN LA C.E.E. SE ELOGIAN LAS DIRECTRICES FINANCIERAS

#### PERO NO SE LLEGA A NINGUN ACUERDO

BRUSELAS, 2. (Del corresponsal de Pyresa, IGNACIO MARIA SANUY). — Ministros de Finanzas de los seis pasaron toda la jornada de ayer en reunión de carácter informal y restringida. Al amparo de una discreción imprescindible para poder hablar con absoluta sinceridad y para expresar sus problemas sin restricciones.

Hoy la reunión ha tenido carácter formal y ha sido presidida por el Ministro italiano de Finanzas señor Ferrari-Aggrari, que inaugura el turno de Presidente que corresponde a Italia hasta el final de año. La reunión de ayer se caracterizó por su absoluto secreto, la de hoy ha seguido en la misma línea de discreción y nadie ha dado precisiones cuantitativas de nada ni ha precisado cuando se podría tomar una resolución concreta.

A pesar de la buena voluntad de los Ministros y de la habilidad del italiano a la hora de dar cuenta de la reunión, para nadie es una duda que subsiste una situación de crisis grave cuyo origen ha sido la flotación del marco y del florin. Mientras esta situación subsista no es posible pensar seriamente en una actitud común en el contexto interior de la CEE muchos menos cuando el Mercado Común pretende preservarse con una línea política uniforme frente a otras instancias y, de manera concreta en la reunión del próximo mes de octubre del Fondo Monetario Internacional.

#### ELOGIOS PRUDENTES

Las directrices presentadas por la Comisión Europea han sido elogiadas, pero no aprobadas. El pleito continúa. Los Ministros tendrán que celebrar otra reunión en septiembre para ver si pueden adoptar una actitud concreta en la Asamblea del Fondo Monetario Internacional.

Los alemanes se muestran comprensivos. Reconocen que será volver a un sistema de paridades fijas en el interior de la Comunidad pero aparte estas declaraciones de intención no pasan a los hechos. La reunión de los Ministros de Finanzas ha servido una vez más para precisar los desacuerdos, al tiempo que se ha hablado de la conveniencia de ponerse de acuerdo y de la necesidad de hacerlo.

Según la Comisión europea hay que volver a la paridad fija dentro del Mercado Común y a agrandarlos en el exterior. Pero todo debe hacerse paralelamente. La situación por el momento es que no hay acuerdo en el interior de la CEE y sin este acuerdo es ilusorio pretender decir algo congruente en las instancias del Fondo Monetario Internacional.

Lo único positivo es que se tiene conciencia de la gravedad de la situación y se extreman los cuidados para que la crisis latente no se consolide. No se trata solo de los obstáculos que la fluctuación ha creado en el Mercado Común Agrícola. Se trata de que la fluctuación paraliza todo progreso hasta la Unión Económica y Monetaria. Lo que hace unos días era puro optimismo en Luxemburgo, ha sido hoy en Bruselas pura resignación. Pero ha sido también una voluntad de perseverar en busca de soluciones. Acaso lo importante sea eso perseverar.

## LONDRES

### Bernadette Devlin, espera un hijo

#### HA DECLARADO QUE NO ADMITE EL ABORTO

#### EL HECHO DE SER MADRE SOLTERA PUEDE PERJUDICAR SU CARRERA POLITICA

LONDRES, 2. (Del corresponsal de Pyresa, Manuel Adrio). — Por segundo año consecutivo la señorita Bernadette Devlin, Diputado independiente en Westminster por Mid Ulster, faltará a la apertura del Parlamento británico tras las vacaciones de verano que se inician a primeros del próximo mes de agosto. El año anterior Bernadette Devlin se encontraba en esas fechas en una cárcel irlandesa cumpliendo condena de cuatro meses por su participación en los sucesos del Bogside y este otoño lo pasará en una clínica de Maternidad, dando a luz a su primer hijo.

El «Iris Times» de Dublín en un «pisotón» sensacional publica esta mañana una entrevista con la diputada católica en la que manifiesta que está esperando un niño para octubre o noviembre de cuyo padre se ha negado a hablar y a dar las razones por las que oculta su nombre. «Es un asunto mío que no tiene por qué importarle a nadie, ya que pertenece a mi mundo privado», ha confesado a la periodista Mary Cummins en el curso de la entrevista mantenida anoche en un piso de Londres.

«Tuve sospechas del embarazo en febrero, antes de salir para los Estados Unidos a dar una serie de conferencias. Al regreso del viaje los médicos los confirmaron. Mantuve el secreto hasta ahora porque quise decidir después de madurar convenientemente la situación. Mi postura moral ante el aborto es que no podría justificarlo ante mí misma y, por lo tanto mi decisión fue irrevocable: No».

Pero aunque ella no lo admita lo que Bernadette llama su vida privada, su intimidad, a la que tiene derecho como cualquier otro ciudadano del Reino Unido, ha entrado inmediatamente en conexión con la vida pública y con los cuarenta mil votantes que en las últimas elecciones generales la confirmaron como su representante en Westminster, a donde llegó por primera vez en abril de 1969 rodeada de una aureola de popularidad y expectación como pocas veces se había registrado en la historia parlamentaria británica. El discurso inaugural en la Cámara de los Comunes —en la que, a sus 24 años, es el miembro más joven— sobre la situación en Irlanda del Norte fue escuchado con reverencial atención. Pero poco a poco sus costumbres desenfadadas hicieron que perdiera del prestigio ganado en las islas británicas.

#### DESCONCIERTO ENTRE

#### LOS CATOLICOS

Es dudoso que en la que fue llamada «Juana de Arco» la que estaba considerada como líder de las reclamaciones de la clase sometida del Norte de Irlanda, pueda conservar el apoyo de la mayoría de sus electores, casi todos ellos católicos. Aunque Bernadette promete seguir dedicada por entero a la tarea política sin por ello descuidar sus deberes de madre, admite que tendrá que restringir parte de sus apariciones en público, que tanto prodigaba últimamente en contra del Gobierno conservador. En los últimos cuatro meses ha participado en más de 40 reuniones públicas en contra de la Ley de Relaciones Laborales y para este mes de julio tiene programadas otras tantas. Entre ellas una en Trafalgar Square en el centro de Londres.

Pero el problema no es que vaya a tener un hijo, sino las circunstancias que rodean el hecho. La carrera política de Bernadette Devlin puede finalizar con motivo de este incidente de la misma manera que acabaron las de otros prometedores parlamentarios británicos por diferentes «affaires» sexuales, aunque el «pecado» de la joven diputada del Mid Ulster sea de los que están calificados de veniales en la sociedad inglesa.

Las primeras reacciones que llegan a Londres desde el Ulster, que ella presentara en Westminster son bastante comedidas aunque se advierte cierto regocijo en la comunidad protestante. Aquí en Inglaterra la tendencia es no mostrar demasiada atención a la «buena nueva», si bien se piensa que no contribuirá precisamente a impulsar su carrera política en la que Bernadette Devlin está firmemente decidida a seguir.

## NUEVA YORK

### PARECE QUE ESTADOS UNIDOS INTENTA LA ADHESION DE ISRAEL Y DE ESPAÑA A LA OTAN

#### Para poder dominar el Mediterráneo

NUEVA YORK, 2. (Del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno). — La misión del Director de la CIA, señor Helms a Israel —año a conculada— ha sido la de un enviado especial del Presidente Nixon. El objeto, hacer un examen profundo y objetivo de la situación política y militar a la doble luz del reciente tratado ruso-egipcio y del desarrollo del Mediterráneo, donde, con el cambio de Gobierno en Malta parece abrirse una nueva oportunidad a la flota soviética de afianzar aún más su presencia en dicho mar.

La misión personalísima ha sido desempeñada prácticamente a espaldas de los Departamentos de Estado y de la Defensa. Más allá del examen de la situación realizado en consultas con la señora Golda Meir, el Ministro de Defensa Moshe Dayan, y de Asuntos Exteriores, Abba Eban, la presencia del Jefe de la CIA en Israel también parece

haber servido para sondear la posibilidad de vincular explícita o indirectamente al Estado judío a la Alianza de la OTAN. Semejante vinculación —se comenta— podría tener como doble resultado el de facilitar la evacuación de los territorios árabes, actualmente ocupados por los Ejércitos israelíes al ofrecer nuevas garantías de protección al Gobierno de Jerusalén, así como también permitir que los Estados Unidos se impongan mayores obligaciones en lo que atañe a la Defensa del Estado judío.

Parece evidente que la opinión pública americana crecientemente reacia a aceptar compromisos unilaterales en el ámbito de la ayuda militar, sería más propicia a conceder ésta a Israel si fuera incorporado el marco más amplio de la Alianza Atlántica por lo que cobraría un carácter colectivo.

#### PAPEL DE ESPAÑA

Semejante posible o probable desarrollo por el que se afianzaría la protección del sector oriental del Mediterráneo cobra en opinión de observadores especial importancia si se nota que idéntico esfuerzo realiza actualmente Estados Unidos para reforzar también el área occidental de dicho mar mediante una mayor vinculación, explícita o implícita, de España a la OTAN. Se tiene entendido que en su próxima visita a Madrid el Vice-presidente de los Estados Unidos señor Agnew tan favorablemente predispuesto al fomento de relaciones hispano-norteamericanas, cada vez más estrechas, estudiará con el Ministro López Bravo con quien les unen lazos particularmente cordiales, la fórmula de una adhesión de España a la Alianza del Atlántico Norte.

### EMPRESA CONFECCIONISTA DE AMBITO INTERNACIONAL

Con fuerte expansión comercial

#### NECESITA VENDEDOR

a comisión para atender la provincia de Palma de Mallorca.

#### PEDIMOS:

- Conocimiento del mercado.
- Experiencia en venta.
- Coche propio.

#### OFRECEMOS:

- Importantes comisiones.
- Posibilidad de promoción.
- Excelente ambiente de trabajo.
- Mostrario muy poco voluminoso.

Dirijase al Apartado 39 de MALAGA, indicando antecedentes profesionales y casas que representa en la actualidad.

ANTENAS SINGLE (ZARAGOZA) COLECTIVAS PROYECTOS Y PRESUPUESTOS GRATIS OFICINA TECNICA Miguel Chivo Font FRANCISCO SANCHO, R-II PALMA

Restaurante SENA (NUEVA DIRECCION) Teléf. 22 11 83 Avda. Alejandro Rosselló, 63 - 1.ª planta (climat.) Le recomendamos nuestro SOLOMILLO A LA MEJICANA MENU PARA HOY A 125 ptas. Entrem. V. - Mero parrilla - Chuletas cordero Pan - Vino - Postre. Especialidad en BODAS - BANQUETES NEGOCIOS. DISPONEMOS DE ESPACIOS ACOTADOS.

10 SUCURSALES Y LA FABRICA PONE A SU DISPOSICION TINTORERIA LAVANDERIA Regia LAVADO EN SECO Y PLANCHADO NUESTRO SERVICIO DE LAVANDERIA SOLUCIONA DEFINITIVAMENTE EL PROBLEMA DE SU COLADA Teléfonos 25 38 81 y 25 38 82

# AUDIENCIA DEL PRESIDENTE DE BOLIVIA AL MINISTRO ESPAÑOL DE ASUNTOS EXTERIORES

LA PAZ, 2. (Efe).—El Ministro de Asuntos Exteriores de España, Gregorio López-Bravo, fue recibido esta mañana por el Jefe del Estado boliviano, General Juan José Torres en el histórico palacio presidencial de La Paz en una audiencia especialmente concedida al Ministro español.

## López Bravo explicó la posición de España ante el desarrollo de Latinoamérica

En su segundo día de estancia en La Paz, el Ministro López-Bravo cumplió esta mañana con uno de los puntos más importantes de su programa. Durante su charla con el Presidente Torres le informó sobre los aspectos más importantes de su gira por las naciones de América latina.

Al concluir la entrevista con el Presidente Torres, que se desarrolló en un marco muy cordial, según informaron portavoces del

palacio de Gobierno, el Ministro de Asuntos Exteriores, en breve charla con los periodistas, dijo que guardará un grato recuerdo de la charla, si bien no especificó los temas tratados durante la audiencia.

En círculos próximos al Presidente se dice que durante la entrevista con el Presidente boliviano, el Ministro de Asuntos Exteriores de España explicó deta-

lladamente aspectos de la política internacional hispana de cara a Latinoamérica.

La entrevista ha tenido lugar en el despacho del Jefe del Estado y la misma se prolongó por espacio de casi tres cuartos de hora.

Antes de conversar con el General Torres, el Ministro López-Bravo sostuvo una entrevista con el Canciller boliviano, Huascar Taborga. En esta charla se adelantaron algunos aspectos de la agenda de trabajo que se tienen previstos, como son la ampliación de un convenio de cooperación

social, aplicado al campo de la asistencia que prestará España para la formación de técnicos medios y mano de obra especializada.

También se conversó, según se supo en medios de la Cancillería, sobre la próxima firma de un convenio boliviano-español de cooperación técnica. Finalmente se abordó el tema de la integración latinoamericana y del grupo andino, aspectos en los que encuentra muy interesada España.

Entretanto, mientras el Ministro López Bravo cumplía con aquellos aspectos protocolarios del

programa previstos para su segundo día de permanencia en Bolivia, sus colaboradores, Nemesio Fernández Cuesta, Subsecretario del Ministerio de Comercio, Carlos Robles Piquer, Director General de Relaciones Bilaterales y Santiago Martínez Caro, Jefe del Gabinete Técnico, ambos del Ministerio de Asuntos Exteriores, iniciaron las reuniones de trabajo con funcionarios de la Cancillería boliviana.

Después de la entrevista que tuvo el Ministro López Bravo con el Primer mandatario boliviano,

se trasladó a los monumentos de Cristóbal Colón y la Reina Isabel la Católica donde depositó ofrendas florales. En ambos actos se ejecutaron los himnos de Bolivia y España.

Posteriormente se celebró un almuerzo de trabajo en el Ministerio de Relaciones Exteriores, al que asistieron el Ministro López Bravo, el Canciller boliviano, Huascar Taborga, además del personal encargado de estudiar la firma de los documentos que serán rubricados este sábado.

Por la tarde continuaron las reuniones de trabajo en la Cancillería boliviana. Concluyendo el programa previsto para hoy el Ministro Huascar Taborga ofrecerá esta noche a su colega, Gregorio López Bravo y su comitiva, una recepción a la que han sido invitadas altas personalidades nacionales y jefes de las misiones diplomáticas.

### EL TIEMPO

## CONTINUARA EL BUEN TIEMPO EN BALEARES

MADRID, 2. (Pyresa). — Los mapas del tiempo sitúan para mañana el centro de la borrasca en la cuenca baja del Duero. Los vientos en la península soplarán de componente sur, y las temperaturas experimentarán un nuevo ligero aumento. Continuará la inestabilidad atmosférica y de chubascos tormentosos en el interior y sur de Galicia, las dos mesetas, Extremadura y cabecera del Ebro. En el resto de España continuará el buen tiempo, despejado o escasamente nublado.

#### TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS

	Mínima	Máxima		Mínima	Máxima
Oslo	13	27	Berna	5	22
Hamburgo	8	20	Amsterdam	14	21
Bruselas	14	21	Londres	16	25
Roma	15	25	Estocolmo	14	24
Copenhague	13	23	PALMA	13	28
Berlín	10	21			

## NOMBRAMIENTOS

Madrid, 2. (Alfil). — En el día de hoy han tenido lugar, bajo la presidencia de don Juan Gich y Bech de Careda, las reuniones de la Comisión Ejecutiva y del pleno del Comité Olímpico Español.

Entre los asuntos tratados figuran las siguientes cuestiones:

Las Federaciones que han de participar en los Juegos Mediterráneos que se celebrarán en Esmirna el próximo mes de octubre, dieron cuenta al pleno de la inscripción provisional para asistir a los mismos. Hecha en su día, y que harán definitiva en el plazo establecido por el Comité organizador de estos Juegos, de acuerdo con los calendarios deportivos en que estas Federaciones están comprometidas.

Asimismo, todas las Federaciones olímpicas ofrecieron a la sesión plenaria del C.O.E. la situación actual y programada de la preparación que están llevando a cabo, con miras a su posible participación en los Juegos Olímpicos que se celebrarán en Sapporo y Munich en 1972.

El pleno aprobó también los siguientes nombramientos en el seno de la Comisión Ejecutiva del C.O.E.:

Vicepresidente primero: don Antonio Navarro Angulo.

Vicepresidente segundo: don Joaquín Agulla Giménez-Coronado

Secretario General: don Anselmo López Martín.

Igualmente fueron admitidos los siguientes nuevos miembros al pleno:

D. Eloy Ybáñez Bueno, en representación del Ministerio de Asuntos Exteriores.

D. Antonio García de la Fuente, en representación de la Federación de Judo.

D. Fernando Compte Gómez, por la Federación Española de Luc.

D. Félix Erdoca Martiarena, por la Federación Española de Remo.

D. Miguel Soto Cuadrado, por la Federación Española de Tiro con Arco.

D. Miguel Company Martorell, por la Federación Española de Vela.

Finalmente, el Pleno aprobó las reformas estatutarias relativas a:

Miembros honorarios, miembros técnicos y premios y distinciones a conceder por el Comité Olímpico Español.

## COMENZO EL DEBATE DEL PROYECTO DE LEY DE OBJETO RES DE CONCIENCIA

(Viene de la segunda página) un deber y un derecho de todo ciudadano español. Dar facilidades para eludir este derecho y este deber equivaldría a dar facilidades a los desaprensivos.

La nación española —añadió el Teniente General García Rebull— nació bajo el signo del catolicismo. España es un Estado de Derecho y en él se proclama la igualdad de los españoles ante la Ley. Como consecuencia, se deduce la no discriminación ante el derecho positivo. Hay que impedir —dijo— la descatolización de España, así como el favorecer la discriminación entre los ciudadanos. Respetaré, no obstante, y acataré las decisiones de esta Comisión.

D. Raimundo Fernández Cuesta manifestó que no había plantear el tema de la objeción de conciencia como una pugna entre la conciencia individual y el ordenamiento jurídico. El Estado —añadió— no tiene la obligación de reconocer la objeción, aunque generosamente puede entender la conveniencia de regular la situación de los objetores de conciencia.

Por último, señaló un escrúpulo que le asaltaba en aquellos momentos: Si el proyecto de Ley acaso no roza los límites del Contrafuero. Rogó en este sentido aclaración a los miembros de la ponencia.

Por último citó el Fuero de los Españoles, según el cual constituye un honor para todo español servir a la Patria con las armas.

A la tesis mantenida por don Blas Piñar se adhirió posteriormente el procurador don José Hernández Navarro.

Seguidamente, en el primer turno de intervenciones en torno a las enmiendas a la totalidad, cinco Procuradores, además de los tres anteriores, intervinieron a favor de la devolución del proyecto de Ley al Gobierno. Otros siete, no obstante, defendieron en líneas generales el informe presentado por la Ponencia.

Respecto al primer grupo de intervenciones, los señores Teniente General Barroso y Sánchez Guerra, Pizarro Indart y López Medel defendieron la tesis mantenida por don Blas Piñar. El Teniente General Lacalle Larraga manifestó, además, que el proyecto es-

taba en contradicción con las leyes fundamentales. Es preciso, antes de votar —manifestó— que se aclare si existe o no Contrafuero. Ningún objeto, añadió, ha puesto impedimento alguno al Presupuesto nacional, parte del cual se dedica, lógicamente, a comprar armamento y municiones.

Don Felipe Solís Ruiz manifestó que el reconocimiento de la objeción de conciencia podría beneficiar indirectamente el proselitismo de aquellas confesiones que la reconociesen.

El primer procurador que intervino fue don Juan Pablo Martínez de Salinas. Existe, dijo, muchas necesidades en la Patria para que los objetores dediquen su esfuerzo durante el tiempo en que permanezcan en servicio militar especial en favor de esas mismas necesidades.

Don Rafael Cabello de Alba se refirió a la situación en que permanecen numerosos jóvenes condenados en prisión por negarse a cumplir el Servicio Militar. Siento en estos momentos, añadió, una abrumadora responsabilidad, porque entiendo que en la mayoría de estos casos no existe picaresca posible. Podemos hacer todo, menos devolver el proyecto. Pongamos todas las limitaciones necesarias para que no puedan existir casos de esa picaresca a la que otros procuradores se han referido. Cabe conciliar, pues, las convicciones religiosas individuales y el cumplimiento de las obligaciones generales. Soy un convencido de que el Ejército, es la columna vertebral de la Patria. Refiriéndose a la invocación hecha con anterioridad al Fuero de los Españoles, según la cual constituye un honor el servir a la patria con las armas, el señor Cabello de Alba manifestó que también en el Fuero se especifica que este supuesto tiene valor general, siempre que sean llamados a filas con arreglo a la Ley.

El señor García Bravo Ferrer, después de manifestar que tenía el honor de servir al Ejército español, se refirió a que son más de 182 jóvenes los que esperan una solución de las Cortes. Es el Gobierno quien nos ha enviado por dos veces un proyecto de ley. Hagamos, pues, una ley que pueda

defenderla orgullosamente el propio Ejército. Don Rafael Merino García recordó con extensión su intervención el pasado año. Cuando la misma Comisión discutió un proyecto de ley similar. El pasado año, añadió, esta Comisión devolvió el proyecto, a la par que solicitaba una mejor redacción; no se opuso, en cambio, a la regulación de la objeción de conciencia que ahora proponen algunos procuradores.

Después, el señor Hertogs Echemendia, que actuó de ponente en el proyecto de Ley que se devolvió al Gobierno en el mes de julio del pasado año, se mostró favorable al informe emitido por la ponencia.

Intervino luego el Jefe del Alto Estado Mayor, Teniente General don Manuel Díez Alegría, quien comenzó manifestando que era esta la primera vez que hablaba ante las Cortes. «He dedicado toda mi vida, afirmó, al servicio de las armas. Me hallo muy lejos de todo aquello que sea objeción de conciencia. Me encuentro muy cerca de los razonamientos que han hecho el señor Piñar y otro ilustre compañero de armas. Pero pienso que muchos de estos razonamientos pecan de estar formulados con el corazón, y las leyes necesitan también de la razón. Me parecería grave, añadió, que de nuevo devolviéramos este proyecto al Gobierno. El propósito del Gobierno es dar cumplimiento al principio de libertad religiosa proclamado en nuestras leyes. El que muchas veces la objeción de conciencia se deba a motivos subversivos, a un afán de notoriedad o a otras situaciones equivocadas, no excluye que en algunos casos pueda nacer de una conciencia, aunque errónea muy arraigada». Pidió, finalmente, la aceptación del informe de la Ponencia.

El Presidente de la Comisión, Teniente General Galera Paniagua, abrió a continuación un segundo turno de intervenciones durante el que ratificaron sus anteriores opiniones los señores Piñar, Hernández Navarro, Fernández-Cuesta, López Medel y Merino García.

En nombre de la Ponencia intervino don Angel Campano López, quien manifestó que la ponencia entendía que la enmienda a la totalidad suscrita por don Blas Pi-

ñar implica una nueva devolución del Proyecto de Ley al Gobierno y no debiera ser acogida porque en rigor de lo que se trata de regular no es la objeción de conciencia, propiamente dicha, a la prestación del servicio militar, sino la negativa derivada de las creencias religiosas profesadas por el objetante al empleo personal de las armas.

El General Campano López manifestó que el problema de la negativa a servir con las armas de los objetores de conciencia existe y nadie puede negarlo. Si el Gobierno quiere resolver este problema, añadió, debemos colaborar en esta tarea. Por otra parte, si el problema tiene varias soluciones, vamos a elegir entre todas la más conveniente.

Otro de los ponentes, don Rafael Díaz Llanos, rechazó la posibilidad de que existiera Contrafuero y manifestó que el proyecto había sido estudiado por la ponencia con todo detenimiento e incluso se habían suprimido algunos apartados por estimar que pudieran rozar determinadas leyes fundamentales.

Tras un turno de rectificación en el que intervinieron los señores Hernández Gil, Fernández-Cuesta y Hernández Navarro, el Almirante señor Nieto Antúñez se manifestó a favor de la decisión mantenida por la Ponencia. El Procurador don Luis Valero Bermejo, solicitó que se entrara en la discusión del articulado, aunque anunció que se opondría a varios de sus apartados. El Servicio Militar, añadió este Procurador, debe ser obligatorio para todos los españoles, aunque pueda realizarse el mismo de distintos modos.

A continuación se sometió a votación la enmienda a la totalidad defendida por don Blas Piñar, que fue derrotada, aunque con los votos favorables de los señores Hernández Navarro, Zamanillo, López Medel, Ibáñez, Freire, Solís Ruiz (don Felipe), Salgado Torres y el del propio señor Piñar López.

El próximo martes, a las diez de la mañana, la Comisión de Defensa entrará en el estudio del articulado del proyecto de ley de «Bases sobre Objetantes al Servicio Militar activo en tiempos de paz por motivos religiosos».

### ESTABLECIMIENTOS



donde siempre hay algo que le interesa

### VAJILLA PORCELANA

con modernos decorados



6 cubiertos  
31 piezas  
**1.350**  
ptas.  
12 cubiertos  
57 piezas  
2.250 ptas.

Jaime III, 106 Tels. 211868-214400-1-2

## El Vicesecretario General del Movimiento presidió diversos actos en Lérida

LERIDA, 2. (Pyresa). — El Vicesecretario General del Movimiento, don Manuel Valdés Larrañaga, ha presidido esta tarde una sesión conjunta extraordinaria de los Consejos Provinciales y Locales de Lérida.

Tras unas palabras de presentación del Subjefe Provincial del Movimiento don Joaquín Gias, que a la vez dio cuenta de la tarea realizada en el presente año, el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don José Aparicio Calvo Rubio, hizo una semblanza de la personalidad política del Vicesecretario General ante los Consejeros

y dio cuenta al señor Valdés Larrañaga del entusiasmo y espíritu de servicio a los mismos.

A continuación, el Vicesecretario General expuso brevemente a los Consejeros la coyuntura política nacional del momento, para dar paso a un prolongado coloquio en el que contestó a numerosas preguntas que le hicieron los Consejeros sobre los más diversos temas políticos, sociales y económicos de ámbito Local, Provincial y Nacional.

Por último, y antes de emprender regreso a Madrid el señor Valdés Larrañaga se reunió en una comida de hermandad con las primeras autoridades y los Consejeros que asistieron a la sesión.

### DIARIO Baleares

PASEO DE MALLORCA, 29-31 (EDIFICIO PALACIO DE LA PRENSA) APARTADO DE CORREOS, Nº 22

#### NUESTROS TELEFONOS

REDACCION ADMINISTRACION Y TALLERES	235940 (TRES LINEAS)
PUBLICIDAD	231177
SUSCRIPCIONES	235710
CIERRE	231177
DIRECCION	232184
ADMINISTRADOR	236382

# Entierro de los astronautas rusos

ESTOCOLMO, 2. (Pyresa) — La muerte de Dobrovolski, Volkov y Patzayev, ha movlizado las masas como pocos sucesos lo han hecho desde mucho tiempo atrás. Hace unas horas han sido inhumados sus restos en la capital moscovita. Con la atención puesta en las retransmisiones que la radiodifusión rusa ha efectuado, hemos seguido las incidencias del acto fúnebre hasta su culminación. A las 11 de la mañana se puso en marcha el cortejo a través de las calles de Moscú. A los repetidos acordes de la célebre marcha fúnebre de Chopin, millares y millares de personas acompañaban a los héroes a su última morada. A su frente, los más altos dirigentes de la nación rendían escolta de honor. El murmullo que de tan gigantesca manifestación de duelo alcanzaba los micrófonos sobrecojió el ánimo de los que a distancia seguían la ceremonia. Los tres féretros, sobre carros del arma de artillería, atravesaron la ciudad en una atmósfera de consternación. El pueblo ruso que les rió partir hacia el cosmos les despedía para siempre.

## EN EL KREMLIN

A las 12, la Plaza Roja era un hervidero de gente. En cuanto llegaron los féretros, en un silencio impresionante, diversos representantes laborales leyeron discursos en los que destacaron la proeza realizada y la perpetuidad de su recuerdo, expresando así el unánime sentir de toda la nación. Posteriormente, las urnas fueron llevadas hasta los muros del Kremlin. Allí reposarán Dobrovolski, Volkov y Patzayev. Junto a los héroes distinguidos de la historia de este país.

Ayer durante todo el día, decenas de miles de personas desfilaron ante los cadáveres depositados en el Club Militar de Moscú. Las colas se extendían por kilómetros. Sobre la entrada de la capilla ardiente, tres grandes retratos, dos orquestas, desde los balcones, se ternaban en la interpretación de música fúnebre. En la sala, entre un mar de flores reposaban los astronautas sobre un elevado catafalco. A las 12, hora de Moscú, se abrieron las puertas del edificio para dar entrada a Breznev, Kossyguin y Podgorny. La "troika" se acercó a los cadáveres de los héroes. Dobrovolski en su uniforme de Teniente Coronel y los otros dos en trajes oscuros, luciendo sus recién impuestas medallas. Breznev

## Gigantesca manifestación de duelo

### Parece que la causa de la muerte fue un fallo técnico

abrazó a María Dobrovolski, de 12 años de edad, mientras ocultaba su emoción difícilmente. La prensa del jueves, naturalmente, está por completo dominada por el suceso. "Pravda" por ejemplo, dedica dos páginas y media, algo que sorprende teniendo en cuenta la parquedad de los medios informativos rusos el "Komsomolsaya Pravda" incluso inserta un testimonio presencial del dramático aterrizaje. Los rotativos de todas las Repúblicas publican asimismo exhaustiva información al respecto.

## MURIERON AL ENTRAR

### EN LA ATMOSFERA

MOSCU, 2. (Efe) — Los tres cosmonautas soviéticos encontraron la muerte en los breves momentos del paso del "agujero negro"

## ULTIMAS PALABRAS DE

### LOS ASTRONAUTAS

MOSCU, 2. (Efe-Reuter). — El diario soviético "Trud" órgano de los sindicatos rusos, publica el más detallado informe de los últimos minutos de comunicación entre los tres cosmonautas y el control de tierra.

El comandante de vuelo, Georgy Dobrovolski, dirigía la operación de desatracado de la estación orbital Salyut, el ingeniero de vuelo, Vladilav Volkov, mantenía contacto por radio dice "Trud". "Aquí, Yantar I", "Anbor-uno" (nombre cifrado de Dobrovolski). — "Todo a bordo en orden, nos sentimos muy bien, listos para el aterrizaje", comunicó el Comandante del vuelo.

Segundos más tarde, Volkov dijo al control de tierra: "Puedo ver la estación. Brilla muy hermosa al Sol". "Adiós, por el momento, "Yantar" (ambar) — Hasta que nos veamos pronto en la madre tierra", respondió el control de tierra.

"Gracias y hasta la vuelta Estoy empezando a orientar la nave", dijo Dobrovolski. Esta es, al

parecer, la última frase recibida desde el Soyuz-11, antes de que la tripulación comenzase su reentrada fatal en la atmósfera del Planeta.

El control de Tierra intentó restablecer el contacto con el Soyuz con estas palabras "Yantar, aquí Amanecer, adelante... "Yantar, aquí Amanecer, adelante".

Hasta el último momento, dice "Trud" nada parecía indicar una tragedia.

Los restantes 19 astronautas soviéticos han escrito en una carta abierta publicada hoy en la que dicen, que, a pesar de la trágica muerte de sus tres colegas, "la tecnología espacial continuará desarrollándose y el deseo humano de investigar los misterios del espacio continuará".

"Más que nunca las enormes posibilidades que las estaciones orbitales ofrecen al hombre, son obvias. En el trabajo de los tres cosmonautas a bordo del laboratorio espacial "Salyut", manifiestan los cosmonautas rusos en esta carta publicada por Pravda.

El poeta Eugenio Yevushenko, figura literaria debatida también rinde honor en verso a los tres

cosmonautas fallecidos, que también publica "Pravda".

## PRIMERA INDICACION

### OFICIAL SOBRE LA

#### CAUSA DE LA MUERTE

MOSCU, 2. (Efe). — En la oración fúnebre pronunciada por el Presidente de la Academia Soviética de Ciencias, Keldysh, en honor de los tres cosmonautas soviéticos fallecidos a su regreso a la Tierra, se hace la primera indicación oficial sobre la causa del trágico accidente. El Profesor Keldysh dijo en su discurso, transmitido en directo por la televisión soviética: "Las naves espaciales "Soyuz" han sido probadas numerosas veces, pero un accidente inesperado ha producido el resultado trágico". Esta frase parece indicar que fue un fallo técnico, y no un fallo funcional del organismo humano tras la larga estancia en el espacio, lo que ocasionó la muerte de los cosmonautas

## EL PROGRAMA ESPACIAL

### SOVIETICO SEGUIRA

#### ADELANTE

MOSCU, 2. (Efe). — Por boca del Presidente de la Academia de

trágico resultado, "el vuelo de los tres cosmonautas, el más largo en la historia de la humanidad, ha reforzado los principios en que se basa la creación de la primera estación orbital tripulada".

## FALTA DE PRESION

MOSCU, 2. (Efe-Reuter). — Los tres cosmonautas del "Soyuz-11" murieron a consecuencia de embolias, coágulos en el sistema circulatorio, se ha dicho hoy en Moscú de fuente comunista.

De la misma fuente se ha añadido que la muerte, posiblemente ocurrió cuando el módulo de aterrizaje del "Soyuz-11" se separó de otra sección del vehículo espacial, para entrar en la atmósfera terrestre.

La causa del fallecimiento de los cosmonautas fue similar al parecer, a las descompensaciones que afectan a veces a los sumarinistas de profundidad cuando salen a la superficie demasiado rápidamente.

La fuente informativa soviética ha sugerido que las embolias fueron causadas por una repentina falta de presión en el módulo de aterrizaje.

## LA OTAN PIERDE UNOS DOCUMENTOS SECRETISIMOS

ESTABAN EN UN ARMARIO QUE FUE SUBASTADO

El hecho ha provocado un gran escándalo

ESTOCOLMO, 2. (Pyresa). — En la capital noruega, un ejecutivo de empresa, Tord Boerke, se hizo de forma insospechada con unos secretísimos documentos de la O.T.A.N. al adquirir un armario en pública subasta. Consciente de la importancia del hallazgo y movido por un loable sentido del deber, se puso inmediatamente al habla con la policía para reintegrar tan peligroso material. Lo que el ejecutivo ha tenido en sus manos —y se espera no haya fotocopiado— es nada menos que una detalladísima información sobre rampas de misiles, baterías y emplazamientos de armamentos y fuerzas en la zona norte europea. En pocas palabras, la defensa del sector norte de la O.T.A.N.

La autenticidad de lo ocurrido ha sido hoy confirmado por el propio Ministerio noruego de Defensa. El material, adjudicado por el equivalente de unos pocos cientos de pesetas, fue subastado en la localidad de Gardermoen. Al mismo tiempo que la noticia se confirma, un escándalo va cobrando cuerpo. Parece probable que la Policía militar de Seguridad prefirió silenciar en su día la pérdida de los documentos y no lo comunicó al Ministerio de Defensa, como tampoco lo hizo cuando reaparecieron. Su salida a la luz sucedió hace ya unas tres semanas.

El señor Boerke, muy a su pesar, se encuentra ahora «protegido» para evitar que agentes al servicio de países extranjeros tengan acceso al tan bien informado personaje. Según informaciones solventes no fue ese célebre armario el único subastado. Se afirma que otros 39, a cual más misteriosos, circulan hoy por diversos mercados y aún no han sido localizados.

## ¿EN QUE QUEDAMOS?

ACEPTA AHORA LA FEDERACION ALEMANA QUE «URTAİN» ES DURO Y PEGADOR

Colonia, 2. (Alfil). — El ex-campeón alemán de los pesos

pesados, Gerhard Zech, no combatió contra el campeón español, José Manuel Ibar Urtain, en la pelea que se tenía que haber celebrado el jueves por la noche, en Valencia, por reseptar la prohibición que le hizo la Federación Alemana de Boxeo, según se informa hoy en los medios deportivos alemanes.

La presidencia de la Federación Alemana de Boxeo había comunicado a la Española su decisión, basándola en que: «El púgil Zech que, pertenece a la segunda serie de los pesados, y que hace solamente tres cuartos de año que ha solicitado de nuevo la licencia para boxear participando en dos combates que fueron muy desanimadores, no podía enfrentarse de ninguna manera contra un boxeador tan duro y pegador como ese púgil el español Urtain».

La Federación Alemana de Boxeo había comunicado a la Española su decisión, basándola en que: «El púgil Zech que, pertenece a la segunda serie de los pesados, y que hace solamente tres cuartos de año que ha solicitado de nuevo la licencia para boxear participando en dos combates que fueron muy desanimadores, no podía enfrentarse de ninguna manera contra un boxeador tan duro y pegador como ese púgil el español Urtain».

¿SABE USTED QUE HACEN LOS DELFINES POR LA NOCHE?

PUEDA SABERLO CADA NOCHE A LAS 22 HORAS.

Marineland y Delfinarium de Mallorca

HOY, 36 PAGINAS

¿Quiere Vd. disfrutar del deporte náutico? Ahora podemos proporcionarle una

Riva

MODELOS 1971 ENTREGA INMEDIATA

- JUNIOR 190 Hp. — 42 millas por hora
- OLYMPIC 220 Hp. — 44 millas por hora
- ARISTON 220 Hp. — 43 millas por hora
- Super ARISTON 320 Hp. — 49 millas por hora
- AQUARAMA 2/220 Hp. — 47 millas por hora
- Super AQUARAMA 2/320 Hp. — 53 millas por hora

Para informes:

DIBALSA DISTRIBUIDORA BALEAR DE AUTOMOVILES, S.A.

Carretera de Inca, Km. 2  
Teléfonos: 27 47 00 - 27 26 10  
Concesionario Exclusivo para Baleares de

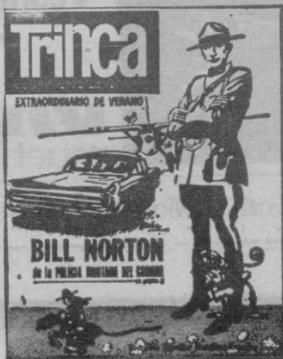
Riva  
Chris & Craft  
España, S.A.

# Trinca

## EXTRA DE VERANO

La más sensacional antología de "Comics"

112 págs. a color



50 Pts.

Las mejores historietas de TRINCA: El Cid, El Rallye, Los Guerrilleros, La Trinca, Haxtur, Bill Norton, etc.

Y sus habituales secciones de cine, deportes, musical, fotografía, trabajos manuales, etc.

Ya está a la venta, no te la pierdas!

TRINCA LA REVISTA JUVENIL DE TODAS LAS EDADES

VIETNAM

Entrega de los prisioneros norteamericanos si se fija fecha de retirada total

OFRECE EL VIETCONG A LOS ESTADOS UNIDOS

Washington, 2. (Efe). — La propuesta de liberar todos los prisioneros norteamericanos en poder de los comunistas si el Presidente norteamericano fija una fecha de retirada para todas sus tropas, presentada ayer en París por la delegación del Vietcong, es el resultado de los contactos secretos mantenidos desde hace meses entre Hanoi y Washington, según rumores de fuentes políticas que circulan hoy en esta capital.

Nixon despachó ayer a su Consejero para Asuntos Internacionales, Henry Kissinger, a Vietnam y París, donde se espera que se reúna con Le Duc Tho, miembro del Politburó de Hanoi, y con los delegados de Vietnam del Norte y del Vietcong para tratar sobre el nuevo plan de siete puntos.

Hoy saldrá también de Washington para un viaje por Asia, principalmente para visitar Corea y Japón, dos importantes aliados norteamericanos en el sudeste asiático, el Ministro de Defensa norteamericano, Melvin Laird.

Entre las razones aducidas, las fuentes citadas por «Los Angeles Times» mencionaron el cada vez más grave problema de las drogas y el racial.

Una repatriación temprana de todas las tropas permitiría levantar la moral y restaurar la disciplina quebrantada en el Ejército.

Un portavoz oficial del Pentágo-

no declaró que no tenía idea de estos consejos, y reafirmó que los planes en su conocimiento se limitaban a cumplir el anuncio del Pentágono de dejar sólo 184.000 soldados para el primero de diciembre próximo.

El total de soldados norteamericanos en Vietnam actualmente es de 241.000.

TE INTERESA SABER... LO QUE ES UN ALBERGUE DE VERANO. ACUDE AL DE LA VICTORIA (Alcudia). EL PROXIMO TURNO DEL 1º AL 21 DE AGOSTO Y DEL 26 DE AGOSTO AL 14 DE SEPTIEMBRE.

Inscripciones en Sección Femenina, Avda. José Antonio, número 13 - 3º.

JUEGOS, DEPORTES, EXCURSIONES, TODO ESTO TE OFRECE EL ALBERGUE DE JUVENTUDES DE SECCION FEMENINA.

COLISION ENTRE UN VEHICULO Y UN TREN DE MERCANCIAS

UNO DE LOS TRES OCUPANTES DEL COCHE FALLECIO

SEVILLA.—Al cruzar el paso a nivel sin barreras que hay a la salida de San Nicolás del Puerto, el conductor de un turismo no advirtió la llegada de un tren de mercancías. Cuando se apercibió de la llegada de la locomotora el conductor del coche frenó pero no pudo evitar una fuerte colisión con los topes de la máquina la cual arrastraría después al vehículo más de veinte metros. En el accidente resultó muerto uno de los tres ocupantes del coche, Antonio Borralló Borrero. El conductor y su esposa sufren heridas graves.

DOBLE ACCIDENTE MORTAL

Gerona, 2. (Cifra).—Un trabajador resultó muerto a consecuencia de un accidente de trabajo, al caerse de una escalera, y su madre política falleció instantáneamente al tener conocimiento de la desgracia.

Cuando se encontraban trabajando en lo alto de una escalera de bomberos, en la vecina localidad de Salt, los productores José Camacho y José Dinaire, se

precipitaron al suelo desde bastante altura. El primero, de 42 años de edad, sufrió heridas gravísimas a consecuencia de las cuales falleció a los pocos instantes. Su compañero resultó milagrosamente ileso, pues cayó encima del infortunado José.

La madre política de José Camacho, Antonia González Ruiz, de 79 años de edad, al serle notificada la desgracia, sufrió un ataque y cayó al suelo muriendo en el acto.

DETENCION DE LADRONES DE JOYAS

BILBAO.—Dos de los cinco individuos que el día 29 del pasado mes robaron en Eibar objetos por valor de unas 800 mil pesetas así como un camión han sido detenidos en el barrio bilbaíno de Ollarguen. Los dos, conocidos «quinquis» hicieron frente a la policía teniendo que hacer uso de los inspectores uso de su arma hiriendo de gravedad a Santiago Golderas Echapare. El otro sujeto es Julio García López, ambos sin domicilio fijo.

MUERE CARBONIZADO

Las Palmas de Gran Canaria. — Pereció carbonizado el timonel del motopesquero español «Tirma» en el incendio registrado en el buque cuando éste se encontraba navegando en la costa africana. El incendio se inició en la sala de máquinas alcanzando rápidamente grandes proporciones y se lanzó una llamada de auxilio a la que acudió el buque nipón «Awazu Maru» ASP como otros pesqueros. El barco nipón recogió a bordo a 14 de los 15 hombres que formaban la tripulación del barco siniestrado. Cuando se pudo acceder al calcinado pesquero se comprobó que Lorenzo Orts, de Villajoyosa se había quedado desafortunadamente a bordo.

AHORRO ESPAÑOL EN SUIZA

GINEBRA. Las gestiones que la Confederación Española de Cajas de Ahorro, cuya sede se encuentra en Madrid, ha venido efectuando estos últimos días ante el Gobierno suizo, han culminado con pleno acierto habiéndose autorizado a la Confederación el establecimiento en Suiza de dos representaciones de dicho organismo bancario. Las representaciones estarán establecidas en Ginebra y en Zurich.

Fuentes allegadas a los medios económicos y laborales han puesto de manifiesto su creencia de que con esta medida se evitarán los fondos de los trabajadores españoles que laboren en la nación helvética.

SECUESTRO DE UN AVION NORTEAMERICANO

Washington, 2. (Efe).—Un avión de la compañía «Braniff», con 110 personas a bordo, ha sido secuestrado hoy cuando desde la ciudad de Méjico se dirigía a Dallas (Texas).

«Sabemos que el avión ha sido secuestrado y desviado de su ruta», informó un portavoz de «Braniff International».

El avión fue obligado a dirigirse a Monterrey (Méjico), según informó luego el portavoz.

Un hombre y una mujer «fuertemente armados» han sido los autores del secuestro del aparato, un Boeing 707, cuyo trayecto era Acapulco-Nueva York, con escalas en la ciudad de Méjico, San Antonio en Tejas, Dallas en el mismo Estado y Washington.

El secuestro se produjo, según el portavoz de la compañía, cuando el aparato volaba desde Méjico a San Antonio, poco después de despegar del aeropuerto de la capital azteca.

Parece que los secuestradores

LOS SECUESTRADORES EXIGIERON 100.000 DOLARES PARA ENTREGAR A UNA JOVEN QUE RETENIAN

El avión permanece en Monterrey

quieren llevar al aparato, con 102 pasajeros y seis tripulantes, hasta Trinidad, con una escala en Monterrey para repostar combustible.

PASAJEROS DESEMBAR.

CADOS EN MONTERREY

Méjico, 2. (Efe). — Un portavoz de la compañía aérea Braniff cuyo avión en vuelo entre Acapulco

y Nueva York ha sido desviado, confirmó a la Agencia «Efe», que los 102 pasajeros han sido desembarcados en la ciudad de Monterrey, donde aterrizó para abastecerse de combustible.

Los siete tripulantes, cuatro azafatas y tres hombres, siguen en la nave. Se cree que los secuestradores son tres y están fuertemente armados.

LOS SECUESTRADORES

PIDEN 100.000 DOLARES

Monterrey (Méjico), 2. (Efe). — Los dos secuestradores, un hombre y una mujer de color, se cree que de nacionalidad dominicana han pedido cien mil dólares (7.000.000 de pesetas) por el rescate de una joven que tienen retenida a bordo, antes de reembarcar el viaje.

Los secuestradores no han sido identificados ni han dicho a donde llevarán el avión. Se ignora también el nombre de la joven secuestrada.

El Cónsul de los Estados Unidos en Monterrey ha solicitado la cantidad al Banco Nacional de Méjico y se está esperando la llegada del dinero de un momento a otro.

El dinero deberá ser depositado en una bolsa de plástico a 30 metros de distancia del avión para que el rehén sea puesto en libertad.

El aparato está siendo reabastecido de combustible.

ENTREGAN LOS CIEN MIL

DOLARES A LOS

SECUESTRADORES

CIUDAD DE MEJICO, 2. (Efe).— La Compañía aérea norteamericana Braniff en un comunicado de prensa hecho público en esta capital señala que ya entregó los cien mil dólares a los secuestradores y que el avión se encuentra aún en la ciudad de Monterrey.

RETIRADA DE TROPAS A RITMO MAS RAPIDO

Nueva York, 2. (Efe). — El Pentágono ha aconsejado al Presidente Nixon una retirada de tropas de Vietnam a un ritmo más rápido que en la actualidad, según informó hoy «Los Angeles Times».

Robert Toth, corresponsal de diario en Washington, dijo que «fuentes informadas» le habían dado las razones para este cambio de posición.

Según Toth, es la primera vez que los asesores militares de un presidente le aconsejan tener menos soldados en Vietnam, en lugar de más.

Los altos jefes del Pentágono han pedido a Nixon que acelerara el ritmo mensual de retirada a 20.000 soldados. Actualmente es de 14.300

Rogad a Dios en caridad por el alma de



Don JAIME VADELL VICENS

(Capitán de Corbeta de la reserva naval, retirado)

QUE FALLECIO AYER, EN PALMA, A LA EDAD DE 73 AÑOS, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA.

E. P. D.

Sus afligidos, esposa doña Ana Lladó; hija Sebastiana; hijo político Alfredo Ferrer; nieto Juan Carlos; hermanos, primos, sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a la misa que se celebrará hoy, a las 8'30 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Alonso Rodríguez, de Palma, así como también a las exequias y funeral, que tendrán lugar esta tarde, a las 7'30, en la iglesia parroquial de Santa Cruz, de Ibiza, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Chalet «Es Vive», fora vila. - IBIZA.

No se avisa particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



Don Francisco Llinás Cañellas

Que falleció el 21 de junio de 1971, en Pont d'Inca, a la edad de 94 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

El Consejo del IX Distrito del Movimiento, el Club Deportivo y Cultural Hispania y la parroquia de Cristo Rey, del Vivero, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan a la misa en sufragio de su alma, que se celebrará hoy, a las 20 horas, en la iglesia parroquial Cristo Rey, del Vivero, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos



SEPTIMO ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE LA

Srta. Catalina Ferrer Alcina

Que ocurrió en Capdepera el día 4 de julio de 1964 a la edad de 16 años.

E. P. D.

Sus afligidos padres Antonio Ferrer Ginard y Margarita Alcina Rigo y demás familiares, les participan que todas las misas que se celebrarán mañana, domingo, día 4 en la Parroquia de San Bartolomé, serán en sufragio de su alma.



Advertisement for 'VIVES muebles metálicos' featuring a logo of a person carrying a load and text: \*confianza \*seguridad \*estilo VIVES muebles metálicos Font y Monteros 56-58-Tel. 21 50 72

# JUNTA GENERAL DE ACCIONISTAS DEL BANCO ATLANTICO

LA INSTITUCION CONTRIBUYO AL PRODUCTO NACIONAL CON 551 MILLONES DE PTAS.

SE CREARON 333 NUEVOS PUESTOS DE TRABAJO

Los depósitos de clientes se cifran en 16.222 millones

## LA JUNTA GENERAL DE ACCIONISTAS DEL BANCO ATLANTICO

### CASIMIRO MOLINS, Presidente

—Considero que el hecho más importante para la economía española fue la firma en Luxemburgo del acuerdo preferencial España-Comunidad Económica Europea, ratificado por nuestras Cortes el 28-7-70.

—La economía del año 1970 se caracterizó por una desaceleración moderada, con inflación. No encontramos fenómenos de posesión.

—Desde el punto de vista financiero existió en Marzo una escalada de los tipos de interés, contracción de líneas de redescuento y reducción del depósito previo a las importaciones.

Se produjo una notable mejora en la cobertura de las exportaciones sobre las importaciones que pasaron del 44,9% en 1.969 al 50,3% en 1.970. Las reservas se colocaron a finales de 1.970 en 1.783,6 millones de dólares habiéndose iniciado dicho año con 886,5 millones de dólares.

—Un hecho de gran repercusión sociológica tiene lugar en este año: La Ley General de Educación. Añadió estas palabras: Considero que es de justicia, necesario y urgente para el país, que aquellas personas que por su capacidad e idoneidad puedan, tengan acceso a la Enseñanza, sea cual fuere su grado. Es preocupante para todos que inteligencias buenas, por falta de medios queden perdidas en el mar de la ignorancia. Como empresario considero que ello es un mal negocio. Colaborar en este campo es el deseo de este Banco que desde los primeros tiempos ha sentido la necesidad de colaborar económicamente en el desarrollo de todo tipo de enseñanza, y a la cual hemos dirigido notables esfuerzos.

—Se refirió seguidamente a las medidas tomadas en enero y junio del presente año para una más rápida reactivación de la economía. La liquidez total de la banca había pasado de un 9,22% en diciembre de 1.970, a un 12,23% en marzo, y como, la reserva de divisas presentaba un saldo de 2.226,2 millones de dólares al finalizar Mayo.

—Por otra parte, comentó que la temporada turística se presentaba halagadora.

—Recordó la estancia en el Banco de Mr. Kennedy, Tesorero de los EE. UU. en setiembre de 1.970.

—Por último hizo un comentario a la Ley de Crédito Oficial e indicó como sería deseable que la banca comercial contase con un instrumento de financiación a largo plazo para operaciones de la misma naturaleza y que creía que eran los certificados de depósito endosables los más idóneos para ello, con el fin de que la citada banca tuviera una estructura financiera más ajustada.

### GUILLERMO BAÑARES, Consejero Delegado

—El Banco contribuyó durante 1.970,

#### Al producto nacional

Añadiéndole un valor neto de 551 millones distribuido:

- 250 Rentas factor trabajo.
- 166 Impuestos y seguridad social.
- 76 Rentas factor capital.
- 59 Beneficio retenido.

#### Al sistema financiero

Recogiendo de la economía 3.890 millones, de ellos 373 en fondos propios y 3.517, recursos ajenos.

Facilitando a la economía, un mayor importe en el año, de 4.079 millones, todos ellos al Sector Privado, y de entre los cuales 644 constituyen mayor sostenimiento

en operaciones especiales de sectores prioritarios indicados por las Autoridades económicas.

#### A la promoción social.

Creando 333 nuevos puestos de trabajo, y promoviendo a puestos superiores a 182 personas de su equipo.

—Los fondos propios del Banco, estaban compuestos por 696 millones nominales de Capital acciones y 696 millones de reservas, antes de la aplicación de resultados.

Hoy, realizado el aumento de capital autorizado, los fondos propios ascienden a unos 1.760 millones.

—Los recursos ajenos (depósitos de clientes) pasaron de 12.700 en 31-12-69 a 16.222 millones en final del año 1.970.

—El coeficiente medio de caja fue de 11,39% y de 9,86% en 31-12-70 frente al 7,50% establecido legalmente y a un 7,4% del conjunto de la Banca comercial; el coeficiente de liquidez (hoy suprimido) establecido legalmente en el 13%, alcanzaba en el Banco un 15,36% y en la Banca comercial un 22,5%; el coeficiente de garantía (relación entre recursos ajenos y propios) suponía un 8,94% para el Banco, y la Banca comercial alcanzó un 8,40%; el coeficiente de fondos públicos (hoy suprimido) establecido en un 22%, se hallaba cubierto en un 19,30% con fondos públicos (Banca Nacional un 20,30%) y por efectos especiales en un 4,2% (Banca Nacional un 0,5%).

—Los resultados del ejercicio, antes de impuestos, ascendieron a 213 millones representando un incremento del 57% en relación con el ejercicio anterior.

—Será repartido con cargo a dicho ejercicio el dividendo máximo legal, que supone la cifra global de 76 millones.

—El equipo humano, motivado y preparado, y que constituye el mejor activo del Banco, ha sido objeto de una reestructuración que persigue descentralización y especialización para una mejor realización personal y del servicio.

—Entre los departamentos montados, existe una Auditoría interna en cuya organización muy básicamente está colaborando nuestro asociado, Continental Bank.

—El equipo directivo del Banco constituido por la Consejería Delegada y el Consejo de Dirección, está integrado por D. Guillermo Bañares, D. Javier Bañón, D. José M. Chimeno, D. Antonio Gil, D. José M. Molero, D. José M. Ramírez, D. Enrique Manuel - Rimbau, D. Jesús Rodríguez Laucirica, D. José Carlos Quintas, D. José M. Vidal y D. Carlos Villacampa.

—Prosigue un trabajo intenso de mecanización de servicios para mayor simplificación, mayor eficacia para el cliente y mejor productividad.

—Estamos preparados para prestar cualquier servicio allá donde se nos pida.

—Nos fueron adjudicadas con cargo al VII Plan de Expansión, las plazas de Benidorm, Gandía y una Agencia en Gerona, y se hallan prestando servicio, ya, las oficinas de Játiva y Sevilla que nos fueron autorizadas en el VI Plan.

—Fueron abiertas representaciones del Banco en Caracas (Venezuela) y Beirut (Líbano).

—La Ley del Crédito Oficial recientemente aprobada, ha supuesto, en lo que se refiere a Banca privada, la iniciación de nuevos caminos en algunos aspectos. En esencia, la Banca industrial se ha visto afectada en lo que se refiere al número de oficinas y al coeficiente de inversión.

—La Banca comercial, por su parte, ve suprimidos de los coeficientes que debía mantener —el de liquidez y el de fondos públicos— que son sustituidos por un nuevo coeficiente que se crea: el de inversión.

—Este coeficiente, que puede alcanzar hasta el 25 por ciento de los recursos ajenos de los Bancos, estará compuesto por dos conceptos. La cartera de fondos públicos —cuya cuantía mínima será señalada por el Ministerio de Hacienda— y la financiación de operaciones especiales, que sean computables, por acuerdo del Gobierno.

### JOSE FERRER - Vicepresidente

—«Sería deseable conseguir que las medidas adoptadas en Europa para evitar un excesivo engrosamiento de fondos en el mercado del eurodólar, consiguieran una atemperada contracción de la liquidez internacional, sin que llegara a afectar seriamente a la agilidad de dicho mercado, que ha demostrado ser útil instrumento de financiación del comercio internacional».

—Un aumento de nuestras reservas en el exterior, que por supuesto no sería excesivo, no debiera preocuparnos, ya que de una parte el aumento de nuestro comercio exterior exige un porcentaje más elevado de reservas y de otra parte nos parece que será bueno disponer de mayor liquidez cuando se prevén próximas limitaciones en Europa. No debemos olvidar que estamos vinculados a la economía exterior y que por tanto, sus vicisitudes nos alcanzan.

El Banco Atlántico estuvo siempre preocupado por la obligación que toda empresa creadora de riqueza, debe al entorno social, a la Sociedad, y en tal sentido colaboró desde hace tiempo con Unión Industrial Bancaria y otras Entidades y personas en la promoción de la recientemente autorizada FUNDACION GENERAL MEDITERRANEA.

### ALFREDO MOSSI, Senior, Vicepresidente de CONTINENTAL BANK

—Los del Continental Bank estamos muy impresionados por el desarrollo del Banco Atlántico entre sus colegas españoles, y también por el desarrollo del país, el más apreciable en la Europa de estos últimos años.

—Nos impresiona no sólo lo que cambia, sino también lo que no cambia, es decir, la integridad de carácter y espíritu profundamente humano que vemos permanecer invariable, tanto en el Banco como en el país, pese a sus respectivos crecimientos.

—Permitidme nuestra felicitación más cordial por esos sostenidos éxitos económicos y por ese invariable espíritu.

#### ACUERDOS ADOPTADOS EN LAS JUNTAS

Aprobación de la Memoria, Balance, la propuesta de distribución de beneficios y la gestión del Consejo de Administración correspondientes al ejercicio 1.970.

Nombrar Consejeros a D. Javier Bañón y a D. José M. Molero.

Autorizar al Consejo de Administración para que pueda aumentar el capital social hasta la cifra, en los términos y dentro del plazo que señala el artículo 96 de la Ley de Sociedades Anónimas.

# Agenda del LECTOR

## Radio

**RADIO POPULAR DE MALLORCA**  
Programa en O. M. 1268 kilociclos

Programa para hoy  
7:00: Apertura; 7:15: A quien madruga... Radio Popular le acompaña; 8:00: Información Nacional; 8:30: Silbando al trabajar; 9:15: La melodía de hoy; 9:20: Transmite Radio Popular; 9:30: Studio Alemán; 10:30: Puente musical; 10:55: Boletín Meteorológico; 11:00: Te habla una mujer; 11:33: Impacto Pamoma; 12:00: Angelus; 12:03: Festival Juventud-71; 12:55: Claroscuro Musical; 13:00: Este tiempo nuestro; 13:30: Apartomueble-71; 14:00: Buenas tardes; 15:30: Compás de espera. Transmite Radio Popular; 15:40: Club de Amigos; 16:30: Trilogía musical; 17:00: Entre amigos; 17:45: Transmite Radio Popular; 17:50: Fotos Simón; 18:00: De mujer a mujer con Manila; 18:30: Studio Alemán; 19:30: Los toros, por Miguel Méndez; 20:00: Sorteo Cupón pro-ciegos. Transmisión directa; 20:03: Explosión-68; 20:33: Musical L. P. 21:00: La Iglesia es Noticia; 21:15: Meridiano del Borne; 21:50: Pequeño concierto; 22:00: Información Nacional; 22:30: Boletín Meteorológico. Transmite Radio Popular; 22:45: Escenario: 1ª Campaña de Promoción de Teatro Regional; 23:00: Mestre Lau es Taconer de José Tous y Maroto; 0:15: Palabras para el silencio; 0:20: Amigos en la noche; 1:55: Cierre de la estación.

En F. M.:  
7: Apertura en simultáneo con Onda Media; 8:30: Programa en danés; 9:00: Programa en sueco; 9:30: Estudio 4 Musical F. M.; 10:30: Emisión simultánea con Onda Media.

**E. A. J. 13 - RADIO MALLORCA**  
Programa para hoy

Sólo en F. M.:  
7: Bachillerato radiofónico; 16: Musical F. M.; 19: The Riki Lash Lazzar Show.

Ondas Media y F. M.:  
7:00: Apertura. Música al despertar; 7:20: Santo Rosario; 7:55: Matinal Ser; 9:35: Paco Ruiz; 10: Radiopop; 11:30: Lo que me gusta; 11:55: Servicio Meteorológico; 12:00: Angelus; 12:05: Juegos musicales; 12:30: Mediodía Ser; 13:10: Pasarela; 13:50: Hoja de calendario; 14:00: Hora exacta. Palma hoy; 14:05: Actualidades. 14:30: Radio Nacional. Información local. Carteleras; 15:10: Discotrés; 16:00: Ser joven; 17:00: Fin de semana; 18:00: Ondas femeninas; 18:15: Los pescadores de perlas; 19:00: Nuestros amigos; 19:30: Novedades; 20:00: Hora exacta. Santoral para mañana; 20:03: Jazz en la noche; 20:30: Música de ayer y de siempre; 21:00: Lluvia de estrellas; 21:15: No-do deportes; 21:20: Concierto para violín. Bach; 22:00: Radio Nacional; 22:25: Radio-Young; 23:25: Una sonata chopiniana; 24:00: Mallorca; hora cero; 1:00.

Cupon del ciego **949**

**DEL MÉRITO MÉRITO...tiene mérito**  
JEREZ

## Farmacias

(De 9 mañana a 10 noche)

Barceló, Consulado, 6 (esq. Sagrera). Tel. 215252; Bernat, Colón, 46. Tel. 212173; (\*) Cano, Archiduque Luis Salvador, 89. Tel. 250037; Caubet, Calvo Sotelo, 145 (Pl. Gomilla-Terreno). Tel. 232456; Coll, General Mola, 34. Tel. 224712; Porteza-Rey, Plaza Cuartera, 19. Tel. 211996; Gil, Viñaza, 18. Tel. 212181; Llobera, Plaza Santa Eulalia, 1. Tel. 212143; Mercadal, Héroes de Manacor, 284 (Soledad). Teléfono 270629; Mulet, Plaza Serralta, 4 (Sta. Catalina). Tel. 231261; Oliver, Aragón, 240 (Hostalets). Tel. 272501; Saenz, Bartolomé Riutort, 4 (Ca n Pastilla). Tel. 260236; Sbert, Plaza Progreso 1 (Santa Catalina). Tel. 233021; Tarongi, San Miguel, 93 Tel. 211235; Galmés, J. Vecinal La Vileta, 162. Teléfono 232598.

Abierta de 10 noche a 9 mañana  
(\*) Claverol, Plaza de la Reina, 10.

Abiertas hasta las 12 noche  
Llobera, Plaza Santa Eulalia, 1.

(\*) Tienen servicio de oxígeno «O SOCIAL DE ENFERMEDAD

Servicio urgencia Medicina (excepto cirujías) Domingos y festivos Servicio ininterrumpido. Teléfonos 230946-230947 y Seguridad Social (Son Dureta)

**SERVICIO MEDICO DE URGENCIA**  
Del Colegio Oficial de Médicos: Paseo Mallorca 190. Teléfonos 222200 y 211229. Policía: 211221. Ambulancia: 251445.

## BODA o BANQUETE

SALONES PRIVADOS DE SOLICITE PRESUPUESTO TODOS LOS TAMAÑOS  
**CRISTINA-HOTEL PALMA**

## Televisión

PRIMERA CADENA

MATINAL

10:45: Carta de ajuste; 11:00: Apertura y presentación; 11:02: Hoy también es Fiesta.

SOBREMESA

2:00: Sobre la marcha; 3:00: Noticias a las tres; 3:25: El último café; 4:00: Cine para todos Hoy; «El diablo toca la flauta»; 5:35: Disneylandia: «El carnaval».

TARDE

6:30: A cinco años vista; 7:00: Erase que se era...

8:00: Tveo; 8:30: Mirada al mundo. NOCHE

9:00: Telediario; 9:25: Re-transmisión en directo, desde la Plaza de Toros de Pamplona, Corrida hispano-portuguesa de rejonas; 11:25: Veinticuatro horas; 11:45: Telefilm; 0:40: Despedida y cierre.

## UHF

8:00: Carta de ajuste; 8:30: Apertura y presentación; 8:32: Don Gato; 9:00: Julia; 9:30: Telediario dos; 9:55: Nuestras ciudades; 10:25: Telefilm; 11:30: Nocturno; 0:25: Última imagen.

## VENTA DE ACCIONES «Patrimonio de Títulos, S.A.» (PATRISA) A LOS ACCIONISTAS DEL BANCO ESPAÑOL DE CREDITO

El Banco Español de Crédito ha constituido recientemente, con la denominación del epígrafe, una Sociedad de Inversión Mobiliaria acogida a las normas previstas en la Ley de 26 de diciembre de 1958 y disposiciones complementarias, con 825 millones de pesetas de capital, totalmente desembolsado. Dicho capital está representado por 1.600.000 acciones al portador, de 500 pesetas nominales y 1.000.000 de acciones al portador de 25 pesetas nominales. Estas últimas durante los meses de noviembre y diciembre de 1972 serán canjeadas, entregando por cada veinte de ellas una acción de 500 pesetas nominales. Los accionistas del Banco Español de Crédito que lo sean a las doce de la noche del día 5 de julio próximo podrán adquirir, a la par, acciones de PATRISA en la proporción de una acción de 500 pesetas nominales de esta Sociedad por cada veinte acciones del Banco Español de Crédito, núms. 1 al 31.533.323 que posean en la fecha indicada.

Por cada una de las acciones del Banco Español de Crédito que no completan múltiplo de 20 se podrá igualmente adquirir una acción de PATRISA de 25 pesetas nominales.

El pago de las acciones de PATRISA y los gastos de compra de las mismas se efectuará de una sola vez y dentro de un plazo que terminará el día 5 de agosto de 1971.

La facultad de adquirir acciones de PATRISA, no podrá negociarse ni transmitirse con independencia de las acciones a que va aneja. El ejercicio de la mencionada facultad se acreditará mediante su anotación en los extractos de inscripción de acciones del Banco Español de Crédito en cualquiera de sus sucursales, en el Banco de Vitoria (Vitoria) y en el Banco Garriga Nogués (Barcelona).

Cuanta información complementaria deseen los accionistas les será facilitada, en su momento, en las oficinas del Banco Español de Crédito.

Madrid, 30 de junio de 1971. El Secretario del Consejo de Administración, Rafael Pérez Escolar.

## BILLETES DE BANCO

EXTRANJEROS

CAMBIOS FACILITADOS POR EL BANCO DE CREDITO BALEAR

Dólar U.S.A.:	
10 y superiores	69,31
1, 2 y 5	69,11
1 Dólar canadiense	67,31
1 Franco francés	12,41
100 Francos C.F.A.	24,61
1 Libra esterlina	167,51
1 Franco suizo	16,81
100 Francos belgas	138,61
1 Marco alemán	19,71
100 Liras italianas	10,81
1 Florin holandés	19,34
1 Corona sueca	13,34
1 Corona danesa	9,19
1 Corona noruega	9,79
1 Marco finlandés	16,31
100 Chelines austriacos	275,71
100 Escudos portugueses	243,91
1 Dirham	12,50
1 Cruzeiro nuevo	8,51
1 Peso mejicano	5,29
1 Peso colombiano	2,21
1 Peso uruguayo	0,01
1 Sol peruano	0,81
1 Bolívar	15,01
100 Pesos argentinos	—
100 Dracmas griegos	226,91

## URGENCIAS MEDICAS

Dr. JIMENEZ PEINADO  
SERVICIO PERMANENTE  
c/ JUAN ALCOVER, 156 - 1.  
Tels. 22 20 08  
22 22 22

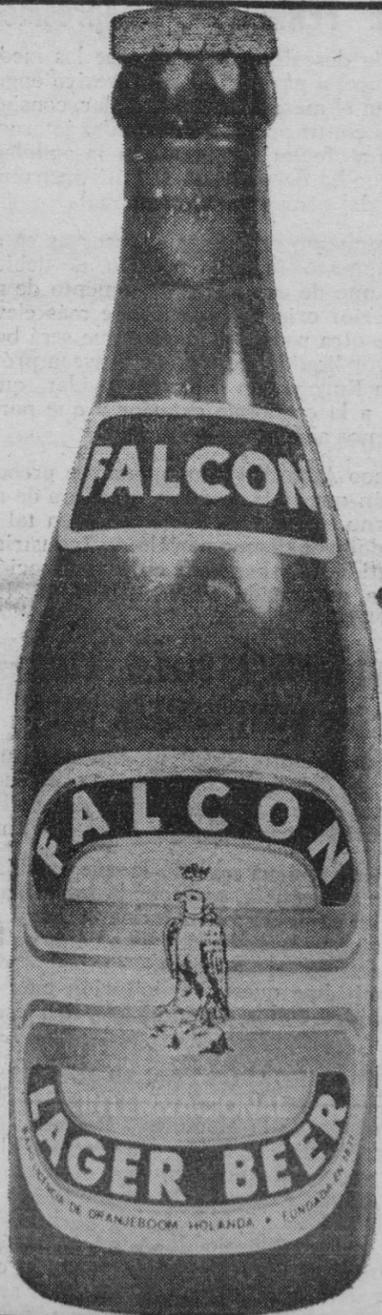
## El tiempo

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Poco nuboso. Vientos flojos de Levante. Marejadilla con áreas de mar rizada. Visibilidad buena a regular.

OBSERVACIONES

Humedad relativa: 67 x 100. Insolación: 12 h. 30 m.



«LA CERVEZA INTERNACIONAL A PRECIO NACIONAL»



# EL CONDE DE BARCELONA LLEGO AYER POR LA TARDE, PARA PASAR UNOS DIAS EN LA ISLA



## AEROPUERTO

HOY PUEDEN PASAR ENTRE 45 Y 50.000 PASAJEROS, TANTO NACIONALES COMO EXTRANJEROS

Tal como ocurre todos los viernes, en cuanto se inicia la tarde se empieza a notar más movimientos. La única diferencia entre un viernes de otoño con uno de verano o con uno de primavera, estriba en que ese movimiento se inicie antes o después. En el caso del verano, ya sobre las dos de la tarde se empieza a saborear el fin de semana, porque la congestión no cede hasta que finaliza el domingo. En el caso de un viernes de primavera, este gran movimiento se inicia allá por las seis de la tarde, y si se trata de otoño, difícilmente antes de las ocho. De invierno no habemos, porque es muy raro que el fin de semana se note tanto.

Bien, el de ayer fue un viernes que dio poco descanso. Comenzó bien, y terminó mejor. Si así hemos de calificar el hecho de que pase gran cantidad de gente, tanto de llegada como ya en plan de marcha hacia sus respectivos países.

ESPECIAL

Sobre las dos y media llegó un convair de Iberia, procedente de Madrid. Se trataba de un vuelo especial que se puso para transportar a los treinta y ocho pasajeros que llegaron de Nueva York a la capital, y, por retraso debido a razones técnicas, habían perdido el enlace con Palma.

Diez minutos más tarde, llegó otro vuelo de Madrid, también de Iberia, trayendo mucho pasaje, y un buen número de turistas norteamericanos que llegaron en vuelos regulares, tanto de Madrid y Barcelona, como de París o Londres.

NINOS

Anteayer llegó de Suiza una niña de unos cinco años, y esperó algo así como dos horas la llegada --desde algún lugar de la isla-- de sus padres, que no habían calculado bien la hora en que arriba el vuelo.

Ayer, con destino a Estocolmo, salió una niña de tres años. Ya en este caso disminuye la edad, con relación al caso anterior y aumentan, considerablemente, los kilómetros.

La pequeña pasajera, que parecía muy cómoda dentro de la situación, fue presentada a una de las azafatas, quien se hizo cargo de ella durante todo el trayecto.

DE BARCELONA

En un avión de Iberia, que aterrizó alrededor de las tres y veinte de la tarde, llegó el Conde de Barcelona, don Juan, para pasar unos días en la isla.

Desde muchos minutos antes, se habían reunido en la sala de autoridades muchas personas, entre quienes se hallaba el Gobernador Civil, señor Hellín Sol, para darle la bienvenida.

RAPIDEZ

El Conde de Barcelona, que recibió el saludo de don Pedro Peñarredonda, relaciones públicas del aeropuerto, así como del Comisario de Policía, señor Carrasco, y de la señorita De la Comba, por parte de Iberia, departió muy brevemente con las personas que le habían ido a esperar, y momentos después marchó hacia su alojamiento.

La presencia del Conde de Barcelona en el aeropuerto no pasará de los cinco minutos.

VESTIDOS

Con destino a Londres --imagino que después enlazarían hacia Glasgow, Cardiff o cualquier otra ciudad de Gales-- salió una familia escocesa muy curiosamente vestida.

Mientras el abuelo demostraba su apego a lo tradicional, vistiendo el clásico faldellín escocés, los padres lucían trajes comunes y corrientes, sin nada que escape a lo normal. Y los nietos, mostraban una gran diversidad de gustos. Dos de ellos lucían camisetas de clubs de fútbol de Escocia, y los otros dos, los mayores, --nueve a doce años-- llevaban blusas con las caras de conocidos personajes de la política internacional.

PASAJEROS

Con destino a Barcelona marcharon don Nicolás Riera Marsá, y su jefe de relaciones públicas, cantidad enorme, pues a eso hay que sumar los vuelos regulares, y doblar la cantidad, ya que una cantidad similar a la que entra es la que sale.

Considerése entonces que el total de movimientos ha de estar muy cerca de los 450, y que el total de pasajeros que pueden llegar o marcharse hoy, bien podría ser de 45.000 a 50.000.

DE PARÍS

El famoso financiero Roschild, llegó procedente de París en uno de los vuelos de la Compañía Air France.

OJALA

Todos ruegan porque la huelga de controles de Francia, no tenga las repercusiones que si tuvo el sábado anterior, y que fueron funestas para nuestro aeropuerto, porque hubo que aparcar medio centenar de aviones, y, la salida de los mismos fue tan lenta, que algunos vuelos se retrasaron dos, tres y hasta cuatro horas.

El programa de este sábado es muy apretado, se prevé gran cantidad de vuelos y pasajeros, todo esto está muy bien, se conoce y se tiene armas para solucionarlo, pero lo que sí causa grandes complicaciones es el impedimento para que los vuelos salgan a tiempo, y todo eso ocurre por los controles franceses. Ya veremos qué sucede en este fin de semana.

Hasta mañana.

COCO MENESES

AQUELLA CASA, EN APARIENCIA PACIFICA, ERA UN BARRIL DE POLVORA Y EN CUALQUIER MOMENTO PODIA VOLAR CON TODOS SUS OCUPANTES, UNOS HACIA EL INFIERNO Y OTROS HACIA EL CIELO, SEGUN LA VOLUNTAD DE DIOS

ANDRE HUNEBELLE

JOHN GAVIN • MARGARET LEE  
CURD JURGENS • LUCIANA PALUZZI



NO HAY FLORES PARA OSS 117

Basada en la novela de J. BRUCE  
DIRIGIDA POR J. P. DESAGNAT y R. CERRATO  
DISTRIBUCION: DA, MA, FILM (ROMA) - P.A.C. (PARIS) - TECHNISCOLOR



REFRIGERADO



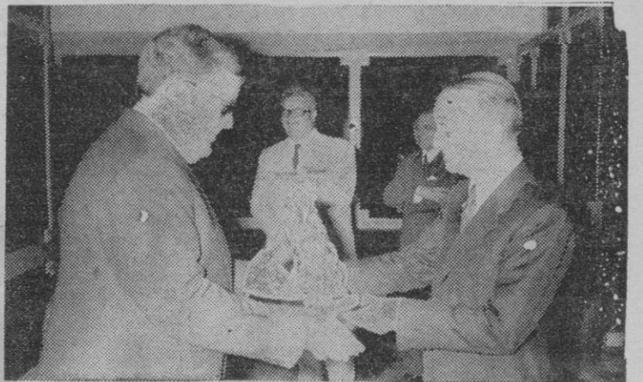
En el mismo programa:  
DESDE LA TERRAZA

PAUL NEWMAN  
JOANNE WOODWARD

Color - Scope

(MAYORES 18 AÑOS)

EL GANADOR DEL PREMIO «TURISMO EN GENERAL», SEÑOR SERNA, DE LA COMPAÑIA SABENA, HA PARTICIPADO EN MUCHOS OTROS CONCURSOS Y HA OBTENIDO IMPORTANTES PREMIOS



D. Ramón Serna, perteneciente a la plantilla de la compañía belga de aviación, Sabena, no es la primera vez que obtiene un premio en un concurso fotográfico, ni tampoco, el primer año en que se desenvuelve como fotógrafo. Es un veterano de la fotografía, y ama el arte fotográfico, por eso cabe esperar aún mucho más de su entusiasmo y de su calidad como fotógrafo.

Se trata de un hombre abnegado para la fotografía, de la persona que puede dedicar horas, o tal vez días, por tal de capturar una escena que él considere de su interés. Máquina al hombro, recorre lugares donde sabe que puede hallar la escena simpática, vivaz, atractiva. Ya sea un motivo marinero, ya sea relacionado con la aviación, en el turismo, con el deporte, con la estética.

Por eso, el que ganara el primer puesto de nuestro concurso de fotografía, en el tema «Turismo en general», no podía coger de sorpresa a nadie, aún cuando debió enfrentarse a muy buenos rivales. El señor Serna, presentó varios trabajos, y muchos de ellos fueron seleccionados por el jurado para exponerlos en los salones del Edificio Minaco, y, posteriormente, para luchar por el primer puesto.

—Para mí este premio supone una gran satisfacción y un estímulo para seguir haciendo fotos.

Al premio «Turismo en general» en blanco y negro, se presentaron alrededor de cuarenta fotografías, y se seleccionaron veinticuatro para ser expuestas. Fue de los premios que más candidatos tuvo, y el vencedor no tuvo quien le siguiera, pues, el Jurado no consideró a ningún otro trabajo con la calidad suficiente como para obtener un segundo puesto o una mención honorífica.

OTROS PREMIOS

Aunque anoche se hizo entrega de los premios en el Hotel Bellver, —estatuillas donadas por agencias de viajes y compañías de aviación—, a los cinco ganadores se les entregaron vales correspondientes a lotes de material fotográfico que ha donado muy gentilmente la casa Juliá.

Igualmente, se notifica a todos los concursantes, que las fotografías se podrán recoger, a partir de la próxima semana. Oportunamente daremos la hora en que podrán hacerlo, así como el sitio, que puede ser o la Redacción del diario «BALEARES», o en el Edificio Minaco, donde se celebró la exposición durante el pasado mes de junio.

HOY ESTRENO



¡VIOLENTO! ¡SADICO! ¡MODERNO!

EL OESTE QUE TIENE COMO META LA VIDA... O LA MUERTE.



RICHARD CONTE  
TOMAS MILIAN  
ROBIN CLARKE  
ADOLFO CELI  
ELEONORA BRAUN

SENTENCIA DE MUERTE

DIRECTOR: TECHNISCOLOR MARIO LANFRANCHI TECHNISCOPÉ

¡UN «WESTERN» COMO JAMAS VIO OTRO IGUAL!

EN EL MISMO PROGRAMA:  
EL CASO THOMAS CROWN  
STEVE McQUEEN - FAYE DUNAWAY

(COLOR) - MAY. 18 AÑOS.

**CENTRO DE ESTUDIOS SUPERIORES CISNEROS**  
C./ Pablo Piferrer, 33 Tel. 237426

**PREUNIVERSITARIO**  
REVALIDA DE 6.º CURSILLO DE VERANO  
**CIENCIAS Y LETRAS**  
5 DE JULIO:  
COMIENZO DE LAS CLASES

**ESCUELA DE TURISMO DE BALEARES**  
ESTUDIO GENERAL LULIANO  
C./ San Roque, 8 Tel. 221473

**ROSTILES**  
**MAÑANA**  
TARDE Y NOCHE  
2 UNICAS ACTUACIONES DE ESTE VERANO EN MALLORCA  
**MANOLO ESCOBAR**  
PRECIOS NORMALES  
Reserva de mesas - Tel. 270567

# CLAUSURA DEL VIII CURSO DE SOCORRISMO ORGANIZADO POR LA SECCION FEMENINA

Dirigido por los Doctores rrismo, con asistencia de 38 alum- nos, don Mariano Rosselló Barbá, don Antonio Amengual Pizá, como monitora la enfermera Srta. Ana María Llobera, se ha celebrado este VIII Curso de Soco-

to y Socorrismo señor don Fernando España.

### ACTOS DE CLAUSURA

El acto fue presidido por don

Carlos Calleja, Jefe Provincial de Sanidad; la Secretaria Provincial de Sección Femenina, Srta. Sita Guasp; Regidora Provincial de Divulgación, doña María Rosa Salas; los Doctores Rosselló Barbá y Pizá, estando presentes la Regidora Provincial de Trabajo, Inspectora Provincial de Sección Femenina, Delegada Local, Auxiliar Provincial de Divulgación, el Vice-presidente de Salvamento y Socorrismo y la monitora del curso Srta. Ana María Llobera.

### PARLAMENTOS

El Jefe Provincial de Sanidad dirigió unas breves pero sentidas palabras animando a los alumnos a practicar y seguir las enseñanzas recibidas en bien de la sociedad. Hizo a continuación uso de la palabra la Secretaria Provincial de la Sección Femenina, felicitando a todos por el éxito obtenido durante el curso y en sus exámenes.

# ADMINISTRACION DE IMPUESTOS INMOBILIARIOS

## CONTRIBUCION TERRITORIAL URBANA NUEVO REGIMEN DE EXACCION

### AVISO

Se hace saber que en las oficinas del Servicio de Valoración Urbana de esta Delegación de Hacienda, se hallan expuestos al público, durante el plazo de quince días, los acuerdos dictados por el Ilmo. Sr. Delegado de Hacienda, de delimitación del suelo urbano, a efectos de nuevo régimen de exacción de la Contribución Territorial Urbana establecido por la Ley 41/64 de 11 de junio, de Reforma del Sistema Tributario y referente al término municipal de Manacor.

Se advierte que contra los citados acuerdos de delimitación, los interesados afectados, pueden interponer recurso de reposición dentro del plazo de ocho días, o entablar reclamación económico-administrativa dentro de quince días, contados los mismos desde el día de la fecha que finalice el de exposición, que comenzará a contarse desde el siguiente día al de la publicación de éste en el Boletín Oficial de la provincia.

Lo que se hace público para general conocimiento.  
Palma de Mallorca, a 1 de Julio de 1971. — EL DELEGADO DE HACIENDA.



Las alumnas del curso de socorrismo durante un lección práctica.

## ALMUDAINA

Avenida Jaime III, 49 a 61 - Teléfono 22 73 40

Cafetería - Snack

APERITIVOS  
TAPAS FRIAS - CALIENTES

BOCADILLOS  
PLATOS COMBINADOS  
PLATO COMBINADO DEL DIA

Restaurante  
Servicio de  
barra rápido

MENÚ DEL DIA  
PAN, POSTRE Y  
VINO INCLUIDO 130 ptas.

AIRE ACONDICIONADO - DOMINGOS, CERRADO

# TAGOMAGO

ESTA NOCHE

SU CENA Y ESPECTACULO CON EL

SERVICIO DE «LA CALETA»

REAPARICION DE

## Los VALLEDEMOSA

Tras su triunfo en el «Festival del Niño» y el sorprendente debut  
**MARTIN GRANGER POUSETS**

CENA SHOW,  
BAILE y

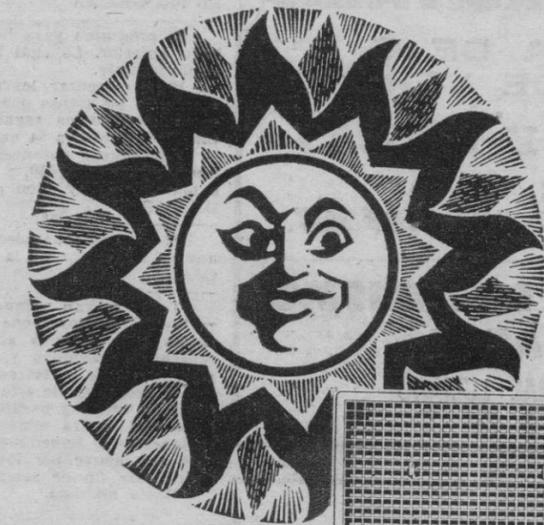
**CODORNIU**  
500 pts.



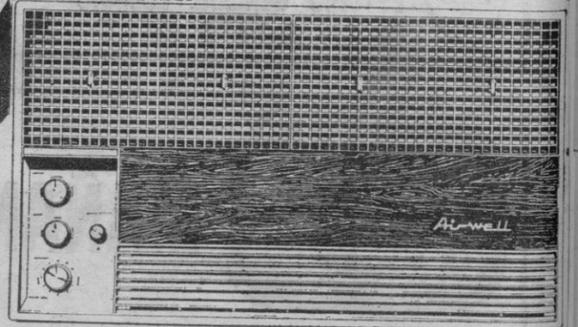
MAÑANA TARDE

**¡TONY RONALD!**

CON SU FRENETICO «SHOW»



el  
**secreto**  
de un verano  
**delicioso**



Cae un sol abrasador. Ningún lugar parece librarse de este bochorno. Hay veces en que usted ya no sabe qué quitarse para estar cómodo.  
¿Piensa pasar así más veranos?  
Conozca el secreto de un verano delicioso:  
Un acondicionador de aire AIRWELL que hará para usted un verano delicioso y confortable.  
AIRWELL está hecho para eso.



**AIRWELL**

ACONDICIONADORES DE AIRE  
Y CALEFACCION ELECTRICA

DE VENTA EN LA RED DE DISTRIBUIDORES AIRWELL

Para información y asesoramiento técnico, diríjanse sin compromiso a nuestras Delegaciones:

EN BARCELONA:  
Ronda General Mitre, 139 Tel. 211 29 00/04/08  
BARCELONA

EN PALMA DE MALLORCA:  
Balmes, 132 y 134 Telf. 20 11 44  
PALMA DE MALLORCA

**CRÓNICA de SOCIEDAD**

**PRIMERA COMUNION**

El pasado día 20 en la Parroquia de la Asunción de Son Espoiet, se acercaron por primera vez al altar a recibir el Pan de los Angeles los hermanos Enrique y Margarita García Coll, hijos de don Jacinto García Ferrando y de doña Juana María Coll Ferrá.



Numerosos familiares e invitados luego de la ceremonia religiosa, fueron delicadamente obsequiados. Reciban nuestra cordial enhorabuena.

**NATALICIO**

En la clínica "Mare Nostrum" ha dado a luz un niño doña Margarita Mercant Sastre, esposa de don José Clement Vives.

SU LISTA DE BODAS EN Casa José Buades, s.a

**NATALICIO**

El hogar de los jóvenes esposos don Luis Tudela Aguayo, (Agente de Ventas de la Casa Puig) y doña Angelines Alcacer Ruiz, se ha visto alegrado con el nacimiento de una preciosa niña, primer fruto de su matrimonio, a la cual se le impondrá el nombre de María del Pilar.

Nuestra enhorabuena a sus padres y abuelos maternos, doña Carmen Ruiz y don Julio Alcacer y paterno, don Juan José Tudela.

**SORTEO EXTRAORDINARIO DE LOS MILLONES**

El primer sorteo de "Los Millones" se celebró en julio de 1969, con una emisión total de 240 millones de pesetas y un programa original de premios mayores: ninguno de menos de un millón de pesetas. La cifra de emisión se ha cuadruplicado este año, alcanzando por primera vez en la historia del sorteo la respetable cifra de mil millones de pesetas.

El sorteo consta de cinco series de 80.000 números cada una, al precio de 2.500 pesetas el billete, y décimos de cincuenta duros. Del programa, con un total de 700 millones de pesetas para 53.680 premios, destacan los cinco de 25 millones de pesetas, y los cien de un millón, en el total de las cinco series. Todos estos premios tienen aproximaciones para los números anterior y posterior. Del primer premio se derivan, además, las correspondientes centenas, terminaciones y reintegros. Completan el programa numerosos premios intermedios y la clásica "pedrea", puesto que el fiel público de la Lotería expresó sus deseos de que ni siquiera en este sorteo se suprimieran esos consoladores premios de diez pesetas por peseta.

El Sorteo Extraordinario de Los Millones se celebrará el próximo día 6 de julio, martes, en el Salón de Actos de la Lotería Nacional, calle de Guzmán el Bueno, 125, a las 12 de la mañana.

**REPRESENTANTES CONFECCION FEMENINA**

Importante Empresa confeccionista del Grupo «Moda del Sol», precisa representante que prospeccione, prepare ruta y acompañe a viajante, para

**PALMA DE MALLORCA**

y ciudades adyacentes.

- Imprescindible estar muy introducido en el ramo.
- Absoluta reserva.

Escribir con amplios datos, poniendo «Ref. Representante», al

Apartado núm. 36.076 MADRID (Nal 5338)

«Lea BALEARES»

JEFATURA DE TRAFICO

**TALLERES DE REPARACION**

Servicio especial de reparaciones de automóviles que permanecerán abiertos al público de 8 a 14 horas, mañana domingo día 4 de julio de 1971:

**TURNO DE TALLER**  
José Nadal Jaume, Héroes de Manacor, 50.

**TURNO DE NEUMATICOS**

Abastecedora Balear, S. A., S. Ramón y Cajal, 26. Teléfono 23 60 47.

**SERVICIO PERMANENTE DE GRUAS**

A. Sala Tormos, Calle Miguel Marqués, 62. Telf. 214953.  
J. Sempere Antón, Calle Bailmes, 17. Telf. 27 39 31.  
A.N.S.A., Fausto Morell, 57. Telf. 27 88 88

**SERVICIO ESPECIAL DE REPARACIONES URGENTES**

Garage Canals Mascaró Calle Miguel de los Santos Oliver, 9. Palma-Nova.

**SERVICIO DE TALLER PARA TODOS LOS DOMINGOS**

Francisco Roig Garau, Ged logo Darder, 6. Palma.

**PORRERAS SERVICIO PERMANENTE DE GRUAS**

M. Llaneras Mora, 18 de Julio, 30. Telf. 213.

También permanecerán turnos de talleres de reparación en Inca, Pollensa, Sóller, Manacor y Campos del Puerto, en cuyas Casas Consistoriales y lugares de mayor concurrencia habrá carteles indicadores detallando dichos turnos.

**EN SU MISMO LOCAL DE ESTRENO AHORA DE NUEVO**

Desde que el cine existe

**NUNCA**

**MARTES en Sala Augusta**

un film ha sido visto por tantos espectadores en un día, en una semana, en un mes... Es el triunfo total de un film español!

**La Residencia**

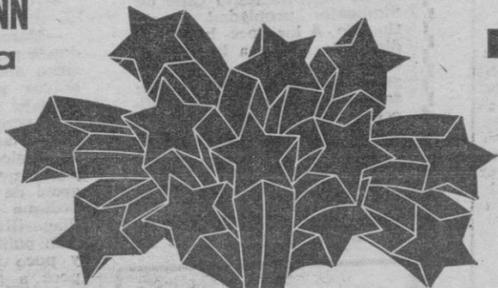
Un film de Narciso Ibañez Serrador presentado por Arturo González-Regia Films ent

(MAYORES 18 AÑOS)

**AUDITORIUM**

MERVYN CONN presenta

PALMA



**HOLIDAY STARTIME**

DEL 18 AL 24 DE JULIO

**ACONTECIMIENTO INTERNACIONAL**

**MATT MONRO**

**JAMES ROYAL**

Creador de los éxitos «CAROLINE» y «NOAH»

TAMBIEN

**PEDDLERS LANCE PERCIVAL SUSAN MAUGHAN**

**TAQUILLA ABIERTA**

**2** fórmulas de confort e higiene que les ofrece Cooper-Zeltia



**coopermatic**

Un procedimiento sencillo, eficaz y automático para evitar insectos y purificar el ambiente. El aerosol matamoscas (especial para el COOPERMATIC) contiene solamente PIBUTRIN. Es, por tanto, idóneo para uso en presencia de personas y alimentos.



**servicio calmicair\***

Mantener una higiene efectiva en este tipo de instalaciones no es problema que pueda resolverse con métodos de limpieza ya en desuso. Es preciso evitar contagios por la acumulación de residuos y desodorizar al propio tiempo. Esto lo consigue, en una sola operación, el Servicio Calmicair combinando automáticamente su funcionamiento con cada descarga de cisterna.

\* En funcionamiento en las provincias de Madrid, Barcelona, Gerona, Valencia, Sevilla, Baleares y Pontevedra

PRODUCTOS DE CALIDAD **COOPER-ZELTIA, S.A.**



PORRIÑO (PONTEVEDRA)

Para Informes diríjense a la representación de **PRODUCTOS QUIMICOS** C/ Juan Alcover, 123, B Izqda. - Telf. 27 24 82 PALMA DE MALLORCA

# BUENOS DÍAS

## HACER LO CONTRARIO

LEO en un papel que en Inglaterra, en USA, en Francia, hay cada vez más practicantes de «yoga». La gente camina poco, hace una vida sedentaria, come de lata, se coloca ante un aparato y ve como los demás hacen deporte, y acaba por olvidarse de que tiene un cuerpo y de que es posible que al hombre le convenga aprender de nuevo, entre otras cosas, a subirse a los árboles. Sí, aprender a rampar, que los críos hacen de una manera natural y sin aparente esfuerzo.

La deformación de muchos es tan absoluta que, a la hora de irse a tomar el aire, no piensan en otra cosa que en llevarse sillas y tumbonas. Si se van al campo no es para tumbarse en la tierra, sino para hacer allí lo que podrían hacer en su salita de estar: dejarse caer en una silla y pasar el rato sentados.

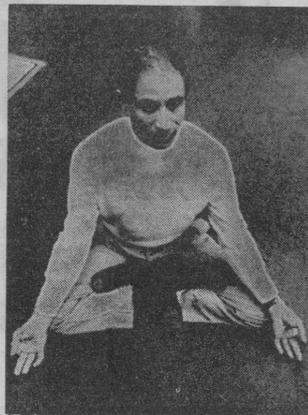
Con todo, somos bastantes los que descubrimos el cuerpo, cuando estamos cargados de reuma, cuando ya la cosa no tiene remedio y hay que acudir a la farmacia. Entonces el médico, con palabras suaves, nos dice que llevamos una vida muy sedentaria, del todo poco natural y que nos convendría, en muchos sentidos, hacer todo lo contrario de lo que venimos haciendo.

El drama está en compaginar el vivir con el sobrevivir, es decir, el tenerse que ganar la vida, a veces en oficinas sinistras, y llevar, al mismo tiempo, una vida sana. ¿Qué es una vida sana? Para muchos, un imposible tal y como tenemos planteado el vivir.

El yoga, practicar el yoga, por lo visto, ha sido un descubrimiento para mucha gente que, respirando por el vientre y viviendo sobre la cabeza, han podido hacer un poco lo contrario de lo que venían haciendo. La medicina, ésta de hacer lo contrario de lo que tenemos por costumbre, por rutina, siempre dio excelentes resultados. Pero, ¿cómo se rompe una rutina?

Para muchos, nada tan difícil, tan complicado. A veces es toda una vida de dar los mismos pasos, decir las mismas palabras y hasta componer los mismos gestos...

Al parecer el «yoga» ha resuelto el problema a muchísimo sedentario. Es curioso, por ejemplo, que el número de los que no sabemos ni respirar sea tan importante. Al fin, eso del «yoga» es, por encima de



Juan BONET

todo, aprender algo que casi todo el mundo cree que sabe: Emplear nuestro cuerpo de una manera impecable, que entre nuestros miembros y nuestra psicología haya una evidente correspondencia...

Particularmente mi problema, bastante grave, es que se me diga hasta que punto puedo yo practicar el yoga sobre mi máquina de escribir, compartirla con ella...

# MESA DE REDACCION DOBLE PAGINA

## «MIGANOS DE CINE»

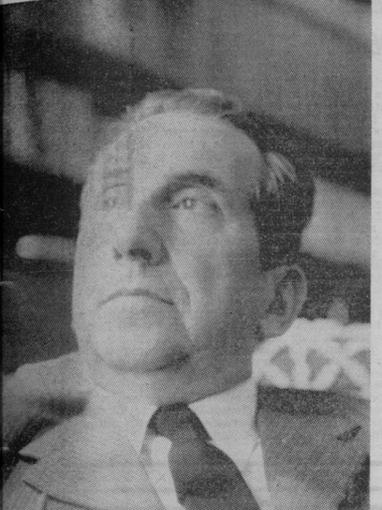
Con nuestro apreciado amigo don Juan Matas Salas, no hace mucho sostuvimos un diálogo referente a la memorable escuela de púrpulas de las Hermanas de la Caridad de la calle de los Olmos, desaparecida hace más de cuarenta años. Pero, nada habíamos de él mismo, siendo sin embargo, tan interesante y fuera de la normal el transcurso de su existencia. Por eso nos hicimos la promesa de traer de nuevo a «Migas» (¿Quién no ha leído cien veces este nombre en las pantallas de los cinematógrafos?) para que el mismo nos contara los más importantes episodios de su vida, hasta el momento, o por lo menos hasta el momento de recuperarse su tranquilidad y felicidad.

—Si quieres, no tengo ningún inconveniente en contar algunos episodios de mi vida, cosa a la que no me hubiera atrevido hace veinticinco años... Hoy, gracias a la paz y al indiscutible mejoramiento de vida que gozamos los españoles, todo ha cambiado, estando todos en igualdad de condiciones para hablar con plena libertad, máxime cuando no se trata de recriminar nada ni criticar a nadie... Como tú sabes, mi padre, mi hermano y yo, militábamos en el campo izquierdista, por lo que cuando estalló la guerra tuvimos que esquivar la posibilidad de ser víctimas de la exaltación de aquellos momentos...

—Bueno, eso vendrá después. Empecemos por el principio... Por ejemplo, cuenta los principales rasgos de tu existencia desde los diez a los quince años.

—Lo contaré más sintéticamente: A los diez años empecé a trabajar en una tienda de muebles de la calle de Sinede, propiedad de un tío mío. A los doce, hasta los diecisiete, asistí a la Escuela de Artes y Oficios. En las clases nocturnas, siendo profesores don Juan Pizá, don Vicente Furió, don Lorenzo Cerda, don Guillermo Forteza y don Pedro Barceló... A los catorce años el cine me subyugó. Entre los muchachos existe la fiebre de coleccionar fotografías de películas de los ídolos de la pantalla de

don Juan Matas Salas  
TANTO LOS MUCHACHOS EXISTIA LA FIEBRE DE COLECCIONAR, «BUSTOS» DE LOS IDOLOS DEL CINE.



América Miró, y celebramos las bodas de plata de mi empresa publicitaria... En 1949 nació nuestro primer hijo y en 1957 nuestra hija... Y colorín colorado...

—¿Qué te ha enseñado la vida, Juan?

—La vida me ha enseñado que por encima de las tendencias ideológicas únicamente existe una gran verdad, y ésta es la que a la derecha o a la izquierda los hombres sólo se distinguen en buenos y malos, en honestos y deshonestos, y que por lo corta que es la vida no vale la pena llegar a violencias atterradoramente dramáticas.

—El resto fue dichoso... En el contrato matrimonial con

## Precedio hace 100 años

3 DE JULIO DE 1871  
LEEMOS EN EL «DIARIO DE PALMA»:

En la mañana del miércoles último tuvieron lugar los exámenes de la escuela elemental superior, situada en el edificio del ex-convento de San Francisco, regentada por el ilustre profesor don Jaime Balaguer Bosch. Asistieron al acto el director de la Escuela Normal y una Comisión de la Junta provincial de primera enseñanza y otras personalidades.

La música del regimiento de infantería de Sorla ya ha empezado a tocar en el Paseo del Borné. En nombre del público damos las más expresivas gracias a las autoridades militares.

Hoy, al mismo tiempo que la Iglesia, se conmemora a uno de los más insignes defensores, el glorioso mártir Ramón Lluís. Nuestra patria Mallorca se enorgullece de un hijo tan ilustre. Ramón fue como dicen un hombre verdaderamente universal y enciclopedia; como teólogo escribió sobre la Concepción Inmaculada de María, sobre otros dogmas de la fe católica y contra todas las herejías; como escritor místico dedica composiciones al Niño Jesús y a su Santísima Madre, como filósofo es todo un estudio de la lógica, de la metafísica y de la moral; como jurista ocupa un buen lugar entre los de la época; como físico y alquimista estudia las propiedades de la naturaleza, fijándose en el magnetismo y en la electricidad y descubre el ácido nítrico. Como matemático es autor de tratados de Aritmética, Geometría y Astronomía y como poeta canta las glorias de la conquista de Mallorca por Jaime I de Aragón y escribe una multitud de obras rimadas y sobre asuntos filosóficos y religiosos. Descuellan entre sus numerosos libros el famoso Arte General tan conocido todavía en estos tiempos y son en ese país monumentos de su gloria sus otros numerosos libros que existen depositados en la Biblioteca Provincial. Lo es también la gótica sepultura donde descansan sus restos mortales, los de la antigua casa de Miramar entre Valldemosa y Dejá, el edificio de la antigua Universidad Lluiana y el Colegio de la Sapientia a él dedicado por su fundador. Una controversia se suscitó en nuestra ciudad sobre sus doctrinas hace tres siglos, dando origen a dos bandos de bulistas y antibulistas. Terminaron ya felizmente aquellos.

Desde el siglo XI, se oían, por doquier, gritos de reforma religiosa, que nacían del fervor de las Cruzadas y de las peregrinaciones penitenciales; y, a medida que iban transcurriendo los lustros, se convirtieron en voces populares. Así se comprende fácilmente que se cometieran errores al ser de sendas y calzadas. Muchos, en efecto, de los que sostenían aquellos movimientos reformadores —la mayoría— eran gentes del campo y sin letras. Pedían —como hoy— la práctica de la pobreza y el retorno a la simplicidad primitiva del Cristianismo; pero —como hoy—, sin apoyarse en principios doctrinales. Más que posturas teológicas, las suyas eran —como sucede ahora— actitudes morales más o menos sinceras, que se manifestaban —lo mismo que en estos tiempos— en una franca oposición a la Iglesia jerárquica.

W. Ch. Dijk acaba de divulgar su profundo estudio titulado «Le franciscanisme comme contestation», cuyo pensamiento objetivo y datos históricos muestran la oportunidad y trascendencia del movimiento reformista iniciado por San Francisco de Asís, cuyos ideales y procedimientos la Iglesia aprobó y acogió.

La nota peculiar de su empresa reformadora —al contrario de lo que sucede hoy— era la sumisión a la Jerarquía. Si hacía de sus frailes, verdaderos predicadores, en vías y caminos en pueblos y ciudades, también vinculada a apostolado —de manera distinta a la que se pretende imponer ahora— a la jurisdicción de la Iglesia. Por lo cual, el franciscanismo pudo ser, contestación a una mentalidad no evangélica y a unas legítimas desviaciones, y a la vez sumisión al pensamiento y leyes de la Iglesia. Se desposó con la «dama pobreza»; pero tal como la quiso la Sede Apostólica.

Dentro de los amplios ámbitos medievales, a los que llenan voces que piden reformas, está Ramón Lluís, con su «Libro de Blanquerna», con su «Follet de les meravelles del món», con su «Petitio elevada al Concilio Eclesiástico de Viena (de Francia)», en 1311; con su obra rimada «Del Consili»; con su «Desconort»;

Pero es un reformador que, si se diferencia de Francisco de Asís en el ardor de su palabra, en el ímpetu de sus movimientos, en la inquietud de sus pasiones, en la crudeza de sus denuncias, en sus insistentes apelaciones «a la Corte de Roma», es tan sumiso como él a la Sede Romana. Es un gran devoto del Papado.

Hay pasajes del «Libro de Blanquerna» y del «Follet», que apenas pueden leerse sin sentir estremecimientos en el cuerpo y en el ánimo, tal es el crudo realismo de sus dictámenes acerca de maneras de vivir de clérigos y monjes, de canónigos, de obispos y abades, de cardenales... Mas también, y con frecuencia, en sus frases llenas de respeto, de amor y de adhesión al «sant Apolstol», palabras con las que designa, frecuentemente, al Romano Pontífice.

En su novela del «Blanquerna», cuenta que el «canonge de pobretat», persuadido de los propósitos del «cabiclos» relativos al enriquecimiento de «son nobot», «se levá de la taula, e anas-en per les carreres ajustant los pobres; e, com hac ajustat molts pobres, vené al palau del bisbe e cridá: Dretura, dretura. E tots los pobres cridaren amb ell ensems. Aquel «canonge de pobretat» —como lo son actualmente los que no ejercen sino el sacerdocio ministerial— dijo al obispo que «escrit és que tot ço qui sobra als clergues, part lura necessitats, deu esser dels pobres». Ramón Lluís invoca la ley de la Iglesia: «Escrit és».

El mismo «canonge de pobretat» —c— que era «cap de los pobres» —venec menjar a l'herber de l'artica. Dementre que menjava l'artica menjars delicats e de moltes maneres, lo canonge de pobretat cridá altament: Via fora, via fora, que l'artica menuga e guasta los bens dels pobres de Jesu Christi. E en axí cridant lo canonge s'edificó la casa de l'artica, e cridant aná per la via, a per les cases dels canonges, a matts pobres anaven ab ell qui cridaven e deien aquelles paraules metexas que'l canonge deia».

Esas actitudes radicales, intrínsecas y hasta violentas se describen en una obra —el «Libro de Blanquerna»— que conmueve y eleva la mente y la espíritu exaltación que la baja Edad Media escribiera del Sumo Pontificado. En ella se dibuja la figura de un Papa, «home sant e devot e de gran perfección que, renunció a la tiara, e cridant aná per la via, e cridant aná per la via, a per les cases dels canonges, a matts pobres anaven ab ell qui cridaven e deien aquelles paraules metexas que'l canonge deia».

La devoción que Ramón Lluís profesó al Papa se derrite en muestras de ternura; de manera parecida a las de su amor a Jesucristo y a «nostra Dona santa Maria».

El energético y hasta impetuoso reformador del «Blanquerna» y del «Follet», que sabía escribir las «dreturas» y «dreturas» de los pobres, sin antes someterlos al juicio de la Sede Romana. Dedicó unos versos latinos a Bonifacio VIII, para cantar las dotes sobre-humanas de su Magisterio. Hasta, al final de su «Petitio», doblaba las rodillas de su covacha y le pedía perdón, por que si alguna hubiese escrito alguna palabra inspirada por la presunción o la vanagloria.

Ramón Lluís es un reformador medieval. Pero son muy pocos los reformadores del Medievo que escribieron las páginas del «Libro de Blanquerna» y del «Follet».

## ASOMBROSO TIPO SIRENA

PTAS. 2.990

Nuevas Técnicas de BOMBEO  
la más popular ELECTROBOMBA MONOFASICA

Este es el tipo de Electrobombas Centrifugas para USO DOMESTICO, que ha revolucionado el Mercado Europeo por su pequeño costo, gran rendimiento y reducido tamaño. «VEMA IBERICA, S.A.» lo presenta en España en 1964. Miles de unidades vendidas desde entonces, testimonian la inimitable calidad de nuestra marca.

De sencillísima y rápida instalación, se puede conectar fácilmente a las líneas de alumbrado. Soporta las irregularidades del suministro, tan frecuentes en las redes rurales, y es prácticamente inmune a las caídas de tensión.

● MOTOR Colector a escobillas  
● Rotor, equilibrado electrodinámicamente  
● LA TURBINA es CENTRIFUGA  
● LA TENSION siempre MONOFASICA puede ser a 125/220 volts, o a 160/220 volts.

Litros por hora	3.300	3.180	2.700	2.100	1.500
Altura máxima	10	12	15	18	22

ESPECIALISTAS EN GRUPOS HIDRONEUMATICOS

Centrifugas autoaspirantes

Sumergibles

Aguas fangosas

Calefacción

Fuel-Oil

Agua caliente

Aspiración profunda

Etc.

Balmes, 9  
Tel. 27 71 46  
PALMA

ve ma ELECTROBOMBAS ESPAÑA - ITALIA

Delegación Baleares: Monzó Mesa

**JARDINES PLANTAS**

Ulli el Jardiner

Calle 150, núm. 100  
Teléfono 27 44 82  
(SON CLADERA - VIVERO)  
PALMA DE MALLORCA

LA MAS BELLA HISTORIA DE AMOR JAMAS VISTA EN UN FILM!

en TODD-AO

DEL AÑO!

REFRIGERADA

¡EL GRAN EXITO ROMANTICO!

MERCOCES

VEA HOY

«SUBE Y BAJA» por ANTINFLAS

y «EVA DE LA SELVA» Tolerado menores

Metro-Goldwyn-Mayer presenta  
Una Producción Arthur P. Jacobs

Adios Mr. Chips

Goodbye, Mr. Chips

70% Panavision - Metrocolor

EUROPA

¿QUE PENA! ¡CON SOLO QUE HUBIERAN HECHO LA «EUROPA DE LOS DIEZ Y MEDIO» YA CABIAMOS NOSOTROS!

MADUREZ. — EN PARIS LO QUE ANTIANO SE LLAMA LA EDAD MADURA TIENDE A DESAPARECER. SE ES JOVEN DURANTE MUCHO TIEMPO, LUEGO UNO SE CONVIERTE EN ATONTADO.

(De «La Vanguardia»)

ENEMISTAD. — «NO HABLARIA USTED TAN MAL DE MI COMO YO PENSARIA DE USTED, EN EL CASO DE QUE YO PENSARA EN USTED».

(Jules Renard)

SESION INUNDADA

LONDRES. — La rotura de una conducción de agua ha motivado esta tarde una inundación en la Cámara de los Lores durante la sesión que se estaba celebrando.

La fuerza del agua rompió una parte del techo, encima de la galería de visitantes, y fundió una lámpara.

La galería ha sido evacuada, pero la sesión de los lores no se ha interrumpido.

El ruido del agua hizo exclamar al dirigente de la Cámara, el conservador lord Jellicoe, lord del Se-

lo Real, aparece que tengo el mar encima de la cabeza».

(Agencias)

LAS TERRIBLES «FANS»

REGGIO CALABRIA (Italia). — Claudio Villa fue trasladado anoche inconsciente desde un teatro a una clínica, a causa de un linchamiento «efectuos» cuando sus admiradores subieron al escenario y lo arrollaron en una manifestación de simpatía.

COMO APRENDER IDIOMAS

La enseñanza de una lengua extranjera debe basarse en la asimilación de los hábitos lingüísticos y no en el análisis de sus fenómenos. Esto último iría en contra del normal funcionamiento estructural del cerebro (M. de Grève y F. Van Passel) y mermaría grandemente la asimilación.

Métodos audiovisuales científicos (no comerciales) basados en el funcionamiento del cerebro han sido seleccionados para el curso que se celebrará en la Alianza Francesa del 5/7 al 10/9, calle San Felio, 11 bis, Tfno. 214101. Aconsejamos a cuantos deseen aprovechar el verano para aprender o perfeccionar la lengua francesa soliciten una mayor información.

## RELIGION

### EL REFORMADOR RAMON LLULL

Por GARCIAS PALOU

Por el motivo de que el Cristianismo pide la renovación constante del hombre y de las instituciones humanas —en virtud de la fuerza del Evangelio y de sentir la presencia de Cristo, modelo de toda perfección— es lógico que el ideal que encierre esos pensamientos, inspire tareas reformadoras y suscite hombres que clamen contra el furor de camino y consagren sus brazos a rectificar lo torcido.

Pero la vocación de reformador se halla circunscrita de riesgos, uno de los cuales es el de que se cometan desviaciones más graves que los desvíos que se denuncian y hostiguen.

El mero análisis de la función reformista, ejemplar por el hombre histórico, conduce a aquella visión. Pero, además, está la Historia, con sus dictámenes definitivos apoyados en un largo catálogo de hombres y de sucesos, que abarcan desde Montano —con su rigorismo exagerado— hasta Davis y Hans King —con sus aspiraciones a lograr la democratización anglicana de la Iglesia—, pasando por los llamados «pobres de Lyons», por los «humillados de Lombardía» y por los «espirituales» o «fraticellos» —todos ellos pertenecientes al bajo Medievo— cuyas exigencias de un rigorismo pauperístico, iban siempre unidas a la insubordinación a la Jerarquía y a la rebeldía.

Desde el siglo XI, se oían, por doquier, gritos de reforma religiosa, que nacían del fervor de las Cruzadas y de las peregrinaciones penitenciales; y, a medida que iban transcurriendo los lustros, se convirtieron en voces populares. Así se comprende fácilmente que se cometieran errores al ser de sendas y calzadas. Muchos, en efecto, de los que sostenían aquellos movimientos reformadores —la mayoría— eran gentes del campo y sin letras. Pedían —como hoy— la práctica de la pobreza y el retorno a la simplicidad primitiva del Cristianismo; pero —como hoy—, sin apoyarse en principios doctrinales. Más que posturas teológicas, las suyas eran —como sucede ahora— actitudes morales más o menos sinceras, que se manifestaban —lo mismo que en estos tiempos— en una franca oposición a la Iglesia jerárquica.

W. Ch. Dijk acaba de divulgar su profundo estudio titulado «Le franciscanisme comme contestation», cuyo pensamiento objetivo y datos históricos muestran la oportunidad y trascendencia del movimiento reformista iniciado por San Francisco de Asís, cuyos ideales y procedimientos la Iglesia aprobó y acogió.

La nota peculiar de su empresa reformadora —al contrario de lo que sucede hoy— era la sumisión a la Jerarquía. Si hacía de sus frailes, verdaderos predicadores, en vías y caminos en pueblos y ciudades, también vinculada a apostolado —de manera distinta a la que se pretende imponer ahora— a la jurisdicción de la Iglesia. Por lo cual, el franciscanismo pudo ser, contestación a una mentalidad no evangélica y a unas legítimas desviaciones, y a la vez sumisión al pensamiento y leyes de la Iglesia. Se desposó con la «dama pobreza»; pero tal como la quiso la Sede Apostólica.

Dentro de los amplios ámbitos medievales, a los que llenan voces que piden reformas, está Ramón Lluís, con su «Libro de Blanquerna», con su «Follet de les meravelles del món», con su «Petitio elevada al Concilio Eclesiástico de Viena (de Francia)», en 1311; con su obra rimada «Del Consili»; con su «Desconort»;

Pero es un reformador que, si se diferencia de Francisco de Asís en el ardor de su palabra, en el ímpetu de sus movimientos, en la inquietud de sus pasiones, en la crudeza de sus denuncias, en sus insistentes apelaciones «a la Corte de Roma», es tan sumiso como él a la Sede Romana. Es un gran devoto del Papado.

Hay pasajes del «Libro de Blanquerna» y del «Follet», que apenas pueden leerse sin sentir estremecimientos en el cuerpo y en el ánimo, tal es el crudo realismo de sus dictámenes acerca de maneras de vivir de clérigos y monjes, de canónigos, de obispos y abades, de cardenales... Mas también, y con frecuencia, en sus frases llenas de respeto, de amor y de adhesión al «sant Apolstol», palabras con las que designa, frecuentemente, al Romano Pontífice.

En su novela del «Blanquerna», cuenta que el «canonge de pobretat», persuadido de los propósitos del «cabiclos» relativos al enriquecimiento de «son nobot», «se levá de la taula, e anas-en per les carreres ajustant los pobres; e, com hac ajustat molts pobres, vené al palau del bisbe e cridá: Dretura, dretura. E tots los pobres cridaren amb ell ensems. Aquel «canonge de pobretat» —como lo son actualmente los que no ejercen sino el sacerdocio ministerial— dijo al obispo que «escrit és que tot ço qui sobra als clergues, part lura necessitats, deu esser dels pobres». Ramón Lluís invoca la ley de la Iglesia: «Escrit és».

El mismo «canonge de pobretat» —c— que era «cap de los pobres» —venec menjar a l'herber de l'artica. Dementre que menjava l'artica menjars delicats e de moltes maneres, lo canonge de pobretat cridá altament: Via fora, via fora, que l'artica menuga e guasta los bens dels pobres de Jesu Christi. E en axí cridant lo canonge s'edificó la casa de l'artica, e cridant aná per la via, a per les cases dels canonges, a matts pobres anaven ab ell qui cridaven e deien aquelles paraules metexas que'l canonge deia».

Esas actitudes radicales, intrínsecas y hasta violentas se describen en una obra —el «Libro de Blanquerna»— que conmueve y eleva la mente y la espíritu exaltación que la baja Edad Media escribiera del Sumo Pontificado. En ella se dibuja la figura de un Papa, «home sant e devot e de gran perfección que, renunció a la tiara, e cridant aná per la via, e cridant aná per la via, a per les cases dels canonges, a matts pobres anaven ab ell qui cridaven e deien aquelles paraules metexas que'l canonge deia».

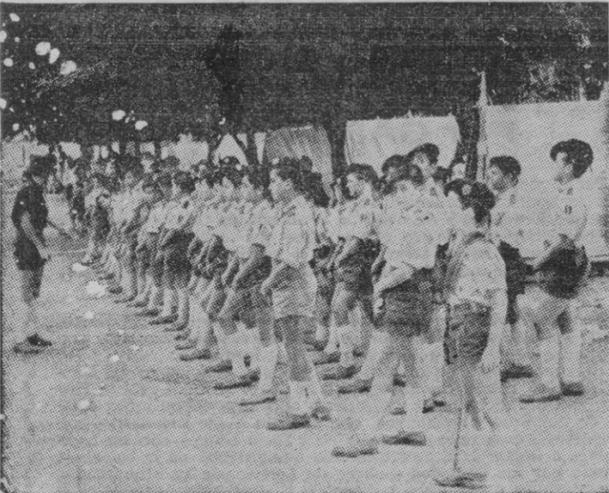
La devoción que Ramón Lluís profesó al Papa se derrite en muestras de ternura; de manera parecida a las de su amor a Jesucristo y a «nostra Dona santa Maria».

El energético y hasta impetuoso reformador del «Blanquerna» y del «Follet», que sabía escribir las «dreturas» y «dreturas» de los pobres, sin antes someterlos al juicio de la Sede Romana. Dedicó unos versos latinos a Bonifacio VIII, para cantar las dotes sobre-humanas de su Magisterio. Hasta, al final de su «Petitio», doblaba las rodillas de su covacha y le pedía perdón, por que si alguna hubiese escrito alguna palabra inspirada por la presunción o la vanagloria.

Ramón Lluís es un reformador medieval. Pero son muy pocos los reformadores del Medievo que escribieron las páginas del «Libro de Blanquerna» y del «Follet».

CAMPAMENTO «LA VICTORIA»

LOS MUCHACHOS, A LOS PIES DE LA VIRGEN



Un "Ford Taunus" cómodo, rápido y conducido por mano experta y la compañía siempre apetecible —con diálogo jugoso y regustos de tierras queridas y de vivencias pasadas, de amistades comunes y de idénticas experiencias— de Paco Lozano, el joven jefe de la Organización Juvenil Española, son dos atractivos como para animarse a recorrer un camino monótono, largo, en una tarde calurosa, en plena digestión de una comida urgente, por el tiempo que apremia. Atractivos al que se suma un tercero, fundamental, que vale de por sí el insignificante sacrificio de una siesta perdida; el atractivo siempre emocionante y renovado de volver a recorrer los caminos —tantas veces hechos y desandados— que conducen a "La Victoria", ese rincón tan querido que solo el nombrarlo alegra el corazón y hace lanzar suspiros de emociones incontenibles al alma.

He vuelto una vez más al campamento "La Victoria", allí donde el cielo, el mar y los pinos, en singular maridaje, forman una sinfonía de colores inigualable, paraíso encontrado para los jóvenes mallorquines que, desde hace un par de días, respiran ese ambiente saludable que ensancha los pulmones y agranda el corazón. Saludable por el aire sin vicios, limpio y puro. Y saludable, sobre todo, por la vivencia excepcional de unas jornadas en la más entrañable amistad y la permanente lección de la norma y el estilo.

Y allí, en el Campamento, al renovar mi fe en la juventud que reza, trabaja y se divierte, descansa y aprende, juega y se forma, he vivido horas de ilusionados recuerdos y más ilusionadas esperanzas.

De "La Victoria", tras saludar a Roca —inmerso en sus números y sus cálculas— y cargar en el coche las dos enormes estibas de pan y chocolate para la esperada hora de la merienda de la muchachada, vuelta al camino, esta vez más incómodo y polvoriento, que nos dirige a la Ermita de la Virgen de la Victoria. Y allí, la zagalería, retozona, sin dar tregua al merecido descanso, canta, corretea, charla en grupos, llenan las cantimploras con agua fresca del pozo o rodean a Basilio González —el jefe que sabe hacer niño para estar más cerca de ellos— al "pater" o a Paco Homar.

Y ya, en el interior de la Ermita, el silencio absoluto y casi la respiración contenida.

"Te pedimos, Señor, que nuestros juegos sean limpios y divertidos y nos hagan más hombres", "Te pedimos que sepamos arte gracias por las cosas tan bonitas que nos das cada día"... peticiones —verdaderas oraciones improvisadas— leídas por los muchachos, como ofrecimiento en su primer día campamental.

Y después, la voz del "pater" P. Manuel Sánchez, en el silencio que sobrecoge: "Te ofrecemos, Madre de la Victoria, estos días de Campamento. Madre de los jóvenes sinceros y generosos, te ofrecemos nuestros bajos, nuestros sudores, nuestras alegrías, nuestros dolores. Todo para tí, Madre nuestra. Las mañanas, las tardes, los raudos sol y las olas del mar..."

Más tarde, la reconfortante merienda y, de nuevo, la vuelta al campamento. Sigue la alegría, el alborozo. Y después, sentados en el suelo, escuchan atentos la pequeña charla de Formación o las normas para un buen funcionamiento del campamento.

Es de noche... A lo lejos se vislumbran las luces de Alcudia, que empieza a vivir las tinieblas. En el Campamento, doscientos veinte yos de sol y las olas del mar..."

CAMARA DE COMERCIO

EVOLUCION DE LA INDUSTRIA MALLORQUINA DURANTE EL BIMESTRE ABRIL-MAYO

En la evolución de la Industria Mallorquina se siguen observando síntomas de recuperación estacional, aunque, los comportamientos correspondientes a los diversos grupos industriales presentan grandes diferencias.

El volumen global de ventas en el mercado nacional ha evolucionado favorablemente, excepto en los grupos industriales correspondientes a las industrias extractivas, textiles y del calzado. Por el contrario, la trayectoria de exportaciones no parece muy clara, aunque, entre las industrias de la piel y del calzado sigue observándose una evolución favorable.

La cartera de pedidos nacionales ha evolucionado de forma muy desigual. Se ha producido un aumento de la misma entre las industrias de la madera, ar-

tes gráficas, químicas, del vidrio y sidero-metalúrgicas; por el contrario, ha disminuido entre las industrias extractivas, alimenticias, textiles, de la piel y de materiales de la construcción.

La cartera de pedidos extranjeros ha disminuido en la mayor parte de las ramas industriales, aunque cabe destacar la evolución favorable de la misma entre las industrias de la piel y sidero-metalúrgicas.

Los stocks de productos elaborados parecen haber aumentado entre las industrias extractivas, textiles y de la madera. Por el contrario, han disminuido los stocks de las industrias alimenticias, de la piel, químicas, de materiales de construcción y sidero-metalúrgicas.

El ritmo de producción presenta un carácter creciente, en términos globales, si bien cabe apuntar algunas excepciones tales como la correspondiente al grupo formado por las industrias textiles, de la piel y químicas. En cambio, el volumen de mano de obra industrial ocupada se ha mantenido constante.

Se espera que durante el próximo bimestre evolucionen favorablemente el ritmo de la producción y la cartera de pedidos; en cambio, se supone que el volumen de ventas disminuirá.

Delegación de Educación y Ciencia de Baleares

CONVOCATORIA

Esta Delegación en el día de hoy, ha acordado anunciar convocatoria para formar la lista de aspirantes a desempeñar INTERINIDADES, en Escuelas de esta provincia de Baleares, CONTRATADOS para cubrir sustituciones por períodos determinados y CONTRATADOS VOLANTES que abarcará todo el curso escolar para desempeñar sustituciones por períodos indeterminados y en distintas localidades.

La documentación necesaria para cada una de las antedichas solicitudes se hallan expuestas en el tablón de anuncios de esta Delegación (Pasaje Guillermo de Torrella, s/n. Edificio Sena).

El plazo de presentación de documentos es de 30 días hábiles a partir de esta fecha.

Palma de Mallorca, 1.º de julio de 1971.—El Delegado: Bartolomé Pastor Cladera.

Se pone en conocimiento del personal del Magisterio Nacional de esta provincia, que los Complementos e Incentivos del mes de MAYO se hallan al cobro en las oficinas de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Palma, C. Lullio, 2, para los que presten servicios en la zona del Partido Judicial de Palma y en la Caja de Pensiones para la Vejez y Ahorros, para los de los Partidos Judiciales de Manacor, Inca, Mahón e Ibiza.

Palma de Mallorca, 1 de julio de 1971.—El Delegado: Bartolomé Pastor Cladera.

aula

«SALA MOZART»

COMENZO EL CICLO DE D. RAMON COMPTE PORTA, SOBRE PROBLEMAS DEL FUTURO

El conocido científico y astrólogo, don Ramón Compte Porta, inició ayer por la noche, en la Sala Mozart del Auditorium, un ciclo de tres conferencias, que pronunciará sobre la interesante problemática del futuro de la humanidad.

Los profundos conocimientos de este científico sobre la materia, hicieron que el numeroso público se viese introducido en insospechados problemas que afectan seriamente al género humano y que pueden provocar la destrucción de la tierra.

El Sr. Compte, explicó el mundo como un ser vivo integrante en la naturaleza, como todo lo que ha tenido principio y habrá de alcanzar un fin. La tierra, nació probablemente hace unos 8.000 millones de años, aunque como planeta y en estado más o menos sólido, su existencia se calcula hoy en unos 6.000 millones de años. Hoy se encuentra ya en su período viril, pero un día morirá. Será ello el fin del mundo; el fin de nuestro mundo. Esto puede ocurrir por circunstancias o causas naturales o seniles, por haber llegado el mundo a este punto; por causa de accidente, o bien por enfermedad.

Pero ahora, la ciencia vislumbra un peligro más inmediato. La intervención del hombre, cuya acción, de continuar como hasta ahora, puede acarrear en muy corto plazo, sino la muerte del planeta Tierra, lo que convencionalmente se entiende como fin del mundo, la desaparición de la humanidad y de todo resto de vida que puebla la tierra. Un auténtico apocalipsis que bien pudiera ocurrir antes de doscientos años.

La intervención del Sr. Compte, sembró entre los asistentes una auténtica preocupación. El ciclo, continuará durante los días 13 y 27 de este mes, con sendas conferencias sobre: «El año de Marte», y «Estaciones orbitales en el espacio».

SCOTSMAN.

EN CUBITOS 100% PURO EN SAQUITOS DE 2'5 Kgs.

HIELO

Pedidos de 10 saquitos los servimos a domicilio



Palma	: Bar Piloto	25-50-06
	: Est. Servicio La Soledad	27-59-85
	: Bodega Ca'n Meca	22-22-49
	: » Comas	25-10-44
	: » Jugama	22-11-70
	: Casa Pieras	23-06-26
	: Bar Estadio	23-00-54
	: Club Náutico Palma	22-68-48
El Terreno	: Colmado Bellver	23-00-37
	: Bar Totem	23-00-09
San Agustín	: Bar Molin.	23-00-89
Cala Mayor	: Supermercado Peg Pag	23-00-64
Palma Nova	: Xaloc Chips	
	: Jakiton Bar	504
Paguera	: Coches Custodia	17
	: Estanco La Prensa	44
Ca'n Pastilla	: Cafetería Guayana	26-18-29
	: Hotel Diana	26-02-25
El Arenal	: Meriendas Hunk	26-14-91
	: Bar Ca'n Pedro	
	: Cafetería Dover	241
	: Licores Vema	
Cala Rajada	: Charcutería García	
Pto. Pollensa	: Car. y Pescd. Forteza	60
Porto Colom	: Pesc. y Marisco Teofilo	19
Alcudia	: Supermercado Alcudia	
Pto. Alcudia	: Auto-Servicio	106

MUDANZAS TRANSPORTES CAMPINS TEL. 227877

Su velada en COLONIA DE SANT-JORDI

SU CENA EN LOS MEJORES RESTAURANTES

(ESPECIALIDAD EN PESCADOS Y MARISCOS)

Y...

CORAL NIGHT CLUB

-DOS ORQUESTAS - PACO LUCENA - ANTOÑITA MORENO - MANOLO Y SUS MODELOS - LAS MULATAS DEL CARIBE

QUE VD. LO PASE BIEN

LOS JVALOYAS



HOY, 3 DE JULIO

FIESTAS POPULARES DE S'ARANJASSA

PATROCINADAS POR EL EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO DE PALMA

GRANDIOSA VERBENA con

Los JVALOYAS - Los DIABLOS - Los INTRUSOS

SERVICIO DE AUTOBUSES GRATIS, IDA Y VUELTA, A LAS 10 Y A LAS 11. - LINEA CA'N PASTILLA Y AEROPUERTO.

PRECIOS POPULARES



# EL HOMENAJE Y BENEFICIO A TITOY SIGUE SU MARCHA

**EL PROXIMO DIA 8, TENDRA LUGAR EN EL FRONTON BALEAR**

**SIGUEN TRABAJANDO DENODADAMENTE LOS ORGANIZADORES EN LA PREPARACION DE LA GRAN VELADA EN HOMENAJE Y BENEFICIO AL QUE FUE EXTRAORDINARIO BOXEADOR EN UNA EPOCA**

Los ofrecimientos son de todas clases. En lo que a deporte se refiere sabemos que se han ofrecido los ex-boxeadores Martí III, Ramis II, Mir, Cardona (José) A., Pons, Barreló, Pericás II, Ral-mundo, A. Más y Gerardo I.

De los actuales años Otero, Angel Cardona, Francisco Barroso y Juan Garcerán.

Todos los boxeadores que deseen participar en esta velada pueden dirigirse a Martí III Pensión Bar Ring, C. Obispo Aspar-go, núm. 75, teléfono 27571 o bien al Bar Cojuelo al Sr. Cardona de 8 a 9 de la noche y durante el día llamando al teléfono 272298 donde serán informados detalladamente.

De momento se han recibido los siguientes donativos:

Construcciones Nasa, sobre sorpresa - (2.500); D. Sebastián Vallés, 1 cuadro (10.000); D. Antonio Rullán, lote fotos aéreas; D. Jaime Vallori, 1 obsequio plástico; Sr. Planas (T. Balear), 1 obsequio; Sr. Cortés (Gja. Mallorqu-

na), 1 obsequio; Gimnasio Petrus, una exhibición Judo; D. Antonio Bujosa Alberti, sobre sorpresa (500); D. Pablo Bujosa Alberti, sobre sorpresa (500); Destilerías Morey, sobre sorpresa (2.500); Royal Savoy Club Residencial, Cala Viñas (Magalluf), sobre sorpresa (1.000); Bobinados Rigo (Ferrer Pallarés, 74), sobre sorpresa (500); D. Bartolomé Ferrer (ex-guardameta Mallorca), (500); Construcciones Zamorano, (500); D. Jaime Pascual, (250); Miret, S. A., (1.000); Peña Bar Boscch, (4.150); La Feria de París, un obsequio; D. Melchor del Monte, un estoque (matador); D. José Sendra, obsequio (200); Calderón de la Barca, obsequio (100); D. José L. Ferrer, obsequio (100); Bodegas Mezquida, 1 lote variado; Ex-clusivas Festival, Productos Cosmética, 2 lotes (sus productos); R. E. P., ex-campeón, obsequio (100).

Delegación Provincial de Educación y Ciencia de Baleares

## CONCURSO DE TRASLADOS PARA PROVEER ESCUELAS EN LOCALIDADES DE CENSO INFERIOR A 2.000 HABITANTES

De conformidad con el párrafo 2.º, núm. 48 del Apartado XX de la Resolución de 20-10-70 (B. O. del 18-11-70) y Resolución de 1-6-71 (B. O. del 24-6-71) que eleva a definitivos los destinos del Concurso General de Traslados, queda abierto un plazo de quince días naturales a partir del 5 de julio actual, para poder presentar en esta Delegación las solicitudes acompañadas de Hoja de Servicios para optar por Escuelas en localidades de censo inferior a 2.000 habitantes.

### CONCURSILLO DE TRASLADO PARA ESCUELAS NACIONALES EN CENSO SUPERIOR A DIEZ MIL HABITANTES

El B. O. del E. de fecha 28 de junio ppdo. publica una Resolución de la Dirección General de Personal por la que se convocan concursillos de traslado para cubrir vacantes de Escuelas Nacionales en poblaciones de censo superior a diez mil habitantes.

El plazo de peticiones será de quince días naturales a partir del día siguiente de la publicación en el B. O.

La elección de destinos tendrá lugar el lunes día 30 de agosto del corriente año.

En el tablón de anuncios de esta Delegación Provincial se ha-

llan expuestas las Bases que han de regir para dicho Concurso. CONCURSO EXTRAORDINARIO DE TRASLADO PARA MAESTROS PROCEDENTES DE ESCUELAS SUPRIMIDAS

El B. O. del E. de fecha 28 de junio ppdo. publica una Resolución de la Dirección General de Personal por la que se convoca concurso extraordinario de traslado para Maestros procedentes de Escuelas Suprimidas.

El plazo de solicitud comenzará el día 1.º de agosto próximo y finalizará el día 15 del mismo mes.

En el tablón de anuncios de esta Delegación se hallan expuestas las Bases que han de regir para dicho Concurso.

El Delegado Provincial. — B. Pastor

## ESTA NOCHE, EN RADIO POPULAR «MESTRE LAU ES TACONER»

Siguiendo la primera fase de la «Campaña de Promoción de Teatro Regional», esta noche a las 10.45, les ofrecerá Radio Popular, la audición de la obra humorística de José Tous y Marot, «Mestre Lau es taconer».

A través de las ondas llegará hasta nosotros una historia dulce y con un cierto aire de verdad, escrita por el año 30.

La Agrupación Teatral Horizonte, en su segura marcha nos ofrecerá esta noche la interpretación de esta historia de humor.

Seguro que pasaremos un agradable rato de la mano de Radio Popular.

# Música

JUVENTUDES MUSICALES

## «LOS SONOR», EN EL CLAUSTRO DE SAN FRANCISCO

«Los Sonor», es un admirable cuarteto de música de Cámara, formado por Jaime Francesch, violín primero; Miguel Perales, violín segundo; Josef Casasús, viola y Ernest Xanco, violoncello: un conjunto admirable --repetimos-- por su gran ajuste, el cuidado exquisito que ponen todos en el fraseo, en los matices, en la expresividad y en la afinación, en aras de lograr interpretaciones de verdadera categoría.

Jaume Francesch, que además es violín concertino de la Orquesta Ciudad de Barcelona --lo que, «a priori» ya le sitúa en un terreno envidiable-- es el alma de «Los Sonor». Sus gestos --con la cabeza, con la mirada, con los movimientos del cuerpo-- «conducen» en volandas todo el conjunto en el que sus tres compañeros reúnen muy buenas condiciones para acoplarse entre sí y con él. Además, toca el violín como un verdadero maestro: con excelente dominio del instrumento, al que arranca sonoridades de gran calidad, en todos los matices; con un sentido insuperable de la afinación y con intuición perfecta en cuanto al fraseo. Su labor, anoche, en el «Cuarteto núm. 6, en Si bemol mayor, Op. núm. 6» --obra que por sus especiales características pone al violín primero en situación de llevar casi siempre la voz cantante-- sirvió para calibrar debidamente sus extraordinarias facultades de todo orden, que

llegaron con toda limpidez a todos los oyentes, a través de su instrumento, que, por naturaleza, además, destaca bastante del conjunto.

Disfrutamos, en esta obra oyéndole el afligido aca-bado de las frases del primer tiempo; el gusto exquisito que puso en el «Adagio», una página de sublime y deliciosa inspiración; la seguridad con que superó las dificultades del «Scherzo» y la perfección con que interpretó el cuarto tiempo, de bellísima factura melódica, siempre muy bien arropado por sus compañeros.

Nos imaginamos que tocar con Jaume Francesch, ha de ser un verdadero placer para los demás componentes del cuarteto.

En «La oración del torero» la labor de conjunto, más repartida, dio ocasión a que todo el cuarteto nos demostrara su valía. Con serenidad, con hondura, con garbo y gracia, transcurrió la admirable obra de Turina, lo mismo que el «Cuarteto en Fa mayor, Op. 96, «Americano», de Dvorak, que redondeó una audición, primera dentro de las «Serenatas de Verano», que la Delegación en Palma de «Juventudes Musicales» ha organizado para este mes de julio y agosto, y que tuvo lugar en el Claustro de San Francisco ante escaso público.

No obstante, «Los Sonor», fueron aplaudidos con mucho entusiasmo y... con toda justicia.

PEDRO DEYA

## FIN DE SEMANA EN SANTIAGO

AVION ESPECIAL

SALIDA: 17 JULIO, a las 8'00 horas

REGRESO: 18 JULIO, a las 24 horas

CON POSIBILIDAD DE GANAR EL JUBILEO Y DE REALIZAR UNA MARAVILLOSA EXCURSION A LAS RIAS BAJAS.

Importe por persona: 3.175 ptas.

INFORMES:

**VIAJES POLITUR**

(Gpo. A - Tit. 85)

Plaza WEYLER, 3

Tels. 22 79 58 - 21 06 15

## Sala Augusta HOY

**Su tema ha sido llevado a la pantalla con la misma fuerza que usaron sus intérpretes**



### 70mm EL DEDO EN LA LAGA

klaus kinsky george hilton  
raysaunders • betsy bell director: tonino ricci

ERSTMARCOLOR



## ¡¡HAGA DINERO!!

criando CHINCHILLAS con nosotros

SOLO 15 MINUTOS Y 75 CTS. DIARIOS LE REPORTARA ELEVADOS INGRESOS

- GARANTIZAMOS VIDA
- GARANTIZAMOS FECUNDIDAD
- ASISTENCIA TECNICA
- COMPRAMOS PRODUCCION TODO BAJO CONTRATO

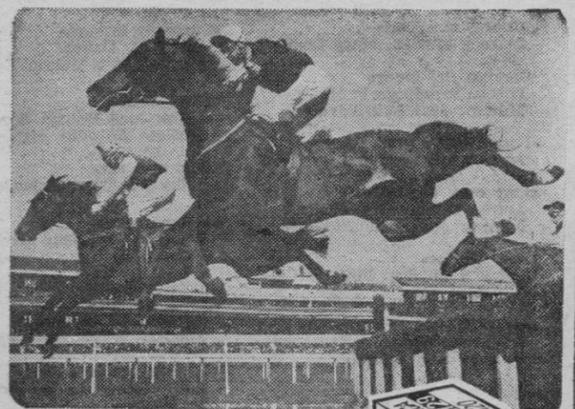
SOLICITE FOLLETO ILUSTRADO ENVIANDO ESTE ANUNCIO A:

**SHENSTONE RANCH ESPAÑOLA**

FRADES (Salamanca)

«SABIA UD. QUE UNA CHINCHILLA SHENSTONE PRODUCE 40.000 PTAS. ANUALES NETAS?»

# mejor con VALCA



PELICULA F22

22 DIN  
Gran definición para condiciones normales de luz.



PELICULA HH29

27-29 DIN  
La más rápida. La más nítida. Aún en difíciles condiciones de luz.

**VALCA le aumenta sus posibilidades fotográficas**

cargue su cámara con

**VALCA**

...y dispáre tranquilo

...y sus copias en color... con VALCOLOR®

« TO BE OR NOT TO BE »

# EL COLEGIO NACIONAL SON TERRES LLEVARA EL NOMBRE DE «D. JUAN CARLOS, PRINCIPE DE ESPAÑA»

EN LA PROXIMA VISITA DEL MINISTRO DE EDUCACION Y CIENCIA SE TRATARA DE LOS ESTUDIOS UNIVERSITARIOS EN MALLORCA

A las doce y media, de ayer, se reunió el Ayuntamiento en Pleno en sesión extraordinaria, bajo la presidencia del Alcalde, don Gabriel Alzamora López y con asistencia de los señores Sureda, Llauger, Tous, Pereiro, Oliver Quetglas, Darder, Cirerol, Pujol, Buchens, Bernat, Sampol, Moragues y Colomés.

Abierta la sesión y después de aprobarse el acta de la sesión anterior, pasa a tratarse de una propuesta solicitando la cesión gratuita de los terrenos del "Parque del Mar", túnel del ferrocarril y zona adjunta a la Plaza de España.

Defendió el dictamen el Alcalde, señalando que ello supone una importante mejora para la ciudad, el Parque del Mar es de una extensión de noventa mil metros cuadrados. Manifestó asimismo que se han celebrado conversaciones previas que van por muy buen camino, ahora hace falta que tomen estado oficial y desemboken en la correspondiente resolución administrativa. Declaró que la próxima semana se trasladará a Madrid el Teniente de Alcalde, señor Llauger, para ver de ultimar estas gestiones, que repitió casi prácticamente están ultimadas.

El dictamen fue aprobado. A continuación se acordó dar por concluido el expediente de la finca núm. 7 y 9 de la calle de Síntes, afectada por la reforma parcial núm. 5, Plaza de España.

Seguidamente pasó a tratarse de una propuesta de Cultura para que se de al Grupo Escolar Son Terres, el nombre de "Don Juan Carlos, Príncipe de España".

Dio lectura al dictamen el Alcalde, quien anunció que el próximo día 12 llegará el Ministro de Educación y Ciencia para asistir a la inauguración.

Señaló que el Ayuntamiento ha-

## PALMA SOLICITA LA CESION GRATUITA DEL PARQUE DEL MAR, TUNEL DEL FERROCARRIL Y TERRENOS ADJUNTOS A LA PLAZA DE ESPAÑA

## REUNION EXTRAORDINARIA DEL PLENO MUNICIPAL

bia confeccionado un programa para hacer entrega del mismo al Gobernador y que la primera autoridad provincial lo proponga al Ministro.

El mencionado programa —sujeto a posibles variaciones— es el siguiente.

A las 11 del día doce, llegará el Ministro, recepción en el aeropuerto de Palma.

A las cinco y media de la tarde inauguración de los Colegios Nacionales de Son Terres, Coll de N Rebassa, Son Riera, Jafuda Cresques y Son Serra. Inauguración de la Exposición de medios audiovisuales para la labor educativa. Visita a los edificios escolares de Indioteria, Son Sardina, Establiments, El Terreno, y obras del nuevo Instituto de Enseñanza Media en el Polígono de Levante.

Para el día siguiente, trece, se prevé la inauguración de la Delegación Provincial del Ministerio, si bien puede sufrir modificación, por no depender ello del Ayuntamiento, a las 12 reunión en el salón de sesiones donde se exhibirán los proyectos de nuevas construcciones escolares.

Por último almuerzo. El día catorce continuará la visita, si bien con carácter privado.

Destacó que el día trece se re-

unirá el Ministro con el Ayuntamiento para tratar de establecer las directrices de la enseñanza universitaria en Mallorca y del Plan de realizaciones escolares, esta reunión es de gran importancia por los fines que se persiguen.

Elogió a la Comisión de Cultura por el acuerdo que ha tenido al dar el nombre del Príncipe Juan Carlos al Colegio Nacional de Son Terres.

El señor Pereiro propuso se invitase a la inauguración al Príncipe don Juan Carlos y se le hiciera entrega del Hondero, símbolo de la Ciudad.

El señor Tous propuso constara en acta el agradecimiento de la Ciudad a don Eugenio López, Director General de Formación Profesional, por la cesión del complejo audiovisual, que fue usado para el Consejo de Europa, y que el Ayuntamiento destinará a las Escuelas públicas, lo que fue acordado.

El dictamen fue aprobado por unanimidad.

Se pasó a tratar de un informe de Personal sobre la vacante de

Secretario. En dicho informe se señala que el Ayuntamiento no admite uno de los propuestos, de 68 años de edad, debido precisamente a la necesidad en el Ayuntamiento de una persona activa frente a la Secretaría, y con muchos años por delante en la labor a realizar. Asimismo otorga sus preferencias en primer lugar a favor de don Bartolomé Tous, Secretario del Ayuntamiento de Manacor y a continuación a favor de don Vicente Matas, Secretario de La Puebla.

El Alcalde solicitó quedase el asunto sobre la mesa, ya que en asunto tan importante no había sido informado previamente. El señor Pereiro, aún teniendo en cuenta las razones que asisten al Alcalde, y a la vista de que el plazo del informe termina el próximo lunes, solicitó del mismo la declaración de urgencia.

El señor Alcalde accedió a lo solicitado por el señor Pereiro y el dictamen fue aprobado.

A continuación el señor Oliver Quetglas defendió una propuesta de aplicación de beneficios del

Servicio Funerario Municipalizado, que se destinan a la construcción del nuevo edificio, edificio por el que luchó el anterior Presidente del Consejo de Administración, el ex-Concejal señor don Francisco Fornés, que no pudo ver construido bajo su mandato, pero que dejó las bases para que lo fuera en esta nueva legislatura. El dictamen fue aprobado. A continuación a propuesta del

Alcalde se hizo constar en acta el sentimiento de la Corporación por el fallecimiento del Capitán General don Camilo Alonso Vega.

Asimismo se hizo constar el reconocimiento de la Corporación al Jefe de la Casa Civil de S. E. el Jefe del Estado, y al Ministro de la Gobernación, por la cordialidad con que fue preparada y se desarrolló la reciente audiencia que el Generalísimo concedió a la Corporación Municipal de Palma.

A propuesta del señor Sureda se extendió este reconocimiento al Gobernador Civil y al Alcalde.

Por último el Alcalde agradeció la labor llevada a cabo por el Concejal señor Pujol, que quedó al frente del Ayuntamiento durante la ausencia de los demás miembros para la audiencia con el Jefe del Estado.

Seguidamente se levantó la sesión.

## AYUNTAMIENTO DE PALMA

NEGOCIADO DE RECAUDACION

### ANUNCIO DE COBRANZA

### RECOGIDA DE BASURAS (DOMICILIARIAS 1971)

Queda abierta la cobranza en periodo voluntario del arbitrio sobre RECOGIDA DE BASURAS del presente ejercicio, la cual tendrá lugar en estas Oficinas Municipales de Recaudación.

HORAS DE OFICINA: DE NUEVE A TRECE

Palma, 1 de julio de 1971.

El Depositario Jefe de los Servicios de Recaudación

## «XII FESTIVAL ESPAÑOL DE LA CANCION»

\*\*\*

ESTAS SON, POR ORDEN ALFABETICO, LAS 20 CANCIONES SELECCIONADAS PARA COMPETIR EN BENIDORM

- |   |  |
|---|--|
| «Amores sin final»<br>Letra y Música: Mary Cruz                               | «Poeta de antaño»<br>Letra: M. Daura.<br>Música: León Borrell Gambús                 |
| «Camino del amor»<br>Letra: Tomás de la Huerta<br>Música: José Luis Navarro   | «¿Qué diré?»<br>Letra: José Boluda Sánchez<br>Música: Antonio Figueroa               |
| «Como el alamo al camino»<br>Letra y Música: Julio Iglesias.                  | «Solo una vez»<br>Letra y Música: Luis Cobos   |
| «Con esta canción»<br>Letra: Tomás de la Huerta<br>Música: José Luis Navarro  | «Soñar, soñar»<br>Letra y Música: Francisco Serra.                                   |
| «Deo gratias»<br>Letra y Música: Fina de Calderón.                            | «Tarde dorada»<br>Letra: F. Villamañán<br>Música: Jorge Domingo                      |
| «En todo está Dios»<br>Letra: Juan Mariné Barranco<br>Música: Aloy Agüero     | «Una voz en la noche»<br>Letra: Tenorio y Berjón<br>Música: Fernando García Morcillo |
| «Mía»<br>Letra: Ramos Prada<br>Música: Aldo Marsán                            | «Un hombre más»<br>Letra y Música: María José de Ceratto.                            |
| «Mi rincón»<br>Letra: Miguel Portolés<br>Música: Mario Sellés                 | «Volveré mañana»<br>Letra: Ramos Prada<br>Música: Aldo Marsán                        |
| «Mi última carta»<br>Letra y Música: Aniano Alcalde                           | «Yo no sé por qué?»<br>Letra: Rafael de León<br>Música: Jesús Glück                  |
| «Ni siquiera una lágrima»<br>Letra y Música: Ramón Noell                      |  |
| «Pan y vino»<br>Letra: Alfredo García Segura<br>Música: Jesús Glück Sarasibar |  |

## EL AGUILA CERVEZA DE ESPAÑA

Los tres espectáculos del Festival serán retransmitidos en directo los días 6, 9 y 10 de julio, a partir de las 22,45, por todas las Emisoras de la Cadena R.E.M. por cortesía de «El Aguila» Cervezas de España.



RESTAURANTE - BAR  
**«LE PETIT TRIANON»**  
Playa Magaluf  
**Edificio TRIANON (entre Hoteles FLAMBOYAN y CORAL PLAYA)**  
AIRE ACONDICIONADO Y TERRAZA  
SOLARIUM PROPIO - PISCINA  
COCINA INTERNACIONAL CON SUS ESPECIALIDADES  
RESERVE SU MESA: TELEFONO 304 (PALMA NOVA)



**ESCUELA DE TURISMO DE BALEARES**  
ESTUDIO GENERAL LULIANO  
C./ San Roque, 8 Tel. 221473

**EN VERANO**  
**INGLES - FRANCÉS**  
INICIACION PERFECCIONAMIENTO  
**COMIENZO DEL CURSILLO 5 DE JULIO**



**CENTRO DE ESTUDIOS SUPERIORES CISNEROS**  
C./ Pablo Piferrer, 33 Tel. 237426

**SIDRA MAI-ONA**  
**SE SIRVE A DOMICILIO**  
Tels. 223232 - 215751

**Gran espectáculo de Ski acuático**  
**«PAM HORTON'S»**



TODOS LOS DIAS, A LAS 5 DE LA TARDE  
**En Lago Menor, ALCUDIA**  
PRECIOS POPULARES

**HOTELES CHALETS APARTAMENTOS**

**SUPER OFERTA VERANO en CONFECCIONES BELLINFANTE PLAZA OLIVAR, 4 SOLER, 106**

**COLCHONES desde 199 ptas. COLCHAS » 99 ptas. SABANAS, TOALLAS, MANTAS, TAPICERIA PRECIOS FABRICA**

**HILO MUSICAL**  
también ha sonorizado la  
**DIARIO DE MALLORCA**  
como a las principales empresas de España  
Infórmese en HILO MUSICAL,  
Comercial de Servicios Electrónicos, Tous y Maroto n.º 21, 1.ª L. I.  
Teléf. 22 77 30 - Palma de Mallorca.

**LA CORRIDA DE MAÑANA**  
**REPARACION DE A. BIENVENIDA**  
**Y LUIS MIGUEL DOMINGUIN**

Para mañana domingo se anuncia en nuestra plaza una colosal corrida de toros, en la que harán su reaparición en Palma los grandes maestros de maestros, Antonio Bienvenida y Luis Miguel Dominguin, quienes, juntamente con el nuevo ídolo Eloy Cavazos, estoquearán seis preciosos ejemplares de la renombrada ganadería de Núñez Hermanos, divisa que únicamente cede sus reses para los grandes acontecimientos taurinos. No cabe duda que mañana domingo habrá fiesta de gran magnitud en la Plaza de Toros de Palma, pues a la misma asistirán los más antiguos aficionados, por

ver de nuevo a los fabulosos artistas del toreo Antonio Bienvenida y Luis Miguel Dominguin, que tan gratos recuerdos dejaron en su época de mayor esplendor, como también asistirán los aficionados jóvenes, para apreciar también todo el arte, la maestría, la ciencia y el valor de esas dos primerísimas figuras del toreo que vuelven a los ruedos para regalo de la fiesta de los toros, para que el público actual conozca de viso lo que es el arte de torear en toda su pureza y elegancia. No cabe duda que mañana, el Coliseo Balear registrará un lleno imponente.

**Música**  
**CURSOS DE VERANO EN POLLENSA**

Por PEDRO DEYA

Como un obligado preámbulo al «X FESTIVAL DE POLLENSA», ahí están ya, a la vuelta de la esquina —como vulgarmente se dice— los «Cursos de Verano».

Pollensa es una ciudad noblemente insaciable en lo que atañe a ofrecer generoso albergue a cuanto tenga alguna relación con el Arte. No es la primera vez que ponderamos esta interesante faceta que tanto honra a una ciudad que, sólo en lo que atañe al aspecto musical, este año se dispone a celebrar su décimo Festival Internacional; aquel Festival que nació del brazo de Philip Newman y que pudo nacer porque cualquier iniciativa de este tipo halla enseguida en todos los estamentos sociales de Pollensa una acogida calurosa; una comprensión entusiasta e inteligente y un apoyo decidido, porque en el Arte, en Pollensa, no es privilegio de los menos sino magnífico hábito de los más.

Del 26 de julio al 30 de agosto van a tener lugar los citados «Cursos de Verano» que ha organizado y va a dirigir el eminente violinista Eugen Prokop, originario —como se sabe— de Checoslovaquia y nacionalizado belga.

Eugen Prokop, hoy en día es una figura mundial que se ha abierto paso por méritos propios. Actualmente ocupa la Cátedra de Violín, Música de Cámara y Virtuosismo en la Universidad de Indiana, de los Estados Unidos. Y ello constituye una garantía plena, ya que, por razones obvias, el eminente violinista no ocuparía este sitio de privilegio si en realidad no fuera un eco de su gran preparación artística y didáctico-pedagógica.

Los Cursos de Verano, atenderán la ampliación y perfeccionamiento de cuantos artistas quieran inscribirse en ellos. Las materias de estudio serán las siguientes: Instrumentos de Cuerda y Música de Cámara, a cargo de Eugen Prokop; las clases de Piano, las dirigirá Luis Crowder, Profesor y Director de la Universidad de Connecticut; Címbalo, a cargo del mejor clavicinista del mundo cual es nuestro Fernando Valentí que se desplazará a Pollensa directamente desde la Universidad de California —de cuyo Claustro de Profesores forma parte— y cuya presencia entre nosotros resultará un verdadero acontecimiento; Juan Guinjoán, compositor español, tendrá a su cargo las clases de «Iniciación a la Música moderna» y Edward Hain de Lara las de «Ornamentación musical y Música del Barroco».

Cuando el mismo Eugen Prokop nos explica todos estos pormenores no puede evitar la gran emoción que le produce la excelente acogida que su idea ha tenido en Pollensa. Su gozo resulta muy explicable. Sabemos que el actual Alcalde de Pollensa, nuestro estimado amigo don Antonio Rosselló no sólo aceptó en seguida la idea propuesta por Prokop, sino que



se mostró muy entusiasmado. Y a tal efecto, ha dado toda suerte de facilidades.

Por de pronto, en el Convento de San Francisco, el Ayuntamiento ha habilitado tres aulas, amplias y capaces, para que puedan dar con holgura todas las clases y se ha cedido el Claustro para que en él puedan actuar, todas las veces que el caso lo requiera, los alumnos más destacados, en recitales públicos que, como es lógico, van a tener el mayor interés.

A nosotros no nos extraña que el Ayuntamiento en general y su Alcalde en particular, se hayan volcado, colaborando con superabundancia en una obra que tanto puede significar a Pollensa, ya que se esperan alumnos de Suiza, Alemania, Inglaterra, Estados Unidos, Checoslovaquia y España, entre otras naciones.

Pero téngase en cuenta que, cuando hablamos de alumnos, no nos referimos a «principiantes», sino a artistas formados que, a sabiendas de que el nivel artístico del Curso de Verano que nos ocupa va a ser excepcional, acudirán a Pollensa con la ilusión de mejorarse, aunque en su carrera artística hayan alcanzado ya metas envidiables.

Y para que se vea que nuestra admiración por Pollensa no nos la dicta la pasión ni un exagerado espíritu provinciano, ahí tienen un botón de muestra. Una de las dificultades con que se tropezó al principio —el Curso ha tenido una larga gestación, ya que las obras de envergadura no pueden improvisarse— fue la falta de pianos de cola. Se disponía, sólo del «Steinway» que Philip Newman legó a Pollensa. Pues bien: en cuanto se supo que existía esta dificultad, los poseedores de pianos de cola, vecinos de Pollensa, ofrecieron sus instrumentos para los Cursos con desinterés total y sorprendente altruismo. Bueno: no tan sorprendente, ya que ese rango es una manifestación de gran madurez artística y humana que, actualmente, es una espléndida constante entre todos los pollensines.

Auguramos y deseamos para estos próximos Cursos de Verano un éxito a tono con la valía de todo el profesorado que se desplazará a Pollensa y con el ambiente artístico de una ciudad modélica, desde todos los puntos de vista.

**Programas Para hoy**

**SALAS DE ARTE Y ENSAYO**  
SALA MOZART. — (Arte y Ensayo). — Desde las 4: «ANTONIO DAS MORTES» de Glauber Rocha, con: Mauricio Do Valle, Odete Lara y Othon Bastos. — Complementos.

**CINES DE ESTRENO**  
SALA ASTORIA. — (Refrigerado). — Desde las 3: «SENTENCIA DE MUERTE», con Richard Conte, Eleonora Brown (color-scope); y «EL CASO THOMAS CROWNS», con Faye Dunaway, en color. — (May. 18 años)

AVENIDA. — (Refrigerado). — Desde las 3:15: (Todd-Ao) — «EL PROCESO DE LAS BRUJAS» con Christopher Lee, en 70 mm. color; y «ENSEÑAR A UN SINVERGUENZA», con Carmen Sevilla, en color. — (May. 18 años)

SALA AUGUSTA. — (Climatizada). — Desde las 3: «EL DEDO EN LA LLAGA», en color y Todd-Ao con George Hilton; y «EL CEREBRO», en scope-color, con David Niven. — (Aut. mayores)

AUDITORIUM. — (Climatizado). — Desde las 3: «MILLIE, UNA CHICA MODERNA», en color con Julie Andrews y John Galt; y «ALAS Y GARRAS». — (Mayores 14 años)

SALA BORN. — (Climatizada). — Desde las 3: «SUBE Y BAJA», Cantinflas, Teresa Velázquez, en color; y «EVA EN LA SELVA». — (Apto para todos los públicos)

TEATRO BALEAR. — (Climatizado). — Desde las 3: «GARRINGO», en color, con Anthony Steffen; y «JAMES BOND 007 - CASINO ROYAL», con David Niven y Ursula Andriews. — (May. 18 años)

CAPITOL. — Desde las 3: «LA FUGA DE TARZAN»; Marinos a la fuerza; Charlot boxeador y Jaimito vencedor. — (Tolerado menores)

HISPANIA. — Desde las 3: «EL TESORO DE TARZAN», De bote en bote; Sandalio protector de damas y Jaimito con vida y sin boda. — (Tol. menores)

JAIME III. — (Refrigerado). — Desde las 3: «LA PLAYA DE LAS SEDUCCIONES», en color-scope; y «DESDE LA TERRAZA», con Paul Newman y Joanne Woodward, en color-scope. — (Mayores 18 años)

METROPOLITAN. — (Refrigerado). — Desde las 3: (Todd-Ao) — «LA BATALLA DE LAS COLINAS DEL WHISKY», con Burt Lancaster, Pamela Tiffin, en 70 mm. color. Horario del film: 3:45, 6:50 y 9:55.

MODERNO. — Desde las 3: «HELENA Y FERNANDA», en color, con Gerard Barry y Teresa Gimpera; «DOS HOMBRES VAN A MORIR», en color, con Peter Martell. — (Mayores 18 años)

PALACIO DE LA PRENSA (Refrigerado) Desde las 3: «TARZAN EN NUEVA YORK»; El Cameraman; Max domador por amor y Compañeros de juego. — (Tol. menores)

RIVOLI. — (Refrigerado). — Desde las 3: «LOS INSACIABLES», con George Penpard y Carroll Baker en color-scope. Horario del film: 3:35, 6:40, 9:45 — (May. 18 años)

RIALTO. — (Climatizado). — Desde las 4: «HELENA Y FERNANDA», en color, con Gerard Barry y Teresa Gimpera; «DOS HOMBRES VAN A MORIR», en color, con Peter Martell. — (Mayores 18 años)

**CINES DE PESTRENO**  
DORADO. — Desde las 3:30: «CORAZA NEGRA», con Tony Curtis en color; y «EL ASESINO SAIKA DEL OSCURO», en color. — (Prog. económico)

FANTASIO. — Desde las 3: «UN DEBITO CASI PERFECTO», en color; y «EL SILENCIO DE UN HOMBRE».

- SALAS DE FIESTA**
- \* BARRARELA. — Cada noche baile
  - \* BACOMO. — Cada noche baile a partir de las 21:30 hasta las 4:30
  - \* CABALA. — Todas las noches baile con «Nosotros Cinco» hasta las 4 madrugadas
  - \* CASA VALLES. — Todos los días baile y atracciones
  - \* CHEZ NOUS. — Cada día Miguel Moreno con «Nuevo Grupo» y «Los Delfos»
  - \* EL BARCO (Night Club). — Tarde y noche baile
  - \* PATIO ANDALUZ FELIPE. — Todas las noches canciones y bailes flamencos.
  - \* TA. OMAGO. — Abierto todas las noches. Baile y atracciones
  - \* TITO'S. — Todas las noches baile y atracciones
  - \* TROCADEPO. — Tarde y noche baile y atracciones
  - \* CLUB LATIN (Las Maravillas). — Baile todas las noches hasta las 3:30
  - \* ORD NILSON (Ca'n Pastilla). — Todos los días baile con «Los Grecos»
  - \* S'ESCAR. — Todas las noches baile y atracciones
  - \* ROSALES, (Night Club). — Todos los días baile y atracciones Domingos y Festivos Gaia para la juventud
  - \* STUDIO 7 (Jazz Club Discotheque). — Todas las noches hasta las 4:30 Tete Montoliu Trio
  - \* MALVALOCA (La Ribera) Ca'n Pastilla. — Baile todas las noches a partir de las 22 horas
  - \* CLUB SALEM. — Diariamente baile y atracciones.

**PELOTA NACIONAL**  
FRONTON BALEAR. — Laborables a las 4,45. Fesivos y visperas a las 4.

**BOLOS**  
BOLERA INTER BOWLING. — Abierto todos los días de 3 tarde a 1 noche Domingos de 10 mañana a 1 noche.

**DEPOSITO DENTAL**  
Compañía hispano-americana interesa persona conocedora  
rmano para instalar depósito dental o participar en depósito dental establecido. Escribir con amplios detalles al nº 21188 de MARTHE - Vergara. 16 Barcelona -2-.

**CALZADOS J. OYAGA**  
GRAN LIQUIDACION DE MODELOS TEMPORADA  
A PARTIR DEL 30 DE JUNIO  
Calle Capuchinos - «EDIFICIO ESPAÑA»  
(frente a la antigua prisión).

rialto hispania moderno capitol Van a ser los escenarios de una de las más brillantes epopeyas

Palpitante... Escalofriante... Estremecedora...  
**Próximo MARTES**

METRO-GOLDWYN-MAYN GUY MADISON VENANTINO VENANTINI  
**LOS DIABLOS DE LA GUERRA**

PASCALLE PETIT FRANK BRANA ENRIQUE AVILA JULIO PEREZ TABERNERO  
LUIS INDUNI JAIME DEU CASAS GEORGE MARTIN  
BITTO ALBERTINI

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
**CONSULTENOS: Teléfs. 235710 y 231177**

## BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria



**PALMA** AVDA. JAIME III, 135, b.  
TEL. FONO.: 21 06 41

**VENDO PISOS** de 2 y 3 dormitorios en El Arenal, buena situación, buenas vistas, hasta diez alturas, dos ascensores y acabados de buena calidad. Precio: desde 830.000 Ptas. a 850.000 ptas. Facilidades hasta 12 años. (OM-124).

**VENDO PISO** quinto en Son Armadans. nuevo a estrenar, 3 dormitorios dobles, baño completo y aseo, sala comedor grande, cocina semi amueblada, galería, buenos acabados y vistas. Precio: 800.000 ptas. Facilidades. (OM-124)

**APARTAMENTO** piso bajo en Calamayor. 2 dormitorios dobles con armarios, sala-comedor, cocina, baño completo, completamente amueblado. Ascensor, portería y piscina en el edificio. Precio: 550.000 Ptas. (A-ILL-165).

**CASA RUSTICA DE LUJO** en VALDEMO-SA con solar de 560 m<sup>2</sup>, recién pintada y decorada, completamente amueblada. Arriba 2 dormitorios dobles con armarios, 1 baño con plato, sala-comedor con chimenea, cocina con despensa. Abajo 2 dormitorios dobles con armarios, 1 baño completo, despacho, lavandería con lavadora automática y aseo, terrazas con vistas sobre Valldemosa y Palma. Jardín muy bien cuidado. Precio: 3.000.000 Ptas. (V-IN-239).

**TRASPASO BAR** en centro Palma calle de primer orden completamente equipado, instalación moderna. Precio: 900.000 Ptas. Facilidades.

**LOCALES** Padre Vives, 500 m<sup>2</sup>. Ausias March, 470 m<sup>2</sup>. Adrián Ferrán 270 y 135 m<sup>2</sup>. Juan Crespi Coll, 40 m<sup>2</sup>, esquina, frente Caja Penstones. Ramón Muntaner 30 y 30 m<sup>2</sup> altillo. Cristet (Manacor), 125 m<sup>2</sup>. APARTAMENTO Edificio Sol, 2 dormitorios, 2 terrazas, Paseo Marítimo, Plaza Mediterráneo. Adrián Ferrán, ático 3 dormitorios, terraza. Admito rústica, parcela o solares a cuenta. Apartado Correos 1118. (62)

**1-B ZONA REYES CATÓLICOS:** Atico, dos dormitorios dobles, armarios empotrados, baño completo, sala comedor, terraza, cocina amueblada, gas ciudad ascensor sin portería, bonitas vistas. Precio: 650.000 pesetas; entrada 250.000 pesetas; resto siete años. Inmobiliaria MINTEGUI. Teléfono 210267. (38)

**PISOS** en Héroes de Manacor, a 15 metros de las Avenidas. Entrada 150.000 pesetas y el resto en una hipoteca, mas letras mensuales de 5.000 pesetas. NACIONAL E INTERNACIONAL Inmobiliaria; Avenida Jaime III, 111, 1.º, 2.º despacho. Tel. 225678. (40)

### SOLAR

de 1.350 m<sup>2</sup> Edificado 250 m<sup>2</sup>; dos plantas, tres cocheras; cisterna; a 200 metros del mar. En Cala Blava. PRECIO: 1.800.000 pesetas. Entrada: 300.000 pesetas; resto facilidades. Informes: NACIONAL E INTERNACIONAL Agencia Inmobiliaria; Avda. Jaime III, 111, 1.º, 2.º. Teléfono 22 56 78.

**1-A ZONA MAGALLUF:** Apartamentos Duplex, dos dormitorios dobles, baño completo, sala comedor, cocina amueblada, terraza, completamente amueblado. Precios desde 475.000 pesetas hasta 800.000 ptas. Inmobiliaria MINTEGUI. Teléfono 210267. (29)

**1-B ZONA PLAZA ESPAÑA:** Tres y cuatro dormitorios, armarios empotrados, baño, aseo, sala comedor, terraza, cocina amueblada, teléfono, gas ciudad, lavadero en galería, ascensor sin portería. Precios: 1.350.000 y 1.500.000 pesetas. Facilidades. Inmobiliaria MINTEGUI. Tel. 210267. (37)

**1-A ZONA REYES CATÓLICOS:** Tres dormitorios, armarios empotrados, baño completo, sala comedor, cocina amueblada, lavadero en galería, gas ciudad. Precio: 500.000 ptas.; entrada 125.000 ptas.; resto siete años. Inmobiliaria MINTEGUI. Teléfono 210267. (32)

**1-A ZONA SON ARMADANS** Estudios y apartamentos en construcción, uno y dos dormitorios dobles, sala comedor, cocina amueblada, baño completo, teléfono, calefacción central, terraza. Precios desde 500.000 pesetas a 1.150.000 pesetas. Buenas facilidades. Inmobiliaria MINTEGUI. Teléfono 210267. (38)

**VENDO TIENDA** centro Palma, por no poder atenderla. Buenos beneficios; se admite cambio rústica, locales o pisos, abonando diferencia si la hay. Teléfono 21 32 30.

**VENDO áticos y locales comerciales.** Información: Femenias, 58 y 60. (10)

**1-B ZONA GENERAL RIERA:** Pisos en construcción, de 148, 151 y 171 m<sup>2</sup>; cuatro dormitorios, armarios empotrados, sala comedor de 35 m<sup>2</sup>; dos baños, terraza, cocina amueblada, lavadero en galería, teléfono, gas ciudad, garaje. Precios desde 1.300.000 pesetas hasta 1.750.000 pesetas; entrada 35%; resto facilidades. Inmobiliaria MINTEGUI. Teléfono 210267. (50)

**SE CEDE** derechos de edificación solar de 2.700 metros cuadrados en Costa de Andraitx, con casa. Para informes: Nacional e Internacional Inmobiliaria. Avenida Jaime III, 111, 1.º, 2.º. Teléfono 225678. (32)

**1-A CARDENAL REIG:** Tres y cuatro dormitorios, dos baños, cocina amueblada, sala comedor, terraza, lavadero en galería, calefacción. Precios: Desde 850.000 pesetas hasta 1.100.000 ptas. Buenas facilidades. Inmobiliaria MINTEGUI. Teléfono no 210267. (32)

### Solares y Terrenos

**VENDO solar** en Ca'n Picafort. 2.200 m<sup>2</sup>. Fachada 4 calles, cerca mar. Informes: BOVER, Plaza Mayor 45, pral. (18)

**VENDO SOLAR** 4.175 m<sup>2</sup>. con casas libres, zona urbanizada en Son Rapinya. Teléfono 231468. (14)

**CEDO** derechos edificación en zona céntrica o cambio por piso. Informes: Teléfono: 231485. A partir 4 tarde. (17)

**PAGUERA:** Solar 615 m<sup>2</sup>. vendeda, céntrica, esquina. Telf. 272544, de 11 a 14 horas. (12)

**PLAYA ALCUDIA** (cerca), parcelas 2.000 m<sup>2</sup>, agua, luz, FACILIDADES: 200 pesetas m<sup>2</sup>. Telf. 225972. (13)

**PARTICULAR** vendo solar número 10, 345 mts. en Son Farineta, situado cerca Restaurante. Telf. 214570. (15)

**PARCELAS** junto al mar; bonita playa; desde 90 pesetas m<sup>2</sup> Facilidades de pago. Informes: Luca de Tena, 49 bajos. (11)

**SOLAR** en venta Son Cladera 1.680 m<sup>2</sup>, facilidades pago. Fincas JULIA. Pza. España 15. (15)

## OCASION DE CONSTRUCTOR A PROPIETARIO

VENDE

Pisos, aparcamientos, despachos, y locales comerciales con facilidades, en distintas zonas céntricas de Palma. Teléfono 252155 y 252963.

### VENDO

1.175 M2. DE SOTANO Y BAJOS. DIRECTAMENTE DEL CONSTRUCTOR. Calle Aragón, 225. Telf. 213230.

## EN PALMA NOVA VENDEMOS

Estudios (37 m<sup>2</sup>) con cocina, baño y terraza a 325.000 ptas.

Apartamentos con dos dormitorios, baño, cocina y terraza, 55 m<sup>2</sup>. a 487.500 ptas.

Entrega en dos semanas. Muy buenos materiales, calefacción y piscina. Facilidades dos y tres años.

Abonamos el 10% de rentabilidad neta anual por adelantado.

## INMOBILIARIA BAUZA

Avda. Gral. Primo de Rivera, 35. Teléfono: 21 41 62.

### Hipotecas

**PRESTAMOS** hasta 500.000 pesetas, para compra de viviendas, en Palma y provincia; a interés legal y a devolver en veinte años. Escribir: C. A. S. A.; calle Real, 12; o llamar al teléfono 22 76 70. (31)

### Locales

**VENDO** local en construcción San Isidoro, 25; 70 m<sup>2</sup>. 450 m. altura. Tel. 276864. (14)

**ALQUILO LOCAL**, 120 metros, Avenida Arquitecto Bennasar. Teléfono, luz, agua, aseo. Telf. 251575. (12)

### ALQUILO LOCAL

en Balmes 104 y 108, de 350 m<sup>2</sup>. y sótano de 340 m<sup>2</sup>. Informes: Teléfono 25 18 15.

**TRASPASO LOCAL**, entre Plaza Gomila y Agua Dulce; alquiler 2.000 Ptas. Teléfono 232971. (13)

**ALQUILER Y VENTA** DESPACHOS, LOS MAS PRESTIGIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES «EDIFICIO MINACO», Avenida Alejandro Rosselló, 49. Te. (29)

**NECESITO LOCAL** o terreno de unos 500 metros cuadrados; Palma o extrarradio. Plaza Oliver, Edificio Oilvar, 3º, H. Tel. 212883. Mas. fanas, de 9 a 11. Señor Goñalons. (26)

**TENEMOS** en venta: Locales calles Aragón, Fco. Martí Mora, Monseñor Palmer. Piso calle Ballester, 150 metros, 600.000 ptas. Terreno de 21.000 metros, carretera de Inca. ROSSELLO. Avda. Alejandro Rosselló, 103. (30)

## SANTA PONSA

COMPRAMOS SOLARES

Ofertas: STAR MALLORCA, S. A. «EDIFICIO VICTORIA» SANTA PONSA. Teléfono 680000, extensión 347.

## PROPIETARIOS

EN CUALQUIER LUGAR PALMA Y COSTA PONIENTE HASTA PORTALS NOUS

COMPRARIAMOS SOLARES O DERECHOS EDIFICACION TODAS LAS OFERTAS SERAN ESTUDIADAS. OFERTAS AL NUM. 3333 DE ESTA ADMINISTRACION.

### Fincas

**SANTANYI:** Huerto 13 cuarteradas, casa señor y colono, luz, frutales. Precio: 5.500.000. MISTRAL. Teléfono 214911. (15)

**ALGAIDA:** Rústica tres cuarteradas, almendros, albaricoqueros; casa buen estado; cercada pared. Precio: 600.000. MISTRAL. Teléfono 214911. (16)

**SA CABANERA:** Rústica 5.300 m<sup>2</sup>; almendros. Precio: 400.000. MISTRAL. Teléfono 214911. (11)

**ALGAIDA:** Casa dos plantas, buen estado. Precio: 375.000 MISTRAL. Tel. 214911. (11)

**DEYA:** Rústica cuatro cuarteradas; casa buen estado. Precio: 100 pesetas m<sup>2</sup> MISTRAL. Telf. 214911. (14)

**VENDO VILLA** con extraordinarias vistas, en Génova, con cuatro dormitorios dobles, dos baños, comedor, amplio salón con chimenea y estupendas vistas, calefacción, teléfono y garaje. Precio: 2.900.000 pesetas. Teléfono 214798. (30)

**VENDO** rústica muchas facilidades. Telf. 211760. (10)

**SE VENDE** Hostal una estre. lla, zona Arenal, a 200 m. playa, entrega inmediata. 5.500.000; entrega 1º Octubre 5.000.000. Tel. 231622. (20)

### Traspasos

**TRASPASO** tienda con o sin género, local amplio, buena situación (esquina), calle Santa Florentina, 91-B. Son Gotleu. (19)

**TRASPASO LOCAL**, en Son Gotleu; con o sin género. Informes: Tel. 278755. (12)

**TRASPASO BAR**, zona Borneo, Alquiler no superior a las 3.000 ptas. Informes: Reyes Católicos, 17, 2.º, 1.º. (17)

**TRASPASO** carnicería. Informes: 256246. Horario de 21 a 22. (10)

**SE VENDE** bar buen precio, al contado. Informes: 16 a 21. Telf. 232930. (13)

**TRASPASO** colmado excelente situación, centro Palma, moderno, bien surtido. Facilidades convenir. Telf. 222667. (12)

**TRASPASO**, Palma, céntrica peluquería señoras, o alquilo trabajando. Teléfono 224440. (10)

**TRASPASO** tienda Ca'n Pastilla. Precio y condiciones interesantes. Telf. 227681. (10)

**UNICO!** Locales en la misma playa de Ca'n Pastilla, tocando arena sin carretera que cruzar, traspaso desde 500.000 ptas., alquiler a convenir. INMOPALA, Ca'n Pastilla. Tel. 260104, extensión 4. (28)

**SE TRASPASA** peluquería en Santa Catalina, mucha clientela, facilidades. Teléfono 235607. (10)

**TRASPASO TIENDA**, primera línea Ca'n Pastilla; pleno rendimiento, por no poder atender. Tel. 213254. (14) teléfonos 22444-22678. (20)

**ESPECIAL OFERTA** de verano: Pichis de tergal, 395 pesetas; short para señora, desde 125 ptas.; vestido tergal, desde 150 ptas.; blusa señora, desde 199 ptas.; traje de chaqueta y pantalón tergal, 1.195 ptas., y muchos más artículos, con grandes rebajas en Sastreía CYMA; sólo por unos días. Sindicato, 70. (49)

**SE TRASPASA** COLMADO, buena clientela; valor existencias; no poder atender. Tel. 277390; mañanas. (13)

**TRASPASO** acreditada perfluorina, pleno rendimiento, por no poder atender; con o sin género. Alquiler 4.500 pesetas. Tel. 210617. (18)

**TRASPASO** confitería ambulante playas, con o sin coche. Precio muy bajo. Urgente. Escribir: esta Administración n.º 55.510. (16)

**VENDO** finca rústica, con mucha caza o cambio por pisos o locales; desde El Arenal a Paguera o Palma. Informes: Tel. 216941, de 10 a 13. (26)

**TRASPASO** alquiler o permuto RESTAURANTE. CAFETERIA en pleno orden y funcionamiento. Teléfono 224112; de 14 a 16 y 20-22 horas. (20)

**SE TRASPASA** tienda Arenal asouvenirs. Informes: 261686-211304. (10)

**SE TRASPASA BAR**, con vivienda, calle Bauló (esquina Alfarrería). Teléfono: 22.11.48. (11)

**TRASPASARIA** o cambiaría por finquita, bodega con lechería, vivienda; bajo alquiler. Tel. 250545. (12)

**SE TRASPASA** tienda «souvenirs»; 1.ª línea. Pleno rendimiento. Llamar 262947. (10)

### Alquileres

**UNTO** Paseo Mallorca, alquiler pisos n.º, sin muebles; cuatro dormitorios Agencia FERNANDEZ. Teléfono 216680. (14)

**INTERESAN PISOS** para alquilar con o sin muebles Agencia FERNANDEZ. Teléfono 215251. (12)

**ALQUILO** pequeño piso sin muebles, 2 habitaciones. 2.700 ptas. calle Platería. Informes: Sindicato, 123, 3º. (14)

**ALQUILO** amueblada planta baja, con jardín, Calle Capitán Castell, 80, 1.º (11)

**ALQUILO PISO**, en Arquitecto Bennasar, compuesto de recibidor, sala estar, cuatro habitaciones, comedor grande, cocina espaciosa, galería cubierta baño y aseo. Informes: Arquitecto Bennasar, 127, 1.º (Palma). (25)

**ALQUILO** vengo o cambio planta baja por piso. Informes: Cotoner, 32, 1.º, derecha. (13)

**SE ALQUILA** pequeño BAR zona turística; cerca Plaza Gomila. Informes: Teléfono 224852. (12)

**ALQUILER** de televisores; BOLSA DEL TELEVISOR; Plaza Arzobispo Miralles, 27 y Teniente Mulet, 82 (TERRENO). (15)

**ALQUILO** apartamentos primera línea Colonia Sant Jordi, 2 habitaciones, sala comedor, cocina, etc. SENA Inmobiliaria. Teléfonos: 215840 y 217640. (18)

**PARTICULAR**, alquilo piso amueblado; final Paseo Marítimo. Telf. 232700. (10)

**SE ALQUILA** piso amueblado a estrenar, zona Arenal, 100 m. la playa. Razón: Teléfono 277673, de 8 e 4. (10)

**ALQUILO**, en La Soledad, perfumería; mobiliario y decoración nuevo. Clientela propia. Sin traspaso y con alquiler bajo. Telf. 270072. (19)

**ALQUILO** en La Soledad, perfumería, mobiliario y decoración nuevo. Clientela propia, sin traspaso y con alquiler bajo. Telf. 270072. (19)

**ALQUILO** cuarto piso, nuevo, amueblado; 4.200 pesetas, calle Monterrey. Informes: Sr. Ripoll; Cardenal Pou, 7, entlo. (16)

**ALQUILO** local 200 m<sup>2</sup>. calle Monterrey. Informes: Sr. Ripoll, calle Cardenal Pou, 7, entlo. (14)

**ALQUILER Y VENTA** DESPACHOS, LOS MAS PRESTIGIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES «EDIFICIO MINACO»; Avenida Alejandro Rosselló, 49. Tel. teléfonos 22444-22678. (20)

**EN PORTO COLOM** alquiler apartamentos amueblados, junto al mar, con jardín. Información: Vicente Farrés, Carmen, 2, Porto Colom. (18)

**SE ALQUILA** apartamento amueblado. Informes: Teléfono 210878. (10)

**ALQUILO** apartamento Julio. Agosto en el Terreno Teléfono 231519. (10)

**ALQUILO** cerca de Gomila, pequeño local para negocio. Tel. 255445. (10)

**ALQUILO** apartamento en Santa Ponsa. Trato directo. Telf. 230074-275. (10)

**ALQUILO** pequeño apartamento (bajos) buena situación. Telf. 212853. (10)

**ALQUILARIA PISO**, amueblado, cuatro dormitorios, sala-estar, amplio comedor, baño y aseo; calefacción Gazza; con teléfono. 9.000 pesetas. Informes: Teléfono 217132. (20)

**EN GENOVA**, se alquila planta baja chalet, amueblado, con teléfono, jardín, parking privado; dos o tres dormitorios; gran terraza y salón-comedor, con vistas toda la bahía. Informes: 22 34 16. (29)

**SE ALQUILA** peluquería con vivienda, mucha clientela; junto playa Camp de Mar (BOLICHE). (10)

**ALQUILO** apartamento amueblado, muy céntrico; dos habitaciones con cuatro camas, Contrato mínimo 11 meses, 5.000.- ptas. mensuales. Tel. 223633. (19)

**SE ALQUILA LOCAL** 180 m<sup>2</sup>, EN CALLE CONCEPCION. Teléfono 21 12 39.

## SE ALQUILAN APARTAMENTOS

EDIFICIO TRIANON MAGALUF JUNTO A LA PLAYA - PISCINA - SOLARIUM - RESTAURANTE BAR. - Informes: GIMSA - EDIFICIO APOLO Teléfono 304 -- de Palma Nova.

### ALQUILO O BUSCO SOCIO

La mas grande y moderna fábrica de productos secos en Mallorca en pleno funcionamiento con maquinarias para elaborar y envasar al vacío y en bolsas de plástico. Para informes: Llamar al Telf.: 25 67 39.

### Chalets

**VENDO** semi chalet en Ca'n Pastilla; dos dormitorios dobles, baño completo, aseo; fuerza; teléfono; dos terrazas; situado entre grandes pinos. Teléfono 212650; mañanas. (23)

**VENDO** chalet en Lluchmayor con 13.000 m<sup>2</sup>. de terreno, garaje, piscina, completamente amueblado. Agencia QUETGLAS Plaza Cort, 15, 1.º. Te. 215128. (21)

**VENDO** estupendo chalet, amueblado, en Ca'n Pastilla, en zona tranquila, con tres dormitorios, un baño, un aseo y dos duchas, sala comedor con chimenea; grandes terrazas y garaje. Precio: 2.400.000 pesetas. Informes: Tel. 221321. (34)

**OFREZCO** chalet Palma Nova. Alquiler 45.000 pesetas, agosto. Telf. 211718. (10)

**ALQUILO** en Pto. Andraitx, chalet amueblado. Teléfono 272086. (10)

### Apartamentos

**VENDO** apartamentos Ca'n Picafort. 2 dormitorios y demás. Desde 600.000 ptas. Facilidades. Informes: BOVER, Plaza Mayor, 45, pral. (18)

**VENDO** magníficos apartamentos entre Ca'n Pastilla y Arenal, 2 y 3 dormitorios acabado de lujo, piscinas, garaje, parque infantil. Entrega en febrero. Facilidades a convenir. Agencia QUETGLAS Plaza Cort, 15, 1.º. Tel. 215128. (33)

## VENTA PISOS EN CONSTRUCCION

En Pont d'Inca -- Calle Cabana, números 39, 41, 43.

TODOS ELLOS CON:

Dos dormitorios dobles y uno normal. Armarios empotrados. Baño completo. Sala comedor con terraza. Cocina alicatada y con muebles. Antena colectiva, etc... Con y sin ascensores... Perfecta distribución. Construcción esmerada. Buena vista... Compruebe las obras en la actual fase de construcción.

GRANDES FACILIDADES: DESDE 370.000 PESETAS

Muy sensibles rebajas para ventas al contado y a corto plazo... Entrada formalización contrato desde 40.000 ptas. Unos con 20 años exención impuestos y otros libres.

PARA INFORMES: Llamar a horas de oficina al Sr. Roca, Telf. 221821, ó bien consultar en la misma obra al Sr. González.

OFICINAS: Abiertas los lunes, miércoles y viernes tarde, de 6 a 8'30, en calle Barón Santa María del Sepulcro, 51, 2º, 2ª. SR. ROCA.

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
CONSULTENOS: **Teléf. 235710 y 231177**

## BOLSA INMOBILIARIA

### Apartamentos

**OPREZO** apartamento Are. nal, 3 dobles, todo equipa- do a estrenar. Primera li- cea. 211718. (12)

**ARENAL**, apartamento con vista al mar; terminado, a 150 metros playa. 478.000.- pesetas. Facilidades. PER- MUTA. Tel. 214776. (17)

**VENDO**, alquilo apartamen- tos y tiendas en Palma No- va y Magalluf. Tels. 680000. 296. (12)

**TENGO** apartamentos para alquilar en el mes de agos- to. Informes: Tel. 214246, de 9 a 14. (16)

### Casas y Pisos

**PARTICULAR** vende un piso y un ático, en Edificio COBASA. Teléfono 211696. Horas de oficina (15)

**VENDO PISO**, con vista al mar, tres dormitorios, am- plio salón-comedor, recibidor, baño, aseo, gran coc- na completamente equipada, lavandería e instalacio- nes de agua caliente y ca- lefacción e o m p letamente centralizadas y automáti- cas. Facilidades de pago. Teléfono 227419. (34)

**OCASION**: Piso primero, céntrico, dos dormitorios dobles. Facilidades. Telé- fo 225972. (10)

**ALQUILO**, 50 metros Paseo Mallorca, piso amueblado nuevo moderno, 4 dormito- rios, vista mar. Agosto 10 mil ptas. Precio especial pa- ra 6 ó 11 meses. Teléfono: 225794. Tardes. (26)

**CASA** rústica, con espléndida vista, en muy buenas con- diciones, cerca Calviá, unos 13.000 m2, con almendros, red de electricidad, y acceso asfaltado. Pozo de agua. Precio: 1.800.000 ptas. In- formes: Tel. 214798. (34)

**PISO** grande Edificio Banco Central (Avenidas). Cam- biaría por finca rústica. Te- léfono 215352, de 10 a 13. (16)

**DE PARTICULAR** a particu- lar, vendo piso con vistas al mar; 150 m2; cinco dor- mitorios, sala-comedor, ba- ño y aseo; terraza, calor negro. Verlo: Lunes, mié- coles, viernes, tardes. Telé- fo 234909. (29)

**PARTICULAR** vende planta baja con garage, libre in- quilino, cerca Avenidas, apropiada para nueva cons- trucción. Informes: Calle Botones, núm. 42, 3º. Bar- tolomé Mas. Horas de 11 a 3. (26)

**LUSO** ático Edificio Veri. Cambiaría por finca rústi- ca. Tel. 215352, de 10 a 13 (14)

**AL CONTADO** compro piso terminado o en construc- ción, alrededor 300.000.-, Teléfono 213611. (12)

**PASEO MALLORCA**, vendo piso lujoso; gran terraza; vista panorámica, y sol. Teléfono 234492. (13)

**VENDO** planta baja en Son Serra. Telf. 232209, horas de oficina. (10)

**EDIFICIO BUENOS AIRES**  
VENDO PISOS Y ATICO TERMINADOS.  
De 4 y 5 dormitorios, grandes terrazas.  
Informes: C/. Aragón, 20.

**COMERCIANTE**  
en esta seccion  
un mercado  
de 500.000 per-  
sonas le esperan

## FINCAS VAQUER

C/ Dameto, 31-2. Tel. 23 51 55  
(Junto Plaza Progreso)

**VENDO** pisos y áticos en construcción en Santa Catalina. Precio de los de 4 dormi- torios: 555.000 y los de 3 dormitorios dobles: 530.000. Entrada: 75.000 y 3.500 mensuales.

**VENDO 2º y 3º** piso, 4 dormitorios, exentos contribución, baño y aseo, terminados en septiembre próximo. Precio: 680.000; en- trada: 150.000. Llaves: 50.000; resto 12 años, zona Santa Catalina.

**VENDO** pisos 3 dormitorios, exentos, zona Sta. Payesa. Precios desde 600.000. Entrada 100.000; 3.000 al mes; llaves 75.000, resto 10 años, terminados Marzo 1972.

**VENDO** en construcción pisos y áticos zona San Sebastián de 3 dormitorios, precio desde 500.000.- ptas. Entrada 75.000.- entrega llaves 75.000.- resto 10 años.

## BOLSA DEL MOTOR

### Motocicletas

**COMPRO BULTACO** Lobito o Junior, en buen estado. Llamar: Teléfono 276924; de 11 a 13. (15)

**OCASION**, vendo moto SAN- GLAS, económica; perfecto estado. Teléf. 263155. (10)

### Camiones

**PARTICULAR** vendo camión AVIA 250, volquete, P.M. 148.367. Informes: Telé- fo 265053. SOLER. (12)

### Automóviles

**COMPRO** coches antiguos, pa- go todo su valor. Paso a domicilio. Tel. 213230 (12)

**COMPRO TODA CLASE DE AUTOMOVILES**, nuevos usados y antiguos, al con- tado, y se admiten cam- bios por nuevos usados. Grandes facilidades. Telé- fo 213230. GARAJE «LA ISLA»; Patronato Obrero 69. (29)

1.430, como nuevo; P.M. 140.000, con radio; facilida- des. Aceptaría cambio co- che inferior. Teléf. 214740; mañanas. (16)

**OPORTUNIDAD UNICA**: Dod- ge Dart, impecable; facilida- des; acepto coche infe- rior. Calle Fertilizadora, 10. Tels. 214740 y 273523. (16)

**SPIDER 850**, P.M. 154.000, 6.000 km.; mejor que nue- vo; extras; facilidades; acep- taría algún cambio. Calle Fertilizadora, 10. Tel. 214740 mañanas. (21)

124, P.M., con muchos ex- tras; facilidades; aceptaría cambio. Calle Fertilizadora, 10. Tel. 214740; mañanas. (15)

600 - D. P.M. 135.000; inme- jorable; facilidades; cam- bio. Calle Fertilizadora, 10. Tel. 214740; mañanas. (15)

**GARAJE METROPOL**: Vende Seat 1.430, 1.500, 124, cou- pé, 850, 600 - D (varios), 1.400 - C (gasolina y die- sel); Renault R-3, Gordini, R-4 LS (a elegir); Simca 1.000 (PM 137.000); Citroen Break 2 HP; Morris; M.G.; Mini 850; furgonetas. Faci- lidades. Gabriel Liabrés, 20 (44)

**COMPRO MINI MORRIS** o SEAT 600, Informes en esta Administración. (10)

**PARTICULAR** vendo SEAT 1.430, P.M. 135.000, nuevo, con extras, sin traspaso. Tels. 252765 y 254914. (16)



**GRUAS A.N.S.A.**  
Teléfonos:  
278888 - 275001

**COMPRARIA** coche antiguo, en buen o mal estado. Di- rigirse a: P. C. SMALL; calle Juan de Saridakis, 27 (Cala Mayor). (20)

**FURGONETA**, R-4, vendo; estado perfecto. Tel. 235827. Llamar: Teléfono 276924; de 11 a 13. (15)

**R-4 SUPER**, cuatro marchas vendo, muy buen estado. Teléfono 235827. (10)

**SEAT 1.500**, se vende, con facilidades. Calle Guillermo Massot, 69. (10)

**COMPRO**, al contado, coches usados, Calle Guillermo Massot, 69. (10)

**SEAT 850 Especial**, se vende con facilidades. Calle Guil- lermo Massot, 69. (11)

**CITROEN 2 H.P.**, se vende, con facilidades. Calle Guil- lermo Massot, 69. (11)

**SEAT 850**, se vende, con fa- cilidades. Calle Guillermo Massot, 69. (10)

**RENAULT R-10; 4-L; Seat 850** especial y 600-D a esco- ger con garantía y facilita- des de pago. calle Bolero, 36. C/ Cas Capiscot. (24)

**SIMCA 1.000**, se vende, con facilidades. Calle Guillermo Massot, 69. (10)

**PARTICULAR** vende MG 1300 San Vicente Ferrer, 235. (10)

**GARAJE HASSO**. Se aquilan coches 150 ptas. diarias, su- plemento para 850, Coupé, Simca, Mehary, 1430 y Dod- ge. calle Volantín, 20. Telé- fo 260219. (16)

**SU COCHE** usado le servirá de entrada. Cambio por otro nuevo o semi nuevo; todas marcas. EXPOAUTO; Arch. Luis Salvador, 60 y AUTOJANER; Honderos, 51 (28)

**EL NUEVO BUGGI**, coche ideal para campo y playa. Venta exclusiva: EXPOAU- TO. Ar. Luis Salvador, 60. (16)

**SEAT 850 COUPE**, impeca- ble. Facilidades. AUTOCA- SION; Luca de Tena, 12 (Junto Plaza Pedro Garau) (14)

**SEATS 850**, impecables. Fa- cilidades. AUTOOCASION; Luca de Tena, 12 (Junto Plaza Pedro Garau) (13)

**OCASIONES**: Seats 124, im- pecables, a escoger. Facili- dades. AUTOOCASION; Luca de Tena, 12 (Junto Plaza Pedro Garau). (16)

**M.G. - 1.100**; Renault 4/L. Simcas, varios; Seats 600-D. Facilidades. AUTOOCASION; Luca de Tena, 12 (Junto Plaza Pedro Garau). (20)

**TALLER SALASCAN**: Repa- ración automóviles, plan- chistería y pintura, en 24 horas. Obispo Maura, 128. Teléfono 272670. (15)

**EQUIPOS PARA GARAJES**  
ELEVADORES  
EQUIPOS ENGRASE  
LAVADORA PRESION  
Y CHAMPU  
COMPLEMENTARIOS  
Y DEMAS UTILES  
**COMERCIAL GARAJE SEGURA**

**VENDO**: R-16; Dauphine; 600; Seat Versailles, Motor Mercedes. Cambios y facili- dades. Fausto Morell, 71. Teléfono 270439. (17)

**PARTICULAR** vendo 600 - D, con radio. 69.000 km. In- formes y verlo: Calle Cer- dá, 16. Teléf. 231731. (16)

**SE VENDE MINI 1.275**; 39.000 km. Precio 100.000.- pesetas. Facilidades. Infor- mes: Calle Teniente Torres, 18, 2º C. (16)

## GRUAS SALA



Vda. e hijos de  
**A. SALA TORMOS**  
E. de Manacor, 23 - 23.

Tels. 224422,  
227722 y 214953

## VENTA VEHICULOS USADOS GARAJE VIDAL

AVDA. ALEJANDRO ROSSELLO, 56

D. K. W. Diesel Combi I	PM. 86.000
D. K. W. Diesel Plataforma	PM. 86.000
D.K.W. Diesel Combi I	PM. 131.000
D.K.W. Gasolina Combi I	A. 92.000
Citroen Turismo Azam	B. 572.000
Renault 4F	PM. 89.000
Siata	PM 128.000
Mercedes Furgón	PM. 68.000

### FACILIDADES DE PAGO

## AUTO-RADIO BELSON

Su "mundo" también está en su coche... Ad- mire los modelos con presintonía y Frecuen- cia Modulada. Demostración y S.A.T. ATEMA - Torrente, 30 - Tel. 236757.

## SEAT GARAU AUTOMOVILES

VENDEDOR AUTORIZADO  
C/ BALMES, 96  
C/ E. ESTADA, 126  
TEL. 25 21 70

**SEAT**: Todos los modelos, a estrenar. **COCHES USADOS - OPORTUNIDADES**: SEAT 600, 850, 850 especial (a elegir), 124, 1500, coupé MORRIS 1100 y 1300. - M.G. 1100 y 1300. - MINIS 850, 1000 y 1275. - RENAULT 4/L, 3 y 4 marchas R-3 TS, R-3 y R-10. - Varios Simcas, Dauphines, Dodge Dart. **FACILIDADES HASTA 24 MESES MINIMA ENTRADA**. Abierto, incluso, sábados tarde.

## LAVE SU COCHE EN EL TREN SUPER AUTOMATICO

C/ Nicolás de Pax, 67-69

## BOLSA DE TRABAJO

**LAS EMPRESAS** están obligadas a solici- tar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesiten, los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solici- tar tal ocupación (Art. 3º Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABO- RALES ES INDISPENSABLE EL VISA- DO DE LA OFICINA DE COLOCACION.

### Desean Trabajo

(3054) **MAITRE D'HOTEL**, mallorquín, 32 años; diez años mismo cargo; inglés, francés, nociones alemán. Máximas referencias. Infor- mes esta Administración. (15)

(3059) **JOVEN** dominando perfectamente finés, inglés y español, con carnet de conducir de 2ª y mecano- grafía, se ofrece para tra- bajo de hostelería o simi- lar. Apartado de Correos 1212. Palma. (27)

(3057) **SE ORECE** enfermera para cuidar enfermos de no- che. Telf. 235409. (10)

(3039) **SE OFRECE** para casa particular, matrimonio mallorquín, cocinero y ca- marera, con informes. Telé- fo 214389. (14)

(3055) **REPRESENTANTE**, edad 32 años, con vehículo, se ofrece. Máximas referen- cias. Esta Administración. (12)

(3056) **SEÑORITA** habla in- glés, alemán, español, de- sea empleo. Informes: 22 14 05 - 117. (10)

(3064) **SE OFRECE** Ingeniero técnico químico, con idio- mas, S.M.C. Para informes: Llamar Tel. 254372. (15)

**ADMINISTRADOR** contable, 40 años, mallorquín, se ofrece para cargo responsa- bilidad, de 9 noche a 3 ma- ñana. Teléf. 227220. (18)

(3051) **MATRIMONIO** me- jores, quin se ofrece para posi- ciones o porteros. Informes BAR TERMINAL; Avenida Alejandro Rosselló. (13)

(3061) **SE OFRECEN** para hotel o restaurante; trabajo todo el año; maitre hotel, cinco camareros y dos ayu- dantes; gran experiencia, idiomas y referencias. Infor- mes esta Administra- ción. (25)

(3060) **SEÑORITA** se ofrece para cualquier clase de tra- bajo, temporada verano, o todo el año. Informes: en esta Administración. (18)

(3065) **REPRESENTANTE**, edad 32 años, con vehículo, se ofrece. Máximas referen- cias. Esta Administración. (12)

(3064) **SE OFRECE** Ingeniero técnico químico, con idio- mas, S.M.C. Para informes: Llamar Tel. 254372. (15)

(3062) **SEÑORITA** 20 años (inglés, francés, alemán), busca trabajo secretaria o recepcionista. También por la noche o domingos. Es- cribir 55520 esta Admón. (20)

(2653) **CONTABLE** adminis- trativo práctico, horas con- venir. Telf. 225223. (10)

(3063) **CHEF DE COCINA**, doce años experiencia, re- ferencias, desearía trabajar en hotel, tres o cuatro es- trellas. Informes: Adrián Ferrán, 21. Teléf. 275070. (21)

(3052) **SE OFRECE** chico con bachiller superior y francés, inglés; para ayu- dante recepción o similar. Teléfono 225212. (16)

## Ofrecen Empleo

### OFICINAS Y DESPACHOS

(3842) **MECANOGRAFA** auxi- liar y archivo, precisamos para trabajo oficina, en ve- rano; sólo mañanas. Pre- sentarse: Sr. Mateu; Avda. Conde Sallent, 27, 2º (20)

(3813) **SE NECESITA** seño- rita para oficina, con me- canografía. Presentarse en la calle Jerónimo Rosselló núm. 74. (14)

(3828) **QUESOS M.G.**, nece- sita un vendedor, libre ser- vicio militar. Preferible soltero y conocimientos ramo alimentación. Condicio- nes a convenir, con mínimo asegurado. Fijo en plantilla y Seguros Sociales. Calle Málaga, 21 (esquina carre- tera Inca, 416). (34)

(3828) **ADMINISTRATIVO**, li- bre servicio militar, con práctica oficina y buena letra. Sueldo a convenir, según aptitudes, QUESOS M.G.; calle Málaga, 21 (es- quina carretera Inca, 416). (24)

(3810) **ASPIRANTE ADMI- NISTRATIVO**; presentarse en calle Naranjo, 91; Es- Rafal (Palma). (10)

(3807) **SE PRECISA** adminis- trativo - contable; libre ser- vicio militar. Dirigirse a: Industrias Metálicas de Mallorca, S.A.; calle Anto- nio Marqués Marqués, 10, B. Palma de Mallorca (22)

(3456) **SE NECESITA** auxi- liar administrativo que sea chofer de 2.ª; jornada in- tensiva; con referencias. Sueldo base «La Vanguardia»; Gilbert de Centellas, 23-29. (22)

(3711) **ADMINISTRATIVO**, para llevar control de nues- tro almacén, precisamos en ZOPPAS BALEARES, calle Blanquerna, 159. Palma. (18)

(2718) **SE NECESITAN** auxi- liares y aprendices oficina. Informes: en Capitán Cer- dá Montaner, 6 y 8. (14)

(3881) **SE NECESITA** seño- rita para oficina de taller mecánico. Informes: WIL- HELM MOTOR SPORT; ca- lle Teniente Lizasoain, 97. Teléfono 231850. (18)

(3058) **PRECISAMOS** seño- ritas mecanógrafas, Jornada completa, excepto sábados tarde. Remuneración según aptitudes. Informes: TRE- VIN, S.A.; Gremio Carpin- teros, solar 11 y 12, Polí- gono «La Victoria». Presen- tarse, de las 16 a las 17 horas. (31)

(3883) **SE NECESITA** apre- ndiz o aprendiz oficina. In- formes: «La Vanguardia»; Gilbert de Centellas, 23 y 29. (15)

(3914) **PRECISA** taquimecánó grafa para consultorio mé- dico. Inútil sin referencias. Informes: Tel. 237312 por las tardes. (14)

(3886) **PROFESOR** idiomas busca señorita ayudante, trabajo sencillo. Plaza del Buen Consejo, 19, 3º, de 2,30 - 3.30. (15)

(3905) **ADM INISTRATIVO** precisamos para tempora- da. Preferencia conozca idiomas. Ofertas VIAJES URBIS. Tel. 215345. (12)

(3904) **COMERCIAL INDUSTRIAS AGRICOLAS DE MALLORCA, S. A.**  
NECESITA:  
ADMINISTRATIVO con experiencia máquina contabilidad NCR. ORDENANZA para trabajos oficina y similares, 30/50 años. SEÑORITA AUXILIAR ADMINISTRATIVA Presentarse en: Avenida Argentina, 195.

(3844) **SE NECESITA** depen- diente con experiencia de perfumera. Llamar tardes: 4'30 a 8. Teléf. 225876. (14)

(3895) **SE NECESITA** apre- ndiz de comercio y recados, que sepa montar en bici- cleta. Informes: Sastretería CYMA; Sindicato, 70. (17)

(3878) **CARPINTERIA MAVI**, necesita oficiales carpinte- ros, con experiencia en la- minados; bien retribuidos, según aptitudes. C/ Maes- tro Chapi, 1. (17)

(2460) **Carpintería JAMA**, ca- lle 301, n.º 24; Rafal. Telé- fo 271967. Precisa Oficia- les Primera. (12)

(3917) **APRENDICES** se nece- sitan, artesana Olivo. Ca- lle Ramón Muntaner, 35. (10)

### SERVICIO DOMESTICO

**MAYKA**, servicio doméstico, le ofrece cocineras, donce- llas y asistentes Teléfono 222690. (11)

**SE NECESITA** chica para dormir, para ayudar con trabajos de la casa y con dos niñas de 8 y 10 años hoy otra chica en casa. Te- léfono 232914. (28)

**MATRIMONIO EXTRANJE- RO** busca señora viuda e soltera de 40 a 50 años, pa- ra cuidar la casa y dos ni- ños en Sometimes. Dormir en casa. Buen sueldo. Exi- gimos referencias. Presen- tarse calle Santander, 196. Sometimes (Playas del Arenal). (36)

### COMERCIO

(3248) **DEPENDIENTAS Y APRENDIZAS**, necesitamos para tiendas de «souvenirs» en zona de Ca'n Pastilla. Presentarse, de 6 a 8 tar- des, en Avda. San Fernán- do, 59 (Es Fortí). (26)

(3839) **TIENDA** de géneros de punto, necesita aprendi- zas y dependientas. Calle Fábrica, 101. Teléf. 233869. (14)

(3821) **SE NECESITA** depen- diente/e de carnicería con conocimientos de la misma. Informes: Teléfonos 252838. 25 51 24. (14)

(3760) **SOLICITAMOS** seño- rita para trabajar en tien- da. Sueldo y comisiones en venta. Informar: MONYA LISA, S.A.; Jaime III, nú- mero 166. (18)

(3256) **NECESITO** dependien- tas, tienda Ca'n Pastilla; sueldo interesante. Infor- mes: Teléfono 261430; de 4 a 8. (12)

(3890) **SE NECESITA** depen- diente con conocimiento en electrodomésticos; servi- cio militar cumplido. ELEC- TRICA ESPAÑOLA; calle Tous Ferrer, 48. Teléfono 22 73 27. (18)

(3844) **SE NECESITA** depen- diente, con experiencia de perfumera. Llamar tardes: 4'30 a 8. Teléf. 225876. (14)

(3895) **SE NECESITA** apre- ndiz de comercio y recados, que sepa montar en bici- cleta. Informes: Sastretería CYMA; Sindicato, 70. (17)

### CARPINTERIAS

(3815) **CARPINTERIA PER- PIÑA**: Se necesitan carpin- teros y ebanistas, Rusiñol, 54 (Santa Catalina). (11)

(3678) **CARPINTERIA MAVI**, necesita oficiales carpinte- ros, con experiencia en la- minados; bien retribuidos, según aptitudes. C/ Maes- tro Chapi, 1. (17)

(2460) **Carpintería JAMA**, ca- lle 301, n.º 24; Rafal. Telé- fo 271967. Precisa Oficia- les Primera. (12)

(3917) **APRENDICES** se nece- sitan, artesana Olivo. Ca- lle Ramón Muntaner, 35. (10)

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
**CONSULTENOS: Teléfs. 235710 y 231177**

## BOLSA DE TRABAJO

Ofrecen Empleo

### PELUQUERIAS

(2736) NECESITO dos señoras peluqueras queran regentar peluquería Palma, céntrica. 22 44 40 (10)

(3759) Peluquería Señoras MARIBER, precisa oficiala 1ª o 2ª si es posible sepa hacer manicura. Calle Co. Illure, 5. Palma. Teléfono: 253357 (18)

(3799) SE NECESITA aprendiz y oficiala con carnet Peluquería SERVE. Calle Cardenal Pou, 7. Teléfono 214968. (16)

(3873) SE NECESITA media oficiala y oficiala en Peluquería ANGELINES; calle Protectora, 20. Tel. 225628. (14)

(3876) PELUQUERIA «MARIA Y JOSE» necesita 1ª oficiala. Telf. 216356. (10)

(3730) PELUQUERIA GARITA necesita aprendiz adelantada. Tel. 256308. (10)

(3913) PELUQUERIA Señoras GINES, necesita aprendiz. Calle 362, Son Cladera (Vl. vero). (10)

(2893) SE NECESITA oficial peluquero. Peluquería ANTONIO; Plaza San Antonio, 29. (10)

(3892) PELUQUERIA FRAN. CISCO, necesita oficiala. Galería Jaime III, n.º 4. (10)

(3858) SE PRECISA oficiala peluquera, en Peluquería (sucua) de señoras. Calle Calvo Sotelo, 8 (Son Armandans). (14)

### ARTES GRAFICAS

(3868) AYUDANTES MINER-VISTAS Y CAJISTAS, precisa GRAFICAS MINERVA; Mariano Canals, 9. Sueldo a convenir, según aptitudes. (15)

### CHOFERES

(3820) SE PRECISA chofer repartidor, carnet 1.ª y personal para fábrica. Diríjase a: MIRET, S.A.; carretera vieja Buñola; kilómetro 2'800. (18)

(3908) SE NECESITA chofer con carnet 2ª. BETANCOR. calle Arco de la Merced, 4. (13)

### HOSTELERIA

(3870) MUJER limpieza, ho-ras a convenir. Informes: Calle Brondo, 6. (10)

(3870) APRENDIZ camarero; todo el año. Informes: Calle Brondo, 6. (10)

(3878) NECESITO mujer limpieza todo el año. Informes: Calle BUJOSA, calle Aceite, 6 Palma. (12)

(3875) SE NECESITAN camareras pisos en casa de reposo El Bosque. Calle Bosque, 40. (13)

(3872) HOTEL COSTA AZUL Paseo Marítimo. Necesita Telefonista. (10)

(3863) HOTEL abierto todo el año, precisa ayudantes comedor. Hotel KURSAAL. Plaza Puente, (12)

(3884) HOTEL tres estrellas necesita ayudante camarero comedor y aprendices. Alojamiento y manutención incluidos. Inf. teléfono 27 de PALMA NOVA. (19)

(3871) HACE falta camarero o camarera de comedor en Hostal dos estrellas Informes: Teléf. 217702. (14)

(2835) CAMARERAS de pisos y comedor, se necesitan; buen sueldo; trabajo todo el año; cerca de Palma. Informes: Hotel BON ESTAR. Ciudad Jardín. Tel. 262858. (24)

(3808) SE NECESITA camarera pisos, Hostal CORP MARI; Calvo Sotelo, 379. Teléfono 233760. (12)

(3830) HOTEL GALA necesita aprendiz bar; puede dormir en el hotel. Ca'n Pastilla. (12)

(2835) LAVA PLATOS, se necesita, con referencias; trabajo todo el año. Informes: Hotel BON ESTAR; Ciudad Jardín. Tel. 262858. (19)

(3769) SE NECESITA ayudante bar, Granja Mallorca Sindicato, 125 (10)

(3818) SE SOLICITA un vigilante nocturno y un ayudante cocina, también camarera, Hotel JUMURI; Gregal, 5 (Ca'n Pastilla). Teléfono 262338. (20)

(3811) SE NECESITA camarera de restaurante y barman. Informes: Tel. 231243. (10)

(2826) PRECISAMOS camarera pisos y un chico para fregavacos. Camino Vecinal Génova, 131 (San Agustín). Tels.: 230005-236149. (16)

(3797) SE NECESITA pinche de cocina para Hostal: Bella Playa, calle Trasmisno, 59 (El Arenal). (14)

(3780) SE NECESITA ayudante de cocina y un fregaplato. Alojados. Interesados: Presentarse en Hostal Agua marina, Portals Nous. (16)

(3635) NECESITO cocinero, Bar Restaurante CORTIJO, Ca'n Pastilla; entendido en restaurante. (10)

(3676) SE NECESITA cocinero y pinche Hotel GAVIO. T.A.S. Calle Traximeno, 49. Arenal. (11)

(3766) HOTEL VISTAMAR, necesita conserje noche hablando francés e inglés y mujer de limpieza. Teléfono 233845. (13)

(3369) SE PRECISA CHICO. Informes: Kiosco «LASKA»; Plaza Rosellón. (10)

(3852) HOTEL REY DON JAIME, Santa Ponsa, necesita conserjes, camareros y ayudantes de camarero. Informes: Telf. 383 de Palma Nova o en el mismo. (23)

(3855) SE NECESITAN camareras y personal para bares. Delfinarium de Mallorca, Costa D'en Blanes. Teléfono: Palma Nova 478. (17)

(3853) SE NECESITA pinche de cocina y Camareras de comedor. Hotel ALTAMAR. Telf. 261158. (10)

(3865) SE NECESITA fregaplato. Informes: Restaurante 7 MARES; calle Apuntadores, 33. Teléf. 226062. (12)

(3859) PRECISAMOS ayudante camarero. Para Informes: Calvo Sotelo, 335. (10)

(3854) SE NECESITA pinche. Teléfono 230540. (10)

(3910) HOTEL necesita camarera pisos. Tel. 232946, Paseo Marítimo. (10)

(389) HOTEL HORIZONTE, necesita ayudantes de conserje con idiomas. Calle Vista Alegre, 5. (12)

(3902) SE NECESITA ayudante de camarero barman. Bar El Toro Negro. Calamayor. (10)

(3897) HOTEL en Paseo Marítimo núm. 162. Necesita SERENO. (10)

### ELECTRICIDAD

(3835) SE NECESITA chico con nociones de electricidad. Interesados presentarse, horas oficina: Calle Reina María Cristina, 35. ROTULOS FERRE. (18)

(3864) ELECTRICA DARDER, S.A., precisa aprendiz de almacén. Presentarse en Avenida Argentina, número 76. (13)

(3864) ELECTRICA DARDER, S.A., necesita dependienta, imprescindible buena presencia, presentarse en Avenida Argentina, núm. 76. (14)

(2578) LAVACOCHESES, necesita; que sepa engrasar Paseo Mallorca, 63. (10)

### MECANICOS

(3817) SE PRECISAN técnicos en frigoríficos y lavadoras; inútil sin experiencia ESCANELLAS RADIO T.V.; Arco Merced, 17-19 (Palma). (19)

(3881) SE NECESITAN mecánicos con buenos informes que sepan trabajar en coches extranjeros; también necesitamos plomeros y aprendices. Informes: WILHELM MOTOR SPORT; calle Teniente Lizasoain, 97. Teléfono 231850. (27)

### VARIOS

SEÑORA y SEÑORITA AVON puede ayudarte a gozar de unas vacaciones memorables. Infórmese sin compromiso de la distribución de productos de belleza AVON, cómodamente horas libres. Llame al Teléfono 231510 ó 236031 de Palma de Mallorca o escriba al Apartado 14.875 de Madrid. (43)

(3822) NECESITO ayudante repartidor. Mueblería Mallorca. Parelladas, 83. (10)

PRECISAMOS joven, con carnet 3.ª, sólo mañanas, para reparto periódicos. Informes esta Administración. (10)

(3709) SE PRECISA aprendiz para taller OSCA; Avenida Héroes de Manacor, 184. Teléfono 271485. (12)

(3788) SE PRECISAN instructores para Auto-Escuela Mario Darder Andreu. Avenida A. Rosselló, 49, 3ª planta (Edificio Minaco). (16)

(3827) NECESITO panadero. Panadería CABRERA (frente Iglesia Indiotería) Palma. (10)

(3838) SE NECESITA buen fontanero para Lampistería ARNAL; Calle Fábrica, 128. (10)

REPRESENTANTE necesita fábrica de botones fantasía de señora para Baleares; 15% comisión. Escribir con referencias Sr. Márquez; calle Lihull, 47-49, 4ª planta, 1ª puerta. BARCELONA. (26)

(3781) INTERESA AUXILIAR ADMIN. TRATIVO, PREFERIBLE TITULAR MERCANTIL. TELEFONISTA. Presentarse: Avda. Juan March Ordinas, 5. De 8'00 a 13'00 horas. (16)

(2.868) AYUDANTE RECEPCION. - BOTONES precisamos, en calle Tte. Torres, 40. (10)

(3.712) ENCARGADA Se necesita en Fábrica Confección Piel. Jornada intensiva. Presentarse en calle Obispo Maura, 121 - A. (10)

(3.712) APRENDIZAS Se necesitan en Fábrica Confección Piel. Jornada intensiva. Presentarse en calle Obispo Maura, 121 - A. (10)

(3804) SE NECESITA MECANICO sepa arreglar balanzas, picadoras, cafeteras; con carnet 2ª. Y UN agente de Ventas. CAYRI - Cazador, 9. (10)

(3848) CONSTRUCCIONES NASA NECESITA FONTANERO CON EXPERIENCIA, BIEN RETRIBUIDO. Presentarse en Paseo Mallorca, núm. 29, 1º. (10)

(3887) OFICIALA PELUQUERA SEÑORAS, SE NECESITA. Calle Oracio, 15 - Telf. 224852. CA'N PASTILLA - Buena retribución. (10)

(3867) APRENDIZ PRECISA EMPRESA RAMO ELECTRICO PARA AYUDANTE ALMACEN. SABADOS TARDE LIBRE. Presentarse: calle Femenías, 46-A. (10)

(3809) PERSONA ACTIVA Con conocimientos de idiomas y carnet de conducir. Trabajo agradable y de mucho porvenir en organización INMOBILIARIA. Sueldo y comisiones, según aptitudes. La empresa proporciona coche. Presentarse en: STAR MALLORCA, S. A. «EDIFICIO VICTORIA» SANTA PONSA. (10)

(3877) SE NECESITA mujer para la limpieza de botellas. Informes: Vinos Bartolomé Reus. Calle Rey Sancho, 60 (de 5 a 7 tarde). (21)

(3874) SE NECESITA guía que hable inglés danés y español en casa de reposo El Bosque. Calle Bosque. (18)

(3720) SENORITA de buena presencia, de 21 a 30 años, para trabajo de porvenir, buen sueldo y aseguradas. Llamar de 11 a 1 al 210005. (24)

(3900) SENORITAS para masajes, se enseñarán, buen sueldo y aseguradas, de buena presencia y formales. Para informes de 8 a 9 noche a calle Salom, número 2, Monserrat, 40. Teléfono 213938, llamar de 8 a 9 noche, a partir del martes. (40)

(3894) PARTICULAR desea dos chóferes; uno con furgoneta propia, otro para llevar 1.500. Calle Y, 7, bajos. «Bar Güella». (17)

(3906) AGENCIA DE VIAJES, necesita persona libre servicio militar que conozca el funcionamiento; además bien introducido en hostelería para hacer reservas cupos. Que sepa escribir francés, inglés y nociones alemán. Reserva absoluta. Informes: esta Administración. (34)

(3908) SE NECESITA persona de edad para trabajar en almacén. BETANCOR. Arco de la Merced, 4. (15)

(3916) CASA SOLIVELLAS, se necesita chofer, carnet 2.ª; preferible con conocimientos material eléctrico. Teléfono 256294. (14)

(3866) NECESITO mecanógrafa y taquimecanógrafa, para temporada de verano. Informes: Tel. 214245. (11)

(3851) NECESITO peones preferencia hayan trabajado ramo transportes, conocen calles de Palma. Informes: Transportes Ripoll. Reina Esclaramunda, 24. (16)

## (3782) SECRETARIA DIRECCION

- Don de gentes.
- Francés e inglés.
- Preferiblemente hablado y escrito.
- Iniciativa propia y responsabilidad en el trabajo.
- Mejor con carnet de conducir.

OFRECEMOS:  
- Buen sueldo.  
- Ambiente agradable.  
- Jornada intensiva en verano.

DIRIGIRSE A: Calle Despuig, 58, sobre-ático G. SR. FIOLE. De 20 a 21.

## (3792) Se precisa Jefe de Producción Oficinas Administrativas

- S. M. C.
- Dotes de mando y responsabilidad.

OFRECEMOS:  
- Buen sueldo y comisión.  
- Ambiente agradable.  
- Interesante porvenir.  
- Jornada intensiva en verano.

DIRIGIRSE a: Calle Despuig, 58, Sobre-ático G. SR. FIOLE. De 20 a 21 h.

## (3792) AYUDANTE SECCION ADM. FINCAS

- Nociones de contabilidad.
- Preferentemente idiomas.
- Mejor carnet de conducir.
- S. M. C.

OFRECEMOS:  
- Buen sueldo.  
- Ambiente agradable.  
- Jornada intensiva en verano.

DIRIGIRSE A: SR. FIOLE. Calle Despuig, 58 Sobre ático G. De 20 a 21 h.

## (3840) HOTEL 5 ESTRELLAS

NECESITA:  
RECEPCIONISTA - COSTURERA - LIMPIADORA.  
Teléfono: 23.37.40.  
SR. RODRIGUEZ

## (3800) SE NECESITAN

Dos BUENOS VENEDORES para Sección vehículos comerciales en importante empresa. Buen ambiente, sueldo, comisiones y seguridad social. - Escribir al núm. 55520, de esta Administración.  
(Nuestros vendedores están al corriente del presente anuncio).

## (3805) LAVACOCHESES

CON CARNET 2ª. SE NECESITA. R O C A S  
Monseñor Palmer, 11 - Palma.

## (3860) SE NECESITAN

2 PINCHES COCINA.  
1 AYUDANTE COMEDOR.  
HOTEL TRIANON (CA'N PASTILLA)

## (3885) NECESITAMOS

AGENTES DE VENTA RAMO COSMETICA. PERFUMERIA Y SIMILARES, DE AMBOS SEXOS. - Razon en esta Administración.

## (3869) PARA HOTEL

SE PRECISA:  
CAMARERA PISOS - MUJERES LIMPIEZA  
Informes: Paseo Mallorca, 37, entlo. Palma.

## SE NECESITA

PERSONAL DE COMEDOR Y COCINA  
HOTEL GEMINIS  
JUNTO AL CINE DEL ARENAL.

## SAREPA

NECESITA CHOFERS REPARTIDORES con carnet de primera. Sueldo y comisión. Presentarse Calle Gremio Hornero, S/N. Polígono Industrial «La Victoria».

## SE NECESITAN

Camareras de Pisos y Mujeres lavandería. TRABAJO TODO EL AÑO.  
HOTEL GEMINIS  
Crta. Militar El Arenal Junto al cine.

## (3857) DANONE

Solicita REPARTIDORES CON CARNET DE 2ª, libre S. M., conocimiento de la Ciudad y práctico en conducir. Se ofrece trabajo todo el año, interesante remuneración.  
PRESENTARSE en Avenida 18 de Julio, Esquina Gremio Albañiles (Polígono La Victoria).

## (3487) INDUSTRIA DE CARPINTERIA

EBANISTERIA Y DECORACION  
NECESITA:  
PERSONAL AMBOS SEXOS CON CONOCIMIENTOS DIBUJO LINEAL.  
Llamar al Telf. 253343 (Sr. COSSI).

## (3841) DRAGADOS Y CONSTRUCCIONES, S.A.

Precisa Oficiales Albañiles y Peones para sus Obras del Aeropuerto. - Informes: En la misma obra.

## (3849) SE NECESITA

PLAYERO PARA PISCINA  
CAFETERIA REMBRANDT  
Calle Juan Saridakis, s-n.  
SON MATET (CALA MAYOR)

## (3795) PRECISAMOS

ENCARGADA Establecimiento Calzados, concedora ramo. Inútil presentarse sin referencias. Concertar entrevista:  
SR. GRACIA al Telf. 213414.

## (3834) IMPORTANTE EMPRESA DE AMBITO NACIONAL

PRECISA OFICIALES ADMINISTRATIVOS

Se requiere:  
Servicio Militar cumplido.  
Título Bachiller Superior o Peritaje Mercantil.

HORARIO TODO EL AÑO DE 8 A 3  
Para concertar entrevista:  
Teléfono: 222547 - 224543.

## (3903) ADMINISTRATIVOS

Con conocimientos del Automóvil, Precisa:  
TALLERES DARDER, S.A.  
SE REQUIERE:  
- Servicio Militar cumplido.  
- Imprescindible conocimientos del Automóvil y afinidad a la mecánica.  
- Afán de superación y estudio.

SE OFRECE:  
Remuneración a convenir.  
Puesto en Oficina de Control del Trabajo del Taller y valoración del mismo. Jornada de lunes a viernes.

Interesados, escribir indicando edad, estudios, lugares donde ha trabajado, pretensiones económicas y cuantos datos sean interesantes para conocer historial, a TALLERES DARDER, S.A., Gran Via Asima, núm. 16. (Polígono de La Victoria). Palma de Mallorca.

## (3898) SEÑORITA AUXILIAR ADMINISTRATIVA

PRECISA IMPORTANTE EMPRESA  
CONCERTAR ENTREVISTA:  
TELEFONO: 224713.

## (3907) JOVEN ADMINISTRATIVO

INTERESA A IMPORTANTE EMPRESA DE PALMA.  
Llevará controles fabricación, auxiliares contables, facturación, etc.  
Sueldo según aptitudes.  
Llamar al núm. 213047, para entrevista.

## (3915) SE NECESITA

MAQUINISTA o PERITO MECANICO  
Se ofrece vivienda. Sueldo a convenir. Diríjase a:  
«ALMENDRAS DE MALLORCA, S. A.»  
Camino Viejo de Buñola, s-n. Polígono Industrial La Victoria. Palma.

Ofrecen Empleo

(3791) CHOFERES DE PRIMERA SE NECESITAN PARA REPARTO Calle Virgen de la Victoria, s.n. Esquina Aragón.

(3832) HOTEL HAWAII PALMA NOVA PRECISA CAMARERAS Y UN PINTOR

(3909) TALLERES CONDAL PRECISA: MECANICOS OFICIALES segunda, tercera y aprendices. Teléfono: 261785.

(3915) MUCHACHO 16 - 17 AÑOS AYUDANTE OFICINA Y TIENDA SE PRECISA EN: N I N S - Quint, 6.

(3914) DEPENDIENTA 16 - 18 AÑOS. CON CONOCIMIENTOS DE IDIOMAS SE PRECISA EN: N I N S - Quint, 6.

(3896) PARA HOTEL EN IBIZA PRECISAMOS: Camareras de pisos. Camareras de comedor. Ayudante de cocina. 2 Aprendices bar. Empleado para lavandería. Persona con experiencia en Cafetín. Para HOTEL EN MENORCA PRECISAMOS: Camareras comedor. Camareras pisos. PRESENTARSE: Calle Ibiza, 17, 1º

OTRAS SECCIONES

Pérdidas

DESAPARECIDA PERRA PEQUEÑA: color marrón con manchas blancas en el pecho atiendo por LUKY. Se gratificará ESPLENDIDAMENTE Informes: Tel 211310 (20)

EXTRAVIADA

pulsera oro blanco reloj DOVADO, inmediaciones Jaime III. Gratificaré 2.000 Ptas. HOTEL MADRID—calle Garita, 60. Porto-Pi

hospedajes

ALQUILARIA habitación chicos o chicas, calle Bartolomé Torres, 159, 4º, Dcha. (11)

ALQUILIO habitación doble en Paseo Mallorca. Teléfono 260911. Srta. López; de 21'00 a 23'00 horas. (14)

ALQUILIO habitación; Francisco Suau, 50, 4º, 2ª; desde siete tarde. (10)

COMPARTIRIA moderno piso cerca playa Ciudad Jardín, con dos señoritas. Teléfono 230185, ext. 430. (14)

ALQUILIO habitación doble; ducha; centro (junto Via Roma). Tel. 210820. (10)

HABITACIONES económicas. Calle Montserrat, 40. (10)

ALQUILIO habitación para dormir caballeros. Calle Juan Buzá, núm. 60, 1.º, 1.ª y 2.º, 1.ª (14)

ALQUILIO habitación para dos personas, Rover Motta, 23, 1.º, 1.ª (10)

ALQUILIO habitación, calle Padre Molina, 42, 2º, 2ª. (10)

HABITACIONES: junto Plaza Pedro Garau. Razón: Teléfono 254303. (10)

SE ALQUILAN habitaciones, calle General Ricardo Ortega, 94, 6º, 1.ª. (10)

HABITACION caballero, 30 diarias, duchas, Pons y Garza, 106, bajos. (10)

SEÑORA sola alquila habitación doble y una individual a chicos serios y solventes. Nueva edificación. Calle Caro, núm. 3, 6º, derecha. (21)

HABITACION doble señoritas. Terreno. Tel. 232327, de 11 a 5. (10)

ALQUILIO habitación con dos camas, Avda. Conde Sa. Ient, 48, 3.º, B. Tel. 251362. (12)

EN UN TAXI

perdido mechero «Dupont», carey, marrón, con las iniciales R.R.T. Se gratificará su devolución por tener gran valor sentimental. Dirigirse al «Hotel Jaime I» Paseo Mallorca. - Rafael Rodríguez. - Hab. 122.

Enseñanzas

ALQUILIO, confortable, soleado piso, amueblado; un dormitorio. Juan Buzá, 16. (10)

ALQUILIO habitación chicos/as, doble, con ducha particular. Teléf. 250545. (10)

ALQUILIO habitaciones dobles, sólo dormir; centro Palma. Tel. 215907. (10)

CULTURA GENERAL. Curso verano. Academia ANTEÑA, calle San Felipe Neri, 44, 2º. Tel. 222687. (14)

BACHILLERATO Preuniversitario. Clases particulares Matemáticas, Física, Química. Profesores especializados. Tel. 231372. (11)

PROFESOR da clases particulares en Bachiller, Reválidas y Preu. Tel. 254902. (11)

SEÑORITA profesora, clases particulares, matemáticas y bachiller en general. Llamar: Teléf. 216084; de 10 a 12. (16)

MATEMÁTICAS bachiller, clases particulares; zona Cruz Roja. También a domicilio. Teléfono 25 63 02; tardes. (13)

INGENIERO: Prepara en grupos reducidos, clases primeros cursos facultades de ciencias y escuelas superiores, preu y reválida. Informes: Teléf. 232673. (20)

ESTUDIANTE de ingeniero, tercer curso, da clases matemáticas, física, química, 5.º, 6.º y preu. Teléfonos: 233111-234582. (17)

CURSO DE VERANO, Colegio «SAN AGUSTIN», masculino; calle Mateo E Lladó, 80 (Gral. Primo de Rivera) PALMA. PRIMARIAS Y BACHILLERATO. Del 5 de julio al 5 de agosto. Horas: de 9 a 12. Informes detallados: Secretaría, teléfono 232465. También MA. TRICULA 71-72: Curso académico. (44)

ESTUDIANTE Ingeniero Caminos, da clases particulares de matemáticas, física y química. Tel. 270970. (14)

SEPTIEMBRE, preparación exámenes Bachillerato, primaria, analfabetos, clases particulares. También a domicilio. Teléf. 25126. (13)

CENTRO ESTUDIOS INGLES profesorado nativo. Edificio BUADES, Avenida. Teléfono 222102. (10)

CLASES Solfeo, guitarra y piano. Tel. 251389. (10)

CLASES francés, inglés, alemán, griego, latín. Teléfono 251389. (10)

INGLES: Doy clases particulares de Inglés; de 3 a 9 tardes. Informes: Teléfonos 250618 ó 251188. (16)

UNIVERSITARIA da clases, zona Arenal. Teléfono 166. Arenal. (10)

MATEMÁTICAS, Química, Bachillerato, Reválidas, Preuniversitario, da clases particulares profesor colegio religiosas. Tel. 210633. (15)

ESTUDIANTE 5º Curso Ingeniería Industrial, da clases particulares Matemáticas, Bachillerato Elemental. Tel. 231468. (14)

PROFESORA cultura general, especializada en matemáticas; tardes libres; tomaría grupos reducidos de alumnos, y cuidaría niños, incluyendo clases. Teléfono 25 59 62. (20)

UNIVERSITARIO, con experiencia, doy clases bachillerato y reválida. Tel. 233709 (10)

PROFESOR de Inglés da clases a particulares. Teléfono 22 34 11. (10)

UNIVERSITARIO da clases bachiller ciencias, Matemática moderna. Llamar mañanas. Tel. 254831. (11)

Radlo y TV

REPARAMOS televisores, antenas. SERVICIO RAPIDO. Gratis antídoto; a domicilio. Teléfono 277994. (10)

SERVICIO PHILCO, TOWNHOUSE, MERIDIAN. Nicolás de Pax, 25. Tel. 226884 (10)

REPARACIONES I. V., rapidas Megafonia BALEAR. Barco Sta. María Sepulcro núm. 8. Teléf. 217890. (12)

CICISA, le repara su televisor y mientras lo repara le deja uno de los suyos para que usted siga viendo T.V. General Goded, 41, 1.º Teléfono 214726. (27)

EMERSON: Servicio Oficial Radio y T.V. Asistencia técnica y repuestos. Calle Juan Crespi, 35, Teléfono 23 43 04. (16)

SERVICIO TECNICO Oficial IBERIA TELE-ESTADIO; calle Francisco Martí Mora, 80. Teléf. 23 72 25. (12)

Nautica

COANSA: Motores marinos VOLVO PENTA, Cruceros CORONET. PENTA fuera borda. EPE, LAHAYA, OROSCO. LAUD EN PLASTICO YBIC, estora 6,90 Capitán Salcom. 13. Teléfono 25.33.33. (23)

EL MAS EXTENSO SURTIDO y a los mejores precios botes, flauts, canoas, cruceros, vela y motor, grandes facilidades, admitimos cambios. Comercial Garaje Segura. (23)



MOTORES MARINOS BARREIROS DODGE

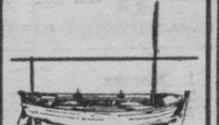
Inversores: L. S. A. BORO WARNER Embarcaciones de todos tipos nuevas y procedentes de cambio. Equipos para marinización motores. CONCESIONARIOS de: Chis Craft España, S. A.

Riva ASTILLEROS BORRAS Grandes facilidades OIBALSA Carretera de Inos Km. 7 Tel. 274700 y 274704 PALMA

NO PAGA IMPUESTO DE LUJO

NI PERSONAL CON TITULO NINGUNO Embarcación mallorquina, 3'96 m., cubierta tapada y motor interior Diesel o gasolina, fuera borda e intraborda. Oferta especial 59.500 Facilidades.

Admitimos cambios. COMERCIAL GARAJE SEGURA Av. Alc. Rosselló, 54-60



Admitimos cambios. COMERCIAL GARAJE SEGURA Av. Alc. Rosselló, 54-60

MOTORES fuera borda BRITISH SEAGULL y CRES-CENT. Interiores COUACH y STUART. Yates, lanchas y cruceros ARCOA. Lanchas, botes TAYLOR. Flauts, canoas y botes COFINO. Desde un bote a un yate. Barcas a motor y a vela. Admitimos cambios; damos facilidades y le garantizamos seriedad y servicio propio posventa. CASA MUS; Honderos, 57. (52)

MARABIC: Vendo lancha estrenar, 8'30. Ocasión/Lancha 5'30 motor Volvo Penta 110 Hermanos Castillo. 254303. (14)

VENDO lancha EPE-4'20, motor Volvo-Penta, 50 HP. y remolque, 90.000 pesetas. Tel. 211210. De 11 a 14. (19)

MOTORES Marinos DIESEL de 4 a 185 HP. Distribución exclusiva Perkins Casamajor-Rugerini, Grupos Electrógenos Marinos. Entrega inmediata. Exposición permanente. Stock recambios. Facilidades de pago. SOLMOTOR, S. A. calle Aragón 166. Palma de Mallorca. Teléfono 270606. (36)

OCASION Se vende lancha tipo "TIFON" con motor Evinrude de 60 HP., seminueva. Razón: Tel. 26.24.50, de 12 a 14 hrs.

¡ATENCIÓN! OFERTAS ESPECIALES HASTA EL 18 JULIO EMBARCACIONES QUE NO PAGAN IMPUESTO DE LUJO, NO NECESITAN PERSONA CON TITULO NINGUNO. De 3'98 mts. y motor de 4 H. P. Por 35.500 Pesetas.

De 3'98 mts. con cubierta tapada y motor interior Diesel de 4'5 H.P. ó gasolina y fuera borda. — Por 59.500 Pesetas.

FACILIDADES. ADMITIMOS CAMBIOS COMERCIAL GARAJE SEGURA Avenida Alejandro Rosselló, núm. 54.

Ventas

VENDO sauna individual moderna, eléctrica, con aparato de oxígeno a vapor y seco, nueva; y correa vibratoria para masaje. Teléfono no 252480. (21)

OCASION: Vendo lote artículos decoración madera quemada, para tienda souvenirs. 25 % sobre precios fábrica. calle Velázquez, núm. 8, INCA. (18)

GANGA: Mostrador bar con cámara; mostrador charcutería, vitrina refrigerada. Precios regalados. Teléfonos: 214989-223448. (14)

VENDO vaca lechera segundo parto y terneros y terneras diferentes edades, en finca Son Pizá, calle Pascual Ribot, Palma. Solo mañanas. Tel. 265656 (24)

VENDO dos cachorros raza caniche, miniatura. Hotel Emperatriz. Tel. 232540. (10)

VENDO Formicheta, buen estado. Para información: Teléfono 232, Portals Nous, calle las Flores s.n. (14)

AHORA puede vestirse bien y por poco dinero en Sastrería CYMA. Oferta especial sólo por siete días. Traje a medida por 3.300-pesetas. Sindicato, 70. (25)

GRAN OFERTA de verano: traje a medida tergal, sólo por 3.300 ptas.. Sastrería CYMA; Sindicato, 70. (16)

DACHSHUND lana, perrita; hermosa ejemplar, vendo. Crespi Coll, 86, 5.º, 2.ª. 27 75 90. (12)

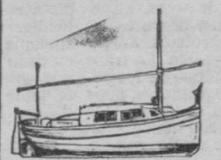
VENDO restos colmado y artículos limpieza. Precio ganga. Plaza García Orell, número 21, 4.º; de 12 a 4 tardes. (19)

VENDO embarcación, polyster; 21 palmos; equipada motor y velas. Informes Teléfono 214169. (12)

SE VENDE CATAMARAN, cinco metros, con vela, motor y remolque; muy buen estado. Calle M. Coll, 14, B. PORTALS NOUS ALTO. (20)

CAMBIARIA EMBARCACION a elegir, por vivienda o piso. Informes: Teléfonos: 225446 y 215502. (13)

LLAUT 6 mts. POLIESTER



FACILIDADES ADMITIMOS CAMBIOS COMERCIAL GARAJE SEGURA Av. A. Rosselló, 60. Tel. 215502

Se vende lancha tipo "TIFON" con motor Evinrude de 60 HP., seminueva. Razón: Tel. 26.24.50, de 12 a 14 hrs.

¡ATENCIÓN! OFERTAS ESPECIALES HASTA EL 18 JULIO EMBARCACIONES QUE NO PAGAN IMPUESTO DE LUJO, NO NECESITAN PERSONA CON TITULO NINGUNO. De 3'98 mts. y motor de 4 H. P. Por 35.500 Pesetas.

De 3'98 mts. con cubierta tapada y motor interior Diesel de 4'5 H.P. ó gasolina y fuera borda. — Por 59.500 Pesetas.

FACILIDADES. ADMITIMOS CAMBIOS COMERCIAL GARAJE SEGURA Avenida Alejandro Rosselló, núm. 54.

Ventas

VENDO sauna individual moderna, eléctrica, con aparato de oxígeno a vapor y seco, nueva; y correa vibratoria para masaje. Teléfono no 252480. (21)

OCASION: Vendo lote artículos decoración madera quemada, para tienda souvenirs. 25 % sobre precios fábrica. calle Velázquez, núm. 8, INCA. (18)

GANGA: Mostrador bar con cámara; mostrador charcutería, vitrina refrigerada. Precios regalados. Teléfonos: 214989-223448. (14)

VENDO vaca lechera segundo parto y terneros y terneras diferentes edades, en finca Son Pizá, calle Pascual Ribot, Palma. Solo mañanas. Tel. 265656 (24)

VENDO dos cachorros raza caniche, miniatura. Hotel Emperatriz. Tel. 232540. (10)

VENDO Formicheta, buen estado. Para información: Teléfono 232, Portals Nous, calle las Flores s.n. (14)

AHORA puede vestirse bien y por poco dinero en Sastrería CYMA. Oferta especial sólo por siete días. Traje a medida por 3.300-pesetas. Sindicato, 70. (25)

GRAN OFERTA de verano: traje a medida tergal, sólo por 3.300 ptas.. Sastrería CYMA; Sindicato, 70. (16)

DACHSHUND lana, perrita; hermosa ejemplar, vendo. Crespi Coll, 86, 5.º, 2.ª. 27 75 90. (12)

VENDO restos colmado y artículos limpieza. Precio ganga. Plaza García Orell, número 21, 4.º; de 12 a 4 tardes. (19)

VENDO TIENDA comestibles calle Bernardo Amer, número 30. (10)

VENDO sillar y mesa ping-pong, 8.500 ptas. Palmer, 6, Inca. (11)

CERAMICAS MANISES

ALMACEN AL MAYOR de cerámicas y platos pintados a mano. — Visítenos en: Calle Padre Moranta, 8. Bº. CAS CAPISCOL BUS NUMERO 9.

VENDO

PIANO DE COLA, PERFECTO ESTADO RAZON: TEL. 12. CALA MURADA

VENDO

POZO AGUA POTABLE, inmediaciones Polígono C'n Valero. Capacidad 40 toneladas por hora. Precio interesante. Informes de 9 a 11. Tel. 211479.

Compras

COMPRO MUEBLES y trastos viejos. Alfarrería, 9. Teléfonos 215747-274889. (10)

COMPRARIA secadora a gas para lavandería. Ofertas: 231138. (10)

INTERESA

OFERTAS DE ROPA CONFECCIONADA PARA FUTURA MAMA. — Informes: NUBE -- Anselmo Clavé, 20.

Confecciones

LE AJUSTAMOS a la moda actual su traje usado, en Sastrería MARGUES; Paseo Generalísimo, 76, 1.º (Bor-ne). (17)

Varios

URGENCIAS FONTANERIA y electricidad al día Teléfono 227856 (10)

TRANSPORTISTAS: Agua potable en el Arenal. Se ofrece manantial para cargar camiones en cinco minutos. Tel. 308. El Arenal. (19)

LIMPIEZA ALFOMBRAS. Recogida y entrega a domicilio. PINGUINO. Teléfono no 255116. (10)

LIMPIEZA sofás, butacas sillas, tapices a domicilio. PINGUINO. Teléf. 255116. (10)

PINTOR DECORADOR: Trabajo rápido; esmerado y económico. Teléfono 224469 (10)

TAPICERO, trabajos a domicilio, 1.500 habitación, cortinajes. Teléf. 215174. (10)

BLANQUEADORES con cepillo; pintores. Mateo Enrique Lladó, 23. Teléfonos: 211732-215747. (11)

ATENCIÓN SRA.: El problema de su lavado se lo resuelve LAVANDERIA PINGUINO. Llame al Tl. 255116 y será atendida rápidamente. Recogida y entrega a domicilio sin recargo. (27)

LAMPISTA: Reparaciones e instalaciones. Para informes: Teléf. 227057. (10)

MAESTRO DE OBRAS: Reformas, chalets y reparaciones. Tel. 234559, Adrián Ferrán, 25 (12)

MASAJES SAUNA, masaje subacuático, baños fango, gimnasia correctiva. CLINICA FEMENIAS; departamento fisioterapia. Teléfono no 231045; calle Bosque, 46. Preguntar por Sr. Amorós. (21)

LAMPISTA: Reparaciones e instalaciones. Para informes: Teléf. 227057. (10)

MAESTRO DE OBRAS: Reformas, chalets y reparaciones. Tel. 234559, Adrián Ferrán, 25 (12)

MASAJES SAUNA, masaje subacuático, baños fango, gimnasia correctiva. CLINICA FEMENIAS; departamento fisioterapia. Teléfono no 231045; calle Bosque, 46. Preguntar por Sr. Amorós. (21)

LAMPISTA: Reparaciones e instalaciones. Para informes: Teléf. 227057. (10)

MAESTRO DE OBRAS: Reformas, chalets y reparaciones. Tel. 234559, Adrián Ferrán, 25 (12)

MASAJES SAUNA, masaje subacuático, baños fango, gimnasia correctiva. CLINICA FEMENIAS; departamento fisioterapia. Teléfono no 231045; calle Bosque, 46. Preguntar por Sr. Amorós. (21)

LAMPISTA: Reparaciones e instalaciones. Para informes: Teléf. 227057. (10)

VENDO sillar y mesa ping-pong, 8.500 ptas. Palmer, 6, Inca. (11)

CERAMICAS MANISES

ALMACEN AL MAYOR de cerámicas y platos pintados a mano. — Visítenos en: Calle Padre Moranta, 8. Bº. CAS CAPISCOL BUS NUMERO 9.

VENDO

PIANO DE COLA, PERFECTO ESTADO RAZON: TEL. 12. CALA MURADA

VENDO

POZO AGUA POTABLE, inmediaciones Polígono C'n Valero. Capacidad 40 toneladas por hora. Precio interesante. Informes de 9 a 11. Tel. 211479.

Compras

COMPRO MUEBLES y trastos viejos. Alfarrería, 9. Teléfonos 215747-274889. (10)

COMPRARIA secadora a gas para lavandería. Ofertas: 231138. (10)

INTERESA

OFERTAS DE ROPA CONFECCIONADA PARA FUTURA MAMA. — Informes: NUBE -- Anselmo Clavé, 20.

Confecciones

LE AJUSTAMOS a la moda actual su traje usado, en Sastrería MARGUES; Paseo Generalísimo, 76, 1.º (Bor-ne). (17)

Varios

URGENCIAS FONTANERIA y electricidad al día Teléfono 227856 (10)

TRANSPORTISTAS: Agua potable en el Arenal. Se ofrece manantial para cargar camiones en cinco minutos. Tel. 308. El Arenal. (19)

LIMPIEZA ALFOMBRAS. Recogida y entrega a domicilio. PINGUINO. Teléfono no 255116. (10)

LIMPIEZA sofás, butacas sillas, tapices a domicilio. PINGUINO. Teléf. 255116. (10)

PINTOR DECORADOR: Trabajo rápido; esmerado y económico. Teléfono 224469 (10)

TAPICERO, trabajos a domicilio, 1.500 habitación, cortinajes. Teléf. 215174. (10)

BLANQUEADORES con cepillo; pintores. Mateo Enrique Lladó, 23. Teléfonos: 211732-215747. (11)

ATENCIÓN SRA.: El problema de su lavado se lo resuelve LAVANDERIA PINGUINO. Llame al Tl. 255116 y será atendida rápidamente. Recogida y entrega a domicilio sin recargo. (27)

LAMPISTA: Reparaciones e instalaciones. Para informes: Teléf. 227057. (10)

MAESTRO DE OBRAS: Reformas, chalets y reparaciones. Tel. 234559, Adrián Ferrán, 25 (12)

MASAJES SAUNA, masaje subacuático, baños fango, gimnasia correctiva. CLINICA FEMENIAS; departamento fisioterapia. Teléfono no 231045; calle Bosque, 46. Preguntar por Sr. Amorós. (21)

LAMPISTA: Reparaciones e instalaciones. Para informes: Teléf. 227057. (10)

MAESTRO DE OBRAS: Reformas, chalets y reparaciones. Tel. 234559, Adrián Ferrán, 25 (12)

MASAJES SAUNA, masaje subacuático, baños fango, gimnasia correctiva. CLINICA FEMENIAS; departamento fisioterapia. Teléfono no 231045; calle Bosque, 46. Preguntar por Sr. Amorós. (21)

LAMPISTA: Reparaciones e instalaciones. Para informes: Teléf. 227057. (10)

MAESTRO DE OBRAS: Reformas, chalets y reparaciones. Tel. 234559, Adrián Ferrán, 25 (12)

MASAJES SAUNA, masaje subacuático, baños fango, gimnasia correctiva. CLINICA FEMENIAS; departamento fisioterapia. Teléfono no 231045; calle Bosque, 46. Preguntar por Sr. Amorós. (21)

LAMPISTA: Reparaciones e instalaciones. Para informes

TOUR DE FRANCIA

EL ITALIANO SIMONETTI, VENCEDOR DE LA ETAPA

PERO MERCKX CONTINUA AL MANDO DE LA CLASIFICACION GENERAL

LE TOUQUET-PARIS PLAYA, 2. (Crónica del enviado especial de Pyresa, Porriño). — La jornada de hoy constaba de dos medias etapas. Primera media etapa, Roubaix-Amiens, 127 kilómetros llanos, y segunda media etapa Amiens-Le Touquet, también con mayoría de llanura en su recorrido. He aquí, pues, que por los caminos y las rutas nórdicas hemos llegado al mediodía a la capital de Picardía-Amiens, y por la tarde al Mar de la Mancha, a la estación balnearia de Le Touquet, en la Bahía de la Ganché.

En Amiens, hubo una fenomenal llegada masiva en la pista de arena del hipódromo de la capital de Pi-

cardia. En la pista de arena, el pelotón de más de cien hombres levantó una polvareda colosal. Auténtico «rush» final —valga la frase hipica en esta ocasión— de los rápidos «routiers» o «sprinters», pues en un pañuelo estaban todos los mejores, Leman, Karstens, Guimard, Felman, Roger de Vlaeminck, Godefroot.

Este —el orden que se cita— fue el de la llegada. Victoria pues de Eric Leman que demuestra ser un rapidísimo sprinter en distancias cortas —como la de hoy— y que repite el éxito de Basilea, donde también ganaba un sprint de una etapa corta en kilometraje.

Ha sido el sprint y la vuelta com-

pleta al hipódromo, lo más espectacular de esta etapa llana de la mañana, en la que no se han descuidado los corredores españoles que entraron todos ellos en el formidable pelotón que al principio dirigía Merckx.

Como detalles complementarios de la etapa-mañanera diré que la meta volante de Lens (40 kms. de etapa) fue ganada por Motta, delante de Karstens, Naessens, Raymond, etc. y también el italiano se impuso en la cima de la cota puntable (cuarta categoría) de Petit Vimy. El promedio de la media etapa ha sido de 41 kilómetros y 722 metros.

Etapa muy parecida y con similitud final al de la mañana, pero sin «menos sprint masivo». Mañana, sábado, día de descanso.

PELICULA DE LA ETAPA

LE TOUQUET-PARIS PLAYA, 2. (Del enviado especial de Pyresa, Porriño). Eliminados Stevens, 112 corredores salen de Amiens a las 14'37 horas.

31 kilómetros: Van Impe francesa la primera subida, la cota de Long con Motta y Crepaldi a su rueda.

El pelotón, a 10 segundo, lo hace con Benjamins y Riotte al frente. Van Impe se deja alcanzar.

Kilómetro 49: Armani intenta escapar en vana tentativa. Se rueda muy lentamente.

Kilómetro 82 por Arry, Hoban, gana la meta volante, delante de Nassen y Motta. Inmediatamente atacan Van Der Vleuten y Genty.

Kilómetro 84: Se les une Ventura Díaz, Simonetti, Francioni, Wolfshohl y más tarde Mintjens.

Kilómetro 112 Van Der Vleuten intenta escapar sólo del grupo de cabeza, pero no lo consigue. En los últimos kilómetros, la aceleración del pelotón es formidable y está a punto de absorber a los siete fugados.

CLASIFICACION DE LA ETAPA

- 1. Simonetti (Con bonificación) 3-47-41
2. Francioni (Con bonificación) 3-47-51
3. Mitjens (Con bonificación) 3-47-51
4. Van Der Vleuten 3-48-01
5. Wolfshohl »
6. Díaz »
7. Genty »

A continuación el pelotón con los restantes españoles en el mismo tiempo que Van Der Vleuten.

CLASIFICACION GENERAL

- 1. Merckx 3-49-41
2. Van Springel, a 26 segundos
3. De Vlaeminck, a 37"
4. Gosta Peterson, a 42"
5. Motta, a 43"
6. Zoetemelk, a 44"
7. Paolini, a 47"
8. Tabak, a 47"
9. Van Impe, a 51"
10. Mortensen, a 52"
11. Thevenet, id.
12. Raymond, id.
13. Ocaña, id.
14. T. Peterson, id.
15. Delisle, id.
16. Van Neste, a 6'42"
17. Hoban, a 7'29"
18. Genet, a 7'30"
19. Vanschil, a 7'35"
20. Jiménez, a 7'45"

Los españoles se mantienen en los mismos puestos de ayer.

OTRA VICTORIA ITALIANA

Pues señores, con el coraje que puso ayer Guerra, esta tarde, otro paisano suyo, Simonetti, pero de otro equipo italiano, ha sido el vencedor en Le Touquet con una hermosa y larga playa de más de siete kilómetros, donde por muy poco el pelotón —algo parecido a lo sucedido en Le Manche, con Genet y Gómez Lucas— le «birla» la etapa a uno de los siete fugativos, el citado Simonetti de la «squadra» que dirige A. Martini.

La llegada estaba situada en el formidable malecón de la playa «Parisien» y fue un primor ver cómo llegaba al circuito el grupo de siete escapados, con sólo 30 segundos de avance sobre el formidable escuadrón capitaneado por Merckx. Cien metros más de recorrido y uno de los colosos rodadores belgas u holandeses hubieran absorbido al ganador y sus acompañantes, entre los que se hallaban el santanderino Ventura Díaz.

Resulta que en el kilómetro 82 de etapa, atacaron Genty y Van Der Vleuten que rodaron solos dos kilómetros. A ellos se les unieron cinco hombres más Wolfshohl, Simonetti, Francioni, Mintjens y Ventura Díaz. Un buen final de etapa que contrastó con la monotonía y todos continuos de «ralentí» de la primera parte del recorrido, pues a partir de la escapada, el pelotón rodó más fuerte, pero sin mucho interés en la persecución.

En la segunda vuelta al circuito, el pelotón se echó materialmente encima de los siete escapados. Tan sólo 30 segundos de avance para los siete, cuando al final del primer paso, Ventura Díaz sprintó a tope creyendo que era final de etapa, y obteniendo el segundo puesto. Pero la campana le hizo «recordar» que todavía faltaba una vuelta, y en ésta estuvo a punto de materializarse la absorción de los escapados, que por los pelos escaparon de la quema. En efecto, Simonetti ganaba la etapa delante de Francioni, con tres segundos de ventaja: Mintjens, tercera a cinco segundos. Van Der Vleuten cuarto, en el mismo tiempo, como Wolfshohl, Díaz y Genty. En el gran pelotón, fue primero R. de Vlaeminck. Todos los españoles se clasificaron asimismo, en el mismo tiempo.

TRIUNFO DE ORANTES EN INGLATERRA

BELGRADO, 2. (Aifil). — Manuel Orantes, de España, ha vencido a Balasz, de Hungría, por 6-0 y 6-1, en partido individual, de tenis, correspondiente a los Cuartos de Final de los Campeonatos Internacionales de Yugoslavia que se celebran en esta ciudad.

AYUNTAMIENTO DE PALMA

BECAS PARA PILOTOS AVIACION CIVIL

En el Boletín Oficial de la Provincia núm. 16.332 correspondiente al día 26 de junio del corriente, se hacen públicas las Bases del Concurso para la adjudicación de dos Becas de Estudios en la Escuela de Pilotos del Real Aeroclub de Baleares.

Dichas Becas, dotadas con pesetas 35.000, cada una, están destinadas a cubrir los gastos de estudios correspondientes al curso de Pilotos de dicha Escuela.

El plazo de presentación de instancias terminará el próximo día 2 de agosto (30 días hábiles a partir del siguiente al de publicación del anuncio en el B. O. de la Provincia).

Palma, 2 de Julio de 1971. — El Alcalde, Gabriel Alzamora.

MOTOCICLISMO

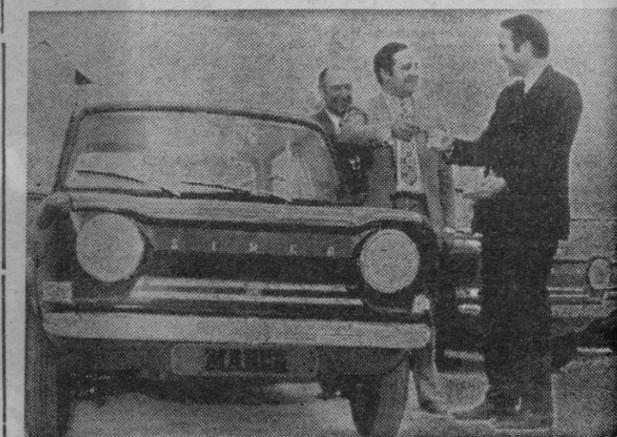
ANGEL NIETO BATE EL RECORD DEL GRAN PREMIO DE BELGICA

FRANCORCHAMPS (Bélgica), 2. (Aifil). — El español Angel Nieto realizó hoy el mejor tiempo de las segundas pruebas de los 125 c.c. del Gran Premio de Bélgica de Motociclismo con lo que ha batido oficialmente el récord de la vuelta que detentaba Dieter Braun en «Suzuki» con 174,493 km/h., en 1969.

ANTE LA FINAL DE COPA DE S. E. EL GENERALISIMO. El Valencia con la alineación decidida. MADRID, 2. (Pyresa). — Di Stefano, ha confirmado esta tarde la alineación inicial que presentará el Valencia frente al Barcelona, en la final de la Copa del Generalísimo. Los jugadores y números de cada uno son los siguientes: Abelardo (1), Sol (2), Vidagany (5), Barrachina (3), Martínez (4), Claramunt (6), Sergio (7), Poli (8), An-sola (9), Paquito (10) y Valdez (11).

LA VUELTA A FRANCIA

- Ya está en marcha, con los mejores corredores del mundo y con importantes premios. USTED PUEDE GANAR también algún premio de los que «MARCA» ofrece en su Concurso a nivel nacional. RECORTE LOS CUPONES que diariamente publica el gran diario deportivo madrileño y envíelos a la Administración de «MARCA», pues si acierta se llevará alguno de los premios establecidos y que son los siguientes: UN SIMCA 900 para el que acierte el nombre del ganador de la Vuelta Ciclista a Francia. UN VIAJE A PALMA DE MALLORCA en avión, ida y vuelta desde Madrid, para dos personas, con estancia de una semana en un hotel de primera, ofrecido por Viajes Excelsior, para el que acierte el nombre del ganador del Gran Premio de la Montaña. UN EQUIPO DE CINE INSTAMATIC ofrecido por Kodak, compuesto por Cine-Cámara, Proyector y Pantalla, para el que acierte el nombre del ganador del maillof verde. UN CHEQUE DE DIEZ MIL PESETAS para comprar en «El Corte Inglés», para el que acierte el nombre del ganador de mayor número de etapas. UN VALE PARA EL PARQUE DE ATRACCIONES DE MADRID para cuatro personas, con viajes incluidos hasta Madrid y regreso, si el vencedor es de provincias, para el que acierte el nombre del ganador de la última etapa. HAGA LA VUELTA A FRANCIA CON «MARCA» Y GANARAN PREMIOS



Mr. Andy Hall, Director de Marketing de Chrysler España, S. A., hace entrega al Director Comercial de la Cadena de Prensa y Radio del Movimiento, don Ramos Perera, del modelo Simca 900 elegido por nuestro colega «MARCA», como premio para el afortunado acertante del ganador de la Vuelta Ciclista a Francia, en el concurso que con motivo del Tour ofrece a sus lectores.

NIGHT CLUB CIUDAD JARDIN. HOY SABADO, 3 DE JULIO - A LAS 10'- NOCHE INAUGURACION DE LA TEMPORADA. Baile bajo las estrellas en el lugar ideal de Levante. Pista Ciudad Jardín. Orquestas: SAVOY Y FRANKY DAVIS and BUFFALO

ESFERA, S.A. COMPANIA HISPANO AMERICANA DE CAPITALIZACION. Domicilio Social: Orfila, 6-1.º. Oficinas Centrales: Fuencarral, 123, 3.º - MADRID. Títulos amortizados por su valor nominal, correspondientes al sorteo celebrado ante Notario, el día 30 de JUNIO de 1971. Delegación en PALMA DE MALLORCA: Edificio Olivar, 2.º A - Plaza Olivar. Combinaciones: GWP ICHB GDG BNZ ELÑ WEO DDI LLRD. Sumas pagadas a nuestros suscriptores por rescates y capitales amortizados por Sorteo a 31-12-69 ... 33.960.210'00 Capital y Reservas ... 259.736.743'73 Capitales en formación ... 1.669.994.385'00 AHORRAR SIEMPRE ES BUENO; CON «ESFERA» ES MEJOR Y MAS FACIL. Autorizado por el Ministerio de Hacienda (D. G. S. en 8-9-70)

CLUB INFANTIL DE «BALEARES». Se comunica a todos los socios de número de nuestro Club Infantil que, gracias a la gentileza de la Dirección del Delfinarium, la entrada para la «Gran Gala a beneficio de la Asociación Nacional contra el Cáncer y Hogares de Palma», que tendrá lugar hoy sábado a las 7'30 horas, será de 35 pesetas, previa presentación del carnet de socio. NO LO OLVIDEIS. HOY A LAS 7'30 EN EL DELFINARIUM, ENTRADA ESPECIAL PARA LOS SOCIOS DEL CLUB INFANTIL

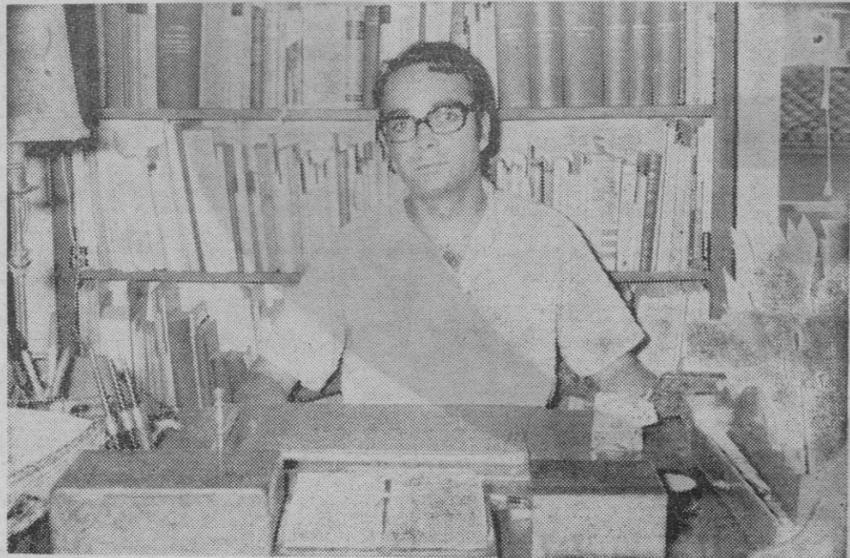
EL PORVENIR DE LOS HIJOS, S.A. DE SEGUROS. SEGUROS DE VIDA, DOTALES Y DE NUPCIALIDAD, ESTUDIOS, RENTA, INCENDIOS, ROBO, ACCIDENTES INDIVIDUALES, RESPONSABILIDAD CIVIL, AUTOMOVILES Y TRANSPORTES. PROPOSICION DEL SEGURO QUINQUENAL FAMILIAR ADAPTABLE AL COSTO DE LA VIDA. Esta Compañía se complace en comunicar a sus asegurados, que en el sorteo de Capitales Adicionales Eventuales, celebrado en la Dirección General de Seguros en Madrid, el día 30 de junio de 1971, han salido premiados los siguientes números: 938, del Seguro Popular, y 997, 375 y 660, del Seguro Ordinario de Vida. La relación de los señores agraciados es la siguiente: D. JOSE QUINTANA VIENT, de Alayor. D. LORENZO JANER BARBER, de Mahón, 5.000 Ptas. D. JOSE FRONTERA BOSCAN, del Puerto de Sóller 12.500 Ptas. D. PEDRO CRESPI SEGUI, de Palma. D. ANTONIO LULL SAN-SO, de Manacor, 5.000 Ptas. D. GUILLERMO BLANQUER CABRER, de Porreras. D. ANTONIO BORRAS ANTICH, de Inca, 5.000 Ptas. D. JUAN SARD ESTEVA, de Artá, 5.000 Ptas. D. ALFONSO ALLES GOÑALONS, de Ferrerías, 6.250 Ptas. D. BUENAVENTURA VALLS FUSTER, de Manacor, 12.500 Ptas. D. JUAN COMPANYY BAUZA, de San Juan. D. JAIME BORDOY GRIMALT, de Santanyi, 25.000 Ptas. Todos los señores premiados, continúan tomando parte en los sorteos sucesivos. El importe de los premios será satisfecho a los interesados por el Subdirector de la Compañía en Baleares DAMIAN VIDAL GRIMALT. Calle Aragón, 15, 1.º-2.º - Tels. 215523 - 227119. - PALMA



UN CATEDRÁTICO MALLORQUIN EN USA

EL DR. VIDAL - SOLANAS DA CURSOS DE CATALAN EN WASHINGTON Y ANTES LO HIZO EN ESTOCOLMO

«EN CUANTO A LA UNIVERSIDAD, NO DEBEMOS ESPERAR QUE TODO LO PONGA EL ESTADO»



Pasa sus vacaciones en Palma el Dr. J. Vidal-Solanas, catedrático. El Dr. Vidal-Solanas tiene su puesto de trabajo, su aula, bastante lejos de su casa de Mallorca: en Washington. Alguien nos había contado que este paisano da clases de catalán nada menos que en la capital de los Estados Unidos, cosa que nos choca. Y más aún tratándose de un mallorquín:

—Pues, sí —reconoce—. Soy catedrático de literatura ibero-románica moderna en la Universidad Católica de Washington.

—Antes de que nos explique eso del catalán para estadounidenses, hablemos de su Universidad.

—Para lo que se estila en Estados Unidos no es muy grande. Tenemos unos diez mil estudiantes. Pero eso sí: una gran reputación. En Washington hay cinco Universidades y la Católica está considerada como la primera en cuanto a prestigio. Es una Universidad cara, la matrícula es cara. Y su ambiente es de selección.

—¿Todos católicos? —No, en absoluto. Ni a los catedráticos ni a los alumnos se les impone condición en su religión. Hay de todo y últimamente, sin que se sepan las causas, aumenta el número de judíos.

—¿Hay ambiente español? —A mi alrededor, sí. En Washington hay unas cien mil personas de habla castellana, portorriqueños, cubanos y también españoles. Hemos creado un "Círculo Hispánico", con una actividad mensual por lo menos. Damos conciertos, recibimos conferenciantes, etc. todo gracias a la colaboración de las embajadas de países de habla española.

—¿Cómo llegó usted a esta Universidad? —Estaba en Valencia, como Profesor Auxiliar, habiendo permanecido allí más de tres años. Se convocó esta plaza para la Universidad de Washington y concurrí. Estoy en ella desde hace un año.

—¿Había trabajado antes en el extranjero?

—Estuve un año como lector de español en la Universidad Popular de Estocolmo.

—¿También allí explicaba catalán a los suecos?

—En efecto. Me fue aceptada la propuesta de organizar un curso de lengua catalana y tuvo mucho éxito. Se anunció en los periódicos aclarando que el curso era "de lengua catalana en su variante de Mallorca".

—¿También ha organizado usted los cursos catalanes en Washington?

—He organizado seminarios. En nuestra universidad el catalán está clasificado como segunda lengua, es decir electiva. Los estudiantes, aparte el español en este caso, pueden escoger después entre el árabe, el portugués y el catalán. Los seminarios que organizamos son para graduados y cada vez dicto un curso distinto, con el fin de que los estudiantes que permanecen cinco o seis años

en la Universidad tengan acceso a un conocimiento amplio.

—¿Se explica catalán en otras universidades de Estados Unidos?

—Que yo sepa, en dieciocho universidades.

—¿Sabe si trabajan allí otros catedráticos mallorquines?

—Si lo hay, no lo conozco. Puede ser, en tan gran número

de universidades, pero yo no conozco a ninguno.

El Dr. Vidal-Solanas está de vacaciones, mitad y mitad. Ha organizado un curso de verano para estadounidenses estudiantes de bachillerato, con base en Valencia.

—Se trata de muchachos, todavía no universitarios y es preciso que aprovechen al máximo su estancia en España.

En Palma existen demasiadas posibilidades de hablar inglés. No obstante, el curso es ambulante y está prevista una visita del grupo a Mallorca. Se trata de una experiencia. Es la primera vez que se organizan grupos de verano para estudiantes de bachillerato.

Teniendo un catedrático mallorquín a mano, aunque ejerza su actividad en la lejanía, es obligada la pregunta:

—¿Y usted qué opina de una Universidad en Mallorca?

—Naturalmente, estoy de parte de la Universidad. Pienso que es necesaria una Universidad de Baleares, al alcance de todos los estudiantes de nuestra provincia.

—¿Vendría usted de catedrático?

—La tierra tira... En Estados Unidos el profesor está bien retribuido; el trabajo es cómodo porque se va al máximo de especialización, las bibliotecas son grandes y bien dotadas... Pero uno nunca podría negarse a trabajar en su propia casa. Lo que yo quería decir, respecto a nuestra Universidad, es que el pueblo no ha de esperar que todo lo haga el Estado. En estas islas hay mucha riqueza, muchos hombres que podrían ayudar a esta obra, que deben ayudar...

Amigo, esta ya es otra cuestión, otra mentalidad. Si aquí no nos pone la Universidad el Estado, nos quedamos sin ella "per insecula".

ESTAMPAS DE VERANO

DEL MAR A LA SARTEN



No es que lo parezca; es que ocurre. En verano hay más vida alrededor nuestro, más motivos que llaman la atención, más temas para la cámara del fotógrafo. Constantemente contemplamos escenas y personajes, casi siempre bajo el común denominador de una risueña forma de vivir, que sólo se pueden ver en verano. A partir de hoy, cuando ya es verano sin apelación, trataremos de ofrecer alguna de las imágenes que la estación va provocando alegremente, en torno nuestro.

Para empezar, cogida casi al azar, esta despreocupada escena. La señora, con su hija, ha transportado el hornillo hasta la misma orilla del mar, en el puerto, donde el marido es aplicado pecador de caña.

Y del mar a la sartén. Apenas cobra una pieza el cabeza de familia, madre e hija tienen el aceite a punto para freír. Y el apetito igualmente bien dispuesto, donde el marido es aplicado pescador de caño puede ser. Suponemos que algo le tocaría al pescador...

Escenas, cosas pequeñas, muy optimistas, que sólo se ven en verano. — (Foto Ribas).

RECOGIERON SUS TROFEOS LOS GANADORES DEL «PRIMER CONCURSO FOTOGRAFICO SON SAN JUAN»



Con una simpática ceremonia en el "night club" del Hotel Bellver, en la que se hizo entrega de los premios a los ganadores del I Concurso de Fotografía Son San Juan, se dio por finalizado este certamen que tanto interés despertó en el ambiente turístico de Mallorca.

Como se recordará, el concurso fue convocado antes del mes de marzo, y el fallo del mismo se dio a conocer a finales de mayo, por un jurado constituido por las siguientes personas: Coronel don Eustaquio Alonso, Jefe del Aeropuerto; don Juan Miró "Juanet", del Diario "BALEARES"; don Inigo Morales de Rada, del "Diario de Mallorca"; don Tomás Monserrat, de "Última Hora"; y don Jaime Pellicer, Jefe de Relaciones Públicas del Edificio Minaco.

A las siete y media de la tarde, con asistencia de los ganadores del certamen, parte de los miembros del jurado, así como personas relacionadas con el Aeropuerto o con el ambiente del turismo, se hi-

zo entrega de los premios.

Nuestro compañero de redacción Coco Meneses, pronunció breves palabras acerca de la importancia de reunir a los muchos miembros con que cuenta el mundo del turismo en nuestra isla, e inmediatamente después, se procedió a la entrega de premios.

La señorita Alicia Bringas, de Viajes Ecuador, ganadora del premio de fotografía en color, por su trabajo "Aconcagua", fue la primera en recibir el trofeo donado por la compañía de aviación Iberia, de manos de don Sebastián Mascaró. A continuación el señor Aguiló, de la Compañía Lufthansa, recibió la estatuilla correspondiente al segundo puesto de fotografía en color de manos del señor Amengual, delegado de Sabena, compañía que había donado este premio.

Posteriormente, el señor don Luis Jimeno, Director Regional de Viajes Meliá, entregó la estatuilla al ganador de fotografía en color, tema "Aeropuerto", señor don Andrés Negre. Y el señor Palmer, jefe

de campo de Sabena, hizo entrega de otra estatuilla, al señor don Jaime Mascaró, de Iberia, por su segundo puesto en el mismo premio.

Por último, el coronel don Eustaquio Alonso, jefe del aeropuerto, entregó al señor Serna, de Sabena, la estatuilla correspondiente al primer premio de fotografía en blanco y negro, tema "Turismo en general", que había sido donado por Viajes Imperial y Viajes Gut.

Durante largos momentos, mientras se bebía y degustaba un agradable buffet ofrecido por el Hotel Bellver, cuyos representantes, señor don Bartolomé Fiol, director, y señor Rotger, subdirector, se hallaban presentes, se habló de diferentes temas, y, por supuesto, se insinuó la posibilidad de que este certamen se hiciera anualmente y no cada dos años como está programado.

Los felices ganadores de estos premios, posaron juntos para Juanet, quien muy contento fotografió con entusiasmo a sus entusiastas colegas.

LOEWE



Importantes rebajas por fin de temporada A partir del próximo lunes 5 de Julio

Paseo del Generalísimo, 14



para la entrega de llaves del ...

**EDIFICIO**

**SON**

**FORTEZA-2**



**obasa** s. a. Inmobiliaria  
 Pl. Hornabeque, 11  
 Tel. 23 73 39

Ley 57/1968.—Entidad Avalista: Banco Central.  
 —Cuenta Especial num. 6 552, en el citado Banco.

# CARACTERÍSTICAS SOCIOECONÓMICAS DEL IMPUESTO SOBRE LA RENTA

A pesar de las dificultades que entraña el hecho de adscribir los ingresos de un tributo cualquiera a unos gastos determinados, el Impuesto General sobre las personas físicas posee esta característica, ya que desde que fue creado dicho tributo, los recursos con él recaudados se han destinado a nutrir el Fondo Nacional para el Fomento del Principio de Igualdad de Oportunidades. Es decir que las cifras que en virtud del impuesto se recaudan, se invierten en la concesión de becas, dotaciones para la formación profesional, y cuantos cometidos se asignan al indicado Fondo.

Ya, por su destino, el Impuesto que comentamos posee un carácter eminentemente social, el cual, de otra parte, se complementa en razón de que quedan exentas de impuesto las personas de cortos ingresos, haciéndose además exenciones especiales para las rentas de trabajo y para las familias, en razón del número de hijos.

En principio y prescindiendo ahora de la obligación que imponen los denominados «signos externos», están obligados a presentar la declaración sobre la renta todas aquellas personas que tienen unos ingresos anuales superiores a las 200.000 pesetas y si tales ingresos proceden exclusivamente del trabajo personal, la obligación de declarar no comienza hasta que aquellos rebasan las 300.000 pesetas al año.

Pero la obligación de presentar la declaración no supone que haya obligación de tributar, ya que ésta nace de las situaciones específicas que cada contribuyente posea y que se exponen claramente en el cuadro de normas que acompañan a los impresos de declaración.

En primer lugar, hay que considerar que el Impuesto General sobre las Personas Físicas, se ha convertido en «impuesto único» de modo que todos los demás impuestos di-

rectos que se satisfacen, poseen la característica de «impuestos a cuentas». Es decir, que de la cantidad que según las tablas de gravamen corresponde pagar por Renta, hay que descontar todas aquellas cifras pagadas en concepto de Rendimiento sobre el Trabajo Personal, Contribución Rústica y Urbana, Impuesto sobre las Rentas de Capital y, general cuantos tributos gravan a las personas.

También se deducen del Impuesto General sobre la Renta las donaciones, los gastos extraordinarios por enfermedad e incluso las primas de los seguros de vida.

En relación con la situación familiar, conviene recordar que del total de los ingresos o rentas que el contribuyente percibe, quedan exentas del Impuesto 40.000 pesetas por la esposa y 25.000 pesetas por cada hijo que tenga a su cargo.

Refiriéndonos ahora a la obligatoriedad de declarar por «signos externos» señalemos que se consideran como tales, entre otros que implican muy elevados niveles de renta (posesión de yates, gran número de servidores, etc.) los siguientes: A) Poseer un automóvil de potencia superior a los 9 caballos. B) Pagar más de 5.000 pesetas mensuales por alquiler de vivienda o más de 6.000 si el contrato tiene menos de 5 años. C) Si es propietario de la vivienda que habita y ésta tiene una renta catastral superior a las 24.000 pesetas. D) Si posee un chalet con renta catastral superior a las 20.000 pesetas.

También como hemos señalado el hablar de la estimación directa, o sea, la hecha por la renta percibida, el estar obligado a formular la declaración por los «signos externos» no implica que haya que pagar el Impuesto, ya que la obligatoriedad tiene que deducirse, como antes señaláramos, de las circunstancias específicas de cada presunto contribuyente.

## De GAL y de ARENA

### PLAZAS EN LOS COLEGIOS

Hablábamos, hace pocos días, de las escandalosas subidas registradas últimamente por multitud de colegios de pago. No obstante, el asunto más discutible y espinoso es el de las «reservas de plazas». Finalizado el presente curso escolar, ya comienzan las preocupaciones de los padres cara al siguiente. Algunos colegios han repartido a los padres una circular advirtiéndoles que deben abonar una «señal» para reserva de plaza. A este respecto, el comentarista Pedro Lahorascala, ha dado en el clavo diciendo que esta conducta encara un problema con tres facetas: «La primera, de picareasca, a la que tan propensos somos los españoles. La segunda, señala la falta insolente de puestos de escolaridad, pese a la buena política de escolarizar a toda la población española en edad de serlo. La tercera, denota un aprovechamiento arrogante de las circunstancias, por parte de los directores de los centros docentes donde se practica tan discutible procedimiento». (Y así es, en efecto).

### TOMA MORAL

Bueno, resulta que no es en una ciudad de provincias, sino en el mismísimo Madrid, donde todavía, tal día como hoy, existe una piscina pública donde impera la más rigurosa separación de sexos. El asunto ha despertado una pequeña polémica, y al final un señor ha terminado por decir, que puesto que el referido Club es de una empresa privada, el dueño puede hacer lo que le dé la real gana. Seguro que el «dueño» de este Club es de derechas. Como lo era aquella señora poseedora de inmensas fincas, que comprendían pueblos enteros, la cual entre todas las cláusulas de desahucio de sus colonos que fuesen «mal hablados», había añadido el derecho de despedir a los colonos que fuesen «mal hablados». Lo denunció José Antonio en el Parlamento y provocó el escándalo y la sorpresa de los «padres de la patria». Lo que ha llovido de entonces a hoy. Pero aun, aquí en España, tenemos de la «moral» un concepto a todas luces carpetovetónico. El hombre ha conquistado la Luna, pero en el Club Santiago de Madrid, capital de España, los hombres y las mujeres se tienen que bañar por turnos. Pues que bien.

### PERITOS AGRICOLAS (aclaración)

En nuestra edición del pasado día 23, referíamos un cierto «incidente» surgido entre un hijo de «señores» y un hijo de «amos». Debemos aclarar que no se trataba de una de las habituales comidas de compañerismo de los Peritos Agrícolas de Mallorca, sino de un reducido almuerzo de carácter privado. También se nos comunicó que el asunto no fue en realidad más que una broma entre amigos, sin duda mal interpretada (con intención o sin ella) por alguno de quienes la presenciaron. Lo que nosotros referíamos nos fue contado no precisamente como una broma, ante un cierto número de testigos identificables en cualquier momento. A modo de punto final quede constancia del compañerismo inquebrantable de los Peritos Agrícolas de Mallorca, cosa que nos satisface enormemente hacer constar. Y haya paz y contento.

### PUES NO LE VEMOS «LA PUNTA»

Hace algún tiempo comentábamos la «insólita» carrera entre un ciego y un cojo, organizada en un pueblo peninsular, con gran alborozo del vecindario, y hasta de los pueblos vecinos, llegados para contemplar «el acontecimiento». Ahora leemos que dos poliomiélicos van a recorrer 420 kilómetros en sus respectivos coches de inválidos, para asistir a las fiestas de San Fermín en Pamplona. Los «expedicionarios» han recibido ayudas de centros y casas comerciales, y una emisora de Pamplona les prepara un «gran recibimiento». Sinceramente no le vemos la punta, a esta clase de manifestaciones, con regusto amargo de humor negro y una más que discutible oportunidad. Creemos que precisamente todo lo contrario a la «total incorporación» de los minusválidos a la sociedad, son estos «alardes» y «exhibiciones» en los que se transforma en un espectáculo y se evidencia en grado superlativo, lo que precisamente debiera ser lo más «normal» posible.

### SON «PUNTOS DE VISTA»

Resulta que un señor mallorquín de muchos pergaminos, estuvo en Rusia, aprovechando las facilidades y las expediciones colectivas, con motivo del famoso encuentro de fútbol. Y resulta que este señor, en el Museo del Hermitage, antiguo Palacio de Invierno de los Zares, en el que fuera salón del trono gritó ¡Viva el Zar! aunque por sí las moscas, no demasiado alto. Y luego, a troche y moche, aunque también en voz más bien baja, opinaba que el comunismo no le gustaba porque era una «ordinariez». Sin duda este caballero mallorquín ignora que los Zares de su particular devoción gastaban más en sus caballerizas que en la educación nacional. Y que el analfabetismo, el látigo, y la esclavitud eran la situación de la inmensa mayoría del pueblo. Y que en fin, el comunismo puede ser rechazado por importantes y fundamentales motivos, como por ejemplo su ateísmo, su filosofía materialista, su totalitarismo, etc. Pero es ridículo juzgar que se trata de una «ordinariez». Creo yo, al menos.

### Y EN TODO CASO, DON JARDIEL...

Mas en todo caso, los únicos que pueden presumir de sangre azul son las plumas estilográficas. Y como genialmente dijo Jardiel Poncela, «habida cuenta que existió la Edad de la Piedra, todos descendemos de picapedreros».

### NOTICIAS FALSAS

En Alcorcón de Abajo, este año, para renovar las clásicas fiestas patronales, el Alcalde ha dicho que en vez de carreras de burros y cucañas, habrá un «Symposium Internacional sobre la Filosofía derivada de la Teoría Cuántica» - Nuevos itinerarios turísticos oficiales del país: «La ruta de los conventos de clausura», «La ruta de los botijos», «La ruta de los campanarios de aldea», «La ruta de las tascas y figones», «La ruta de las viviendas protegidas», etc. etc. - Don Casimiro Verdadero, juró no coger la pluma sino era para escribir la verdad y nada más que la verdad. El resultado es que ahora tiene que volver a aprender la cartilla, pues ha perdido la escritura - Y lo malo de la vergüenza, es que se pierde y no se echa de menos, ha dicho alguien - En España, efectivamente, «ya no hay clases». Pero se debe a que ha terminado el curso escolar - Con su maxifalda de hace unos meses, Purita López se ha hecho quince «shorts» para ella y media docena de amigas - Y aquel pobre hombre, dijo ser el principal cliente de cierto banco: «D'es banc de sa paciència».

### LA ULTIMA

Sabemos de un jefe de empresa, de aquí mismo, de Palma, que mira con malos ojos al personal que se presenta en verano sin americana y corbata. Muy bien, no hay como guardar las formas. Un detalle insignificante: el despacho del jefe es el único que tiene aire acondicionado.



# TENDIDO CON VECINO

Los norteamericanos son gente pragmática. Si se proponen quitarle a uno el miedo al avión por ejemplo, no se andan por las ramas de la consolación filosófica, arguyendo con Marco Aurelio o Séneca, sino que sacan el cálculo de probabilidades y le demuestran a uno, estadística en mano, la imposibilidad matemática —cero, coma, cero, coma, partido por, etc.— de que le toque a uno la china. Luego, resulta que hay pasajeros de líneas aéreas que mueren en accidentes de aviación, pero ello no supone, estadísticamente, que las leyes del azar hayan fallado. ¿Cuántas probabilidades en contra tiene uno de coincidir, en el tendido de una plaza de toros, con un vecino de nacionalidad japonesa? Teóricamente, uno partido por veinte mil, más o menos. Sin embargo, vea usted lo que son las cosas, a uno, en la última corrida, le tocó compartir la medianería de su asiento con un turista nipón, con quien, chapurreando en un inglés convencionalmente ecuménico pudo conseguir entenderse. La experiencia, empe-

ro, mereció la pena, ya que no siempre se le ofrece a uno la oportunidad de convertirse en «cicerone» de ocasión.

Dicen que los españoles somos diferentes, y algo debe haber de verdad en el eslogan, cuando uno, derrochando amabilidad por todos sus poros, aceptó, sin perder la paciencia, el cometido de contestar una por una a todas las preguntas del apretado cuestionario a que fue sometido. Y eso que si explicar a un niño la cuestión del Oriente Medio no resulta sencillo, dar una lección acerca de la suerte de varas a un turista del Lejano Oriente tampoco es fácil. A un español corriente, no es probable que se le haya pasado nunca por la imaginación la idea de que una banderilla, ponga por caso, puede constituir un objeto digno de descripción; bueno pues, sin embargo, lo es. Y lo mismo que si le invitan a uno describir la consabida cualidad de «foto», lo más que acierta es a mover los dedos como si oprimiera una breva pasada, cuando trate

de suscitar en una mente oriental la castiza imagen de los «palos» —si no cuenta, naturalmente, con el auxilio de una cuartilla y un bolígrafo—, descubrirá, asombrado, que eso de la «esencia fenomenológica» puede llegar a convertirse en un auténtico problema. Basta hacer la prueba para convencerse que toda la fluidez semántica del castellano que se habla en los madriles, no es capaz de conseguir un objetivo tan humilde como el de provocar la simple imagen de una banderilla... lo cual, por cierto, no deja de ser un argumento «ad homine» en contra de la doctrina platónica de los «universales».

Claro que los celtíberos hemos sido dotados de una sobredosis de imaginación. Y, cuando ésta se pone en marcha, incluso un turista nipón puede llegar a convertirse en un ejemplo vivo de la estatura de Condillac, como uno se le imponga la tarea de adocinarle en materia taurina. Porque sucede que pequeños detalles en los que uno, por muchos años de tendido que lleve anotados en su expediente personal, no había reparado hasta el momento, son, justamente, los que mueven, de pronto, la curiosidad del ocasional aficionado. La descripción de un garapullo, constituye uno de ellos; otro puede serlo, verbigracia, la explicación de la puntilla, que uno, jugando al similitud, convirtió en el «tiro de gracia». Lo cierto es que, en un par de horas, y ante la sorpresa de su impersonal auditorio, uno dictó un curso, completo y floreado, de arte taurínico, con anotaciones marginales y todo. «Enseñar al que no sabe», al menos ante el Concilio, era una obra de misericordia, en especial si el que no sabe se halla provisto de una mentalidad tan distinta, a la propia. Una tentación demasiado fuerte, hay que reconocerlo, para no sentir el deseo de aprovecharla, lanzándose en picado por el tobogán de la hipérbole. Que uno tiene también su razonable dotación de inventiva, y, situado en el terreno de la mitomanía, siente dispuesto cuando se trata de «hacer patria», incluso a convertir una corridita anodina en otro «corridón del siglo». Porque supongo que para «faroles» patrióticos de este género, deben existir atenuantes.

Uno, la verdad, ignora las crisis que en el cerebro de su vecino de asiento puede provocar un sujeto decidido a «españollear» por todo lo alto. Por lo mismo, tampoco consigo hacerme idea de la que de la corrida se llevaría el simpático japonés; pero casi me atrevo a asegurar que podría parangonarse con la que tiene uno acerca de la «geisha». De modo que, puestas así las cosas, estamos, más o menos, en paz.

Manuel ALONSO ALCALDE (Pyresa)

## CINE PALACIO DE LA PRENSA T.C. MUNICIPAL

### MARTES PROXIMO

UN NUEVO CICLO FORMADO POR PELICULAS DE CANTANTES FAMOSOS Y DINAMICAS AVENTURAS

- XAVIER CUGAT y su orquesta
- LOS BRAVOS
- LOS BEATLES
- RITA PAVONE
- JULIO IGLESIAS
- HILDA AGUIRRE
- ENRIQUE GUZMAN



# Atalaya Deportiva

por R A T

## LA FINAL DE COPA

Nunca se habrá dado seguramente un encuentro final de Copa del Generalísimo, en el que los dos contrincantes puedan entregarse tan a fondo, tan sin preocupaciones de ninguna clase como la que se ha dado este año entre el Valencia y el Barcelona.

El equipo que consiga hacerse con el título, podrá decir sin temor a equivocarse que es el mejor de España.

Y ¿por qué razón?, se preguntarán Vds. Y la razón es muy simple. Resulta que llega a la final de Copa de S. E. el Generalísimo el equipo del Valencia. Por razón de ser este equipo el vencedor del Torneo Nacional de Liga, ha alcanzado el derecho a participar en la próxima edición de la Copa de Europa de Campeones de Liga, por tanto, lo que buscaría en la final, sería simplemente el honor de haber alcanzado este año nada más y nada menos que Liga y Copa, que es un auténtico record. Pero ya se sabe que el Valencia habría de renunciar a la Recopa, que en este caso disputará de todas formas el Barcelona.

Ahora bien hay que reconocer que por esta circunstancia los dos equipos podrán luchar tranquilamente, sin preocupaciones especiales. Lucharán cual corresponde en busca del triunfo en la Copa. Nada más y nada menos.

Ahora bien, en esta competencia hay que tener en cuenta que está Alfredo Di Stéfano. Alfredo Di Stéfano que quiere demostrar que la orquesta valenciana ha sonado porque él la hizo sonar. Porque el Valencia no tiene en sus filas a grandes y extraordinarias figuras. El Valencia es más bien un conjunto con un sistema de juego, que hasta ahora le dio un excelente resultado. Entonces hay que pensar que Di Stéfano quedará apuntarse este éxito extraordinario que tiene ya casi al alcance de la mano.

Pero ¿qué piensa el Barcelona? El técnico barcelonista, el preparador del Barcelona está a punto de abandonar su plaza para cedérsela al que hasta ahora fue entrenador del Ajax. Pero en este caso hay que reconocer que el Barcelona aún cuando tiene en sus filas a unos jugadores extraordinarios, no ha conseguido ser el conjunto temible que se esperaba. Verdad es que la directiva realizó grandes esfuerzos para alcanzar una meta que desde hace años viene acariciando. Quizás este año logre la meta de la Copa de S. E. el Generalísimo, pero lo cierto es que como conjunto el Barcelona no ha convencido de manera definitiva.

Si hablamos de jugadores hemos de reconocer que el Barcelona individualmente supera al Valencia, pero si hemos de calibrar la valía de uno y otro conjunto, también hemos de aceptar que la balanza se inclina del bando valencianista.

Nosotros diríamos que el título depende del acierto de una persona que no estará en el campo, pero que es capaz de mover con acierto sus peones. Y esta final hay que considerar que la está tratando con gran mimo Alfredo Di Stéfano.

Esta es la incógnita ¿acertará Alfredo esta vez? Las apuestas están a su favor.

## III TORNEO DE PETANCA ORGANIZADO POR EL CLUB NAUTICO PORTITXOL

Mañana domingo 4 de julio a las 8:30 de la mañana en el terreno de juego del Portixol se celebrará un interesante torneo de petanca.

En esta competición toman parte todos los clubs federados de Mallorca sin limitación de tripletas.

Esta noche tendrá lugar el sorteo de las tripletas ante los delegados de los clubs participantes. Ocho serán los premios a distribuir entre las tripletas clasificadas, cuatro en primera categoría y otros cuatro para la segunda categoría.

El C. N. Portixol pone un hermoso trofeo para el club vencedor y tres individuales para la tripleta vencedora. Más una serie de trofeos para clubs y tripletas vencedoras donado por los siguientes señores y casas colaboradoras.

Trofeo Sr. Presidente del C.N.P.; Sr. Conserje C. N. P.; Sr. Delegado de Petanca; Cristalerías Mercadal; Hotel Portixol; Casa Copino; Bar Las Palmeras; Relojería Calvo; Eloy el Santo; CIMS, distribuidor San Miguel; Cerveza Damm; Cervezas Skol; Tónica Wilson; Vermout Cinzano; Cremilk.

## NATACION

### CLUB NATACION PALMA - K.Z.K. DE BELGICA

Mañana domingo día 4 a las 6 de la tarde en la piscina de Son Hugo, se disputará una interesante confrontación de carácter amistoso entre los equipos de natación del Club Natación Palma y el Korthyke Zuem Klub de Bélgica.

Las pruebas a realizar serán las siguientes:

- 100 m. Mariposa Femeninos.
- 100 m. Mariposa Masculinos.
- 100 m. Espalda Femeninos.
- 100 m. Espalda Masculinos.
- 100 m. Braza Femeninos.
- 100 m. Braza Masculinos.
- 100 m. Libres Femeninos.
- 100 m. Libres Masculinos.

## MAÑANA DOMINGO

### II TROFEO ANTONIO VIDAL, ORGANIZADO POR EL G. D. DERBI

Los corredores de la categoría juvenil, el domingo a primeras horas de la mañana van a tener otra prueba ciclista para su categoría, prueba que organiza el G. D. Derbi, de reciente constitución.

El II Trofeo Antonio Vidal va a ser una prueba más puntuable para la challenge «Para Hoteles Lladó Pol» cuyo primer puesto lo ostenta hasta el momento presente el corredor José Alias del G. D. Derbi, que esperamos pondrá todo cuanto esté de su parte para no verse desbancado de su privilegiada posición, al igual que el G. D. Derbi luchará para mantenerse destacado en el Campeonato de

Mallorca de marcas comerciales.

El recorrido señalado para esta carrera es el siguiente: A las 8:45 horas saldrán los corredores controlados de la calle Honderos, 45 (Casa Capó), siguiendo por Juan Alcover y Juan Maragall hasta llegar a la altura de la antigua fábrica del Gas, desde donde se dará, a las 9 en punto, la salida oficial para continuar hacia el Portixol, Molinar, Coll de Rebassa, Can Pastilla, El Arenal, Lluchmayor, Porreras, Montuiri, Algaida y Palma; se entrará a Palma por la calle Héroes de Manacor y al llegar a la altura de la «Casa Osca» se doblará por la de Teniente Sánchez Bilbao, estando la meta final situada en esta misma calle frente al n.º 124 (Talleres José Escalías).

Todos los componentes del G.D. Derbi, los Capó, Alias, Fons, Cabot y Trobat están velando sus armas para ofrecer el triunfo a su presidente - patrocinador, nos referimos a don Antonio Vidal Bonafé, polifacético aficionado al deporte en general y muy en particular al ciclismo, hombre que siempre se ha desvelado en apoyo de aquellos corredores que empiezan a correr en la categoría juvenil. Deseamos que el G. D. Derbi y sus corredores se apunten un notable éxito y que nuestro buen amigo Vidal disfrute de veras con el triunfo de uno de sus pupilos.

La carrera promete ser interesante, ya que en la misma figurarán inscritos toda la flor y nata de nuestros juveniles, tanto los que figuran encuadrados en los equipos de Tito Clar, Ferriolense y Muebles Maden como aquellos otros que corren en plan individual.

## El G. S. Jette Sportif, gran vencedor del circuito «San Marcial»

El tradicional circuito «San Marcial» que implantara el inolvidable D. Miguel Nadal Comas, lo vienen continuando sus hijos D. Bartolomé y D. Miguel; este año variaron el acostumbrado circuito por Pórtol y Santa María, haciéndole tocar por todo el término municipal de Marratxí, con lo que ha ganado en espectacularidad y emoción.

Juntamente con todos los integrantes del G. S. Jette Sportif de Bélgica, en la meta de salida se alinearon casi la totalidad de nuestros juveniles, siendo el total de participantes el de 30, cifra jamás igualada en la categoría juvenil. Mucha expectación a lo largo de todo el recorrido y numerosas primas al paso por el Pla de Na Tesa y Pórtol. Los del Jette Sportif imponen su ritmo y su saber correr, tanto individualmente como conjunto perfectamente organizado, siendo los verdaderos animadores de la carrera y quienes con absoluto dominio rompieron con todas las tácticas habidas y por haber; en la carrera tan sólo hubo unos mandatarios y estos fueron exclusivamente los belgas del Jette Sportif que con esta carrera se despedían de la afición mallorquina, después de haber pasado unos 15 días entre nosotros en plan de preparación para unos compromisos que tienen en su tierra.

El único equipo que luchó naciendo frente a tan temibles rivales fue el G. D. Derbi, pero también tuvo que sucumbir ante la mejor clase y fondo de sus rivales, y que conste que no hay excusas de si desarrollos, etc., en una palabra fueron mejores y se acabó. La organización a cargo del C. C.

Minaco con los señores Bartolomé y Miguel Nadal al frente y el popular «Miqueló» fue impecable, es cuanto cuidados todos los cruces y cuanta señalización fuera necesaria para la buena marcha de la prueba.

La carrera corrida a fuerte fren, como anteriormente hemos citado fue un rotundo éxito para el equipo belga que copó las tres primeras posiciones.

La clasificación fue la siguiente:

1. De Leeuw - 1-35-55
2. Beynaerts - 1-36-34
3. D. Caes - 1-36-34
4. Pastor - 1-38-29
5. Laevers
6. Pouliart
7. Capó
8. J. Alias
9. R. Coll
10. B. Fons
11. A. Trobat, todos en 1-38-20, hasta 23 clasificados

## UN RUEGO DE LA DIRECTIVA DEL C. D. LA SALLE

En atento saludo, nos comunicamos la Junta Directiva del C. D. La Salle, tengamos a bien recordar a cuantos amigos y simpatizantes del Delegado del equipo don Antonio Veñy, quieran sumarse al acto de homenaje que esta noche le será rendido, sirvan comunicarlo al Herrero Tarsicio del Colegio La Salle, o bien a la Dirección del Restaurante Comercio de la calle Honderos, donde estarán los tickets a su disposición, para la cena que tendrá lugar en el citado establecimiento.

## Humoradas



FUERTOTE

—UNA DE DOS, O EL NENE DEJA DE HACER GIMNASIA O A PARTIR DE MAÑANA LO BAÑAS TU.

## «THE LOUISVILLE LIP»

Por M. BLANCO TOBIO

«The Louisville Lip», el «labio» (o quizá mejor la labia) de Louisville, le llamaban en América a Cassius Clay o como quiere él que le llamen, Muhammad Ali, aludiendo a su locuacidad, incluso durante los combates, y a la que puso fin Frazier cuando en marzo de este año disputaron el título mundial de los pesados. «No more clowning» (No más hacer el payaso), exclamó, «El Labio» después de la derrota.

Ahora, nada menos que el Tribunal Supremo de los Estados Unidos ha levantado la sentencia a cinco años de cárcel que desde 1967 pesaba sobre el ex-campeón, por negarse a cumplir el servicio militar, aduciendo sus creencias religiosas y su condición de sacerdote de la secta de los musulmanes negros, que Cassius Clay abrazó después de ser introducido a ese extraño —o extravagante— credo religioso precisamente por un apóstata del mismo Malcolm X, asesinado poco después en una iglesia de Harlem, Nueva York.

El Tribunal Supremo ha dicho que el Departamento de Justicia, se había equivocado al juzgar a Cassius Clay. Quizá fue así, pero estamos seguros de que esa sentencia habrá dejado estupefactos a muchos americanos, cada vez más sorprendidos por una curiosa jurisprudencia que desde hace unos años viene sentando esa alta corte de los «nuevos ancianos». Acabamos de asistir, una vez más al remedio de un entuerto con otro entuerto, al tapujo de una hipocresía con otra hipocresía, y todo esto tiene mucho que ver con la descomposición moral porque están pasando los Estados Unidos, razón por la que incorporamos este tema al repertorio de nuestros comentarios.

Cassius Clay, para empezar, fue ilegalmente desposeído de su título de campeón del mundo de los pesados. La Federación Nacional de Boxeo USA, sin atribuciones de ninguna clase para lo que hizo tomó dicha decisión por temor a una mala prensa y se asegura de que su ilegal acción sería jaleada por un

patriotismo verbal que en el fondo servía de tapadera de la supremacía blanca, para la que un campeón negro, en la división de los pesados, que es la única que realmente importa en América, siempre ha sido un golpe de difícil encaje. Sólo ha habido tolerancia relativa, en aquel país, para campeones de color apolíticos y sin antecedentes militantes en los movimientos negros anti-segregacionistas; tales como los casos de Floyd Patterson y ahora Frazier.

Pero Cassius Clay era un militante de una secta radical, de forma que la gran prensa blanca encontró muy bien lo que hizo la Federación de Boxeo, aunque ella misma denunciaba a diario las injusticias que consagraba la ley de reclutamiento, y los tratos especiales que recibían muchos hijos de papá para eludir Vietnam.

Hasta aquí, una gran injusticia. Y otra apadrinada esta vez por el Tribunal Supremo, viene a enmascararla. Porque no hay duda alguna de que Cassius Clay eludió el servicio militar, ilegalmente, amparándose en una religión que considera a la hereditaria americana una «nación aparte», que reclama territorios dentro de los mismos Estados Unidos sobre los que instalarse como tal nación independiente, e invocando —Cassius Clay— una condición sacerdotal más que dudosa, y desmentada por la propia secta de los Musulmanes Negros al expulsarla de ella.

Ahora debe ser el Tribunal Supremo el que teme a una «mala prensa», pues en la misma que se celebró la decisión de privarle del título de campeón, y con el paso del tiempo, los «halcones» se han vuelto «palomas» como en el caso de Daniel Ellsberg. Ha sido un triunfo de la hipocresía y del oportunismo sobre la ley, dejando prosperar primero los prejuicios raciales y después la evasión del servicio militar. Aquí solo se ha equivocado, al parecer, el Departamento de Justicia.



## ¿cambiaría Vd. su coche por una colilla?

Alguien sí, porque todos los días nace un tonto. O un loco. Y alguien enciende fuego en el monte, o tira cerillas encendidas o colillas sin apagar. Entonces el coche se queda entre los árboles como un monumento a la ignorancia.

¿quién quema el monte?

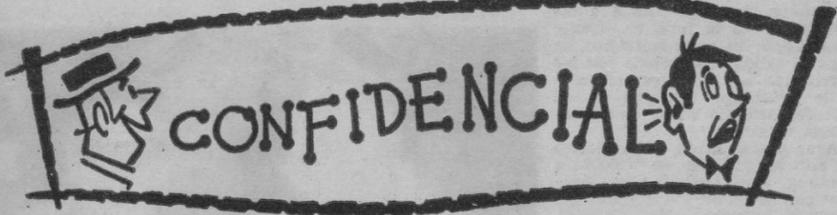


NATACION

# EL PRIMER CURSILLO DE VERANO, YA HA COMENZADO EN EL COLEGIO SAN JOSE

Con una participación de ciento ochenta niños y niñas

El Colegio San José Obrero dispone ya de una magnífica piscina, de medidas olímpicas, en la que el primer cursillo de verano, para niños y niñas, con una numerosa participación como son estos ciento ochenta niños y niñas, que en el mismo reciben sus primeras enseñanzas.



## PARA EL FICHAJE DE ERRANDONEA

**AYER HICIERON UN VIAJE RELAMPAGO A MADRID, JOSE FANDOS Y MIGUEL AMENGUAL**

El Confidente deportivo parece que tiene alguna noticia interesante.

—¿Relacionada con el Mallorca?

—Sí.

—¿Buena o mala?

—Buena. A esta hora (son las cuatro de la tarde) salen hacia Madrid los señores José Fandos y Miguel Amengual para comprar la baja de Errandonea, que ahora es propiedad de un señor particular. Logrado este propósito, legalizarán todo lo concerniente al contrato en la Federación. Esta misma noche regresan, es decir, que sólo habrán estado tres horas en la Capital.

—Los aficionados comentan que el Mallorca está ahora en un «punto muerto». ¿Es así?

—Todo lo contrario. Para el caso de que no salga ninguna candidatura, se trabaja con conocimiento de causa. Consiguiendo respuestas afirmativas para una nueva Junta Directiva —que-

darán algunos de los que son y entrarán otros que serán— y también trabajando en lo puramente deportivo, a fin de que, si todo ha de continuar sin cambios fundamentales, se tenga hecho lo más importante.

—¿Se formará un equipo para ascender?

—Esto me parece una tontería. ¿Cómo puede hablarse de equipo de ascenso, si muchas veces cuando se fichan elementos de renombre se descinde? Se pretende organizar el Club, en todos los aspectos, siempre con la mirada puesta en el ascenso, pero sin salirse de órbita. De todas formas, ¿dónde están estos jugadores que pueden garantizar el salto a Primera? Han de ser extraordinarios. Y si sabes donde están, comunícalo enseguida al Real Madrid, por ejemplo...

«Colorín, colorado...»

LORENZO RIPOLL

Para conocer los proyectos y realidades de esta sección de natación, mantuvimos una charla con el entrenador Lorenzo Bosch, que es el encargado de la sección en el Colegio.

—¿Hay afición en San José?

—Ten en cuenta que el Colegio cuenta con mil quinientos alumnos y por tanto existe cantera, siendo en realidad bastantes alumnos los que sienten afición por este deporte.

—¿Si son 180 los niños y niñas que asisten a este Curso, ¿no son demasiados para poder recibir bien las enseñanzas?

—Hemos hecho dos turnos, a los que dedicamos una hora y media a cada uno.

—¿Diariamente?

—Sí, desde lunes a viernes.

—¿Quiénes te ayudan como monitores?

—Tengo en José Pons a un gran colaborador y entre los dos, con algunos ayudantes, llevamos el peso de este Cursillo.

—Después de éste, ¿organizaréis más?

—Tenemos previsto realizar uno cada mes, o sea que el que está en marcha finalizará el día 31 de este mes y el 2 de Agosto ya empezará otro.

varios nadadores.

—¿Muchos?

—Un total de cuarenta, todos comprendidos en la categoría de menores.

—¿Alguno con posibilidades?

—Todos tienen 8 y 9 años y hace muy poco que se han iniciado en la natación, por lo que todavía es pronto para pronunciarse, pero de todas formas cuento con algunos que ya empiezan a despuntar y si continúan su preparación, pueden ser alguien en este deporte.

—¿Participará el San José en el próximo Campeonato?

—Mi intención es que sean varios los nadadores que defiendan nuestro Club en el Certamen provincial.

—¿Qué le falta a vuestra piscina?

—Aparte unas tribunas, lo más esencial es la falta de corcheras, ya que sin ellas no se puede llevar a cabo una completa preparación.

INSIGNIAS DEPORTIVAS  
**ELOY EL SANTO**  
Teléfono: 21 41 28

—Y por qué no tenéis corcheras?

—Porque valen mucho dinero y nuestro problema es también la falta de medios económicos. Hemos hecho la oportuna solicitud y estamos esperando recibir la ayuda necesaria.

—Que bien se merecen.

TROFEOS  
**ELOY EL SANTO**  
Samaritana, 22 Palma

—¿Es necesario ser alumno del Colegio para poder inscribirse?

—Los alumnos tienen algunas ventajas, pero no es condición serlo. Pueden venir a inscribirse todos cuantos niños o niñas estén interesados en aprender a nadar.

—Además del Cursillo, ¿tenéis más actividad?

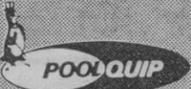
—El Club está debidamente federado y por tanto contamos con

## C.D. ATLETICO BALEARES

Se convoca Asamblea General Ordinaria para el próximo día 6 de Julio, a las 21'00 horas, en la Asistencia Palmesana de esta ciudad, para tratar los asuntos siguientes:

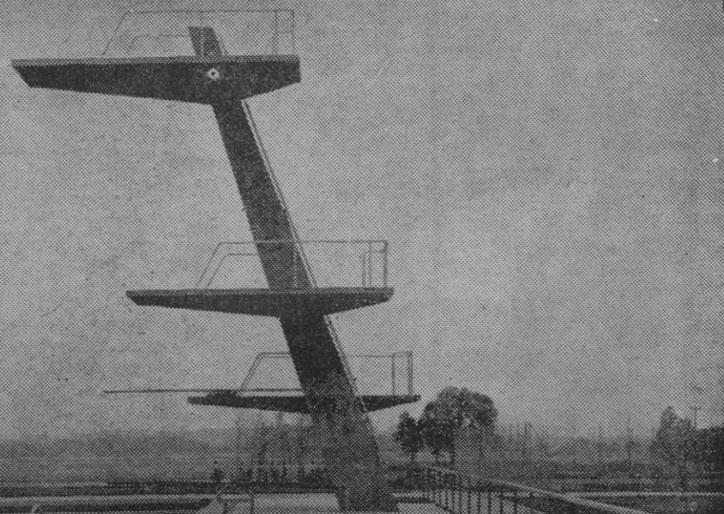
- 1º — Lectura del Acta de la Junta anterior.
- 2º — Memoria, liquidación de presupuesto, balance de cierre de ejercicio y cuentas del mismo.
- 3º — Presupuesto para el ejercicio siguiente.
- 4º — Proyectos y propuestas de la Directiva.
- 5º — Proposiciones de los socios, que hubieran sido entregadas con cinco días de antelación suscritas por el 5% de los mismos.
- 6º — Ruegos y preguntas.

LA DIRECTIVA



# PISCINAS







**Durelor**



**Algimycin**

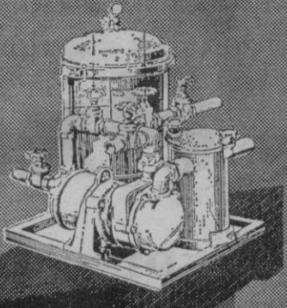
**PRODUCTOS MANTENIMIENTO**  
**CLORO SOLIDO**  
**ALGICIDAS**  
**DIATOMEAS**  
 (IMPORTACION)

**ACCESORIOS EN GENERAL**



## Electrica Española

Av. Alejandro Rosselló, 14-16



II TORNEO JUVENIL JOAQUIN FUENTES «XIM»

HOY SABADO Y MAÑANA DOMINGO EN EL ESTADIO BALEAR

EQUIPOS PARTICIPANTES: SOLEDAD, PATRONATO CONSTANCIA Y ATCO. BALEARES

Por segunda vez, se disputará este interesante Torneo Juvenil, dedicado a la memoria de aquel inolvidable «blanquiazul» Joaquín Fuentes «XIM» y cuya primera celebración, caló muy hondo en la gran familia del Estadio Balear. Por tal motivo, los mentores «blanquiazules» no han dudado un solo instante en organizar otra vez el Torneo, que en su segunda edición promete ser mucho más interesante que el de la temporada pasada.

Esta tarde y empezando a las 7.30, saltarán al terreno de juego los equipos del Soledad y Patronato y a las 9, contendrán el Constanza y Atco, Baleares.

Mañana domingo finalizará el Torneo, con la confrontación a partir de las 5 de la tarde de los perdedores de los dos encuentros primeramente celebrados, y a las 6.30, se disputará la Gran Final, entre los conjuntos vencedores.

Para los cuatro contendientes, habrá artísticos y monumentales Trofeos, destacando muy especialmente el correspondiente al equipo Campeón, obsequio de doña Margrita Miranda, Presidenta de la Junta Pro-Campo, no desmereciendo en absoluto en cuanto a brillantez el resto, cedidos gentilmente por Bar Avenida, Imprenta y Papelería Morro, y del gran mecenas del fútbol juvenil, don Rafael Fuster.

Grandes galas, pues, las que tendrán lugar en las instalaciones del Estadio Balear, para solaz y entretenimiento de la masa de aficionados que sin lugar a dudas, drán con su presencia, el justo realce que tales confrontaciones se merecen.



SOLEDAD



PATRONATO



C. D. CONSTANCIA (JUVENIL)



AT. BALEARES

CICLISMO JUVENIL

MAÑANA DOMINGO SE DISPUTARA EL «TROFEO A. VIDAL»

SE ESPERA MUCHA LUCHA PARA EL TRIUNFO

Mañana domingo día 4 a las 8.45 horas de la mañana, frente Casa Capó, en calle Honderos, se dará la salida controlada de los corredores, de las categorías A y B de juveniles, inscritos en el «Trofeo Antonio Vidal» en su segunda versión.

Ayer por la tarde, con motivo de esta prueba que se celebrará mañana, Dios mediante, dialogamos con el señor Vidal y nuestro ex-gran campeón de ciclismo, Bernardo Capó.

—¿Hasta cuándo este trofeo?  
—Soy un entusiasta del ciclismo y se organizó esta carrera, por vez primera en nuestra ciudad, porque con ello intenté colaborar por el progreso del ciclismo balear, en justa medida de mis posibilidades. Una vez comprobado el éxito de participantes y deportivo, decidí se celebrase anualmente hasta sea posible —nos dijo el señor Vidal.

—¿Espera muchos participantes?  
—Posiblemente se registre una inscripción superior a los 30 corredores, de ambas categorías.

Recordamos que los corredores, desde Casa Capó se dirigirán a la calle Juan Maragall, para tomar la salida oficial a las 9 horas. El regreso será por la carretera de Manacor, procedentes de Algaida, sobre las 11 horas y la meta estará situada en la calle Tte. Sánchez Bilbao 124.

Bernardo Capó, testigo de nuestra conversación, nos recuerda que existe mucha lucha, actual-



Nuestro ex-campeón nacional Bernardo Capó, junto al gran aficionado al ciclismo, don Antonio Vidal, que será director de la carrera del trofeo que lleva su nombre y en su segunda versión. (Foto JUANET)

mente y entre juveniles, y que el trofeo que concede el señor Vidal, uno para cada vencedor de cada categoría, es muy preciado, aparte la cuestión de los premios en metálico, que a decir verdad son también muy importantes.

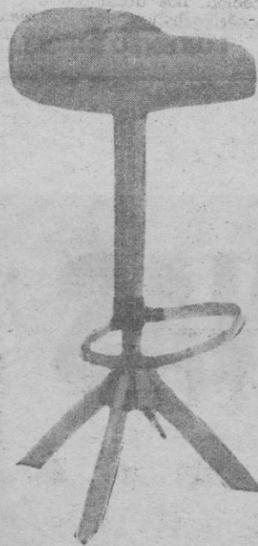
—Estoy muy satisfecho —continuó el señor Vidal— de los resultados del primer trofeo, que lleva mi nombre, y espero este año sea superado. Por el momento he podido comprobar existe mucha animación.

Mañana domingo por la mañana, una vez finalizada la salida oficial por don Antonio Vidal, que a la vez desempeñará el cargo de director de carrera, formaremos parte del «equipo» visual establecido en el vehículo de Bernardo Capó, con avituallamiento y todo. No tendremos «obstáculos» para poder seguir de cerca y lo mejor posible la carrera tan corrientes en las pruebas que hasta hace poco se han venido celebrando en nuestra ciudad.

—¿Un pronóstico? —preguntamos a Bernardo.  
—«Cuando menos se espera salta la liebre» y en esto de las carreras todos son «liebres». La victoria, estoy convencido, no resultará fácil. Existirá mucha lucha, ya que el trazado obliga a ello y no puedo ni intentaré pronosticar sobre el posible ganador. De lo que estoy convencido es que este año superará al anterior, en todo cuanto se refiere a lo deportivo. Así lo esperamos.

A PRECIO DE FABRICA El Taburete

que dará prestigio a su BAR



Toda clase mobiliario BAR - TERRAZA JARDIN - PLAYA l'inas y toldos

Almacenes ARAGON

Aragón, 140 - Tel. 27 01 00

«ADMINISTRACION DE LOS MILLONES»

LOTERIA N.º 1

VIA ROMA - ESQUINA OLMOS

JUEGUE AL PROXIMO SORTEO EXTRAORDINARIO

DIA 6 DE JULIO

DOMINGOS Y FESTIVOS 6 TARDE GALA JUVENIL

ONIARA

DISCOTHEQUE

PTO. POLLENSA

Plaza de Toros de Palma

DOMINGO, 4 DE JULIO

A LAS 5'30 TARDE

FABULOSA CORRIDA DE TOROS

6 TOROS DE LOS Sres. NUÑEZ HERMANOS 6



Antonio BIENVENIDA



Luis Miguel DOMINGUÍN



Eloy CAVAZOS

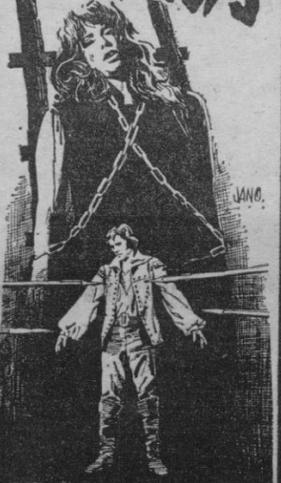
Para esta corrida quedan anulados los pases a favor e invitaciones. Venta de localidades: Plaza de Toros - Teléf. 25 52 45 • Rincón Taurino - Teléf. 22 61 39.

Palacio AVENIDA

REFRIGERADO

70%

EL PROCESO DE LAS BRUJAS



CHRISTOPHER LEE - DENNIS PRICE - MARIA SCHELL MARGARETH LEE - MARIA ROHN - PETER MARTELL

DIRECTOR JESUS FRANCO  
UNA CO-PRODUCCION  
FENIX FILM (MADRID)  
PRODIMEX FILM (ROMA)  
TERRA FILM (MORACO)

TECHNICOLOR CINEMASCOPE

Depósito legal B. 45.979-197

En el mismo programa:  
**Carmen Sevilla**  
ENSEÑAR A UN SINVERGUENZA

en Color  
(MAYORES 18 AÑOS)

# BALONCEST

## EL CLUB UDYR VENCEDOR DEL TORNEO QUE SE HA DISPUTADO EN IBIZA

CON MOTIVO DE LA PRESENTACION DEL MEDINA DE AQUELLA ISLA

El Club Udyr, con sus dos equipos, o sea el titular y el Santa Isabel se desplazó a Ibiza, con el objeto de promocionar en aquella isla el baloncesto, habiéndose or-

ganizado previamente un Torneo, con motivo de la presentación del Medina de aquella ciudad, dependiente de la Regiduría de Educación Física de Sección Femenina,

completando la participación una selección del Colegio de las Madres Agustinas, también de Ibiza, habiéndose disputado el Torneo por el sistema de liga a una sola vuelta, durante los pasados días 27, 28 y 29 del pasado mes de Junio, bajo la organización de Sección Femenina.

Para que nos diera una mayor información de este Torneo, nos hemos puesto al habla con Julia Cano, auténtica promotora del deporte en Ibiza y que se desvela para el montaje de las más variadas manifestaciones deportivas.

—¿Cuántos cargos desempeñas?  
—Soy profesora de Educación Física, Regidora Auxiliar de Sección Femenina y Presidente del Comité Deportivo.

—¿Cuál es el motivo de este Torneo?

—En primer lugar, para presentar al público ibicenco nuestro Medina, que, aunque novel, ha demostrado que bien preparado puede conseguir en un futuro próximo grandes éxitos.

—Más motivos.

—Recientemente estuvimos en Palma, para disputar un Torneo de Voleibol, del que resultamos honesta y durante nuestra estancia Campeonas, con participación masiva en la capital, los componentes del Club Udyr nos animaron para la organización de este Torneo. Lo consultamos con Conchita Pons, la Regidora Provincial y con su aprobación, nos decidimos a organizarlo, incluyendo también una selección de Agustinas, para que fuera más interesante.

—¿Ha respondido el público?

—En parte, sí, especialmente en los últimos días que fue cuando acudió en mayor cantidad, animándose a medida que presenciaban las jugadas.

—¿Cuentan con buenas instalaciones?

—Son más que aceptables. En las instalaciones que se ha jugado el Torneo que son las del Paseo Marítimo, contamos con dos pistas para baloncesto, piscina, campo de fútbol, Parque infantil,

pista de Voleibol, de atletismo y esperamos en su día ir ampliando el número de deportes.

—¿Qué impresión te han causado los equipos de Palma?

—Referente al Santa Isabel, lo considero un equipo que juega mucho a la defensiva y con chicas de altura.

—¿En cuánto al Udyr?

—En sus tres partidos disputados, nos ha demostrado tres tácticas completamente distintas, practicando un baloncesto de mucho conjunto en mi modesta opinión, especialmente en el último partido, contra el Medina, dio una auténtica exhibición de como se debe practicar el baloncesto. No abusó del tiro a canasta, dedicándose a jugar y ello le valió numerosos aplausos del público existente.

—¿Cuál ha sido la clasificación final?

—Como es fácil suponer, quedó campeón el Udyr, seguido del Santa Isabel, Medina y Agustinas, habiendo trofeos para los cuatro participantes que fueron ofrecidos por la Regidora Provincial señorita Conchita Pons, Delegada Insular señorita Catalina Escandell, don Ricardo Comenzana y uno que fue ofrecido por un grupo de seguidores del Club Udyr, siendo entregados por el Obispo Auxiliar de Ibiza, Rvdo. don Teodoro Ubeda, que como gran deportista, quiso asistir a la final.

—¿Queda algo más para decir?

—Agradecer la colaboración de todos y en especial de Don Ricardo Comenzana, presidente del Club Udyr.

A todo ello solo nos resta añadir que nos congratulamos de este éxito del baloncesto en Ibiza y a esperar, ahora, la actuación de su representante, Medina, en las próximas competiciones provinciales.

### FESTIVAL DEPORTIVO EN AGUSTINAS DE PALMA

Con motivo del fin de curso e inauguración de sus instalaciones deportivas, tuvo lugar en el Colegio de Agustinas de Palma, un interesante festival que fue presenciado por numeroso público, entre el que dominaban familiares de las alumnas.

Las nuevas instalaciones deportivas han quedado francamente bien, disponiendo de una pista para baloncesto y otra para minibasket, así como pista de tenis y voleibol.

Actuaron diversos grupos, desde el parvulario hasta las alumnas de los últimos cursos, ofreciendo una gama variada de demostraciones que fueron todas ellas muy aplaudidas, interviniendo un coro, bailes regionales, modernos, saltos, un partido de baloncesto infantil, otro de minibasket en el que se enfrentaron el equipo titular y el de las Agustinas del Vivero, cerrando el festival una magnífica tabla de gimnasia dirigida por la Instructora señorita Caty Nadal.

El público asistente salió muy satisfecho del desarrollo del festival, recibiendo tanto alumnas como profesoras múltiples felicitaciones.



Medina y Agustinas, de Ibiza.

## Una pista para salir siempre ganando



MAVALLES & Cia. para REINDESA

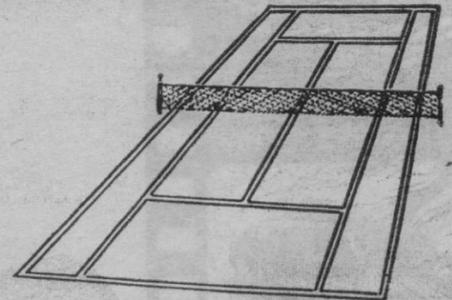
Construimos el mejor pavimento para pistas de tenis (homologado para jugar la «COPA DAVIS»). TENNISFAST es un pavimento poroso, resistente al calor, lluvia, nieve y heladas.

Siempre, en invierno o en verano, está a punto de ser utilizado sin cuidado alguno.

También el pavimento TENNISFAST es ideal para la construcción de pistas de BALONCESTO, BALONMANO, BALONVOLEA, MINI-GOLF, BORDES DE PISCINAS.

# TENNISFAST

UN PAVIMENTO SIN GASTOS DE CONSERVACION



VEA EXPOSICION O SOLICITE FOLLETO A

# REINDESA

piscinas ■ tenis ■

AVDA. GRAL. PRIMO DE RIVERA, 39-41 • TEL. 22 47 13/14 • PALMA  
DELEGACION EN IBIZA: ISIDORO MACABICH, 15 • TEL. 31 15 57

**RIALTO** (refrigerado) **HOY MODERNO** La película que por su extraordinaria originalidad (en el cine) está dando que hablar en todos los lugares



## HELENA Y FERNANDA (neurosis)

HELENA Y FERNANDA (NEUROSI)

Dirigida por DIAGONAL FILM  
Guión de BARBARA Y TERESA GINER  
Música de JUAN MANUEL BARRIO  
Distribución: A. DIAGONAL, S.L.

Dois mentes gemelas para el amor y el crimen  
Fria, calculadora, egoista... HELENA NO AMABA, POSEIA  
Apasionada, dócil, sumisa... FERNANDA NO AMABA, SE ENTREGABA

Además: Jean Paul Belmondo en

## EL CEREBRO (EN TECHNICOLOR)

puro jugo de manzana



sin alcohol, pasterizado  
Distribuidor: "DEFUSA"  
Telf. 210015



# HIPODROMO

## ESTA NOCHE EN «SON PARDO»

### SEIS CARRERAS MUY ACOPLADAS

A las 21,30 será lanzada la primera carrera de las seis carreras programadas para esta noche. Media hora antes se habrán iniciado las operaciones de apuestas.

**OKEY B**  
OSCAR J. R.  
LOMA D'OR

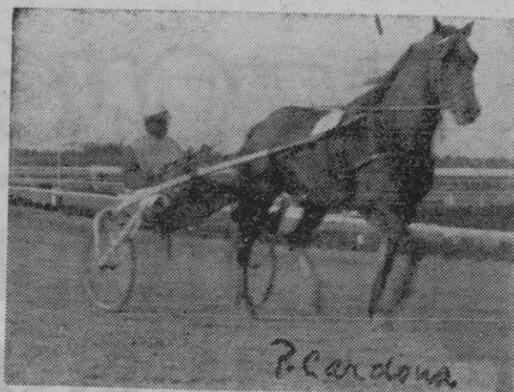
Primera Carrera:

Nerón	2.200
Okey B, Oscar J. R., Odesa	2.220
Julia	2.240
Centauro	2.260
Loma d'Or, Insula, Nantoll, Okepina	2.280

Nerón ha peleado bien pero tiene

rivales de cuidado muy cerca. Okey B posee verdaderas condiciones para mejorar. Oscar J. R. también mejora y su peor handicap está en su vacilante primera vuelta. Odesa Julia es otro que va a más y extraoficialmente ha registrado mejores promedios de los que figuran en programa. Centauro ligeramente handicapado ante

rivales más jóvenes. Loma d'Or lleva una serie de carreras sin desperdicio y mejorando records. Insula no ha llegado a destacarse. Nantoll es una incógnita ya que extraoficialmente tiene mejores promedios. Okepina triunfó en su última salida evidenciando estar en forma pero su handicap le obliga a mucho.



«Upsus», de Orell y Jaume está atravesando un buen momento lo que parece darle opción en la carrera estelar de la que había salido.

**LEY**  
NOGARO  
SHELTY  
Segunda Carrera:

Entendido, Shelly J. C., Ley	2.200
Royale Noblesse, Nirvana, N. Sammy, Nogaro	2.220
Jirel, Queron	2.240

Entendido ha peleado entre los primeros pero no parece estar en su mejor momento. Shelly ha mejorado y en su última salida se vio en cabeza. Ley ha mejorado de posición ostenta el mejor promedio del grupo y en su última salida perdió su ocasión al luchar por fuera. Royale Noblesse sería favorita de no tener su fatal desmontada. Nirvana tuvo una mala desmontada pero un buen comienzo y mejor reacción. N. Sammy se colocó en su última actuación Nogaro se ha clasificado en las carreras en que ha participado durante las últimas semanas. Jirel venció, en un gran remate y ha sido atrasado. Queron na peleado con el grupo y hasta mejorado su promedio del año.

**LIDER KHAN**  
OLGA I  
OBERIVE O

Tercera Carrera:

Lider Khan	2.200
Imagen, Harmonisley, Marisol	2.220
Olga I, Oberive O, Joli Sport	2.240
Gengis Khan	2.280
Jamin Hanover	2.300
Nick Hanover	2.320
Malrena	2.340

Lider Khan parece el mejor colocado según sus últimas actuaciones en las que ha batido su marca. Imagen ha peleado siempre en cabeza pero algo mejor situada. Harmonisley se vio en la mejor posición y la perdió en los últimos segundos. Marisol se clasificó tercero con el mismo handicap. Olga I demostró estar en forma y logró su excelente carrera al desmontarse sobre la meta. Oberive, aunque esté algo estancada, debe mejorar por sus condiciones. Joli Sport en forma creciente y quizá mejor situado que en su última carrera. Gengis Khan lucha bien pero puede que esté algo handicapado. Jamin Hanover alcanzó el grupo pero cedió. Nick Hanover ha demostrado poderse medir con los ases pero presenta dificultades en la salida. Malrena estuvo como en sus mejores días en su última y victoriosa salida pero su handicap es notable.

**UPSUS**  
HORSEPOWER  
RENALDO B

Cuarta Carrera:

Upsus, Quel Atout, Horsepower	2.200
Lin Hanover	2.220
Renaldo B, Sans Souci	2.240
Turfiste Pélo	2.260
Urus G	2.280

Upsus está en forma y no malcolado. Quel Atout muy bien colocado pero no en su mejor momento. Horsepower marchó siempre en cabeza y fue batido en extremo por Urus G, Lin Hanover en posición difícil pero con posibilidades. Renaldo B se ha colocado en casi todas las ocasiones en que ha participado. Sans Souci bien colocado pero en forma inferior a la de hace unas fechas. Turfiste Pélo ha sido avanzado lo que le da seria opción aunque en sus últimas carreras le haya faltado el remate. Urus G venció en su última

ma salida pero su handicap es el máximo.

**ORGULLOSA B**  
OCELL D'OR  
BELINDA  
Quinta Carrera:  
Trio Boleto Verde:

Ocell d'Or, Nevada Y, Iapis II, Belinda	2.200
Orgullosa B	2.220
Meteoro, Bella Luz	2.240
Natalia V, Mistral	2.260
Lora d'Or	2.280

Ocell d'Or muy bien colocado con el aval de una reciente clasificación. Nevada Y marchó en cabeza y cedió. Iapis II también se vio en vanguardia perdiéndola en la recta decisiva. Belinda ha sido la más eficaz en las últimas fechas. Orgullosa B tiene nuevos y difíciles rivales pero su forma es excelente. Meteoro lleva unas fechas sin correr. Bella Luz retorna tras prolongada ausencia. Natalia V tuvo grandes arrancadas pero malogradas. Mistral ha registrado buenas marcas en Manacor pero figura algo handicapado. Lora d'Or también handicapada según las medias registradas por sus rivales.

**VORONEJ**  
SANG ROYAL  
AUGUST WORTHY

Sexta Carrera:  
Trio Boleto Blanco:

Prigotsi, Voronej, Team Royal, Sang Royal	2.200
Souriant Quercy, Greco, Tango IV, August Worthy, Pandore	2.220
Twist S, Oscar C II, Hurry Lance	2.240

Prigotsi ha mejorado llegando cuarto en su última carrera después de haber marchado en segunda posición. Voronej bien colocado según su marca aunque sin clasificarse en sus anteriores carreras. Team Royal llegó octavo. Sang Royal está mejor situado que otras veces. Souriant Quercy bien colocado por su record. Greco no ha sido peligroso. Tango IV lo es cada vez más. August Worthy se ha mostrado muy eficaz en las llegadas habiendo mejorado sus marcas. Pandore ha peleado bien sin ser muy peligrosa pero está bien colocada. Twist se vio en óptima posición y su 1' 27" no responde a la realidad. Oscar C II fue distanciado cuando remataba muy fuerte. Hurry Lance tuvo una victoriosa actuación pero su handicap puede contar.

**EN MANACOR**

Siete carreras en Manacor para mañana domingo. En la primera figuran siete «P» y entre ellos Pomponius que debuta. También lo hace Nilón en una prueba decididamente cantera. Como favorito vemos a Pakistán d'Or. P. Q. figura en la segunda carrera dedicada totalmente a la cantera. Lo mismo podríamos afirmar con la tercera en la que vemos a Pinita Julia muy cerca del pujante Opera. En la séptima caballos bregados que están atravesando un buen momento. Verdadera calidad en la quinta en la que Malero Fox ya rinde un buen handicap a sus rivales. La sexta prueba es para los ases de la plantilla y junto a los consagrados figuran nuevamente los franceses Aboul Pélo, y Anubis (no Anuris como figura en programa). En la prueba que cierra la reunión reaparece Letonia. Resultará algo desconcertante para los apostantes al trio.

con "coraje"

# SPRINT-JET

el radial que ha pegado fuerte!

#### \* por su audacia

Ha demostrado virilidad, decisión, insaciable voracidad de kilómetros y prodigioso comportamiento a cualquier velocidad.

#### \* por su anchura

Que ha hecho de él el radial más admirado, mejor diseñado y el más imponente del mercado.

#### \* por su agarre

SPRINT-JET ha sido reconocido como un auténtico alarde de adhesión, seguridad, "garra" y dominio.

#### \* por su silencio

SPRINT-JET ha hecho las mejores demostraciones sin silbidos en curvas, ni estrépitos: en silencio!

#### \* por su resistencia

Demuestra tras miles y miles de kilómetros, recorridos a través de todas las rutas, limpiamente, resistentemente!



En todo el mundo... Símbolo de Seguridad

## EMPRESA AMBITO NACIONAL

necesita SEÑORITA de 20 a 30 años. Con conocimientos elementales de secretaria. Presentarse los días 5 y 6 de 11 mañana a 8 tarde, al Sr. Tejedo, Avd. Jaime III, 135, 5.º - Tel. 21 07 58.

PALMA DE MALLORCA.

**MARIA DE LA SALUD**

**PRIMERA MISA SOLEMNE DEL RDO. SIMON GARAU MATAS**

**POLLENSA**

**COLETTE DE TORRANDELL, PROGRAMA FUERTE DE NUESTRAS FIESTAS PATRONALES**

**EXTRAORDINARIO FIN DE CURSO**



Una actuación del «Fin de curso»

Antiguas Alumnas y Alumnas, terminamos el presente curso escolar 1970-1971.

Al terminar nuestra crónica queremos felicitar de un modo especial a las Religiosas Franciscanas y Maestras por la labor que están realizando en nuestros colegios.

**FELICITACION**

Ya que hablamos de felicitación de las maestras queremos hacer constar que la Directora del colegio de las niñas Apolonia Monjo, Srta. Antonia Quetglas ha sido premiada por la Inspección Provincial de Baleares por los trabajos realizados en favor de su colegio. Ella no quería que fuera publicado en el periódico, pero nobleza obliga. En verdad se merece tal distinción.

**EXCURSION A MADRID**

El próximo lunes salen hacia la capital de España en excursión formativa 56 jóvenes, dominando en el grupo los de edad escolar, puede ser un premio a la labor realizada durante el curso. Buen viaje.

(Corresponsal informativo CLAM).

El día de San Pedro para el pueblo de María de la Salud, fue un día señalado. La fiesta tenía un aire popular, era esperado por todos. El Rdo. D. Simón Garau Matas celebraba su Primera Misa Solemne.

La función litúrgica empezó a las 7 de la tarde llenándose desde el primer momento la Iglesia. El nuevo sacerdote acompañado por el Ayuntamiento y familiares se dirigió a la iglesia parroquial para ofrecer su primer Sacrificio.

Ocuparon sitios de honor, sus padres D. Simón Garau Mayol y Doña Catalina Matas Mestre. Sus abuelas Doña Catalina Mestre y Doña Antonia Mayol.

Apadrinaron al nuevo sacerdote don Simón Garau y doña Antonia Matas.

La Misa fue concelebrada por sus más íntimos amigos, destacando el párroco Rdo. Miguel Estades, el Superior General de los Sagrados Corazones, Padre Rafael Carbonell antiguos vicarios de la villa y condiscípulos del nuevo sacerdote.

La Misa Coral de Binisalem cuidó de la interpretación de los cantos variables de la Misa, añadiendo al repertorio, durante el besamanos cantos polifónicos de Vitoria y Palestrina.

Cuidó de la homilía en la celebración litúrgica el Padre Rdo. Rafael Carbonell que habló de la importancia del sacerdocio en el mundo de hoy.

La Primera Misa fue seguida por numerosísimo público que acompañaba al nuevo sacerdote en día tan señalado.

Terminado el acto, todo el pueblo fue invitado en So'n Roig para un "cocktail", en señal de gratitud de la familia para con el pueblo.

Reciban sus padres, abuelitas y familiares nuestra más sincera felicitación.

**FIN DE CURSO DE LOS COLEGIOS FEMENINOS**

El pasado 26, por la noche y en el campo "Sa Pont" se celebró el acto de Fin de Curso de los Colegios femeninos de las Hermanas Franciscanas y Escuela Nacional.

Transcurrió conforme al programa que oportunamente anunciamos en nuestro periódico. El acto fue seguido por una ingente multitud ávida de aplaudir a sus pequeños que concluían un señalado curso escolar.

Todos ellos, tanto en sus danzas como en sus pequeñas obras de teatro, demostraron el cuidado especial que han recibido por parte de sus formadores, siendo en todo muy aplaudidos.

Lo que más llamó la atención fue que todos participaron en el acto con sus hermosas danzas rítmicas.

Cerró la simpática función de "Fin de Curso" la alumna Margarita Pira leyendo la memoria del curso que finalizaba, siendo un resumen de las actividades en éste habidas. Entre otras cosas dijo lo siguiente: "...Cabe destacar entre los acontecimientos habidos la agrupación de los colegios de las Religiosas Franciscanas y la Escuela Nacional de niñas, demostrando con ello ser pioneros en este nuevo plan de

enseñanza Primaria. María de la Salud cuenta hoy con una moderna organización, por lo que respecta a sus colegios, con ello se ha conseguido una mejor dedicación a la enseñanza, pudiéndose dedicar más plenamente a las materias que a cada edad estudiantil corresponde, con una perfecta distribución de las unidades didácticas.

Las actividades que se han ido desarrollando a lo largo del curso han sido muchas e innumerables. Se ha cuidado la educación cívica, la intelectual y la moral con una perfecta coordinación, con los estatutos para ello dedicados: "Ayuntamiento, Parroquia y Escuela".

Por lo que respecta a la educación física semanalmente han tenido clases de gimnasia y baile por una señorita que para tal trabajo se desplazaba a nuestros colegios.

Por lo que respecta a la formación declamativa y escénica han colaborado en el Belén viviente en la noche de Navidad y en el Autosacramental de la Pasión de Cristo en la noche del Viernes Santo.

Se participó en el concurso de carrozas el día de San Antonio, ganando un segundo premio de 500 ptas. y un tercero de 300.

Queremos hacer constar que los gastos de contratación de la señorita de educación física, como también las excursiones y demás gastos en general que ascienden a 25.000 ptas. han sido pagadas, todas ellas, no por directa donación de las alumnas, sino por el concurso del dinero de las permanencias, rifa y el conseguido con buena lid en el concurso de carrozas.

Durante el mes de marzo tuvimos el honor de recibir en nuestros colegios a la señora Inspectora, quedando gratamente satisfecha de la organización del curso, siendo demostración de ello el Acta que consta en la Junta Municipal, celebrada el mismo día de la visita de la Sra. Inspectora.

Para el próximo día 5 se ha organizado una excursión a Madrid, Toledo, Valle de los Caídos, etc., con carácter formativo para las alumnas mayores de nuestros colegios. Para muchas de ellas son el fruto de los ahorros del curso escolar, demostrando un interés por todo aquello que es cultura y formación de la persona. Las alumnas de 8ª y maestras han cursado una petición a la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Baleares para pedirles una ayuda económica para esta excursión de fin de curso".

Terminó diciendo: "Solo nos resta agradecer a los que han colaborado en la formación durante el curso que hoy termina. Agradecer a los padres su colaboración que de cada día debe realizarse con más compenetración entre padres y profesores para formar un buen alumno sin que éste se vea dividido por dos formaciones completamente distintas, sino más bien por una unidad de criterio redundando todo ello en beneficio, primero de la persona y después de la sociedad.

Estrechando la mano a todos, Autoridades, Profesores, Padres,

POLLENSA. (De nuestro corresponsal).—Hemos notado una innovación de gran envergadura artística en la programación de los actos que, este año, la Comisión de Fiestas del Ayuntamiento organiza para la celebración anual de nuestras fiestas patronales, en honor de Nuestra Señora de los Angeles, puesto que, además de los actos religiosos y los cívicos tradicionales, podremos gozar de un auténtico recital de piano a cargo de la celebradísima artista Colette de Torrandell.

Efectivamente, Colette de Torrandell ha querido agradecernos con el ofrecimiento de su arte maduro y depurado, en un concierto que patrocinará la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares.

La firme y relevante personalidad musical de Colette Truyol se basa, fundamentalmente, en la coordinación admirable entre sus condiciones naturales y su formación artística.

Por naturaleza, Colette, posee una sensibilidad, nada común, capaz de captar toda suerte de matices y un temperamento privilegiado provisto de un poder de atracción subyugante en su total identificación con la obra que interpreta.

Nacida en Marsella, cursó sus primeros estudios con su madre; encontrando, luego, en su camino artístico, al insigne Maestro Torrandell, quien supo encauzarla por las seguras rutas de la técnica pianística más pura, convirtiéndola en una pianista de gran personalidad cuyas interpretaciones,

siempre de una pureza expresiva extraordinaria, son dignas de una prestigiosa artista.

Luego, Colette, al adquirir la condición de hija política del gran Maestro, obtuvo una heredad de consejos, experiencias e identificaciones con la obra torrandelliana.

Colette, que estima nuestra villa y sus manifestaciones artísticas; y consciente también de que el Maestro Antonio Torrandell era un entusiasta admirador de la comarca pollensina y de su historia, virtud que viene a probar sus obras inspiradas en temas nuestros, entre ellos la partitura de la obra de M. Bota Totxo «Vós reinau damunt l'altura», desea dar a conocer parte de la obra del estimado maestro; y, en su extenso y selecto programa, además de otras obras de Torrandell, estrenará la que lleva la numeración Op. 56, de las composiciones del ilustre músico y, por título, el de «POLLENSA», simplemente.

Felicitemos a la Comisión de Festejos por tan gran acierto, a la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares, que patrocinará el acto; y deseamos para «POLLENSA», en el Claustro de Santo Domingo y a Colette de Torrandell, admirable y distinguida artista, el mejor de los éxitos



**MARIPOSAS EXOTICAS**

Naturales, coleccionables en álbumes especiales. Las más bellas mariposas del mundo en su Lepidoteca.

Solicite informacion gratuita.

LA LEPIDOTECA - Apartado 7.091 - Barcelona

**¿CUAL ES LA MEJOR MANERA DE QUE TODOS SE ENAMOREN DE SU CIUDAD?**

**¡QUEMAR BIEN LA BASURA!**



Un pueblo limpio es un pueblo próspero. Por eso, deshacerse de los aterradores montones de basura que diariamente echa a la calle la ciudad, es uno de los problemas más importantes que tiene que resolver cualquier municipio. Y la solución más recomendada por las más recientes conclusiones a nivel urbanístico internacional es la incineración.

DEVILL I. C. S. A. pone a su disposición plantas incineradoras con hornos IMEF para núcleos urbanos de hasta 250.000 habitantes, con el más perfecto equilibrio entre tamaño, precio y duración de las instalaciones.

Su consumo de energía es mínimo. Su automatismo total permite que un solo hombre pueda manejarlas. Sus características técnicas y su manejo a distancia garantizan una completa seguridad laboral.

Y la limpieza -la limpieza de la propia planta- es increíble. Si quiere puede tener encerradas las baldosas del suelo.

Naturalmente, DEVILL I. C. S. A. proporciona también -desde hornos individuales para 7 kilos de basura- toda una gama de tamaños y especialidades adecuadas a cada necesidad, a cada industria: mataderos, cuarteles, colegios, hospitales, urbanizaciones...

Para ampliación de cualquier detalle que le interese (ausencia de humos, esterilidad de las cenizas, etc.) infórmese cuanto antes en:

**DEVILL I.C.S.A.**

Tratamientos de agua  
Incineración de basura y desperdicios

Oficinas principales: General Moscardó, 3, planta 7. Telf. 233 76 04. Madrid-20  
Deleg. en Mallorca: D. Pedro Gispert. Avda. Alejandro Roselló, 117. 2.º. Telf. 22 12 53. P. de Mallorca.

**SOUVENIRS**

Se necesita REPRESENTANTE introducido, para trabajar artículo en exclusiva.

Dirigirse a Sr. Molina. Islas Filipinas, 22 - MADRID - 3.

**CALA RATJADA**

**FESTIVAL FIN DE CURSO, EN EL COLEGIO SAN FRANCISCO DE ASIS**

Nuestra generación estudiantil, muy numerosa por cierto, está dando comienzo a las merecidas y bien logradas vacaciones, después de haber efectuado los exámenes.

Con tal motivo el pasado domingo día 27, se celebró la Fiesta de Fin de Curso, en el Colegio San Francisco de Asís, de las Hermanas Religiosas Franciscanas. El acto que resultó lucidísimo, merece un elogio por el entusiasmo que todos pusieron y demostraron en sus diversas y variadas actuaciones, de los alumnos y alumnas de dicho centro de enseñanza, que hicieron las delicias de los padres y del numeroso público asistente.

La nota a ratada de esta tarde, la constituyó sin duda alguna, la alegría y el buen humor, todo ello basado en los distintos juegos que se celebraron, los cuales no pudieron transcurrir por mejores cauces, todo puesto en las atenciones del numeroso público que se había congregado en el recinto del Convento.

Nosotros, por nuestra parte esperamos que el tiempo les acompañe en esta época del descanso escolar que se ha iniciado.

**GRAN NUMERO DE PARTICIPANTES, EN EL CONCURSO ESCOLAR «VIRGEN DEL CARMEN»**

Actualmente se está trabajando a fondo, en la Comisión que componen los ya tradicionales premios literarios, «Virgen del Carmen», y que se concederán el próximo día 18 de julio, en la Plaza de «Los Pinos».

Todo hace suponer, que hoy se irán superando las anteriores ediciones. El Jurado nombrado para tal efecto, está compuesto por: don Vicente Nadal Bosch, Secretario de la Cofradía Sindical de Pescadores y Maestro Nacional; don Guillermo Cortada Sureda, y otros miembros que han sido nombrados para tal propósito, en breve comenzarán a ultimar los detalles y preparativos de esta magna fiesta, que como cabe suponer resultará brillante.

**III TURNO DE VERANO DE EDUCACION Y DESCANSO**

El pasado lunes día 28, se inició el Tercer Turno de Verano, en la Residencia «Juan Riera Cavaller» de la Organización Sindical de Educación y Descanso. La duración de este Turno que hacemos referencia, es de 14 días, y nosotros deseamos a estos gratos visitantes una feliz estancia y gratas vacaciones en nuestra localidad.

**LAS PROXIMAS FIESTAS PATRONALES**

En numerosas ocasiones, hemos afirmado que cuantas sugerencias nos lleguen a esta correspondencia, son y serán siempre bien atendidas en la medida de lo posible. Esto viene a cuento, acerca de una serie de preguntas sobre las próximas Fiestas Patronales de Cala Ratjada. Actualmente se están ultimando los detalles, para la confección total del programa, y que con tal motivo hemos recibido una nota de la Comisión encargada de tales actividades, en cuyo comunicado se han

nombres de los siguientes artistas: Karina, Luis Lucena, Santi Sans y Los Maniseros de Cádiz.

A nuestro modesto modo de entender, suponemos que los nombres de los artistas ya citados, pueden complacer al público más exigente.

NICOLÁS NADAL y CONCHITA VACAS



Festival Fin de Curso, en el Colegio «San Francisco de Asís». (Foto Margarita)

**MARRATXI: LAS FIESTAS DE SAN MARCIAL**

Con extraordinaria brillantez se han celebrado las Fiestas Patronales de nuestra villa. Asistieron a todos los actos nuestras autoridades: Alcalde D. Guillermo Vidal, al frente de la Corporación Municipal; Juez de Paz D. Gabriel Moyá; Comandante del Puesto D. Isidoro Martín y Delegado Local de Sindicatos D. Jaime Trias.

El día 27 hubo la inauguración del Certamen Escolar de Redacción, Dibujo y Manualidad sobre «ES SIURELL». Por la tarde tuvo lugar la Gran Tirada al Plato que estuvo muy concurrida.

El día 28: Judo a cargo del Judo Club Palma. Luego se enfrentaron los populares Glosadors Calafat y Planisí, que divertieron a la numerosa concurrencia.

El día 29, festividad de San Pedro, a las 11 tuvo lugar el anunciado Homenaje a la Vejez, dedicado a los ancianos de las cuatro barriadas de la villa. Todos ellos asistieron a la Misa que celebró el Rvdo. D. Juan Ferrer, Económico de San Marcial, asistidos de los Rvdos. D. Baltasar Morey y D. Cristóbal Trias, párrocos de Pla de Na Tesa y Portol, respectivamente. Pulsó el armonium el Rvdo. D. Rafael Juan, Económico de Pont d'Inca. A la salida del Oficio, en la misma Plaza de la Iglesia, 1.º ancianos fueron agasajados con un succulento refresco, siendo luego obsequiados por la Caja de Pensiones para la Vejez, previa una salutación de don Juan Bauzá, funcionario de dicha Entidad. Asistió al acto el Interventor General de la Caja de Baleares D. Bartolomé Pons el cual hizo entrega de los obsequios a los ancianos, representados por sus respectivas madrinas.

Por la tarde hubo carreras pedestres y partido de fútbol y por la noche una lucida verbena que estuvo muy concurrida.

El día de San Marcial hubo Solemne Misa concelebrada por el Excmo. y Rvdmo. Obispo de Ibiza D. Francisco Planas, quien pronunció la Homilía del día, con los Rvdos. D. Gabriel Seguí y D. Cristóbal Trias, hijos del pueblo, asistidos del Capellán de Honor del Obispo D. Gabriel Bisquera.

Como nota destacada de este acto queremos consignar la presencia de un romero, que ocupó sitio preferente en el Templo, que viene asistiendo a la Misa desde hace 50 años, sin interrupción. Se trata de D. Bartolomé Bauzá erriol (a) Mayolí, natural de San Juan. Este hombre quedó paralítico a principios del año 1921, hizo promesa al Santo y sanó, acudiendo desde entonces todos los años a la cita de San Marcial. Ha viajado a pie, en carro, en ferrocarril y finalmente lo hace en coche. Le deseamos pueda seguir siendo romeriego por mucho tiempo.

Con las carreras ciclistas, cuyos premios coparon el equipo belga, y la función teatral se dieron por terminados los festejos.

Pese a la gran aglomeración de coches y peatones, no se registró accidente alguno. La Alcaldía nos suplica hagamos constar su agradecimiento a la Guardia Civil de Tráfico por su eficiente labor al dirigir el denso tráfico. Fue igualmente meritoria la actuación de la Guardia Civil del Puesto Local y la de la Policía Municipal, que se multiplicaron en el desempeño de su cometido.

Nuestra cordial enhorabuena al Sr. Alcalde, Corporación y Comisión de Festejos por el éxito obtenido.

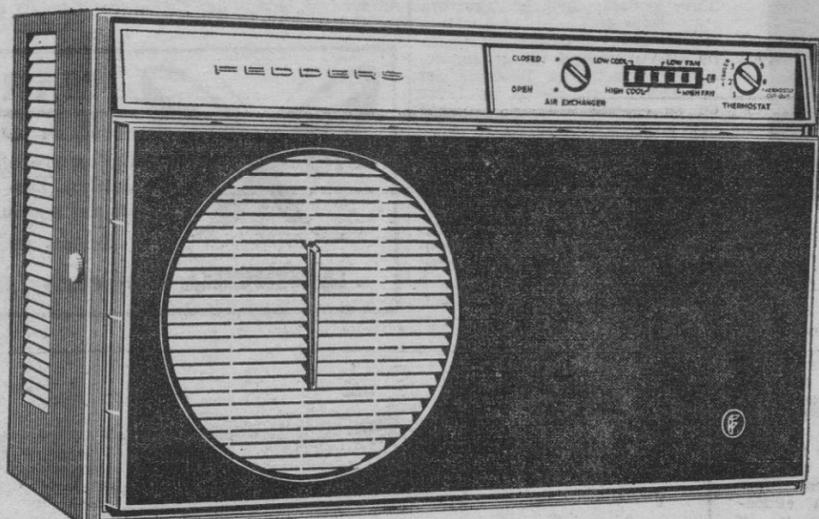
Jaime Ribas

**CALVIÁ: DE INTERES PARA LAS EMPRESAS DE CONSTRUCCION CON OBRAS EN ESTE TERMINO**

En la I Asamblea de la ponencia de necesidades del término de Calviá, celebrada el 17 de Diciembre del pasado año, con asistencia de los Delegados Provinciales de los Organismos de la Administración Central, y la totalidad de los miembros de la Corporación Municipal, entre otras cuestiones, se planteó el problema que suscita en la temporada turística, el perturbar el reposo a primeras horas de la mañana, por la maquinaria de obras de construcción que produce ruidos al ser empleada, hecho que motivó quejas.

Expuesta la anterior aspiración a la Delegación Provincial de Trabajo, ésta, en acuerdo reciente, ha autorizado en todo el término municipal de Calviá, durante los meses de Mayo a Septiembre del año actual, a las empresas que en sus obras de construcción utilicen maquinaria que pueda producir ruidos molestos al vecindario cercano a las mismas, no entrar en funcionamiento, hasta las nueve horas, prolongando este retraso de 1.30 horas, en horario de la tarde, siempre que la empresa constructora estime necesario tal prolongación.

El horario en estos casos, podrá extenderse de 9 a 12 horas y de 13.45 a 20.



**FEDDERS MADE IN SPAIN**

Sólo la verdadera calidad es exportable y FEDDERS IBERICA, S.A. exporta el 50% de su producción

**FEDDERS EL ACONDICIONADOR DE MAYOR VENTA EN EL MUNDO**

FABRICADO CON LICENCIA DE FEDDERS CORPORATION, DE EDISON, NEW JERSEY, U.S.A., POR SU ASOCIADA EN ESPAÑA, FEDDERS IBERICA, S.A.

**COMERCIAL A. BUADES FERRER, S. A. Gilabert de Centellas, 61 Tels. 22 74 43/44 PALMA DE MALLORCA**

**RECUPERE SU OIDO**

CON EL REVOLUCIONARIO Y MINIMO APARATO PARA DETRAS DE LA OREJA

- MAXIMA POTENCIA
- MINIMO TAMAÑO
- SIN CORDON NI RECEPTOR
- CONTROL DE VOLUMEN AUTOMATICO
- GARANTIA de PHILIPS

**OPTICA LUX**

ALMOS 92 TEL. 22 15 57

# LLUCHMAYOR UNA NUEVA URBANIZACION «CAP ALT» DE BELLAVISTA

## SANTA MARIA DEL CAMI

## FINAL DEL CURSO ESCOLAR

### SESION PLENARIA DEL AYUNTAMIENTO

(De nuestro corresponsal GARA). No cabe duda que la costa que bordea con el mar nuestros terrenos del término municipal, encierra un interés y un valor turístico extraordinarios. La idea del acantilado pudo en ciertos momentos parecer un obstáculo para el desarrollo turístico de nuestro término, pero está demostrado que los encantos de nuestra costa son maravillosos y atractivos. Lo están demostrando la serie de urbanizaciones surgidas en nuestra corona azul, testimonio fidedigno del potencial turístico que, atesora nuestra extensa ribera. Una nueva urbanización ha merecido por el Pleno Municipal la aprobación inicial del proyecto presentado. Se trata del sector "CAP ALT" de Bellavista, promovido por "URBISOL, S. A.". Y si a esto unimos el proyecto de urbanización de "BAHIA GRANDE" en su tercera fase promovido por la misma, nos daremos una idea real de las inmensas posibilidades que encierra nuestra costa. Así camina nuestro municipio hacia unos horizontes muy halagüeños que no cabe duda constituyen un futuro muy optimista para el desarrollo social y económico de nuestro Lluchmayor querido. Lo importante es no dormirnos sobre los laureles y canalizar adecuadamente el porvenir de nuestra ciudad.

#### PLENO MUNICIPAL

El pasado lunes día 28 del mes en curso, celebró nuestro Ayuntamiento sesión plenaria presidida por el Alcalde. Entre otros asuntos fueron tratados los siguientes:

- Lectura y aprobación del acta anterior.
- Compromisos con URBISOL, S. A. promotora de la Urbanización "CAP ALT" de Bellavista.
- Aprobación inicial del proyecto de Urbanización del sector "Cap Alt" de Bellavista, promovido por "Urbisol, S. A."
- Aprobación del proyecto de urbanización de Bahía Grande, tercera fase, promovido por Bahía Grande.
- Se dio cuenta de un escrito de la Comisión Provincial de Urbanismo, aprobando definitivamente el Proyecto de Urbanización de "La Torre de Cala PI", promovido por D. Antonio Munar Ferretjans.
- Aprobación de un proyecto de urgencia, treinta metros de emisario de complemento así como un muelle de hormigón de noventa centímetros.
- Proyecto para la iluminación total del Campo Municipal de Deportes.
- Al final el Sr. Interventor Municipal dio cuenta del estado actual económico del Ayuntamiento.

Asimismo el Alcalde informó a los reunidos de varias gestiones realizadas referidas a trámites para la puesta en marcha del proyecto de Agua Potable y Saneamiento de nuestra ciudad y a la vez de El Arenal, en situación difícil de insuficiencia de agua y de red distribuidora de la misma.

#### REPARTO DE DIPLOMAS

Como final del Curso 1970-71, el Colegio Libre Adoptado Femenino que regentan las Hermanas de la Caridad, efectuó el reparto de Diplomas a las alumnas más destacadas del mismo.

Con asistencia de padres, familiares, alumnos y profesorado, fueron desarrolladas primero varias tablas de gimnasia bajo la dirección de la señorita Francisca Contesti.

Seguidamente se procedió entre el entusiasmo y aplausos de los concurrentes, al reparto de trofeos. Estaban presentes en la presidencia del acto el Alcalde de la ciudad la Directora del Colegio Sor Catalina Tomás, Licenciada en Filosofía y Letras; el Subdirector D. Bernardo Garcias Ibadó y Profesorado de la plantilla.

Finalizado el reparto de todos los asistentes fueron delicadamente obsequiados con un exquisito lunch.

(De nuestro corresponsal informativo, A.B.M.)—En la Graduada Nacional Mixta de esta población, se celebró con solemnidad el final del Curso 1970-71. Presidió el acto el Alcalde D. Guillermo Capó Massot, a quien acompañaba el concejal representante del Ayuntamiento D. Gabriel Juan Salom.

El Director del Centro pronunció la lección resumen de los trabajos realizados durante el curso que se clausuraba, dando a los escolares normas para aprovechar debidamente el tiempo de vacaciones. Agradeció a las Autoridades su presencia en el solemne acto.

Seguidamente fueron repartidos a los alumnos más destacados los diplomas que habían merecido por su aplicación y asidua asistencia, los que fueron muy aplaudidos por los presentes.

#### CENTRO DE COLABORACION

#### PEDAGOGICA

Convocado por el Sr. Inspector Provincial de Educación Primaria, D. Francisco Bisquerra, se reunió el Centro de Colaboración Pedagógica en la Graduada de esta localidad, el lunes día 21 de junio.

Fueron estudiados los principales aspectos de la nueva Ley de Educación, en su aplicación para el próximo Curso escolar. A la reunión asistieron la totalidad de los profesores de esta villa y de las de Marratxí y de Consell.

#### OBITUARIO

A los 66 años de edad dejó este

mundo doña Coloma Vich Serra, esposa d D. Guillermo Mercadal. Tanto a él como a su hijo D. Nicolás, hija política doña María Doña, nieto Guillermo, y demás familia, transmitimos nuestro más sentido pésame.

También descansó en el Señor doña Isabel Salom Canals, viuda de Juan, a los 75 años de edad. A su hermana doña Antonia, hijo D. Gabriel, industrial, hija política doña Catalina Capó, su sobrino D. Andrés Canals, y demás familiares, damos nuestra más sincera condolencia.

A los 77 años falleció D. Rafael Far Cañellas. A sus hermanos D. Miguel y doña Margarita, y demás deudos, expresamos nuestro más sentido pésame.

No consiste en tener dinero sino en saberlo administrar

Planinver administra sus ahorros, haciendo que renten sin arriesgarlos.

Somos los administradores idóneos para gente sensata, porque preferimos para su dinero una renta segura menos deslumbrante, a una ganancia espectacular pendiente de un hilo. Nosotros administramos su dinero, invirtiéndolo, asesorados por nuestros expertos, en las empresas más pujantes del país.

Periódicamente le entregamos sus dividendos y Vd. sabe que cuenta con la renta segura del dinero que invirtió, hasta el día en que lo necesite. Y no sólo eso. Sabe que cuenta además con el respaldo de quien nos promueve: Una gran autoridad en materia de inversiones, el Banco de Bilbao.

PLANINVER... CON EL MAYOR INTERES



**PLANINVER**  
FONDO DE INVERSION MOBILIARIA

Delegación en Cataluña:  
Avda. Generalísimo Franco, 538 - Tel. 218 01 78 - Barcelona-15  
PROMOTOR Y DEPOSITARIO: BANCO DE BILBAO/SOCIEDAD GESTORA: GESTINBAO S. A.

No decida si o no ahora mismo. Infórmese bien. Envíenos este cupón y deje que le mandemos documentación abundante para que usted la estudie tranquilamente. Puede que encuentre a su dinero una nueva dimensión.

Don. ....  
Domicilio.....  
Ciudad..... Tel.....  
13-D

Quando cambie el aceite de su coche, pida en el taller que le repongan también los filtros.



**FILTROS PUROLATOR**

AIRE - ACEITE - COMBUSTIBLE

FABRICADOS POR PUROLATOR IBERICA

Distribuidos por las Divisiones Comerciales de los Fabricantes de Vehículos y por la Organización

**Firestone**

ESCALERA DE COLOR, el programa musical de T.V.E. para las noches de los sábados no volverá a emitirse hasta el día 24 de este mes, y este día actuarán el cuadro flamenco de Los Rombos, las bellísimas bailarinas de "Tito's Dancers" y los populares "5 del Este", una extraordinaria representación del espectáculo de Mallorca.

MC GILL GLAN, un sensacional conjunto compuesto por músicos argentinos y uruguayos, ha debutado con éxito arrollador en Rosales, donde estarán hasta finales de agosto, no se los pierdan, valen pero que mucho.

GAMUS un conjunto que viene consiguiendo buenos éxitos en Tagomago, mañana tarde estará, nuevamente, actuando para toda la juventud que se da cita en las tardes de la bombonera de Porto-Pi y donde ellos cuentan ya con muchos fans.

MACHINE el conjunto número 1 de Holanda, debutan hoy en Zorbas, la elegante discoteca de El Arenal; la próxima semana tendremos un interesante reportaje con este grupo que viene precedido de una gran fama.

CONCHITA MARQUEZ PIQUER, que no acaba de cuajar como cantante en España, pese al famoso apellido que lleva, va a probar fortuna en el campo de la comedia musical y en octubre debutará en un teatro de Madrid, con una obra basada en la vida de "La Bella Otero".

Z-66 más arrolladores de ritmo que nunca, vuelven a Palma,

# «NOTICIAS MUSICALES»

el domingo día 11 en una única actuación para gente joven, en Tagomago, por la tarde

SON FERRIOL tiene sus tradicionales Verbenas los días 10 y 11 de este mes y actuarán Los Yumas, 4 de Mallorca, Jaguar's y como grandes vedettes de las Fiestas "Los Beta".

ESPORLAS celebra hoy noche la última de sus Verbenas con el show de Tony Ronald, que sin lugar a dudas está en el mejor momento popular de toda su carrera y Los Yumas; mañana noche una velada sorpresa que cerrará el programa de Festejos.

EDDIE LEE MATTISON, tras un año de ausencia de Mallorca, ha vuelto a Barbarela, con su nueva formación musical, allí estará todo este mes y en agosto en Zorbas.

¿BETA O DIVINA COMEDIA? El próximo sábado publicaremos un reportaje con los muchachos a los cuales les pediremos que nos aclaren en que se queda este asunto. Y muchas más cosas.

POP-TOPS, LOS 5 DEL ESTE, GRUPO 15, ORQUESTA MARAVELLA, triunfaron en las verbenas de SON SERVERA. Según declaraciones de la Comisión Organizadora ha sido el año que más taquilla se ha hecho El cartel no era para menos.

POP-TOPS gustaron a la extrema juventud y pasaron más o menos bien para la gente mayor, cosa que era de esperar. Es "brusqués" disfrutaron con Phil Trim y sus muchachos que demostraron que su calidad está fuera de toda duda, a no ser para un miope musical amargado.

ORQUESTA MARAVELLA, como siempre. Un sedante para la gente mayor, que también tiene derecho a divertirse.

LOS 5 DEL ESTE arrastraron gran cantidad de público de Cala Millor y demostraron que saber organizar auténtico "guateques verbeneros" con su música comercial, aunque demostraron también que la de calidad les sale igual

GRUPO 15 demostró que musicalmente es el grupo puntero de nuestra isla. Y de ahí sus éxitos en la península. "Lo digo así" y "No es para tí", las dos canciones de su nuevo disco, entusiasmaron.

Y, ahora a esperar el año que viene para intentar mejorar el cartel, cosa un tanto difícil, pero que la Comisión está dispuesta a conseguir. A pesar de algún entendido de "cafetuchó" barato y ridículo.

## Últimas novedades PARA SU DISCOTECA

### LOBO

Tú y yo y un perro llamado Boo. Aléjate de todo.

Este disco constituye uno de los grandes éxitos actuales en el mundo discográfico internacional. El éxito está en la canción «Yo y tú y un perro llamado Boo». Canción que contiene indudable calidad y además es de enorme comercialidad dentro de lo que se llama, hoy, números «discatèques». Es decir muy ballable, pegadiza y fácilmente tarareable. Es posible que en nuestro país, Lobo, repita el éxito que va obteniendo en los países en donde se edita este disco.



### LOS 5 DEL ESTE

Salud, dinero y amor. La Charanga.

Indudablemente, Los 5 del Este, es el grupo mallorquín que más sentido comercial tiene. Indiscutiblemente es el conjunto mallorquín que de cabo a rabo del año, más discos vende. Y todo ello sucede con canciones del propio grupo. En esta ocasión, la música como es habitual de Juan Fons el pianista. «Salud, dinero y amor» es una canción con sabor, cien por cien, español y de ahí el éxito en cualquier zona turística. En la cara «B», «La Charanga» completa el disco.

### OCEAN

Pon tu mano en la mano, Derriba vallas.

Ocean es un grupo americano con chica de voz solista. Formidable grupo. Con una calidad vocal realmente fabulosa. Con esta canción, «Pon tu mano en la mano», han estado colocados dentro de los diez primeros de la lista de éxitos americana. Canción formidable que solo un gran grupo puede darle el realce y brillantez que lleva en sí. Ocean con «Pon tu mano en la mano» puede muy bien ser el impacto que en U.S.A. ha sido. El arreglo es sencillo, orquestación pequeña para que las voces suenen en todo su esplendor.



## «VACACIONES EN MALLORCA»

Cada temporada veraniega, las editoras discográficas lanzan sus «vacaciones». «Vacaciones en España», «Vacaciones en Mallorca», etc. En forma de Long Plays que son avidamente consumidos por el elemento turístico que nos visita. Pues bien, la editora mallorquina Fonol acaba de lanzar un sugestivo, interesante y comercialísimo long play de la serie «Vacaciones en Mallorca».

La selección de títulos es acertadísima. Veán, si no. Los Delfos se encargan de la interpretación de «Chirpy Chirpy, Cheep Cheep», «Mañana será mejor», «El Condor pasa» y «Cándida». Miguel Moreno hace dos excepcionales versiones de «Que será» y «San Bernardino». Marta Christel, sensacional en «Jardín de rosas» y «Love Story». Y combinación incrustan el tema discoteque, «Ra-Ta-Ta». Los Talayots aportan «María José». Los Románticos, «Ca n Picafort» y Los Sampedro, «Estrella errante».

Se trata de un «Vacaciones en Mallorca» que con toda seguridad se alzará en el campeón de su serie. En la contraportada del disco se han incluido bellas vistas de Palma, Cala Mayor, Magalluf, Palma Nova, Ca n Picafort, Ca n



**TARZAN WEISSMULLER**  
LLAMA A CHICOS Y MAYORES

SEMANA  
**Tarzán Weissmuller**  
4 ULTIMOS DIAS

CADA DIA UN FILM  
APASIONANTE DEL  
REY DE LA SELVA  
Y UN DESFILE DE LOS MEJORES  
COMICOS DE TODOS LOS  
TIEMPOS

CONSULTE DIARIAMENTE LAS  
CARTELERAS DE ESTOS 3 LOCALES

**PALACIO DE LA PRENSA**  
CINE MUNICIPAL

**CAPICL**

**Thopania**

**SGT. PEPPERS**

**GALA JUVENIL**  
DOMINGO 4 DE JULIO

Los asistentes serán obsequiados con una consumición de tónica

**Finley**

# MAÑANA EN TAGOMAGO, TONY RONALD



Tony Ronald está en pleno despegue con «Help» (get me some help) un auténtico bombazo. En pocos días de ponerse sobre mercado el pasado Festival del Atlántico, y además consiguió el Premio de la Crítica.

Después de «Superstar», Tony Ronald, con «Help» se afianza sólidamente en el mundo discográfico, después de diez años de éxitos en actuaciones personales ante público.

«Help (get me some help)» es un auténtico bombazo. En pocos días de ponerse sobre mercado el pasado Festival del Atlántico, y además consiguió el Premio de la Crítica.

Y Tony Ronald y su «show» mañana por la tarde, en una gran gala de juventud, estará en Tagomago. Fiesta grande para nuestra juventud.

## LOS PAYOS SON EN TODO INTERNACIONALES Y TIENEN SU DISCO «REDONDO»

Hablar del grupo «Los Payos» es hablar de éxitos como «María Isabel», «Compañía», «Mi pequeña Anita» y «Señor Doctor». Hablar de «Los Payos» es hablar de esos pocos grupos españoles que suenan en Holanda, en Japón, Francia, Australia, Alemania, Chile, Venezuela, México, Italia Portugal... y así una infinidad de países. Temas como los cuatro que hemos mencionado se han catado en más de ocho idiomas y se conocen más de cien versiones. Las cuatro canciones han sido compuestas por tres chicos de Sevilla que se llaman José Moreno, Luis Moreno y Eduardo A. Rowday y que responden al nombre artístico de «Los Payos».

«Los Payos» han visto sus temas grabado por José Feliciano. Orquestas como Leroy Holmes en Estados Unidos han grabado hasta tres canciones firmadas por los chicos españoles. Ahora «Los Payos» tienen su disco auténticamente «redondo» con un tema compuesto por ellos mismos: «La paz el cielo y las estrellas». Un tema lleno de ritmo, alegría y un sonido totalmente actual. El otro tema del disco es una adaptación de Waldo de los Ríos de un tema popular: «Los anticuarios». «Los Payos y su Andalucía». Un disco con dos éxitos. Un disco «redondo». Un disco que ya es éxito antes de salir a la venta.

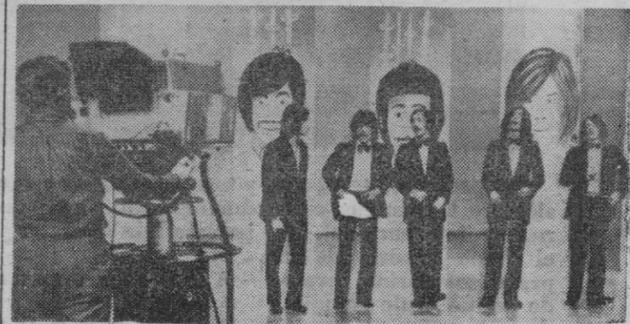
Estas dos canciones aparecen a la venta en veinte países simultáneamente lo que demuestra la fuerza de «Los Payos» en todo el mundo.

Eduardo, Josele y Luis preparan para octubre y noviembre, cuarenta presentaciones en televisiones y clubs de Europa y América, cuando terminen sus compromisos en España.

«La paz, el cielo y las estrellas», «Los anticuarios» y «Los Payos» todo suena a éxito.



## FORMULA V, NUEVO LONG PLAY



Están de enhorabuena los seguidores de Fórmula V, que forman los mismos «formuleros» y la legión. Esta semana aparece un nuevo long play de los «formuleros». Lo encabeza su actual éxito, «Ahora se que me quieres», y siguen nueve canciones más.

Algunas de ellas compuestas por los mismos «formuleros» y la legión. Esta semana aparece un nuevo long play de los «formuleros». Lo encabeza su actual éxito, «Ahora se que me quieres», y siguen nueve canciones más.

### «HOLIDAY STARTIME»

## MATT MONRO PRIMERA GRAN «VEDETTE»

Desde ayer están ya a la venta las localidades del espectáculo «Holiday Startime», que bajo organización Mervyn Conn, se iniciará el próximo día 18 de este mismo mes.

Del 18 al 24, y como «vedette», veremos a Matt Monro. Sus éxitos discográficos siguen vigentes entre nosotros y próximamente tendremos una versión suya, en castellano, de «Love Story». En directo y a través de TVE también ha conseguido evidentes triunfos. Tendremos, pues, una gran ocasión para volver a verlo de nuevo sobre el escenario del Auditorium dentro del «Holiday Startime».



MATT MONRO

Y junto a Matt Monro veremos en acción a James Royal, The Peddlers, Lance Percival y Susan Maughan.

James Royal está en un gran momento. «Caroline» significó un relanzamiento espectacular y efectivo. «Noah» es la ratificación de su anterior y citado éxito.

Recientemente ha estado en nuestra isla en viaje de luna de miel. Su bella esposa Angie es su ferviente admiradora y sigue todas sus actuaciones.

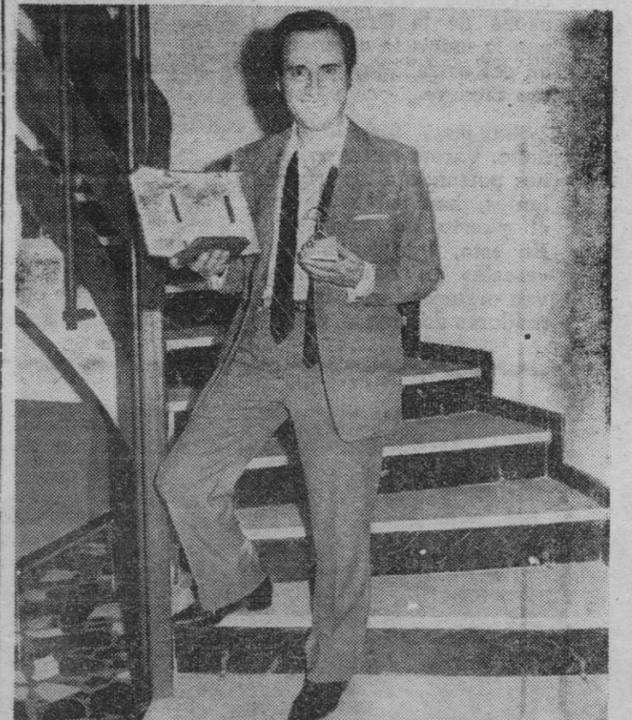
Así de interesante se presenta el «Holiday Startime» que el día 18 de este mes se inicia en el «Auditorium». En días sucesivos iremos ampliando la información.



JAMES ROYAL

## MAÑANA EN ROSALES

## MANOLO ESCOBAR, TARDE Y NOCHE



Que Manolo Escobar tiene innumerables seguidores en cualquier punto de nuestra geografía, es cosa harto sabida. Que su aparición en cualquier escenario provoca tumultos y delirantes entusiasmos, también. Que el solo anuncio de una actuación suya mueve masas, es cierto.

Entonces nos encontramos ante un fin de semana exultante «escobarismo». Mañana, tarde y noche, en Rosales dos grandes gasas con el número uno de la canción española. Manolo Escobar.



General Mola, 22  
Galerías Avenida, 14  
Pl. Pedro Garau, 9

«LA BOLSA DEL DISCO»		
LOS MAS VENDIDOS DE LA SEMANA		
TITULOS E INTERPRETES	Semana del 21 al 26 de Junio	ANTERIORES SEMANAS
1 QUE SERA José Feliciano.		2   3
2 LOVE STORY (Histor. de amor) Andy Williams-Banda Original-Federico Cabo.		1   1
3 AHORA SE QUE ME QUIERES Fórmula V.		4   4
4 JARDIN DE ROSAS Lynn Anderson.		3   2
5 FIN DE SEMANA Los Diablos.		6   7
6 TIERRAS LEJANAS Basilio.		9   1
7 BUTTERFLY Danyel Gerard		10   1
8 ANOTHER DAY (Otro día) Paul McCartney.		5   5
9 HELP (Get me some help) Tony Ronald.		13   -
10 PERO ANOCHE EN LA PLAYA Pino Donaggio.		11   13
11 HOY DARIA YO LA VIDA Martinha.		12   15
12 CHIRPY CHIRPY, CHEEP CHEEP Lally Stott-Middle Of Road-Las 3 de Castilla.		8   6
13 PERDON CARINO MIO Massimo Ranieri.		4   -
14 VOLVERAS / BESO A BESO Voces de Algodón		15   -
15 SALUD, AMOR Y PESETAS Los 5 del Este.		-   -

«MALLORCA HITS»		
1 MANANA SERA MEJOR Los Delfos / Los Ta'ayots.		1
2 CA'N PICAFORT/TRAS MIS PASOS Los Romanticos.		2   3
3 I WANNA LEAVE THIS PLACE/KERSTINE Mariano.		4   2
4 QUE BONITO ES EL AMOR Maribel.		3   4
5 VACACIONES EN MALLORCA Los Delfos, Miguel Moreno, Marta Christel, etc.		-   -
6 MAGICO ORGANO HAMMOND Venancio (L.P.)		6   5
7 GUITARRA HAWAIANA John Liem. (L.P.)		7   8
8 TIRITOPOPO Los Diferentes.		9
9 LOVE STORY y otros (L. P.) Los Sampedro.		10   -
10 HOKY COKY Los Millonarios		7

Importantes novedades se esperan esta semana, que muy posiblemente tendrán reflejo en «Mallorca Hits». Nuevos discos «encillos» de Miguel Moreno, Marta Christel, Los Millonarios, etc. etc.

Por su parte Los Massot estan dando sus últimos toques a sus grabaciones y se espera que próximamente tengamos un hermoso long play de este veterano grupo hispano-mallorquin-azteca.

SE VENDE PISTA

## Autos - choques ARAGON.

SEMI - NUEVA

Informes: Pza. Serralta n.º 13 - Tel. 235387

# BARBARELLA

MAÑANA, TARDE

## ¡GRAN GALA JUVENIL!

Con el nuevo y explosivo show de

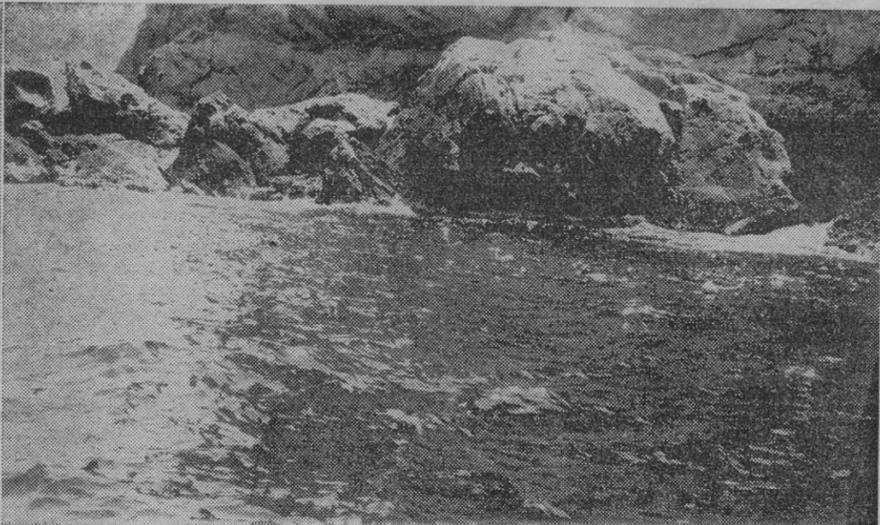
# EDDIE LEE MATTISON

¡ATENCIÓN!

SEÑORAS Y SEÑORITAS: ENTRADA ¡GRATIS!

## PESCA SUBMARINA

# COMO SE DESARROLLA UN CAMPEONATO



Mallorca ha tenido siempre la máxima cotización internacional, en el difícil deporte de la pesca submarina, avalado por un título mundial, dos Euro-Africa, galardones europeos... Ahora se ha celebrado el campeonato de Baleares. Va a comenzar el de España y después se acudirá a las confrontaciones con otros países. Sin embargo, pocos lectores saben como se desarrolla un campeonato. Y para ellos, realizamos este reportaje, para lo cual nos sumergimos también en aguas de la Dragonera, con la máquina submarina del entrañable Jerónimo Cladera.

Son las 7,30 de la mañana. Varias embarcaciones portando a los tripulantes, han salido desde el puerto de Andraitx. En esta, que ha hecho «escala» en San Telmo, van organizadores, informadores de prensa, radio

y televisión, el seleccionador regional... que van a hacerse a la mar.

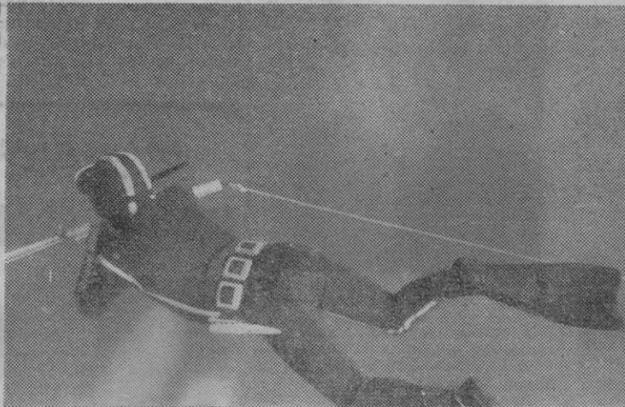
A las 8'45 se llega a es-

te sitio que les mostramos en la fotografía. Quince minutos después se inicia el campeonato. Los participantes están

ávidos de aventura. La mar está muy azulada. Los pescadores se dirigen muy cerca de las rocas. Es el sitio ideal. Hay ma-

rejadilla, lo cual favorece la pesca, aunque por otra parte resulta más duro. Se ha señalado un tope de seis horas. A lo

largo de toda la isla eligen zona los 25 participantes, de los que unos pocos conquistarán un trofeo.



Dos horas después de iniciada la prueba, nos lanzamos al agua, con la cámara fotográfica para ver en acción al que puede considerarse como el mejor submarinista ma-

llorquín del momento: José Amengual. Lo avala su título de campeón de España, que ahora defenderá de nuevo y el formidable triunfo en el campeonato regional. En la primera fotografía (de izquierda a derecha) véanle como inicia una bajada. Después, explorando el fondo, a una profundidad de 25 metros. Todos saben que la pesca submarina se realiza a pulmón libre. Sin embargo, es admirable el tiempo que estos atletas permanecen sumergidos. Amengual localiza la pieza codiciada, en un fondo rocoso, que ustedes pueden percibir. Ha llegado el momento del disparo, que no siempre da en el blanco, aunque se falla pocas veces. Cuando esto se produce, deja el fusil en el fondo y después lo estira con una cuerda. Este deportista capturó 24 peces.

Era emocionante comprobar las capturas de los más calificados aspirantes al triunfo, que van atando a un hilo, sin salir del agua. Martín Pons llevaba notable ventaja a los demás, ya que había capturado un mero que, en la báscula, dió 14 kilos.

También era considerable el número de piezas cobradas por Sebastián Carbonell, Juan Mulet, Lucas Gelabert y Juan Gomis, aunque el manacorense ex-campeón del



mundo, no tuvo suerte al elegir su «campo de prueba». Esta al menos es nuestra opinión.

Va transcurriendo el tiempo. Las diferentes embarcaciones, mientras tanto, navegan por toda la parte norte de la Dragonera, por si en algún momento es requerida su ayuda. Cuatro números del cuerpo de salvamento de la Guardia Civil, permanecen muy cerca, muy bien equipados, por

si tienen necesidad de actuar. La Federación Balear de Actividades Subacuáticas agradece esta importante colaboración de la Benemérita. En una de las barcas figura un espectador muy calificado: el delegado provincial de Deportes, el querido amigo don Bartolomé Tous Amorós. Le acompañan dos hijos.

Uno de los que se lanzaron también al agua fue el doctor Juan Ballesster, para ver como se desenvolvían los que pensaban seleccionar para representar a Baleares en el inminente campeonato nacional. Juan ha sido el único submarinista español que ha participado en los primeros campeonatos Mundial, Europeo y Euro-Africa. Puede decirse que en alta mar nos dió la selección:

José Amengual, Sebastián Carbonell, Lucas Gelabert, Juan Gomis, Juan Mulet, Miguel Obrador y Martín-Pons.



Se regresa al puerto de Andraitx. Son las cuatro de la tarde. Mientras tanto, Juan Comas, de Copino, ha instalado la báscula para proceder al momento emocionante del pesaje, que confirmará las clasificaciones y se sabrá quienes son los ganadores. También aguarda una furgoneta de la Diputación, que se llevará la totalidad del pescado para que sea manjar exquisito en diferentes establecimientos benéficos.

Así concluye la jornada. Es la historia, contada con sencillez, de como se desarrolla una prueba deportiva en la que sólo pueden tomar parte auténticos atletas.



Ha terminado el tiempo reglamentario, de seis horas. Como despedida, hacemos una fotografía de un fondo, de aguas muy limpias, muy rocoso y con abundante flora. Al fondo, un pez, sin irmutarse por nuestra presencia, sigue tranquilamente su camino. Comprobamos que Martín Pons es el ganador de esta jornada. Y antes de salir del mar, disparamos el objetivo para que puedan ver su pescada. En primer término, el mero que fue la pieza mayor. Capturó incluso tres morenas que, una vez en la embarcación, abrían su peligrosa boca amenazadora. Muchos pescadores rechazan estas capturas. Matín, no.



TEXTO Y FOTOS DE LORENZO RIPOLL



Hostal SA TAFONA - ALARO

NUEVA DIRECCION  
PARRILLA - PISCINA - TERRAZAS  
ESPECIALIDAD: SOPAS MALLORQUINAS